progrès dimanche

184 pages

Le dimanche 11 octobre 1998 / 34e année No 52

Par camelot, taxes incluses: 1,41 $

Dépôt: Chibougamau, Chapais, Québec, Tadoussac à Pointe-Lebel: **1,75 $** taxes incluses / Baie-Comeau: **2,02 $** taxes incluses / Saguenay–Lac-Saint-Jean: **1,52 $** taxes incluses

S.A.C. ADOS

Chronique interdite aux adultes

page A32

Cahiers spéciaux

- **La motoneige**
- **La coopération**

Microvel

La crise suscite un éveil

page A5

Anse-Saint-Jean

page A10

Symposium des villages en couleur

Chicoutimi

page A4

Hausse de taxes évitée

YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA

MARTIAL Gauthier loisirs enr.

1015, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord
543-6537
YAMAHA *L'art de satisfaire*

Grizzly: le VTT suprême

Il vous le faut? Nous l'avons!

Financement YAMAHA Aucun acompte!

190,58$ /mois

Rabais de 400$

Treuil compris

Solde automnal des VTT Yamaha

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H À 17 H ET DE 19 H À 21 H LE SOIR ET LE SAMEDI DE 9 H À 12 H

390356

Crash du MD-11 de la Swissair

Une famille réclame plus d'un milliard $

NEW YORK (AP) — La famille d'un passager grec tué dans l'accident du MD-11 de la Swissair a intenté une action en justice à New York contre la compagnie aérienne, à qui elle réclame 1,25 milliard de dollars de dommages et intérêts, rapporte samedi le quotidien «Daily News».

Le journal cite à l'appui de ses informations l'avocat des plaignants, en qualifiant d'«incroyable» la somme réclamée.

Le passager, Chronoula Ikonomopoulou, un professeur de musique de 42 ans, regagnait la Grèce via Genève. Le MD-11 assurant la liaison entre New York et la métropole suisse s'est abîmé en mer au large de la Nouvelle-Ecosse le 2 septembre dernier, provoquant la mort des 229 passagers et membres d'équipage.

Selon la plainte déposée devant un tribunal de Brooklyn, Swissair a fait preuve de manquements graves en n'apportant pas de modifications sur des câbles électriques défaillants de l'appareil.

«Le fait choquant dans cette affaire est que cet avion, apparemment en raison de négligences et de manquements délibérés, a explosé», a déclaré au journal Aaron Broder, l'avocat des plaignants.

Quelques jours seulement après l'accident, l'ancien boxeur américain Jack LaMotta, père d'une des 229 victimes, avait déjà déposé plainte devant le même tribunal contre Swissair et Boeing. Il réclame 50 millions de dollars. Selon la plainte déposée devant le tribunal, les problèmes de câbles électriques du MD-11 auraient dû être connus et ni la compagnie suisse, ni le constructeur ont tenté d'y remédier.

Congo-Kinshasa

Des rebelles abattent un avion

KINSHASA (AP) — Un avion de la compagnie aérienne Congo Airline, avec 40 personnes à son bord, a été abattu samedi par des rebelles, peu après avoir décollé de l'aéroport de Kindu, dans l'est de la République démocratique du Congo (RCD, ex-Zaire), a rapporté un représentant de la compagnie.

Selon ce représentant, interrogé par téléphone à Kinshasa, le réacteur arrière du Boeing a été touché par un missile peu après son décollage. L'appareil s'est écrasé dans une zone très boisée, près de Kindu, à un millier de kilomètres à l'est de Kinshasa.

Des femmes et des enfants figuraient parmi les passagers, a-t-on appris de même source.

Aucune information n'a été diffusée dans l'immédiat sur des victimes alors que des sauveteurs fouillaient encore les débris. On ignore également qui contrôlait l'appareil.

Au cours des derniers jours, Kindu a été le théâtre de violents combats entre les forces fidèles au président Laurent-Désiré Kabila et les rebelles, tentant de prendre le contrôle de la base aérienne stratégique de la ville, dans le cadre de l'insurrection qu'ils ont lancée début août.

Une ado de 12 ans accusée de meurtre

BRISBANE, Australie (AP) — Une adolescente de 12 ans a été inculpée du meurtre d'une femme de 45 ans, tuée par balle lors d'une dispute familiale dans la nuit de samedi, selon la police.

Les secouristes ont trouvé le corps de la victime dans une maison du village de Mapleton, dans le sud-est du Queensland (nord-est de l'Australie).

Une porte-parole de la police de Maroochydore a déclaré qu'un pistolet avait été trouvé sur les lieux.

L'adolescente devait comparaître lundi devant le tribunal pour enfants de Maroochydore.

La GRC fouille un navire

GASPE (PC)-La GRC a entrepris une fouille en profondeur d'un navire panaméen arraisonné hier après-midi, après que les policiers eurent reçu une information voulant qu'il y ait de la drogue à bord.

Les recherches sur le bateau en provenance du Chili pourraient durer plusieurs jours, puisque la cargaison devra être déchargée. Jusqu'à présent, aucun stupéfiant n'a été trouvé.

Une vingtaine de membres d'équipage sont entretemps gardés sous surveillance.

LA LOTTO 6/49

TIRAGE DU 98-10-07

Numéros gagnants:

1 6 14 18 25 34

Complémentaire: 41

Extra: 649071

Prochain tirage: 98-10-10

ABONNEMENT

545-4664

Progrès-Dimanche
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque nationale du Québec
Courrier de deuxième classe (N° 32131)
Port de retour garanti

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 98-10-09

NUMÉROS	LOTS
660317	50 000 $
60317	5 000 $
0317	250 $
317	25 $
17	5 $
66031	1 000 $
6603	100 $
660	10 $

Banco — Tirage du 98-10-09

01 04 08 11 16
18 26 27 28 29
30 31 36 39 48
55 56 58 63 66

Extra — Tirage du 98-10-09 — NUMÉRO 948474

La Quotidienne — Tirage du 98-10-09

3 4
500 8035

Super 7 — Tirage du 98-10-09

1 7 19 23 35 37 45
Numéro complémentaire 2

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

396179

Météo

Aujourd'hui: Max.: 11 Min: 5

Lundi: Max.: 10 Min: 1

CHICOUTIMI — La marée sera basse à 01 h 45 (0m5) et haute à 06 h 50 (4m2). Elle sera à nouveau basse à 13 h 50 (0m9) et haute à 19 h 10 (4m7).

LA BAIE — La marée sera basse à 00 h 30 (0m5) et haute à 06 h 35 (4m7). Elle sera à nouveau basse à 12 h 35 (0m9) et haute à 19 h (5m2).

Sommaire

SECTION GÉNÉRALE A1
- Carnet mondain A48
- Clic A55
- Église A49
- Gens A47
- Méga mots croisés A56-A57
- Naviguer sur Internet . A38-A39
- Nécrologie ..... A62 à A66
- S.A.C. ADOS A32
- Sexologie A52
- Sports et loisirs A67
- Voyages A54

CAHIER «ARTS ET SOCIÉTÉ» B1
- Isbelle B11
- Clé des songes B11-B12
- Mots croisés B12

CAHIER «HABITATION» C1

CAHIER «PETITES ANNONCES» D1
- Avis et carrières ..... D16 à D22
- Forum D13-D14
- Rencontres D23-D24
- Société D15

loto-québec résultats

RÉSULTATS COMPLETS LUNDI

Lotto 6/49 — Tirage du 98-10-10

3 8 21 23 33 49

Numéro complémentaire: 37

Québec 49 — Tirage du 98-10-10

16 29 32 34 40 48

Numéro complémentaire: 22

Banco — Tirage du 98-10-10

03 05 08 10 21
23 26 27 39 42
43 44 46 47 50
53 55 65 67 70

La Quotidienne — Tirage du 98-10-10

3 4
460 5250

Extra Vendredi — Tirage du 98-10-09 — NUMÉRO: 948474

Extra Samedi — Tirage du 98-10-10 — NUMÉRO: 341120

Super 7 — Tirage du 98-10-09

1 7 19 23 35 37 45
Numéro complémentaire: 2

GAGNANTS		LOTS
7/7	0	5 500 000,00 $
6/7+	1	127 560,70 $
6/7	51	2 188,50 $
5/7	2 746	145,10 $
4/7	57 848	10 $
3/7+	55 202	10 $
3/7	484 259	partic. gratuite

Ventes totales: 7 024 094,00 $
Prochain gros lot (approx.): 7 000 000,00 $
Prochain tirage: 98-10-16

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

399035

400 CC REFROIDI LIQUIDE
TRANSMISSION AUTOMATIQUE

6699$

LE VTT DE L'ANNÉE REVIENT EN FORCE!

KVF 4X4 AUTOMATIQUE

Kawasaki
V'là le bon temps!

R. Spence & Fils Jonquière

4364, boul. du Royaume, Jonquière
Tél.: 542-4456 – 547-0054 – Fax: 542-7093

LIQUIDATION 300 CC 4X4 1998

SUZUKI
L'expérience tant attendue!MD

6099$

500 CC 1998
6999$

Différentiel avant autobloquant
LE 1998 QUADRUNNER 500 4X4 LIQUIDE

R. Spence & Fils Jonquière

4364, boul. du Royaume, Jonquière
Tél.: 542-4456 – 547-0054 – Fax: 542-7093

399274

Noyade de la jeune Rachel Gravel

Les plongeurs poursuivent les recherches

ALMA (MT)- Les recherches, entreprises dimanche dernier, le 5 octobre 1998, dans le but de retrouver la jeune Rachel Gravel âgée de 14 ans et demeurant au 41 boulevard Marcotte à Roberval, qui se serait noyée dans les eaux de la rivière Grande Décharge ce jour-là, se sont poursuivies hier, mais les plongeurs de deux équipes de Sauvetage NATA d'Alma n'avaient rien à annoncer de neuf, hier soir.

Rejoint, en fin de soirée, le directeur de NATA, Serge Thériault, a précisé que le travail de ses hommes était rendu difficile à la suite d'un niveau élevé des eaux de la rivière et d'un fort courant, deux éléments qui les empêchaient de plonger dans ces eaux rendues nébuleuses et très opaques.

«Nous avons commencé nos recherches après avoir reçu un appel des policiers de la Sûreté municipale d'Alma à l'effet qu'une jeune fille était disparue dans les eaux de la rivière. Nous avons reçu cet appel vers les 14h40 et nous nous sommes rendus sur les lieux dans les plus brefs délais.

«Incapables de plonger, nous avons ratissé les rives de la rivière et nous avons visité toutes les baies et tous les recoins, mais en vain. Il y a peut être des endroits où nous pourrions plonger, mais ce serait définitivement trop risqué. Nous avons continué les recherches une partie de la semaine, aujourd'hui (hier) et nous continuerons encore demain (aujourd'hui). Si nos recherches n'aboutissent pas demain, (aujourd'hui), nous reprendrons le travail dès lundi matin. En ce qui nous concerne, nous n'attendons pas le signal des policiers d'Alma parce que notre statut d'organisme bénévole nous permet de faire ce genre d'opération. Il est d'ailleurs de notre devoir d'intervenir en pareilles circonstances. Concernant cette noyade, il est intéressant de mentionner qu'un corps doit remonter à la surface après une immersion de sept jours dans les eaux, mais la température froide pourrait bien changer les données de base dans le cas qui nous intéresse.»

Interrogé à savoir s'il avait eu des contacts avec les membres de la famille de la jeune disparue, Serge Thériault a répondu par la négative, soulignant qu'il n'en voyait pas la nécessité, pour le moment du moins.

Un mystère

Concernant la disparition de cette jeune adolescente, mentionnons que c'est l'enquêteur Tony Lavoie de la Sûreté municipale d'Alma qui est en charge du dossier.

Selon les informations fournies par ce dernier, il appert que la jeune fille se promenait sur les rives de la rivière Grande-Décharge en compagnie de sa mère quand le drame se serait produit.

Selon la version donnée par la mère de la disparue, les deux femmes se promenaient en jasant quand celle-ci se serait rendue compte que sa fille avait disparu dans les eaux de la rivière. Incapable de porter secours à sa jeune fille, la mère aurait déclaré qu'elle avait vu son enfant qui était entre deux eaux pour être, par la suite, emportée par le courant.

La mère aurait alerté les policiers, ces derniers, une fois arrivés sur les lieux, ont entrepris les recherches à bord d'un zodiac, mais ces dernières n'ont rien donné

Constatant leur incapacité face à une telle situation, les policiers ont fait appel aux gens de Sauvetage NATA qui effectuent les recherches depuis ce temps-là.

Radio-police

La route fait cinq blessés à La Baie

LA BAIE (NB) - La route a fait cinq blessés dont un grave, samedi matin à La Baie.

Tout d'abord, le conducteur d'une camionnette devra vraisemblablement répondre d'une accusation de conduite avec les facultés affaiblies causant des lésions corporelles à la suite d'une perte de contrôle survenue à 00h25.

L'accident est survenu à l'intersection des rues des Pivoines et Saint-Pierre, dans le secteur Bagotville.

Selon la sûreté municipale, le conducteur en état d'ébriété a dérapé en voulant négocier l'intersection et sa camionnette s'est retrouvée dans le décor, infligeant des blessures légères à ses trois passagers qui se sont retrouvés à l'hôpital de La Baie.

Blessée sérieusement

Une automobiliste a eu moins de chance à 9h03 à l'intersection de la route 170 et de Parc Side, au feu de circulation directement en face de la base de Bagotville.

Cette fois encore, une camionnette dont le conducteur a admis avoir été victime d'une distraction, est impliquée dans l'accident.

Distrait, le conducteur du pick up Ford n'a pas vu le feu tourner au rouge et son véhicule a embouti la portière d'une automobile qui traversait la route 170 pour se rendre du quartier résidentiel des militaires jusqu'à la base.

La conductrice a subi des blessures sérieuses qui ont nécessité son transfert au Complexe hospitalier de la Sagamie, mais on ne craint pas pour sa vie.

Le conducteur de la camionnette a subi, lui aussi, des blessures qualifiées de légères. L'alcool n'est pas en cause.

Surveillance étroite

CHICOUTIMI (MT) -Les policiers de la Sûreté du Québec ont les conducteurs de véhicules moteurs à l'oeil pour cette longue fin de semaine de l'Action de Grâce et les barrages routiers ont été mis en place pour procéder aux vérifications d'usage. Dans la nuit de vendredi à samedi, les policiers ont effectué 98 vérifications sur les routes régionales et deux conducteurs ont échoué le test de l'ivressomètre. Les barrages se sont continué, hier soir, et ce sera ainsi toute la fin de semaine.

Les policiers étaient aussi sur le qui-vive concernant les chasseurs en forêt. Selon les statistiques des dernières années, de nombreux incidents sont toujours signalés durant cette fin de semaine, ce qui n'était pas le cas, en fin de soirée. On se croisait donc les doigts.

Un Almatois à la tête de la SQ

CHICOUTIMI (NB) - En plus de piloter le Québec, les Bleuets vont diriger sa police.

En effet, le nouveau grand patron de la SQ dont la nomination a été confirmée vendredi est natif d'Alma.

Il s'agit de Florent Gagné, le fils de Camil Gagné qui fut directeur d'école.

Florent Gagné est actuellement sous-ministre de la Sécurité publique et entrera en poste le 5 novembre.

Celui qui a été nommé par le ministre Pierre Bélanger pour succéder au chef par intérim Guy Coulombe n'est pas un policier de carrière.

Détenteur d'une maîtrise en sociologie de l'université de Montréal, il fut fonctionnaire à Ottawa au ministère des Affaires intergouvernementales pendant 10 ans.

Avant d'être affecté au ministère de la Sécurité publique, il fit un séjour aux Affaires municipales.

Bris d'aqueduc

SHIPSHAW (MT) -La municipalité de Shipshaw informe la population de sa décision, à la suite de nombreux bris survenus sur le réseau d'aqueduc depuis plus de trois jours. Réunis en assemblée spéciale, hier, le 10 octobre 1998, le Conseil municipal a pris la décision de remplacer la partie de la conduite principale, située entre l'intersection de la route Coulombe jusqu'au chemin de la Baie-des-Deux-Iles, couvrant une distance de 1 kilomètre. Le Conseil a aussi adopté des mesures temporaires qui ont été mises en place au cours des dernières heures et ce, afin d'assurer un service adéquat à toute la population. De plus, toutes les dispositions ont été prises pour assurer le service d'incendie.

Suspect recherché

LAC-BOUCHETTE (NB) - La Sûreté du Québec a émis un portrait-robot (ci-haut) dans l'espoir de retracer l'un des deux auteurs du vol à main armée commis le 30 septembre à 11h30 à la caisse populaire de Lac-Bouchette.

L'individu mesure entre cinq pieds six pouces et cinq pieds huit pouces, a les cheveux bruns frisés et portait, au moment du vol, une chemise à petits carreaux verte et bleue ainsi qu'un jeans bleu pâle.

Selon l'enquête menée par l'Escouade des crimes majeurs, l'un des deux suspects aurait logé deux appels téléphoniques à partir d'une cabine publique de Lac-Bouchette. De plus, les deux hommes auraient utilisé une Ford Taurus rouge de l'année 1994 qui avait été volée au cours de la nuit précédente au garage LG Auto de Roberval.

L'automobile a été retrouvée par la suite à 10 kilomètres des lieux du crime sur la route 155 en direction de La Tuque.

Toute information doit être communiquée au 275-0433 ou au 549-9266 et sera traitée confidentiellement.

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

FORMATION EN REPRÉSENTATION

(dispensée par cours du soir)

Dès le 2 novembre, à l'intention des personnes qui travaillent déjà dans un secteur de la vente. (Plus d'informations en page D20)

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE L'OASIS

698-5012 poste 2226

399088

Chambre de l'assurance de dommages

Paul-André Simard président

par Daniel Côté

JONQUIERE (DC) - Après avoir livré un rude combat contre certaines dispositions de la loi 188, Paul-André Simard a eu la surprise de se voir proposer, de la bouche même du ministre d'Etat de l'Economie et des Finances du Québec, Bernard Landry, la présidence de l'un des organismes qui en résultent, soit la Chambre de l'assurance de dommages.

«Il m'a téléphoné en août, peu de temps après l'adoption de la loi, raconte le Jonquiérois. Je m'étais opposé à l'ouverture faite aux caisses populaires et aux banques, à qui le gouvernement a permis de vendre de l'assurance. J'avais même organisé une marche en tant que président de l'Association des courtiers d'assurances de la province de Québec, mais ça ne l'a pas dérangé.»

Souhaitant rallier les forces vives et profiter de l'expérience d'un courtier en qui il a reconnu des qualités de leader, Bernard Landry a finalement convaincu Paul-André Simard d'accepter son offre. Le tout a été confirmé dans les derniers jours et l'ancien président du bureau Assurances Simard, Gauthier et Gagnon se sent motivé à l'idée de porter la Chambre sur les fonds baptismaux.

«Nous sommes bien partis, en raison des nominations qui ont été effectuées en même temps que la mienne et sur lesquelles j'ai exigé un droit de regard. Je tenais à ce qu'on respecte un certain équilibre entre les agents, les courtiers et les ajusteurs d'assurances et c'est ce qui s'est produit», se réjouit l'homme de 62 ans, qui exerce la profession de courtier depuis 1956.

NOMINATION- Fort d'une expérience de 42 ans à titre de courtier, le Jonquiérois Paul-André Simard a été nommé président de la Chambre de l'assurance de dommages à la demande expresse du ministre d'Etat de l'Economie et des Finances du Québec, Bernard Landry.

Elaborer des règlements

Comme la Chambre de l'assurance de dommages constitue un nouvel organisme (elle prendra la relève de l'Association des courtiers d'assurances et du Conseil des assurances de dommages), la première tâche du président et de ses 25 employés consistera à élaborer des règlements à partir des 580 articles de la Loi sur la distribution de produits et services financiers.

«Il s'agira d'une tâche imposante, puisqu'il faudra interpréter chacun des articles pour être en mesure de les appliquer par la suite. Il y en a qui croient que ça va prendre de huit à dix mois, mais moi, mon objectif est de réaliser cette tâche en six mois seulement, puis d'entrer dans la phase opérationnelle», indique Paul-André Simard.

Quant au rôle de la Chambre de l'assurance de dommages, un organisme qui, à l'image de la Chambre de la sécurité financière, est chapeauté par le Bureau des services financiers, il couvre deux volets qui tiennent à la formation continue des courtiers, agents et experts en sinistres, ainsi qu'à la protection du public via des activités de surveillance, d'inspection et de discipline.

«Nous devrons veiller au respect du code de déontologie. Quand une plainte nous sera adressée, nous ferons des vérifications et si la situation le justifie, l'individu devra se présenter devant un comité de discipline qui pourra lui imposer des sanctions pénales, le radier ou lui faire payer une amende», note Paul-André Simard, qui fait également partie du conseil d'administration du Bureau.

Chicoutimi

Un gel de taxes à l'horizon

CHICOUTIMI (DC) - Si la décision prise par la Commission des finances, jeudi dernier, donne la couleur des orientations que prendra le conseil municipal à la fin de l'exercice budgétaire, les contribuables de Chicoutimi ne subiront pas de hausse de taxes au cours de la prochaine année.

Après avoir examiné sept hypothèses comportant des augmentations du fardeau fiscal, les membres de la Commission ont en effet tranché en faveur d'un gel. A l'unanimité, ils ont demandé au personnel du Département des finances de préparer un scénario pour mardi, lequel maintiendrait l'enveloppe budgétaire à 70 millions $.

«C'est une étape importante. Au lieu d'envoyer la facture aux contribuables, la décision de jeudi nous obligera à faire des choix afin de déterminer comment sera effacé l'écart de 2 millions $ qui existe entre les revenus et les dépenses», rapporte le président de la Commission des finances, le conseiller Jacques Fortin.

Cet écart représente la différence entre les hausses de revenus qui sont anticipées par la ville et les déboursés qu'entraîneront la réforme Trudel (1,2 million $ qu'il faudra verser à Québec), la mise en marche de l'usine d'épuration des eaux (1,8 million $) et les projets soumis par les services municipaux (2 millions $).

«Une partie de cette somme sera facile à trouver, notamment dans les projets émanant de nos services, énonce Jacques Fortin. Il restera toutefois une bonne marge à combler et nous devrons faire preuve d'imagination pour maintenir l'enveloppe globale à 70,9 millions $, par rapport à 70,2 millions $ en 1998.»

«Un gros coup à donner»

Si des augmentations figurent dans le prochain budget, elles porteront essentiellement sur les services. Ainsi, la facture relative à l'enlèvement des déchets pourrait s'apprécier d'un dollar (99 $ au lieu de 98 $), alors que le prix pour l'aqueduc grimpera de 2 $ ou 3 $, à partir du tarif actuel de 174 $.

Restent les égouts qui, eux, feront l'objet d'un calcul serré en raison de l'entrée en scène de l'usine d'épuration des eaux. «Les gens ont payé 170 $ en 1998 et si on imposait le véritable coût, il devraient débourser 230 $», mentionne Jacques Fortin, qui situe la hausse envisagée par les élus dans une fourchette de 10 $ à 20 $.

De manière générale, il croit que le budget 1999 sera le dernier à poser un tel degré de difficulté. Dès la prochaine année, en effet, la fin des versements à Québec ajoutera 1,2 million $ dans les coffres de la ville, tandis que de son côté, le service de la dette poursuivra sa descente amorcée au début de la décennie.

«Nous avons encore un gros coup à donner, mais après nous verrons la lumière au bout du tunnel. La dette devenant moins onéreuse d'année en année, notre marge de manoeuvre sera de plus en plus grande», avance le conseiller Fortin, qui précise que le budget 1999 devrait être déposé vers la mi-novembre.

CONTACTS- Le ministre Boisclair serre ici des mains à des élèves du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma.

(Photo Steeve Tremblay)

Le ministre Boisclair cite Alma en exemple

ALMA (PET)- Le ministre André Boisclair a cité Alma en exemple et lui a rendu hommage cette semaine, lors de son passage dans cette municipalité. Il présentait alors son Plan d'action jeunesse 1998-2001, dans le cadre d'une tournée de présentation.

Le ministre des Relations avec les citoyens et de l'Immigration et responsable de la jeunesse a en effet dit s'être inspiré d'Alma qui a pris l'initiative de faire participer des jeunes aux comités oeuvrant à l'administration municipale. On se souviendra qu'il s'agissait au départ d'une promesse électorale du maire Jean-Maurice Harvey, une promesse réalisée.

Le ministre a indiqué qu'en associant davantage de jeunes à la prise de décision, en ayant fait le choix de partager le pouvoir avec eux, Alma avait été à l'origine d'un principe dont il s'est inspiré en rédigeant certains aspects de son plan d'action. Il a renchéri en ces termes: «Parfois, les gens s'imaginent que c'est seuls avec nos collaborateurs que les ministres, nous trouvons des solutions. Dans bien des cas, des gens les ont trouvé avant nous, ont posé des gestes!»

Il a donc souligné l'initiative de la municipalité quand elle a accepté d'associer des jeunes aux prises de décision. A son avis, c'est une piste prometteuse: «On ne peut pas parler de la rétention des jeunes en région, de la volonté de les voir contribuer davantage au développement économique et social, sans les associer à la prise de décision!»

Le maire Harvey a souligné que l'approche ministérielle cadre avec la philosophie d'Alma, d'évoluer dans l'engagement des jeunes.

Sans entrer dans les détails de son plan d'action, le ministre a dit proposer un genre de contrat aux jeunes. Il veut en fait leur fournir des moyens d'expression. Cela se fait à un moment où la situation économique québécoise est plus favorable, a-t-il dit, citant le Globe and Mail et étayant l'énoncé de statistiques sur la création d'emplois, dont les jeunes ont été nombreux à profiter. «Au-delà des mesures et de l'argent contenus au Plan d'action, son premier mérite est de ne pas être un catalogue de mesures...», a-t-il dit. Le ministre a rappelé la concertation avec les ministères qui avait précédé l'élaboration des 14 priorités finalement retenues; elles concernent les secteurs de l'emploi, de l'éducation, et de la santé et mieux-être.

La Bivoie

Le passage à Alma du ministre Boisclair a été largement apprécié par La Bivoie. La directrice générale de La Bivoie Carrefour Jeunesse Emploi, Gladys Harvey, a senti une réelle ouverture et un intérêt véritable de sa part, quant aux conditions de vie des jeunes.

D'abord, elle se réjouit que le ministre confie un rôle important aux Carrefours jeunesse. Elle y voit un encouragement au travail qui se fait à La Bivoie et dans les autres centres du genre.

Le ministre est allé à La Bivoie, a pris le temps de s'asseoir avec les jeunes et discuter de leurs préoccupations, jusqu'à 17 heures 30, dit-elle: «Il a même retardé des rendez-vous pour prendre le temps de les écouter!» Une dizaine de jeunes ont exprimé le point de vue de plusieurs, à travers leur vécu. Il a entre autres été question des «sans-chèques», de ces jeunes qui n'ont pas grand levier pour intégrer le marché du travail, rapporte Mme Harvey.

Les jeunes ont exprimé leur désir de moyens réels à ce chapitre, afin de pouvoir réaliser leurs projets de vie légitimes.

SRX 700 UN OBJECTIF: AUCUN COMPROMIS!

YAMAHA

222 41$ par mois* Location 48 mois

AUCUN COMPTANT

MISE AU POINT DE MOTONEIGES: 59 95$ + taxes

À l'acquisition d'une motoneige, obtenez 400 $ d'accessoires.

*Plus les taxes applicables, le transport et la préparation avant livraison. Ne comprend pas les assurances, le permis et les frais d'immatriculation S.A.A.Q. Ne s'applique pas aux acheteurs commerciaux. Le client pourrait être tenu d'acheter les marchandises en location à l'échéance du contrat. Pour un montant de 4328,07 $ (solde résiduel).

SAGUENAY Marine INC.

1957, rue Sainte-Famille, Jonquière
(Québec) G7X 4X7
Tél.: (418) 547-2022

398364

A propos...

Microvel: projet prometteur ou déplorable arnaque

Une enquête journalistique menée par le représentant de CKRS-radio, Sylvain Bouchard, au cours de la dernière semaine, aura provoqué l'arrêt de toutes les activités de Microvel, de Jonquière. Installée sur la Saint-Dominique nord, Microvel entend développer une voiture mue à la fois par l'électricité et le gaz.

Les démêlées financiers de Microvel ne représentent pas une très grande surprise: la plupart des jeunes entreprises passent par des étapes difficiles de recherche de financement. Ce qui rend l'affaire Microvel exceptionnelle, c'est le symbole qu'elle revêt.

Depuis le virage du sommet économique de 1984 sur la transformation de l'aluminium, les PME ayant répondu à l'attente ne sont pas nombreuses. Spectube, le fleuron de SOCCRENT et STASS, cette florissante entreprise dirigée par l'ingénieur Pierre Bouchard, évoluent désormais dans les ligues majeures de la transformation de l'aluminium.

Depuis, outre des créatures para gouvernementales comme le centre de haute technologie de Jonquière et sa fonderie expérimentale, rien ne semblait concrétiser les espoirs de la région en matière de transformation de l'aluminium. C'est dans ce contexte que Microvel s'installe à Jonquière en 1996.

Avec cette nouvelle entreprise prometteuse, un vent d'optimisme souffle sur la ville. Les hommes d'affaires du milieu tendent les bras. Le propriétaire de cette jeune firme dynamique, Robert Ménard, fort de l'appui public du maire de Jonquière comme de la SDJ, a pu solliciter des souscripteurs afin de soutenir financièrement son projet.

Toutes sortes de rumeurs tournent autour de cette entreprise depuis quelques mois. Le journaliste Sylvain Bouchard, désirant vérifier leur fondement, a secoué un sac à puces. Les résultats de l'enquête révèlent tellement d'incertitudes et de contradictions qu'investisseurs et fournisseurs prennent peur.

richard Bouchard

La déclaration d'un représentant de la SGF, suggérant que Microvel fait «Broche à foin», fait déborder le vase. La banque gèle les avoir de l'entreprise. Une trentaine d'employés sont jetés à la rue.

Les deux côtés de la médaille

Le propriétaire de Microvel a particulièrement mal paru au cours d'une entrevue sur les ondes de CKRS-radio avec l'animatrice Myriam Segal. Il n'a jamais pu répondre clairement et expliqué, par exemple, la provenance des fonds pour la poursuite de ce projet estimé à 70 millions $.

Mais rien n'indique que Robert Ménard ne se débrouille pas mieux dans le montage financier que du côté des relations publiques. Si d'aventure, son projet s'avérait aussi prometteur qu'il le prétend, la région peut-elle se permettre de rejeter un tel investissement du revers de la main?

Le nouveau géant québécois de l'informatique, CGI, inscrit depuis peu à la bourse de New York, a connu une croissance phénoménale au cours des deux dernières années. Pourtant, son président, Serge Godin, originaire de Shipshaw, pourrait vous raconter l'ampleur des problèmes financiers qu'il a dû surmonter. Au cours des premières années, certains de ses employés recevaient des actions en guise de salaire. Aujourd'hui, ceux ayant accepté ce risque sont millionnaires.

Crédibilité ébranlée

La crédibilité de Robert Ménard en a pris un coup. Il semble cultiver l'ambiguïté et les demi-vérités. Alors qu'il déclarait à la journaliste du Quotidien, jeudi, que l'enquête radio ne semblait pas ébranlé la confiance de ces investisseurs, il confie le lendemain, au journaliste Normand Boivin, que son entreprise a dû fermer ses portes parce que la panique s'est emparée des fournisseurs.

Il demeure convaincu que le plan de gestion de son projet a pris la bonne direction. Il entend mettre carte sur table avec la Commission des valeurs mobilières et reprendre sa croisade.

Il doit le peu de crédibilité qu'il lui reste au support de Jean-Marc Crevier, président de la SENA et l'appui de sa trentaine d'employés, convaincus de la faisabilité du projet. Eux aussi jouent gros dans cette aventure.

Que ce projet vire à l'arnaque et la confiance des investisseurs régionaux en prend pour son rhume. Pire, le discours sur la transformation de l'aluminium et toutes les structures, qui y sont associées, se couvrent de ridicule.

Rencontre prévue avec la Commission des valeurs mobilières

Ménard espère tirer les choses au clair

JONQUIERE (NB) - Robert Ménard va rencontrer la Commission des valeurs mobilières jeudi à 10 heures.

normand Boivin

Le patron de Microvel nous a confirmé cette information hier matin, alors qu'il était en route vers son domicile de Mont St-Hilaire. Il espère que cette rencontre mise au programme après qu'il se soit engagé par écrit à ne plus vendre d'actions de sa compagnie va lui permettre de tirer les choses au clair pour ensuite recruter de nouveaux actionnaires.

«Je vais leur soumettre tous mes documents et à partir de là, ce sera à la commission de juger si je dois ou non apporter des changements», confiait Robert Ménard.

Selon lui, la CVMQ pourrait lui proposer de créer une SPEQ. Cette Société productrice de capitaux, selon M. Ménard, permettrait d'attirer des investisseurs qui auraient droit à la fois aux déductions fiscales dévolues aux REÉR et au capital de risque.

Cela dit, le concepteur de la voiture hybride d'aluminium répète que pendant tout le temps où il a sollicité des investisseurs, il était conscient qu'il marchait «sur la ligne jaune». Car selon la loi, une compagnie devient publique le jour où elle compte plus de 50 actionnaires et elle doit alors publier un prospectus.

«Je savais qu'en émettant des certificats d'actionnaires à ceux qui adhéraient à mes sociétés d'investissements, je commettais un péché véniel. Mais je l'ai fait quand même tout en étant disposé à payer l'amende de 50 000 $ dont j'étais passible, parce que je voulais ainsi protéger mes investisseurs tout en allant chercher 1 million $.»

Robert Ménard demeure convaincu qu'il aurait pu fonctionner ainsi pendant encore un certain temps, n'eut été des informations diffusées par la radio cette semaine et qui ont précipité les choses.

Optimiste

Deux jours après avoir fermé temporairement les portes de son entreprise en raison de la crise de confiance qui a suivi la série de reportages radiophoniques, le président de Microvel est plus optimiste que jamais.

Il ne cache pas que les appuis populaire et surtout celui de l'intersyndicale pilotée par le président du Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida, Jean-Marc Crevier, y sont pour beaucoup.

PROTOTYPE: C'est la turbine à moteur de ce prototype qui constitue la pierre d'achoppement de tout le projet de 70 millions $.

«Dans un sens, cette crise a quelque chose de bon puisqu'il y a eu une prise de conscience au sein de la population qui veut garder Microvel à Jonquière», analyse M. Ménard. En conséquence, il espère que le premier ministre Lucien Bouchard interviendra comme le demande l'intersyndicale.

«Nous avons besoin d'un appui venant de haut pour barrer le chemin à ceux qui veulent sortir l'usine du Saguenay», plaide le président de Microvel, faisant ainsi allusion aux pourparlers qui ont échoué avec la Société générale de financement parce que, dit-il, elle voulait carrément sortir la future production de voitures de Jonquière. «S'il y a quelqu'un qui est capable de changer ça, c'est bien M. Bouchard.»

Robert Ménard affirme que la crise actuelle n'a pas miné sa crédibilité, puisque sur 285 actionnaires, deux seulement lui auraient manifesté de l'inquiétude. Et il ajoute qu'au cours de la journée de vendredi, il a dû refuser pour 250 000 $ d'investissements afin de se conformer à l'engagement pris le matin même envers la Commission des valeurs mobilières.

Cheminement

Lorsque Robert Ménard s'est installé discrètement dans le Centre de haute technologie du cégep de Jonquière pour développer sa voiture électrique hybride, il ne partait pas de zéro. Des recherches effectuées par Progrès-Dimanche ont permis de retracer des articles du journal Les Affaires publiés au début de 1995 dans lesquelles Robert Ménard, alors installé dans la région de Montréal, avait fondé la compagnie Q-Moto pour concevoir une voiture hybride à partir d'une motocyclette, pour la vendre ensuite aux pays du Tiers-Monde.

A l'époque, le véhicule qui n'était qu'à l'étape de la table à dessins devait être alimenté par une génératrice à moteur radial fonctionnant à l'essence.

«Mais les Indiens, avec qui j'avais amorcé des pourparlers, trouvaient cette génératrice trop polluante ce qui m'a forcé à repenser mon projet», nous a expliqué Robert Ménard.

Attiré par l'incubateur du Centre de haute technologie et la proximité d'Alcan, Robert Ménard déménage à Jonquière en 1996. C'est là que son concept aboutit au prototype de la Microvel, et qu'il poursuit le développement de sa génératrice devant produire de l'électricité à partir d'une turbine à vapeur sans émissions polluantes alimentée au gaz naturel, qui est en fait le coeur de sa voiture.

Célébraction Ski-doo 1999

ENFIN ARRIVÉ! Réservez tôt votre ski-doo 1999

BOMBARDIER PRODUITS RÉCRÉATIFS

→ COMMENCEZ À PAYER L'AN PROCHAIN

→ RABAIS JUSQU'À 450 $ OU GARANTIE PROLONGÉE SUR VOTRE MOTEUR

FINANCEMENT SUR PLACE

ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE INC. CHICOUTIMI

ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE INC.

1178, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord
Tél.: (418) 543-3600
Sans frais: 1-877-543-3600

39213

Parc provincial des Monts Valin

La construction du chalet d'accueil débute

CONSTRUCTION- Le Parc provincial des Monts Valin a amorcé une phase importante de son développement avec le début des travaux de construction de son chalet d'accueil qui remplacera la cabane du Petit séjour.

(Photo Rocket lavoie)

par Normand Boivin

SAINT-FULGENCE (NB) - Le Parc provincial des Monts Valin a amorcé, cette semaine, une phase importante de son développement avec le début des travaux de construction de son chalet d'accueil.

Remplaçant la cabane du Petit séjour, la nouvelle bâtisse multi-services de 70 pieds par 40 pieds sur deux niveaux sera l'unique porte d'entrée du parc et comprendra le poste d'accueil où on acquittera les droits de passage et ceux des autres activités qu'offrira le parc, un restaurant-bar et une salle de services où les skieurs pourront farter leurs skis l'hiver, et où les amateurs de vélo pourront ajuster leur bécane l'été.

Aménagé au coût de 800 000 $, soit la grande majorité des 1,3 million $ qui seront investis par le ministère de l'Environnement et de la Faune dans le parc cette année, le chalet devrait être livré le 10 décembre; au plus tard le 20, espère la directrice générale du parc Hélène Potvin.

Accès routier et pont

Cet hiver, les automobilistes auront accès au Valinouët à partir de Saint-Fulgence puisque le chemin sera entretenu.

Ce changement est rendu possible parce que les motoneigistes n'auront plus à utiliser la route panoramique pour avoir accès aux monts Valin, grâce à la construction d'un pont pour traverser la rivière du même nom.

En effet, rapporte le maire de Saint-Honoré Paul-Aimé Hudon, la corporation a appris cette semaine qu'elle aurait droit à une subvention fédérale de 87 000 $ pour construire un pont enjambant la rivière à quelque cinq kilomètres seulement du chalet d'accueil. Ainsi, les motoneigistes n'auront plus à pénétrer profondément dans le parc en empruntant la route panoramique avant d'avoir accès au sentier de motoneige qui les mène notamment au sommet de la hutte.

Ce pont, qui pourra servir aux cyclistes, aux randonneurs et aux VTT pendant le reste de l'année, sera rattaché aux deux portions de sentiers existants par l'aménagement de deux sections de pistes de 800 et de 400 mètres.

«C'est vraiment une très bonne nouvelle», analyse Paul-Aimé Hudon. Car non seulement les gens de Chicoutimi, Valin, Saint-Fulgence et Ste-Rose auront un accès plus rapide au Valinouët par la route panoramique, mais à l'inverse, ceux de Saint-Honoré et de Falardeau pourront aller au Petit séjour sans faire le grand détour.

«Deux ans après la création du parc (le 19 septembre 96), ces investissements nous mettent vraiment au monde», lance Hélène Potvin. Mais ce n'est pas terminé.

Elle espère qu'on annoncera l'injection de nouveaux fonds l'an prochain, avec en tête l'idée de développer un réseau de longue randonnée pédestre grâce à la construction de refuges en montagne pour des excursions de trois et quatre jours, et la construction d'un camping semi-aménagé aux abords de la rivière Valin.

La succession de Jeanne Blackburn assurée

par Isabelle Labrie

CHICOUTIMI (IL) - L'avocat Stéphane Bédard, le président de l'Association péquiste de la circonscription Chicoutimi, annoncera en début de semaine, vraisemblablement mardi ou mercredi, qu'il posera sa candidature pour succéder à Jeanne Blackburn comme député lors des prochaines élections provinciales.

Selon les informations obtenues de source sûre, Stéphane Bédard, le fils de Marc-André Bédard, est sollicité de part et d'autre depuis que Mme Blackburn a laissé entrevoir qu'elle ne serait pas candidate aux prochaines élections. Il a rencontré de nombreuses personnes, tant dans l'organisation que dans l'exécutif du Parti québécois, et les résultats le poussent à présenter sa candidature.

Si Jeanne Blackburn avait décidé de solliciter un quatrième mandat, M. Bédard ainsi que ses supporters auraient approuvé son choix et se seraient rangés derrière elle. C'est d'ailleurs pour ne pas concurrencer avec la nouvelle qu'elle avait à annoncer vendredi dernier qu'il a réservé sa réponse pour cette semaine.

Dès lundi, il doit rencontrer les membres de l'exécutif du Parti québécois dans Chicoutimi pour leur faire part de son choix, suivant ainsi le protocole voulant qu'on informe d'abord les dirigeants de son parti avant de faire une sortie publique. Selon ce qu'il a été possible d'apprendre, la très grande majorité des membres de l'exécutif et de l'organisation politique auraient déjà donné leur appui à Stéphane Bédard.

Autre candidat potentiel

Un autre avocat, le président de l'Association des amis et diplômés de l'UQAC, Sylvain Gaudreault, a également laissé entendre qu'il pourrait poser sa candidature pour devenir le candidat du PQ dans Chicoutimi lors des prochaines élections. M. Gaudreault a en effet expliqué qu'il rencontrera les médias vers le milieu de la semaine pour préciser ses intentions. Il mentionne qu'il a encore quelques détails à régler avant de pouvoir rencontrer la presse et, éventuellement, annoncer sa candidature.

Rappelons que vendredi dernier, Jeanne Blackburn a fait savoir qu'elle ne solliciterait pas un quatrième mandat et qu'elle ne se rangera pas derrière un candidat à sa succession en particulier.

Centre d'hébergement

Le Séjour offre deux autres sessions

par Daniel Côté

JONQUIERE (DC) - Depuis cinq ans, le centre d'hébergement le Séjour offre un programme destiné aux parents et centré sur la toxicomanie chez les jeunes. Il s'agit d'une série de rencontres ayant pour objectif d'améliorer les communications à l'intérieur des familles et, du même coup, de favoriser la prévention.

Grâce à l'appui de la Régie régionale de la santé et des services sociaux, ainsi que du gouvernement fédéral, deux autres sessions auront lieu d'ici au printemps. La première débute demain et il reste de cinq à dix places (sur 60), mais déjà on peut s'inscrire pour la seconde qui s'amorcera en janvier (le numéro est 547-8611).

«Il est conseillé de s'y prendre à bonne heure, affirme Evans Maltais, qui a pris la relève de Bruno Lemelin à titre d'animateur de groupes et d'agent de relations humaines. A chaque année, il y a une liste d'attente qui oblige la plupart des gens à attendre quelques mois avant de participer au programme.»

Beaucoup de jeunes parents

Monté par le Séjour, un organisme établi à Jonquière, le contenu du programme (qui a pour nom Communication=Efficacité) est livré au fil de neuf rencontres hebdomadaires d'une durée de 2h 30 chacune. Elles comportent une partie théorique, puis une période consacrée à des jeux de rôles, ainsi que des jeux éducatifs.

«Parmi les thèmes qui sont abordés, on note les conflits, le respect, l'encadrement familial et le suicide, rapporte Evans Maltais. L'idée, c'est de donner aux parents les outils nécessaires afin de mieux connaître leur rôle et bien communiquer avec les jeunes.»

Même si le programme traite de la toxicomanie, ce ne sont pas les parents aux prises avec ce problème - via l'un de leurs enfants - qui sont les plus nombreux à s'inscrire. Ceux-ci représentent à peine 15% des participants, en effet, une tendance qui sourit à la responsable du programme pour le Séjour, Chantale Ménard.

«Plusieurs ont des enfants en bas âge et valorisent ainsi l'aspect préventif», souligne-t-elle, avant d'ajouter que les sessions sont gratuites et qu'on y accueille des parents (et même des grands-parents et ce qu'on appelle les adultes significatifs, dans le jargon des affaires sociales) de toute la région.

PRÉVENTION- Chantal Ménard et Evans Maltais, qui oeuvrent tous deux au Séjour de Jonquière, invitent les personnes intéressées à participer à un programme de prévention en toxicomanie baptisé Communication=Efficacité.

(Photo Sylvain Dufour)

progrès-dimanche
LE VRAI JOURNAL DU DIMANCHE
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, Québec
G7H 5C1 / Tél.: 418-545-4474
Édité et imprimé par:
Le Progrès du Saguenay
Division Groupe UNIMEDIA inc.
Tous droits d'auteur réservés sur la production des annonces et des nouvelles de notre journal, enregistrement à Ottawa sous le registre nº 70. Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec. Enregistrement nº 0809.

Président et éditeur:	Claude Gagnon
Contrôleur:	Serge Vallières
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Réseau Sélect 514-844-3131

LA RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-4506
SAINT-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

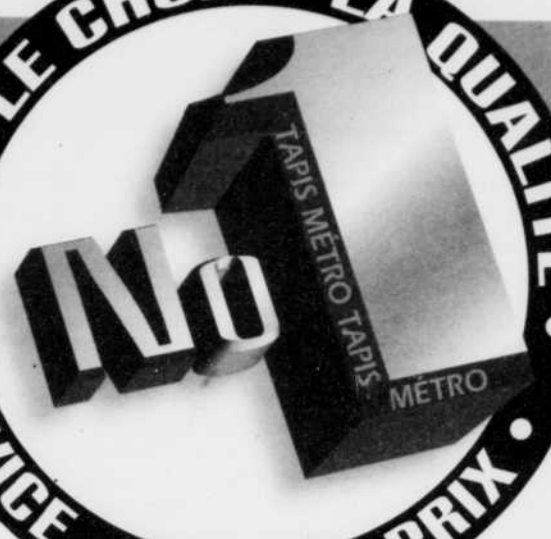
Le Progrès-Dimanche est membre du Conseil de presse du Québec, organisme voué à la défense du droit du public à la défense du droit du public à l'information.
Téléphone: (418) 692-3008
Télécopieur: (418) 692-5148

PRIX DES ABONNEMENTS PAR LA POSTE:
Région du Saguenay – Lac-Saint-Jean:
6 mois: 73,62 $ - 1 an: 133,43 $ (TPS et TVQ incluses)
Au Québec:
6 mois: 79,37 $ - 1 an: 144,93 $ (TPS et TVQ incluses)
Autres endroits au Canada:
6 mois: 73,83 $ - 1 an: 134,82 $ (TPS incluse)
46 446 copies vendues A.B.C. 31 mars 1997
Télécopieur (FAX): Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824

SUPER VENTE *Anniversaire*

TAPIS MÉTRO

• LE CHOIX • LA QUALITÉ • LE SERVICE • LES BAS PRIX •



UNE VENTE SANS PRÉCÉDENT SUR TOUT L'INVENTAIRE EN MAGASIN

De plus! **NOUS PAYONS LA TPS ET LA TVQ**

Quelques exemples:

TAPIS

DESCRIPTION	GRANDEUR	RÉG.:	PRIX SPÉCIAL
Velours ivoire *Super Luxe*	12'2" x 12'	329$	199$
Carrousel beige	13'10" x 12'	349$	259$
Avon rose	12'1" x 12'	369$	279$
Scandia vert	14'9" x 12'	289$	199$
Berber Tunis	13'1" x 14'8"	319$	229$
Commercial *28 onces, vert*	12' x 12'	199$	89$
Berber naturel *4 couleurs*		24,95$ v car.	16,99$ v car.
Commercial *16 et 20 onces plus de 22 coul. en magasin*	SPÉCIAL à compter de:		4,99$ v car.
Berber couleurs *beige, gris, vert*		12,95$ v car.	9,99$ v car.

TOUTES TAXES INCLUSES

CÉRAMIQUE

DESCRIPTION	RÉG.:	PRIX SPÉCIAL
Fossile 3 couleurs *12" x 12"*	2,49$ pi car.	1,99$ pi car.
Iris grade 4 *8" x 10"*	2,99$ pi car.	1,79$ pi car.
Acem 7 coul. pastel *13" x 13"*	2,49$ pi car.	1,89$ pi car.
Exclusif grade 4 *16" x 16"*	3,49$ pi car.	1,99$ pi car.
Yukon 12 couleurs *13" x 13" en magasin*	2,69$ pi car.	1,89$ pi car.
Modulaires 4 coul. *6 1/2" x 6 1/2"*	5,99$ pi car.	1,79$ pi car.
6 1/2" x 13"		
13" x 13" en magasin	5,99$ pi car.	2,99$ pi car.
Extra spécial À PLANCHER *11 1/2" x 11 1/2"*	2,39$ pi car.	1,69$ pi car.
Lots discontinués	À compter de:	99¢ pi car.
Mur coul. blanche *6" x 6"*	35¢ la tuile	25¢ la tuile

TOUTES TAXES INCLUSES

PRÉLART

DESCRIPTION	RÉG.:	PRIX SPÉCIAL
Domco Custom Floor *233 vert*	8,99$ v car.	5,99$ v car.
Armstrong Cambray *Nº 187*	8,99$ v car.	6,49$ v car.
Brillant Domco	13,99$ v car.	10,99$ v car.
Armstrong Memories	16,99$ v car.	12,99$ v car.
Imitation de bois *16' x 12'*	299$ v car.	199$ v car.
Brillant Domco *16' x 12'*	289$ v car.	169$ v car.
Marbré vert pâle *13' x 12'*	349$ v car.	219$ v car.
Excella marbre *15'9" x 12'*	279$ v car.	199$ v car.

TOUTES TAXES INCLUSES

R&S Ruelland & Simard (ltée)

distributeur de

DOMCO — Azrock, UNE SOCIÉTÉ DE AU-DELÀ DE VOS ATTENTES

iris Céramica

Armstrong

TAPIS PEERLESS

tuilesolympiatile

JAMAIS VOUS EN AUREZ TANT VU!

•CHEZ NOUS, ON NE COMMANDE PAS, ON L'A!•

tapis MÉTRO ...du beau... du très beau!

PLAN MISE DE CÔTÉ

PLUS BAS PRIX GARANTIS

GARANTIE 100 JOURS

*Trouvez le même produit annoncé à plus bas prix et nous vous rembourserons la différence plus 10 %**

*Liquidation de produits discontinués ou de faillite, EXCLUS.

COMPLEXE TANGUAY, 100, BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI, G7H 7W8
545-3763 TÉLÉCOPIEUR: 545-3887

399163

125e anniversaire du Séminaire de Chicoutimi

Les anciens prennent plaisir à se retrouver

par Martin Tremblay

CHICOUTIMI (MT) -C'est sous le signe du rassemblement que se sont déroulées les deux premières journées des Fêtes du 125e anniversaire du Séminaire de Chicoutimi, tout cela en présence de nombreux anciens étudiantes et étudiants qui étaient très heureux de se retrouver au sein de leur «alma mater».

C'est entre les murs pleins de réminiscences de l'ancien Séminaire, maintenant le Cégep de Chicoutimi, que se sont déroulées les premières activités de ces grandes retrouvailles.

Dans un premier temps, vendredi soir, c'était le premier contact dans l'entrée principale de l'institution collégiale chicoutimienne pour les anciennes et les anciens, réunion à laquelle avaient été conviés les conjointes et les conjoints.

Cette première rencontre a donné lieu à l'évocation de moult souvenirs qui ont meublé le siècle et quart de cette maison d'enseignement.

Hier matin, c'était au tour du rassemblement des anciennes et des anciens par promotion et c'est avec une grande émotion que les personnes intéressées ont pu revivre toutes ces belles années passées au sein de cette maison d'éducation. Les rêves d'avenir, les réussites et les retraites ont été au centre des conversations.

A 13h00, on sonna la cloche de la réunion de l'assemblée annuelle de l'Association des Anciens, toujours les lieux mêmes des années de gloire du Séminaire de Chicoutimi. Laissée en veilleuse depuis les dernières années, cette Association a été relancée sur un coup de coeur de la part de tous ceux qui n'ont pas oublié toutes ces années de formation passées sous la protection du modus vivendi du Séminaire, «spes messis in semine» que l'on peut traduire par «l'espoir de la moisson est dans le semence», ce qui rappelé à de nombreux séminaristes ces après-midi du samedi qui étaient consacrés, dans plusieurs cas, à la fameuse version latine dans laquelle de nombreux adeptes de cette langue morte ne voyaient aucune issue. Pour ces amants de la culture, les formules de rechange n'étaient guère meilleures, le thème latin prenant la relève, alors que le dissertation française vous attendait dans le premier détour. Comme récompense, on vous offrait la désormais célèbre version grecque, dont plusieurs gardent encore les stigmates indélébiles de la non-signification de ces textes incompréhensibles écrits par ces auteurs anciens.

BELLE BROCHETTE-Les personnalités étaient nombreuses, hier soir, au souper des Fêtes du 125e du Séminaire de Chicoutimi. Sur cette photo, nous reconnaissons, assis, dans l'ordre habituel, Marcel Bergeron, directeur des services éducatifs du Séminaire, et son épouse, Jacynthe Tremblay, Benoit Bouchard, président d'honneur des Fêtes, et son épouse, et Monseigneur Roch Pedneault. Debout, toujours dans le même ordre, le premier magistrat de la municipalité de Chicoutimi, Jean Tremblay et son épouse, Lynda Blackburn, Richard Daoust, président des Fêtes, et son épouse Josée Allaire, ainsi que les religieuses Rita Lemay et Madeleine Grenon de la congrégation des Soeurs Antoniennes de Marie.

(Photo Roger Gagnon)

RENCONTRE -Ils étaient très nombreux, hier après-midi, dans le hall d'entrée de l'ancien Séminaire de Chicoutimi, pour participer aux Fêtes du 125e de cette maison d'éducation.

(Photo Roger Gagnon)

Le passage des textes latins de Cicéron aux textes grecs de Xénophon furent de douloureux Rubicon que la gent étudiante a dû franchir à maintes reprises, tout cela au nom sacré de la formation de base. Les belles années, quoi!

Enfin d'après-midi, les séminaristes se sont retrouvés sur les planchers de granite de la maison mère pour fraterniser avec des anciens professeurs dont les plus célèbres se sont perdus dans la nuit des temps. Par contre, l'abbé Clément-Jacques Simard veillait au grain et, avec ses archives sous le bras, il a réussi à retrouver tous ces surnoms dont les élèves affublaient leurs professeurs.

En fin de journée, le repas fut suivi de la soirée dansante et on a même entendu certains «finissants» qui nous ont parlé de cette fameuse clôture de la cour extérieure du Petit Séminaire, qui les séparait des filles de l'Ecole Normale, située à l'angle du Chemin Saint-Thomas et de la rue Price. Que de romans d'amour, à portée de regard, ont été écrits entre deux poteaux de clôture de cette barrière du silence et du rêve.

Pour le président de ces fêtes, Richard Daoust, les deux premières journées ont été à la hauteur de ce qu'il espérait et il était convaincu qu'aujourd'hui allait demeurer dans la foulée.

Ce matin, ce sera la messe historique à la Cathédrale et plusieurs se demandaient si l'officiant allait monter dans la chaire de l'église, mais non pas celle de Saint-Pierre, pour prononcer son sermon dominical. Tout le grand public est invité à cette messe qui sera célébrée par Monseigneur Jean-Guy Couture et qui aura lieu à 12h00. On parle même de la présence de la Chorale Sainte-Cécile qui sera dirigée par l'abbé Raymond Tremblay, un des grands mélomanes que le Séminaire a produits.

Cette célébration sera suivie de la visite des installations du Séminaire, situé sur la rue Chabanel, et le tout se terminera par un gala qui aura lieu à l'auditorium de l'institution.

VISITE FRANCAISE -La municipalité de Chicoutimi recevait de la belle visite, hier, avec la présence, dans les murs de la municipalité, de la Mission bretonne au Québec. Les visiteurs sont arrivés dans la région jeudi dernier et ils ont profité de leur séjour local, soit du 9 au 11 octobre, pour visiter les plus importants sites touristiques du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Les visiteurs sont arrivés à Chicoutimi, hier, vers les 14h15, et ils ont été reçus à l'Office de tourisme par le responsable Guy Parent. Après une nuit passée dans les murs de la capitale régionale, les visiteurs de marque ont pris la direction du Bas Saguenay

.(Photo Roger Gagnon)

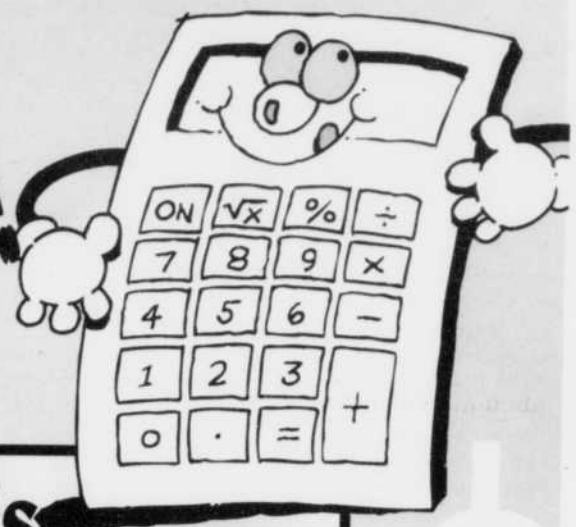
DES ANCIENS DU SEMINAIRE-Les anciens membres du personnel du Séminaire étaient présents lors de cette rencontre sociale. Nous reconnaissons, de gauche à droite, assises, Paquerette Bouchard, ex-responsable des finances, Micheline Desbiens, ancienne secrétaire pédagogique, Yvonne Marchand, ancienne secrétaire pédagogique, et Estelle Bolduc, ancienne bibliothécaire. Debout, dans le même ordre, Steven Blanchette, ancien professeur, Louisette Tratch, première infirmière, et son époux Michael.

(Photo Roger Gagnon)

Réno-Tapis inc. Plus

Ouvert
DEMAIN
LUNDI
DÈS 9 H

On continue notre liquidation!



Tapis commercial

À compter de:

3,89$ verge carrée

Tapis résidentiel

HAUT DE GAMME
à compter de:

10,99$ verge carrée

Le plus beau choix de PRÉLART

AU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN
à compter de:

3,99$ verge carrée

Un très grand choix de CÉRAMIQUE

à compter de:

1,29$ pied carré

Réno-Tapis inc. Plus

545-7366

2100, boul. Talbot, Chicoutimi - Télécopieur: 545-1334

399340

Paroisse Sacré-Coeur de Chicoutimi

L'émotion envahit le centre des loisirs

CHICOUTIMI (DC) - Ca sent l'asphalte et le ciment frais à l'entrée du Centre de loisirs Joseph-Nio, de Chicoutimi. A l'intérieur, un coup d'oeil sur les salles de réunion montre que le ménage a été fait rapidement, à la veille de l'activité portes ouvertes amorcée hier et qui se poursuit aujourd'hui, de 9h à 17h.

daniel côté

Il reste de petits détails à peaufiner, mais déjà, cet édifice qui a été construit au coût de 2,5 millions $, afin de remplacer le Centre Sacré-Coeur, se présente comme une réussite. A la fois moderne et chaleureux, séduisant autant que fonctionnel, il fait honneur au groupe Les Maîtres d'Oeuvre qui en a dessiné les plans.

«La réaction des gens est extrêmement positive. En voyant la salle de quilles, par exemple, ils sont très enthousiastes. Ils la trouvent belle, mais aussi accueillante. Après deux ans d'attente, on sent qu'ils sont heureux de se retrouver ici, qu'ils avaient hâte», décrit le directeur-gérant du Centre, Maurice Tremblay.

Rencontré hier après-midi, au moment où les 12 allées de petites et grosses quilles étaient occupées, où les visiteurs continuaient de se presser à l'intérieur de l'édifice, lui aussi était ému de revoir des visages familiers et de retrouver une certaine forme de normalité.

«Quand je suis arrivé à 7h, j'ai ressenti une certaine émotion. J'ai apprécié le fait d'être ici deux ans après le déluge, d'être encore en vie pour assister à un tel événement, a-t-il confié. Pour moi comme pour les gens du Bassin, en effet, le Centre est bien plus qu'une bâtisse. C'est le symbole d'un nouveau départ.»

De meilleurs scores

Livré un mois plus tard que prévu, le Centre de loisirs Joseph-Nio est aussi vaste que l'édifice qu'il est appelé à remplacer. La différence tient à son apparence extérieure rajeunie (il comporte un élégante façade en brique rouge), de même qu'à ses salles de réunions climatisées et ses allées de quilles au look futuriste.

Celles-ci affichent d'étonnantes caractéristiques: le système d'éclairage «Cosmic Bowling», qui a le potentiel pour rendre les clairs de lune hallucinants, la version la plus moderne du système de pointage Brunswick, plus conviviale que les précédentes, ainsi que des allées permettant d'entrevoir de meilleures performances.

HEUREUX- Les quilleurs de Chicoutimi étaient heureux de faire connaissance avec le Centre de loisirs Joseph-Nio, hier, à l'occasion de la première des deux journées portes ouvertes marquant le début des activités. Ils ont pu tester les nouvelles allées et apprécier l'ambiance des lieux, qui se révèle très chaleureuse.

(Photo Rocket Lavoie)

«C'est surtout vrai du côté des petites quilles, où les scores sont généralement plus faibles qu'aux grosses. Les changements qui ont été apportés ici - et qui ont déjà fait leurs preuves ailleurs au Québec - sont censés corriger la situation. En principe, ça devrait s'égaliser», fait remarquer Maurice Tremblay.

Il pourra le vérifier rapidement, puisque les 11 ligues de petites quilles reprendront leurs activités cette semaine, soit le même nombre qu'avant le déluge. En ce qui touche les grosses, par ailleurs, une nouvelle marque vient d'être établie grâce à l'inscription de 17 ligues, au total, par rapport à 14 en 1996.

L'Anse-Saint-Jean et Petit Saguenay

Le rendez-vous artistique se poursuit

par Martin Tremblay

ANSE-SAINT-JEAN (MT) - C'est à un rendez-vous tout en couleurs que vous invite, aujourd'hui, le Symposium des Villages en couleurs de L'Anse-Saint-Jean et Petit Saguenay.

Comme à tous les ans, cette grande fête, qui se tient, cette année, les 10, 11 et 12 octobre, repose sur une panoplie d'activités à laquelle participent de nombreux artistes et plusieurs centaines d'amateurs d'art et de la belle nature.

Pour cette présente édition, les dirigeants avaient mis en place un présymposium qui s'est tenu du 5 au 9 octobre et dont le principal objectif était d'inviter des artistes à venir peindre l'automne de la région.

Le Symposium de 1998 s'est déroulé sous la présidence d'honneur de Lucie Lapointe et cette dernière tenait à définir ce grand rassemblement artistique de la façon suivante.

«Le Bas-Saguenay est un extraordinaire pays de nature et de culture à découvrir avec sa douceur automnale et ses coloris sans pareil. Ses villages, ses coins pittoresques, attachés au pied des montagne et souvent entourés d'eau, ses caps et ses baies sont tous une source d'intarissable beauté. Profitons-en! Artistes, transmettons la magie de ce fjord. C'est par un attachement sans bornes pour l'art que tous, artistes, bénévoles et commanditaires, se serrent les coudes pour vous inviter à partager le ravissement des couleurs. Je remercie donc toutes ces personnes qui se sont dévouées afin que le Symposium soit un succès de nouveau, cette année.»

GRANDE FETE DES COULEURS-Le Symposium des Villages en couleurs de l'Anse-Saint-Jean et de Petit-Saguenay revient encore cette année avec toute sa splendeur. Sur cette photo, la présidente du Symposium, Marie Boudreault, debout, s'entretient avec l'artiste Lucie Lapointe de Jonquière.

(Photo Roger Gagnon)

Une réalité

Directrice générale de ce Symposium, Elisabeth Miron a insisté sur la réalité de cette manifestation populaire.

«Ce rendez-vous annuel devient une réalité grâce au travail incessant de son comité organisateur et de l'implication de nombreux bénévoles. Une magie est née de cette collaboration des deux municipalités qui unissent leurs efforts dans un but commun. Ceux qui s'y impliquent sont tous des amoureux de l'art et des pionniers de la culture au Saguenay et dans toute la région.

«Provenant de tous les coins du Québec, les artistes invités excellent en leur lyrisme pictural et sauront fasciner le grand public par la qualité de leurs oeuvres.»

Un succès

L'an dernier, quelque 15 000 personnes se sont donné rendez-vous pour rencontrer tous ces créateurs et cette participation massive risque d'être aussi intéressante pour la présente édition.

Tout a été mis en oeuvre pour offrir une belle palette d'artistes et la directrice générale croit que le but de la démocratisation de l'art a été atteint.

Pas moins de 42 peintres ont répondu à l'invitation du comité organisateur et, parmi ceux-ci, on peut retenir quelques noms, comme ceux de Jean-Paul Lapointe de Chicoutimi, Ginette Chavarie de Jonquière, Thérèse Fournier de Jonquière, Gilles McLean de La Baie, Humberto Pinochet de Les Eboulements, qui possède un atelier très renommé dans ce coin de pays et dont les oeuvres sont exposées dans de nombreuses galeries provinciales, et Johanne Thériault-Morin de Chicoutimi.

Dimanche bien rempli

Pour cette journée dominicale, les dirigeants ont prévu un horaire d'activités bien rempli.

Le tout débutera par un déjeuner à 8h00 à l'auberge «Les 2 Pignons» de Petit-Saguenay et au Mont-Edouard de l'Anse-Saint-Jean. Dès 9h21, ce sera l'ouverture des salles d'exposition et début du travail des artistes à deux endroits bien précis, à savoir l'école du Vallon de Petit-Saguenay et au chalet principal du Mont-Edouard.

De 10h à 16h, ce sera le travail des artistes sur la carte de souhait, tout cela à l'école du Vallon à Petit Saguenay. Cet atelier sera sous la responsabilité de Marguerite Pelletier.

De 11h à 15h, la remontée mécanique du Mont-Edouard sera ouverte au grand public. A 19h30, il y aura un souper-soirée avec les peintres à l'Auberge «Les 2 Pignons» de Petit-Saguenay.

Demain, lundi, ce sera la dernière journée avec un début à 8h00 et une fermeture qui aura lieu à 12h00 avec le tirage de deux tableaux de Lucie Lapointe de Jonquière au chalet principal du Mont-Edouard.

Les dirigeants tiennent à faire remarquer que les enfants de moins de 10 ans doivent être accompagnés d'un adulte s'ils veulent participer à cette grande fête populaire.

Soulignons que le comité organisateur est composé des personnes suivantes: Marie Boudreault, présidente et trésorière, Eva Côté, vice-présidente, Gervaise Houde, secrétaire, Guy Fauteux, Pâquerette Gagnon, Paul Guindon et Elisabeth Lavoie, tous directeurs, et Elisabeth Miron, directrice générale.

Explorer 1998

Taurus 1998

JUSQU'À

48 MOIS

0,9%

ou

ESCORT LX 1998

12 900$*****

#18998

Contour 1998

Ranger 1998

F-150 XLS 1998

18 995$****

#18970
#18971
#18957
#18958

Windstar 1998

Escort 1998

Mustang 1998

F150 1998

Profitez de votre visite pour faire l'essai d'un nouveau modèle 1999 déjà en salle de montre et de prix exceptionnels sur tous nos démonstrateurs 1998!

À VOIR ABSOLUMENT

Tracker 1991
#18394C

Sidekick 1997
#18346B

Explorer XLT 1996
#18954

Grand Cherokee 1997
V-8
#18346A

F-150 1992
Cabine régulière
4X4
#18652A

F-250 XLT 1997
Une occasion exceptionnelle
4X4, boîte courte, état de neuf, seulement 21 000 km.

Ranger 1994
Super Cab, 2X4
#18582A

Acura Integra RS 1993
#18923A

Ces véhicules sont des retours de location à faible kilométrage

DES PRIX AVEC 0¢ COMPTANT

Windstar 1996
2 en stock
384,06$
48 mois*

Taurus 96
3 en stock
294,82$
48 mois*

Saturn 1995
Familiale
199$
36 mois*
#18715A

Contour 1996
3 en stock
274,26$
48 mois*

F-150 1996
Cabine régulière
2X4
325,42$
48 mois*

Contour 1995
260,04$
36 mois*
#18952

GMC Sierra 1995
4X4, automatique
347,07$
36 mois*
#18693A

F-150 1995
2X4, cabine régulière.
322,37$
36 mois*
#18519A

Plymouth Néon 1995
172,31$
36 mois*
#18921A

Grand Marquis 1997
375,93$
60 mois*
#18872

Escort 1997
4 portes
216,95$
60 mois*
#18911A

Escort 1997
Familiale
221,86$
60 mois*
#18421

ET TOUT UN CHOIX D'AUTRES MODÈLES AUX MEILLEURS PRIX!

* Prix basé sur un Prêt-Accès-Auto Desjardins avec valeur résiduelle et 0 $ comptant et taxes en sus. Kilométrage alloué de 18 000 km par année. 10¢ du km excédentaire. Certaines conditions bancaires s'appliquent.
** Taux de 0,9 % accordés à l'achat de modèles neufs 1998 ESCORT, MUSTANG, CONTOUR, TAURUS, RANGER, VILLAGER, EXPLORER, WINDSTAR, F-150 en inventaire. Sujet à acceptation du crédit par Crédit Ford Canada.
*** Prix tout rabais Ford inclus + transport et manutention 940$ - F150 PTA inférieur à 8500.
**** Prix tout rabais Ford inclus + transport et manutention 680$

André Perron
Concessionnaire

Dany Labrecque
Directeur véhicules neufs

Jean-Marie Tremblay
Directeur véhicules usagés

Dany Perron-Lachance
Directeur adjoint aux ventes

Éric Bernier
Coordonnateur à la location

Carl Pelletier
Directeur commercial

Jean Pedneault
Représentant

Denis Simard
Représentant

Jean-Eudes Labrecque
Représentant

Serge Grenon
Représentant

Gaston Villeneuve
Relationniste

Jacques Tremblay
Représentant

Sylvain Boulianne
Représentant

Marc Vallée
Représentant

CENTRE D'ACHAT DE L'AUTOMOBILE

PERRON Ford CHICOUTIMI

L'IMBATTABLE!

930, boul. Talbot, Chicoutimi / 549-7633

3990331

Collaboration en matière criminelle

Un protocole d'entente lie trois corps policiers

martin Tremblay

CHICOUTIMI (MT) - L'affrontement qui a eu lieu entre les policiers de la Sûreté municipale de La Baie et un groupe de personnes provenant des milieux du crime organisé, désireuses de prendre le contrôle de la vente de la drogue dans ce secteur, a relancé le débat de la création d'une escouade régionale, en collaboration avec les corps policiers municipaux, la Sûreté du Québec et la Gendarmerie Royale du Canada, dont le but principal serait de contrer, sur tous les plans, la montée, bien évidente, du monde interlope au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Pour le directeur adjoint aux opérations de la Sûreté municipale de Chicoutimi, Pierre Fortier, cette possibilité de collaboration entre les corps policiers régionaux n'a rien de nouveau, même si la création de cette escouade se situerait dans une nouvelle philosophie de pensée.

«Nous avons, depuis un certain temps, un protocole d'entente qui a été signé entre les municipalités de Chicoutimi, Jonquière et La Baie face à cette collaboration intermunicipale en matière policière. Il faut, cependant, faire attention et bien comprendre que cette entraide n'est pas une fusion, du moins pour le moment. Dans un premier temps, il est intéressant de souligner que la Loi sur les cités et villes autorise la conclusion d'ententes intermunicipales et que nos trois municipalités peuvent se prévaloir de ces dispositions afin de s'engager, l'une envers l'autre, dans un programme d'entraide mutuelle prévoyant l'assistance réciproque de leurs services de police respectifs.

PROTOCOLE - Le directeur adjoint aux opérations de la Sûreté municipale de Chicoutimi, Pierre Fortier, a expliqué l'entente qui lie les corps de police du Saguenay.

(Photo Roger Gagnon)

«Il est bien évident que cette entraide repose sur des modalités bien précises de façon à ce qu'il n'y ait pas d'ambiguïté sur l'exercice des pouvoirs et la teneur des responsabilités.»

Objet de l'entente

Selon Pierre Fortier, l'objet de cette entente est très explicite et ne permet pas de marge d'erreur.

«Concernant une demande d'assistance, les parties impliquées doivent observer le processus suivant: le directeur du service de police ou, si ce dernier est absent ou incapable d'agir, l'officier supérieur en devoir peut, si le corps de police de la municipalité qui les emploie ne peut agir adéquatement faute d'effectifs, d'équipement ou d'expertise ou pour toute autre raison grave, requérir les services du corps de police d'une ou de plusieurs autres municipalités parties à cette entente. Dans le cas qui nous intéresse, il s'agit des municipalités de Chicoutimi, Jonquière et La Baie.

«Dans ce genre d'entente, il est primordial que la fourniture de ces services n'affecte pas la qualité des services de police sur le territoire de leur propre municipalité et que le corps de police appelé en renfort possède l'expertise nécessaire pour assurer une assistance adéquate. Il est important de noter que le service de police de la municipalité requérante est responsable du contrôle et de la direction des opérations sur le territoire sur lequel il a compétence.»

Démarcations à respecter

Selon le directeur adjoint aux opérations, cette entente doit respecter plusieurs autres modalités, comme la tarification des services, le mode de paiement de ces derniers. Pierre Fortier insiste pour dire qu'il est très important d'établir la part de responsabilité dans ce genre d'entraide.

«La municipalité recevant assistance s'engage à prendre fait et cause pour la municipalité lui ayant prêté assistance ainsi qu'à l'indemniser de toutes sommes dues à la suite d'un jugement rendu à son encontre qui pourrait résulter des services fournis en vertu de la présente entente, sous réserve des exceptions suivantes. En effet, la municipalité recevant assistance n'est pas tenue d'indemniser la municipalité qui lui a prêté assistance pour les dommages causés aux biens de cette dernière dans le cours d'une opération d'entraide.

De même, la municipalité prêtant assistance assume la responsabilité de tout dommage résultant du fait, d'un mauvais entretien ou d'une défectuosité d'un appareil, véhicule ou équipement dont elle est propriétaire.»

Accidents de travail

Concernant les accidents de travail, cette entente est très spécifique et indique que le policier qui, en vertu de la présente entente, est assigné pour prêter assistance à une municipalité autre que celle qui l'emploie, est réputé travailler pour son employeur habituel aux fins de l'application de la Loi sur les accidents de travail et les maladies professionnelles. Dans une même veine d'inspiration, le policier impliqué ne perd pas les bénéfices de l'application de sa convention collective.

L'entente concernant l'entraide municipale, entre les municipalités de Chicoutimi, Jonquière et La Baie, a pris effet au moment de la signature du document officiel, tout cela pour une durée de deux ans, et peut se renouveler automatiquement pour la même durée.

L'opération ACCES donne des résultats

CHICOUTIMI (MT) - L'an dernier, l'opération concertée contre les économies souterraines (ACCES) a donné des résultats positifs et cette dernière sera de retour à compter de cette semaine, plus précisément le 19 octobre.

Les économies souterraines représentaient des pertes de revenus de 125 millions $ pour le gouvernement, mais l'opération de l'année dernière, qui a coûté 10 millions $, a permis de faire des économies de 54 millions $, ce qui est fort important. Face à cette réussite, les autorités gouvernementales ont décidé de revenir en force pour une deuxième année.

Sous la direction sergent Camille Bouchard, membre du département des enquêtes de la Sûreté municipale de Chicoutimi, cette escouade pouvait compter sur huit policiers, à savoir trois de Chicoutimi et autant de Jonquière et deux de La Baie. Cette année, les budgets ont été coupés et il y aura quatre policiers en place, soit deux de Chicoutimi et un pour chacune des villes de Jonquière et de La Baie.

Cette opération durera 20 semaines et son budget sera de 107 000 $. Le sergent Camille Bouchard en sera encore le maître d'oeuvre.

En 1997-1998, 576 vérifications de permis ont été effectuées, soit 253 à Chicoutimi, 230 à Jonquière et 93 à Ville de La Baie. Ces vérifications ont eu lieu en octobre, novembre et décembre 1997, ainsi qu'en janvier, février et mars 1998.

Chiffres révélateurs

En octobre 1997, 49 inspections ont eu lieu, ce qui a permis de constater 28 infractions et de faire 16 saisies. Ces dernières se sont soldées par la saisie de 34 litres d'alcool, 48 litres de vin et 363 litres de bière. Mentionnons que 45% des établissement visités étaient en infraction.

En novembre 1997, les membres de l'escouade ont fait 140 inspections et celles-ci ont permis de constater 68 infractions et d'effectuer 42 saisies. Ces dernières ont eu, comme résultats, la saisie de 87 litres d'alcool, 153 litres de vin et 178 litres de bière. Soulignons que 44% des tenanciers étaient en infraction.

En décembre 1997, les opérations ont continué et 118 inspections ont eu lieu, ce qui a permis de constater 33 infractions et de faire 26 saisies avec une rafle de 43 litres d'alcool, 136 litres de vin et 42 litres de bière, pour une délinquance de 33%.

En janvier, l'opération a pris le visage de 102 inspections, 33 infractions et 14 saisies et ces dernières se cristallisent avec 46 litres d'alcool, 41 litres de vin et 118 litres de bière. Ce qui est intéressant de constater, c'est la baisse tangible du taux de personnes en infraction qui est passé à 16%, ce qui démontre bien l'efficacité de cette opération.

En février, 111 inspections furent dénombrées, avec 18 infractions et 13 saisies. Le décompte de la marchandise saisie fut de 18 litres d'alcool, 24 litres de vin et 4 litres de bière, tout cela avec un total de 17% de propriétaires fautifs, ce qui indique, en clair, que les principaux intéressés ne prennent de moins en moins de chance avec la loi sur les alcools.

Le dernier mois, mars 1998, a vu les policiers intervenir avec 56 inspections, 10 infractions et seulement 8 saisies. Celles-ci ont permis une récolte de 3 litres d'alcool, 21 litres de vin et 285 litres de bière. Le taux de délinquance fut de 19%, ce qui une légère hausse sur les mois de janvier et février, mais qui se situe très loin des 45% constatés au début de l'opération.

Création d'une escouade régionale

L'USI constitue un bon modèle

CHICOUTIMI (MT) - La création d'une escouade régionale pour combattre le crime organisé ne peut être avancée sans passer sous silence la présence de l'Unité spéciale d'intervention de la Sûreté municipale de Chicoutimi qui, depuis sa création en 1993, a prouvé sa grande efficacité dans la lutte contre les milieux criminalisés.

Selon le directeur adjoint aux opérations, Pierre Fortier, la création de cette Unité spéciale d'intervention a été une excellente décision.

«Il est bien évident que nous ne voulons pas faire de comparaisons avec les autres municipalités de la région parce que chacune d'entre-elles a sa façon d'opérer et il n'y a pas de doute que ces manières de faire sont très efficaces. À Chicoutimi, nous avons notre philosophie personnelle et l'Unité spéciale d'intervention entre dans cette ligne de pensée. Cette unité travaille sur le terrain, mais il ne faut jamais oublier que ce sont nos patrouilleurs qui sont sur la première ligne de feu.

«Il est bien évident que nous n'avons pas la prétention d'enrayer totalement le problème de la drogue, mais nous allons tenter d'empêcher sa progression. Nos interventions dérangent le milieu des vendeurs de drogue et nous avons bien l'intention de continuer dans la même veine. Nous effectuons des interventions directes et ces dernières se sont avérées fort efficaces, mais nous nous occupons, aussi, de faire de la prévention auprès des jeunes. Il ne faut jamais oublier que le phénomène de la drogue a un coup social très élevé et il ne serait pas outrancier de penser que cette nouvelle vague est en train, peut être, de gaspiller toute une génération. C'est là notre priorité et c'est tant mieux si les dirigeants des autres municipalités veulent emboîter le pas. Nous avons une expertise dans le domaine et nous sommes prêts à partager celle-ci avec les autres corps policiers parce qu'il y va du bien commun.»

LIQUIDATION DE TOUS LES MODÈLES 1998

AVANT D'ACHETER UN VÉHICULE ASSUREZ-VOUS DE PASSER CHEZ ARNOLD

CHEVROLET GEO OLDSMOBILE

ARNOLD poursuit son défi du meilleur PRIX!

Nous sommes si certains de vous offrir LE PLUS BAS PRIX de tous nos concurrents, toutes marques confondues, que nous METTONS NOTRE RÉPUTATION EN JEU!

0 comptant

0 dépôt

0 préparation

ARNOLD

548-0821

VOTRE CONCESSIONNAIRE RÉGIONAL

UNE ALLIANCE DE CONFIANCE AVEC VOUS!

EN PLUS remise 1000$ aux diplômés

PREMIER CONCESSIONNAIRE DE L'ANNÉE POUR LE QUÉBEC

JONQUIÈRE / CHEVROLET Geo OLDSMOBILE INC. 399262

Réserve Essipit

Les familles disposeront d'un nouveau quartier

LES ESCOUMINS (YB) - La Réserve Essipit vient de débuter au coût de 500 000 $ des travaux d'aménagement d'un réseau de rues et d'utilités publiques qui donneront accès à des terrains situés dans un nouveau quartier résidentiel pour les familles autochtones de la Réserve.

yvon Bernier

Directeur des services techniques au Centre administratif et de santé d'Essipit, Luc Chartré précise que la superficie rendue disponible permettra le lotissement de 125 terrains, signale que 24 d'entre eux seront sous peu à la disposition des intéressés, et que 5 des 24 terrains viennent tout juste d'être alloués à de futurs résidaants.

«Ces derniers seront propriétaires de leur maison unifamiliale, et le cas échéant, de bâtiments annexes, mais la communauté d'Essipit détient le bien-fonds de terre de l'ensemble du secteur en voie de développement, lequel totalise 47,7 hectares.

«Ce nouvel espace, signale-t-il, équivaut pratiquement à celui que couvrait les anciennes limites de la Réserve Essipit. Cet agrandissement, fruit de longues négociations avec la municipalité et les gouvernements supérieurs, a été bien accueilli par les membres autochtones car ils se sentaient de plus en plus à l'étroit à l'intérieur du périmètre assigné à la communauté montagnaise.»

QUARTIER RÉSIDENTIEL - Un entrepreneur et ses équipes d'employés s'affairent ces semaines-ci à ouvrir un chemin d'accès principal et quelques-unes des rues secondaires du nouveau quartier résidentiel de la Réserve Essipit, aux Escoumins.

(Photo Rocket Lavoie)

TRAVAUX - Un chantier n'attend pas l'autre sur la Réserve Essipit. Ici, on peut voir le Centre communautaire montagnais qui fait l'objet de rénovations importantes.

(Photo Rocket Lavoie)

À deux pas du fleuve

«L'ensemble des terrains dont chacun couvre en moyenne 80 X 100 pieds, est bordé pour ainsi dire par la forêt avoisinante. Les nouveaux occupants auront tout à loisir de se rendre aux abords du fleuve par un réseau de sentiers pédestres. Dans cette zone à caractère récréo-touristique extensive, quelques autres installations dont une tour d'observation et un refuge pour motoneigistes, pourront être utilisés en saison», expose-t-il.

Luc Chartré mentionne par ailleurs que l'emplacement et l'orientation de la rue principale baptisée «Mashkuss» ou «petit ours», favorisera du même coup l'installations de conduites qui seront raccordées au réseau d'aqueduc actuel de la Réserve. D'autres infrastructures permettront ultérieurement de raccorder les résidences du secteur à la future usine de dégrillage des eaux usées qui sera localisée à l'extrémité ouest du site en voie de développement.

«Les travaux de construction et de nivellement des chemins ont été confiés à un entrepreneur autochtone de Septîles et procureront de l'emploi à une quinzaine de travailleurs de la Côte-Nord.»

Le bâtiment va

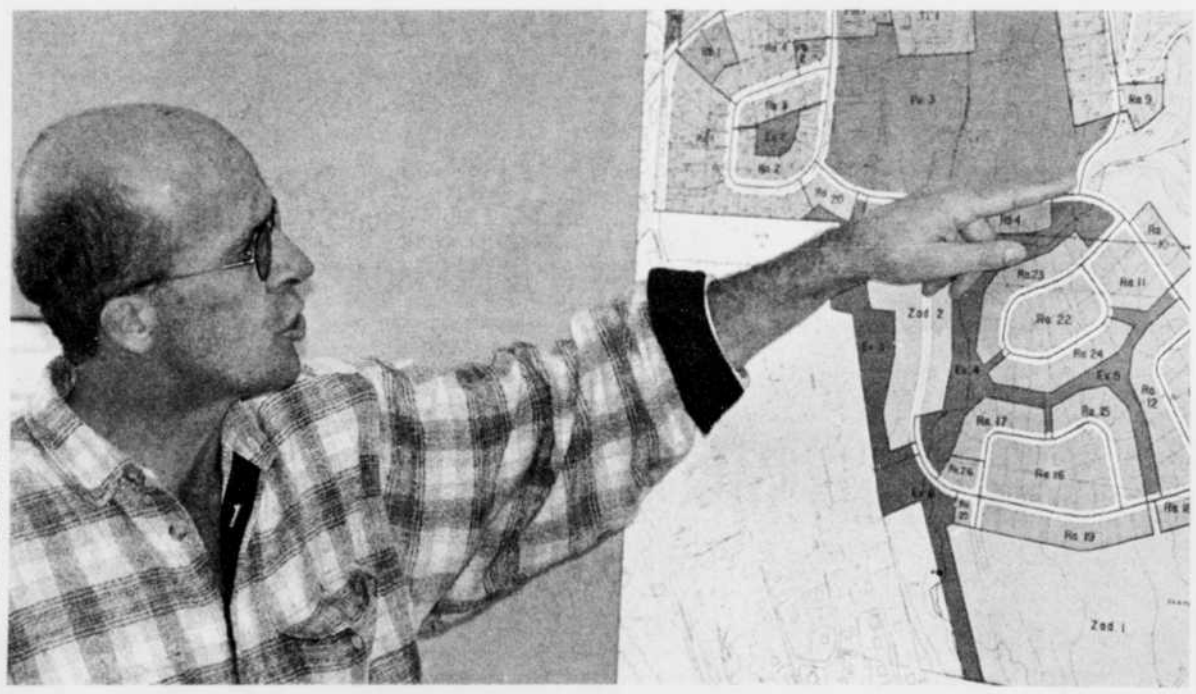
Quand le bâtiment va, tout va, et c'est définitivement ce qui a cours au sein d'Essipit ces dernières années. Ici et là, on construit, rénove, et change graduellement l'allure générale de l'ensemble de la Réserve.

Actuellement, fait valoir Luc Chartré, nous réalisons ce développement domiciliaire. Parallèllement à ces travaux, nous effectuons d'importantes rénovations au Centre communautaire montagnais.

«Dans ce cas-ci, il s'agit entre autres d'une restructuration des différents locaux, la finition intérieure, et le parement extérieur du Centre. Une dizaine de travailleurs oeuvrent sur ce chantier. Cet immeuble comprend notamment, une salle de quilles, un bar, une salle de racketball et de conditionnement physique, ainsi qu'une salle communautaire d'une capacité de quelque 250 personnes.»

Ce rafraîchissement au coût d'environ 600 000 $ fait suite pour ainsi dire au déménagement des bureaux d'administration du Conseil de bande d'Essipit dans le nouveau Centre administratif et de santé situé de l'autre côté de la rue et dont la construction, au coût de 1 million $, a été complétée en janvier dernier.

«Ici, l'on peut facilement dire qu'un chantier n'attend pas l'autre», avance Luc Chartré en fin d'entretien.



DÉVELOPPEMENT DOMICILIAIRE - Le directeur des services techniques, Luc Chartré, situe sur une carte l'emplacement des infrastructures et bâtiments du futur quartier domiciliaire de la Réserve d'Essipit.

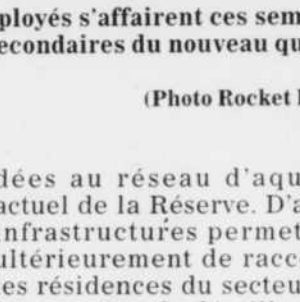
(Photo Rocket Lavoie)

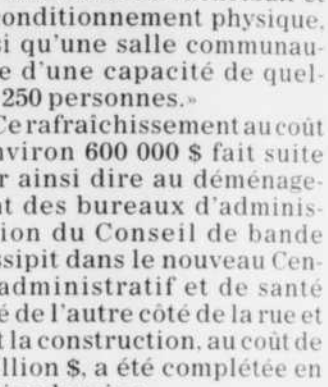
UN CLASSIQUE
AU DESIGN EXCLUSIF
POÊLES ET FOYERS
DE HAUTE QUALITÉ

FOYER DÉCORATIF

KINGSMAN

FOYER CHAUFFANT





Gaz propane et gaz naturel
Fonctionne sans électricité
CHOIX DE COULEURS

FOYER MULTIFACES CHAUFFANT
• 2 faces en coin
• 3 faces

POÊLE SUR PIEDS
• Sans cheminée
• Modèle décoratif
• Modèle chauffant

DORMEZ L'ESPRIT TRANQUILLE AVEC UN CHAUFFAGE D'APPOINT

Service et assistance technique régionaux
DÉPOSITAIRES:

CERVOGAZ
CHICOUTIMI
(418) 690-6444

GAZ EXPERT ENR.
DOLBEAU-MISTASSINI
(418) 276-1771

TECHNO-GAZ
ALMA
(418) 669-1889

PLAN DE FINANCEMENT DISPONIBLE

396015

SECTION CENTRALE DU QUAI - Le remplacement de l'encaissement en bois et la mise en place de l'enrochement sur le côté est du quai comptent parmi les travaux effectués ces semaines-ci sur la partie centrale du quai des Escoumins.

(Photo Rocket Lavoie)

Les Escoumins

Importants travaux sur le quai fédéral

par Yvon Bernier

LES ESCOUMINS (YB) - Le responsable du développement économique du Canada, Martin Cauchon, a annoncé, hier au Escoumins, l'octroi par Transports Canada d'un million $ à la municipalité des Escoumins pour des travaux de rénovation du quai fédéral qui donne sur le fleuve Saint-Laurent.

Maire des Escoumins, Marc Bouchard a commenté ainsi l'aide financière du gouvernement fédéral: «Cela tombe à point nommé considérant que cela permet de maintenir le lien établi au fil des ans avec la localité de Trois-Pistoles sur la rive sud.

«Si cet appui n'existait pas, cela signifierait aussi que le quai aurait continué de se détériorer et que les navires auraient été incapables d'accoster chez nous le printemps prochain», avance-t-il par ailleurs.

Acquis à maintenir

Le maire Bouchard signale également que la municipalité vient de mettre sur pied un comité qui veillera à l'ensemble des infrastructures portuaires escouminoises. «Il reste à nommer les membres du conseil d'administration. L'une des premières tâches du comité sera d'orienter les efforts pour que la municipalité soit en mesure de gérer cette infrastructure

lorsque le gouvernement fédéral s'en départira comme il l'a fait jusqu'à maintenant dans d'autres municipalités ou zones portuaires du Québec.»

Le transfert fera l'objet de discussions serrées comme il se doit, indique également le maire Bouchard.

ÉCOLE RECONNUE

Pro Coiffe ÉCOLE DE COIFFURE

DÉBUT DE LA FORMATION EN COIFFURE

COURS JOUR: début 12 octobre
SOIR: début 2 novembre

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

Pro Coiffe
- Nombre de places limitées pour un meilleur encadrement
- Déductible à 100 %
- Arrangement de paiement
- Cours payable à la semaine

ÉCOLE DE COIFFURE 365, avenue Sainte-Anne, Chicoutimi

Pour informations et inscriptions: 698-1688 JOUR

NOUVEAU
Service de coiffure
Tous les vendredis et samedis 698-1688
Au prix régulier des salons de coiffure

399114

AVENTURE ELECTRONIQUE

MEILLEURS PRIX GARANTIS

Passez à l'Action... de grâce!

1 an† aucun paiement ni intérêt

NCCM
ORDINATEUR 233MMX
WINDOWS 98 FRANÇAIS INCLUS!
Moniteur 15" INCLUS
N915
Processeur 233MMX | Mémoire 32 Mo | Disque rigide 2,1 Go | Cache 512 Ko | CD ROM FAX MODEM
233 MHz
INCLUS
Canon C250 IMPRIMANTE COULEUR À BULLES D'ENCRE BJC-250
UMAX U610P SCANNER COULEUR
Prime! OBTENEZ 2 LOGICIELS† GRATUITS!
†Logiciels sélectionnés et à l'achat de cet ordinateur.
*Après remise postale.
1299.99*

AUJOURD'HUI
11 oct. seul.
TÉLÉCOMMANDE UNIVERSELLE
- Compatible à plus de 1 000 modèles
- Remplace les télécommandes perdues ou brisées
- Opération facile
- 2 piles «AA» incluses
G1100
25 par magasin.
8.99 1 par famille

Le «spécial d'un jour» est disponible au Supermagasin de Chicoutimi seulement.

harman/kardon
PUISSANCE TOTALE 190W
CINÉ MAISON
DOLBY SURROUND PRO•LOGIC
RÉCEPTEUR AUDIO/VIDÉO DOLBY PRO-LOGIC HK20
- Circuits discrets et capacité de courant élevé
- 50 watts x 3 + 20 x 2 arrière
- Télécommande pour système H/K Link
Gratuit JBL J1X
Le choix des Professionnels HAUT-PARLEURS «SURROUND»
Épargnez 300$
599.99

MOFFAT
BLANC SUR BLANC
LAVE-VAISSELLE
- Blanc sur blanc
- 5 programmes/ 8 options
- 2 boutons/3 niveaux
- Broyeur d'aliments
M2202XWW
Rabais 80$
299.99 Rég.: 379$

HITACHI H32CX32B
MEUBLE INCLUS
32" STÉRÉO
Ultra NOIR
CINÉ MAISON
TÉLÉVISEUR COULEUR
- Définition horizontale de 700 lignes
- Tube écran Ultra Noir
- Ambiophonie «Surround 3-D»/10 watts
- 2 entrées A/V arrière + 1 avant/ 1 entrée S-VHS + RF arrière
Rabais 100$
999.99 Rég.: 1099$

JVC
LECTEUR DC À CARROUSEL 5 DISQUES J154BK
- Permet de changer 4 disques pendant la lecture du 5e
- Suréchantillonnage 8x numérique
- Convertisseur 1 bit
- Jusqu'à 32 sélections pour 5 disques
LIMITE: 1 PAR FAMILLE
Rabais 50$
199.99 Rég.: 249$

SONY
DISCMAN S451SP
- Étanche aux protections d'eau
- Protection antichocs de 10 secondes
- 12 heures de lecture
Sports Discman ESP
Rabais 100$
149.99 Rég.: 249$

†Sur produits sélectionnés à prix régulier. S.A.C. Ne payez que les taxes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin. Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins.
*Durant 15 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock. Détails en magasin.

Chicoutimi SUPERMAGASIN
394 boul. Des Saguenéens
Au coin du boul. Talbot
(418) 698-3940
Ouvert le mercredi jusqu'à 21h. et le Dimanche à compter de 10h.

400e et an 2000 à Tadoussac

Le conseil devra mettre les «bouchées doubles»

Par Yvon Bernier

TADOUSSAC (YB)- La municipalité de Tadoussac compte mettre «les bouchées doubles» pour commémorer de façon magistrale les fêtes qui souligneront les 400 ans d'existence de Tadoussac et le passage du millénaire (an 2000).

«Il est tard, mais nous sommes déterminés à faire un succès de ces événements», souligne le conseiller Bruno Therrien.

Il explique que ce retard est attribuable en bonne partie aux nombreux dossiers à traiter et au déficit auquel la municipalité faisait face depuis quelques années et qui est en voie de se résorber.

Il fait valoir qu'il y a quelques mois le conseil a toutefois procédé à l'embauche d'une agente de promotion et de développement touristique qui consacre temps et énergie à la tenue des activités projetées.

Colloque

Le maire Pierre Marquis souligne pour sa part qu'en prévision de cet événement unique, un colloque se tiendra les 19 et 20 octobre prochains.

«Nous tenons à connaître toutes les bonnes idées de la population de Tadoussac concernant ces célébrations. Ce colloque s'adresse aussi aux intervenants touristiques de la Haute-Côte-Nord et des régions contiguës de même qu'aux représentants des paliers de gouvernement supérieur dont le ministère de la Culture et des Communications», fait-il ressortir.

Le maire ajoute que les créateurs (historiens, ethnologues, musiciens, architectes et artistes) intéressés pourront participer également à ce brassage d'idées qui se tiendra au Centre des loisirs de Tadoussac.

«Nous demandons toutefois à ces personnes d'aviser les responsables du comité organisateur de leur présence. A ce sujet, on peut joindre Jacques Bussières au numéro de téléphone suivant: 235-4446.»

Riche thématique

Les conseillers municipaux Pierre Duchesne, Bruno Therrien et Guy Gagné font remarquer que Tadoussac possède de nombreux atouts qui justifient largement la commémoration de ce double événement (400e de Tadoussac et le passage au 2ième millénaire).

De tout temps, font-ils ressortir, la municipalité a été un haut lieu de rencontres et d'échanges entre autochtones et allochtones, ce lieu a été aussi le premier centre missionnaire du pays puisqu'en 1615 les Récollets y ont ouvert une école pour évangéliser les Indiens. La Petite chapelle témoigne de plus de la présence des Jésuites qui, dans le cadre de leur mission, s'intéressaient aux tribus nomades.

«Tadoussac est surtout reconnu, mentionnent-ils, comme la porte d'entrée des Européens en Nouvelle-France, le premier lieu de traite des fourrures et poste de pêche pour les Européens.»

Ils ajoutent que leur municipalité a été choisie d'autre part par William Price pour la construction de sa première scierie sur la rivière Saguenay. De même encore, Tadoussac a été le berceau de l'industrie du tourisme sur la Côte-Nord.

«En 1600, Pierre de Chauvin de Tonnetuit avait choisi Tadoussac comme destination et lieu de traite de fourrures par excellence. Par la suite, et ce jusqu'en 1859, ce poste a été opéré par de nombreuses compagnies dont la plus célèbre est la Compagnie de la Baie d'Hudson», signale pour sa part la responsable des activités muséales de Tadoussac, Gaby Villeneuve.

Elle indique de plus qu'il y a encore à faire pour découvrir la foisonnante richesse de l'histoire du XVIIe siècle et le rôle des principaux personnages en territoire tadoussacien. D'ailleurs, rappelle-t-elle, la visite récente d'un groupe de Français de Royan a démontré que certains personnages bâtisseurs sont méconnus. Tel est le cas par exemple du Français Pierre du Gua, sieur de Mons qui a contribué largement au développement du commerce des fourrures ainsi que joué un rôle clé dans les débuts du Canada.

Les personnages historiques, explorateurs, bâtisseurs, navigateurs, etc. ne manquent pas ici, fait remarquer le maire Pierre Marquis.

Rayonnement

Directeur général de la municipalité, Jacques Bussières, indique que les fêtes devraient être par ailleurs une occasion d'ériger ou de construire un mémorial, monument, buste, ou oeuvre artistique qui perpétuera le 400e et le passage du millénaire.

«Ce devra être une oeuvre dont il reste à déterminer le coût et les dimensions et qui devra être réalisée avec un matériau capable de résister au passage du temps. Du granite, de la pierre, ou de l'acier par exemple, si l'on tient véritablement à ce que les successeurs sachent que le double événement commémoré l'aura été de façon tout à fait marquante pour notre localité.»

La fête à organiser, conviennent les membres du conseil et le directeur général, devra avoir un rayonnement régional, national, et même international. «Afin de faire la promotion et à titre de rappel, l'on a demandé récemment à la Société canadienne des postes d'émettre un timbre commémoratif portant, soit sur la Petite chapelle ou encore le premier poste de traite des fourrures.»

Ils admettent que les pionniers-fondateurs de même que les personnages qui ont contribué au développement de Tadoussac devront y figurer à tout le moins symboliquement pour la postérité. Ainsi, exposent-ils, il faudra que les Indiens Montagnais et Malécites, les successeurs de la famille Price et autres familles anglophones, les marchands et coureurs des bois, les capitaines de navire, les Récollets et Jésuites, soient représentés, et mis en évidence dans le cadre des activités à tenir.

PREPARATIFS A ACTIVER- Respectivement maire et directeur général de la municipalité de Tadoussac, Pierre Marquis et Jacques Bussières ont bon espoir de parvenir, en collaboration avec divers partenaires, à mettre sur pied les nombreuses activités de la fête qui commémorera le 400e d'existence de Tadoussac.

(Photo Rocket Lavoie)

TIMBRE- La municipalité de Tadoussac a demandé à la Société canadienne des postes d'émettre un timbre commémoratif portant, soit sur la Petite chapelle (photo) ou le premier poste de traite des fourrures.

(PUBLICITÉ)

Gagnants abonnements Musique et Danse

Festival de musique sacrée
de
Saint-Roch à Québec.

De gauche à droite: Louise Beaulieu, directrice générale de l'Auditorium Dufour; des gagnants: madame Georgette Blackburn, Yvon Cayouette, Sylvie Fortin et Guy Laverdière.

399514

GRANDE
OUVERTURE

Tout un monde de
COUVRE-
PLANCHERS
... à vos pieds!

...à compter du
19 octobre
...venez profiter
de nos spéciaux d'ouverture

DISCOVERINGS.
Tout un monde à découvrir...
un service à retenir!

Auparavant: Décor MME ROY 787, boul. Talbot • CHICOUTIMI

399067

Passage de Conseil économique à CLD

Claude Asselin explique la nouvelle structure

ALMA (PET)- Le Conseil économique Lac-Saint-Jean-Est a cédé sa place, il y a quelques jours, au Conseil local de développement Lac-Saint-Jean-Est. Même si le 1 er octobre a marqué le transfert officiel de responsabilités, le CLD avait amorcé ses activités en parallèle depuis quelques mois, afin de permettre une transition en douceur.

Au nombre des facteurs positifs, le directeur général Claude Asselin note le fait que la nouvelle structure est mieux branchée sur le développement global. Par contre, l'un des inconvénients appréhendés est la dilution du monde des affaires, à travers un grand tout.

Le fait d'en avoir conscience pourrait permettre à la jeune organisation d'éviter les écueils, croit-on. Il reste que les personnes politiques et sociales, de par leurs responsabilités et leur imputabilité, sont portées à être beaucoup plus conservatrices, alors que les gens d'affaires prennent plus facilement des risques, estime Asselin.

Seul l'usage permettra de déterminer la façon dont se fera le fonctionnement, dit-il. «Si ça va bien, ça va mobiliser davantage, mais si c'est le contraire, ça va chahuter réellement!», résume-t-il.

Puisqu'un alourdissement de la structure risquait de ralentir la prise de décision, on a d'abord formé des comités spécifiques afin de s'occuper de divers secteurs d'activité. Ainsi, depuis le premier octobre, l'un d'eux s'occupe des dossiers d'investissement, un autre voit à l'économie sociale, un troisième se penche sur les préoccupations et intérêts des jeunes, et le reste. Ces différents comités auront un rôle décisionnel dans leur champ respectif d'activités. Le conseil d'administration est responsable de la planification et des orientations. Par conséquent, il attribue des mandats bien encadrés aux différents comités qui ont toute la latitude voulue pour agir, à l'intérieur de ces balises: analyse des demandes, acceptation ou refus et le reste, autant d'éléments qui feront l'objet d'un suivi au conseil. Cette façon de procéder visait à éviter d'alourdir la prise de décision.

Le fonctionnement permettra de mesurer les effets du passage d'une organisation administrée par 14 personnes à une autre relevant de 28 administrateurs, provenant de divers secteurs de la société.

Aux milieux politique et des affaires, se sont ajoutés les secteurs suivants: économie sociale, jeunes, représentants syndicaux, du milieu agricole, des services de santé, ainsi que l'éducation, maintenant représentée de façon officielle plutôt que par le biais du milieu des affaires, et le reste.

L'avenir

La corporation du Conseil économique Lac-Saint-Jean-Est existe encore, techniquement. Dans les faits cependant, elle a vu tout son personnel être transféré à la nouvelle organisation. Aux cinq personnes transférées s'en sont ajoutées autant, dont l'embauche a été rendue nécessaire par les mandats additionnels dont la nouvelle organisation est responsable. Le CLD est en effet responsable de la gestion de nouveaux programmes gouvernementaux comme Soutien aux travailleurs autonomes (2 employés), et d'autres.

Un autre facteur ayant facilité l'intégration est le fait que le marjage avec la MRC datait d'il y a un an.

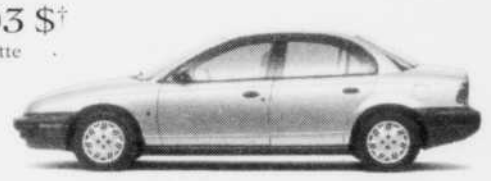
Le CLD de la MRC-du-Fjord, le seul qui reste à former dans la région, sera d'un genre différent. Il s'agira d'un CLD avec trois points de service, Jonquière, Chicoutimi et La Baie; chacun assumera certains services, d'une nature différente.

1999

Avec leurs panneaux de polymère à l'épreuve des chocs et de la route, les Saturn peuvent se permettre de tendre l'autre portière quand on les agresse. On ne peut pas en dire autant de tous les véhicules. Nous réagissons différemment aux agressions parce que nous faisons les choses tout autrement.

Si on vous frappe,
tendez l'autre portière.

183 $/mois* ou 14 903 $†
Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette
Colonne de direction réglable
Banquette arrière 60/40 rabattable
Bail de 36 mois. 2000 $ comptant
(transport et préparation à la route inclus)



La Saturn SL1 1999

201 $/mois* ou 15 998 $†
Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette
Colonne de direction réglable
Banquette arrière 60/40 rabattable
Bail de 36 mois. 2000 $ comptant
(transport et préparation à la route inclus)

La Saturn SW1 1999

*Ces mensualités sont calculées sur un bail de LocationPlus de 36 mois (*vous allez voir, c'est plus vite passé que 48 mois*) et comprennent le transport et la préparation à la route. Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses (*ouf!*) À la signature du contrat, un premier versement vous sera demandé. Par ailleurs, le versement initial à payer sera selon l'option choisie. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km (*méchante trotte*) et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. Voyez votre détaillant Saturn (*il est tellement plaisant*) pour un plan de location qui tient compte d'un versement initial et de mensualités convenant à votre budget. †PDSF. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres. Pour tous les détails, communiquez avec votre (*toujours plaisant*) détaillant Saturn le plus près ou composez le 1 888 4SATURN. « *Si tout ça n'est pas clair à vos yeux, inspirez profondément et recommencez en lisant lentement. Bonne lecture.* »

Modèles SL1 et SW1 1999		
Vos paiements mensuels (Boite de vitesses manuelle)*		*Votre versement initial ou échange équivalent*
SL1	SW1	
183 $	201 $	2000 $
213 $	231 $	1000 $
243 $	261 $	0 $
Climatiseur **22 $ de plus/mois**		
Transmission automatique **17 $ de plus/mois**		
Option 72 000 km disponible		

Renseignez-vous sur notre garantie de remboursement de 30 jours ou 2500 km

Saturn Isuzu du Saguenay
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi, 549-3320

SATURN

399000

GREICHE SCAFF
OPTOMÉTRISTES

Achetez maintenant
et payez sur
1 AN
en 12 versements égaux
SANS INTÉRÊT*
*Sur approbation de crédit.
Achat minimum requis. Détails en magasin.

GREICHE SCAFF
OPTOMÉTRISTES

60$
de rabais
Sur présentation de ce coupon au moment de l'achat d'une paire de lunettes complète de prescription (verres et monture) à prix régulier.
Ne peut être jumelé avec aucune autre offre. Valide jusqu'au 15 novembre '98
399258

SERVICE 1 HEURE* OUVERT 7 JOURS
* Sur lentilles disponibles en stock
60 Succursales. Place du Royaume Tél.: 543-5558

LIQUIDATION TOTALE

NEUFS ET USAGÉS EN EXCELLENTES CONDITIONS

100 véhicules à liquider à tout prix!

TOUT DOIT SORTIR

DÉMO DU PATRON

ULTRASPORT 1998 35,9 pieds

PUSHER DIESEL 275 HP CATERPILLAR

Transmission Allison 6 vitesses, châssis Freightliner. 3 airs climatisés, fan Fantastic, comptoir en coréen, micro-ondes, table de verre, 2 télévisions, vidéo, C.D., suspension à l'air, freins à l'air, marche électrique, flûte électrique, auvent 9000, attache-remorque, balai, génératrice 6300 Onan, jacks hydrauliques (big foot), pneus 22,5", Jacob Brake.

À VOIR! **SPÉCIAL:** $$$ $$$$

OUVERT AUJOURD'HUI ET DEMAIN LUNDI DE 11 h à 16 h

Roulottes... Fifthwheel...

NOUS SOMMES OUVERTS AUX ÉCHANGES!

TOUTE OFFRE RAISONNABLE

VIENT D'ARRIVER

YELLOWSTONE 1997

TURBO DIESEL 230 CUMMINS. Transmission Allison 6 vitesses, châssis Spartan, 3 airs climatisés centraux, télévisions avant et arrière, vidéo, inverter, fan Fantastic, cafetière, micro-ondes à convection, siège en cuir + siège conducteur électrique, jacks hydrauliques, caméra de recul, radio AM/FM + CD, fan dégivreur, miroirs élect. chauffants, antenne TV, suspension à l'air, génératrice Generac 6600 W, 3 auvents 9000, échelle de toit, attache-remorque, balai, pneus 22,5", flûtes à l'air, sport sur le toit.

SPÉCIAL: $$ $$$

VIENT D'ARRIVER

FRONTIER FLYER 1995

31 pieds. A-143LB. 3 airs climatisés, télévision, antenne TV, radiocassette AM/FM, cafetière, micro-ondes, couche 6 personnes, sortie du conducteur, douche en coin, auvent, balai, échelle de toit, douche extérieure, génératrice Kohler 5000, Max Air, lumières de recul, ballon à l'air avant.

SPÉCIAL: $$ $$$

VIENT D'ARRIVER

Ensemble de camion GMC SIE 1995 tres bien équipé avec **semi-caravanne Golden Falcon 1996 27 pieds**

air climatisé central, micro-ondes, détecteur de fumée, couche 6 pers, auvent, jacks électriques avant, 2 jacks ciseaux arrière.

SPÉCIAL: $$ $$$

VIENT D'ARRIVER

1988 Bounder

32 pieds. 2 airs climatisés, micro-ondes, radiocassette AM/FM, marche élect., balai, échelle de toit, attache-remorque, auvent, télévision.

SPÉCIAL: $$ $$$

VIENT D'ARRIVER

1993 Challenger

26 pieds. 2 airs climatisés, CB, TV, fans dégivreurs, antenne TV, micro-ondes, cafetière, grille-pain, ch. fermée, détecteur de fumée, couche 4 pers., jacks ciseaux, attache-remorque, échelle de toit, génératrice, auvent.

SPÉCIAL: $$ $$$

VIENT D'ARRIVER

1997 Résidency

35 pieds. 2 airs climatisés centraux, TV + antenne, CB, détecteur de fumée, téléphone, réfrigérateur 2 portes, micro-ondes à convection, auvent, balai, échelle de toit, attache-remorque, génératrice.

SPÉCIAL: $$ $$$

VIENT D'ARRIVER

1983 Leisure Craft

24 pieds. 2 airs climatisés, radiocassette AM/FM, auvent, attache-remorque, échelle de toit, roue de secours.

SPÉCIAL: $$ $$$

VIENT D'ARRIVER

1994 oachmen lina

...Air climatisé, antenne TV, micro-ondes, couche 6 pers., auvent, roue de secours, 2 jacks électriques avant, 2 jacks ciseaux arrière.

INTÉRIEUR...

SPÉCIAL: $$ $$$

VIENT D'ARRIVER

1987 Sun Sport 24'

SPÉCIAL: $$ $$$

Antenne TV, air climatisé, radiocassette AM/FM, chambre fermée, beaucoup de rangement, génératrice, roue de secours, porte du côté conducteur. SUPER PROPRE! À VOIR!

FINANCEMENT FACILE SUR PLACE

Venez réaliser votre rêve!

VIENT D'ARRIVER

1992 TRIPLE E EMPRESS 34 pieds

Air climatisé, TV, puits de lumières à la cuisine, fan Fantastic, TV dans la chambre, vitres élect., miroir élect., porte du conducteur, CB, jacks hydrauliques, caméra de recul, génératrice, roues de luxe, attache-remorque, balai, auvent + aux fenêtres, lumières de recul.

SPÉCIAL: $$ $$$

VIENT D'ARRIVER

1989 BONAIR 33 pieds

ROULOTTE DE PARC. Lit superposé, chambre fermée, grande chambre fermée, ext. simple (sofa), porte-patio, frigidaire 2 portes, poêle 4 ronds, fourneau, auvent, beaucoup d'espace de rangement.

SPÉCIAL: $$ $$$

(Les photos peuvent différer). *On se réserve le droit de limiter les quantités. Informez-vous sur le prolongement de la garantie sur véhicules neufs ou usagés.

TAUX promotionnels EN COLLABORATION AVEC BANQUE NATIONALE **durant la LIQUIDATION**

MAINTENANT 2 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR:

6017, BOUL. HAMEL OUEST
QUÉBEC (En face du Motel Maxime)

Pour nous rejoindre sans frais:
1-800-463-9612

173, ROUTE 172, 672-4744

FINANCEMENT JUSQU'À 15 ANS NEUFS ET USAGÉS TAUX D'INTÉRÊTS SPÉCIAUX

GÉANT

399100

DE MOTORISÉS

AVANT L'HIVER

Faites votre offre!

JUSQU'À SAMEDI!

VENEZ ADMIRER UN
KIT À 700 000 $
UNIQUE AU CANADA!

EN INVENTAIRE

RENEGADE 1999 36,7 pieds

Moteur 275 HP Caterpillar, transmission 6 vitesses Allison, suspension à l'air, pneus 22.5 pouces, longueur: 37,3 pieds avec cuisine dans l'extension, intérieur très pâle, de toute beauté. Un vrai bijou!

IL N'EN RESTE QUE **1** EN INVENTAIRE

SPÉCIAL: **179 950$**

NOUVEAU MODÈLE 1999

1999 Intruder 349

2 extensions
1 divan + table
1 lit dans la chambre

Caméra de recul, jacks hydrauliques, télévision, vidéo, antenne TV, fan dégivreur, fan Fantastic, cafetière, micro-ondes, télévision dans la chambre, douche en coin, échelle de toit, attache-remorque, génératrice, air climatisé central.

SPÉCIAL: **$$ $$$**

VIENT D'ARRIVER

1997 Cruise Master 34,5 pi.

DIESEL PUSHER

SPÉCIAL: **$$ $$$**

Transmission Allison, châssis Spartan, suspension à l'air, air climatisé central, système de son à la chambre, cafetière, micro-ondes, antenne TV, chambre fermée, comptoir en coréen, couche 6 personnes, porte du conducteur, auvent + aux fenêtres, miroirs électriques chauffants, fan Fantastic, jacks hydrauliques.

VIENT D'ARRIVER

1990 Royal Classic 28'

Overdrive, 2 airs climatisés, micro-ondes, cafetière, planchers en bois franc (merisier), chambre fermée, auvent, douche extérieure, échelle de toit, balai, attache-remorque, détecteur de propane, roues de luxe, balayeuse centrale, 4 jacks ciseaux. Très propre.

SPÉCIAL: **$$ $$$**

SERA ACCEPTÉE

DES DIZAINES DE NOUVEAUX MODÈLES SONT ARRIVÉS!

VIENT D'ARRIVER

1990 Roadtreck

Ram 250. Toilette, table faisant un lit pour 2 pers., air climatisé, micro-ondes, aspirateur, réfrigérateur,poêle avec 2 ronds, radiocassette AM/FM, détecteur de fumée.

TRÈS PROPRE!

SPÉCIAL: **$$ $$$**

VIENT D'ARRIVER

1993 Four Winds Classe C - 29 pi

Chambre fermée, couche 8 pers., 2 airs climatisés, micro-ondes, antenne TV, génératrice Onan 4000, auvent, échelle de toit, attache-remorque.

SPÉCIAL: **$$ $$$**

VIENT D'ARRIVER

1987 Southwind

31 pieds. 3 airs climatisés, micro-ondes, radiocassette AM/FM, couche 6 pers., auvent, balai, échelle de toit, attache-remorque, génératrice, porte du conducteur, antenne CB, max airs.

SPÉCIAL: **$$ $$$**

VIENT D'ARRIVER

1989 TIOGA ARROW 27 pieds

Air climatisé, antenne TV, planchers de parquetterie à la cuisine, chambre fermée, radiocassette AM/FM, balai, auvent, attache-remorque, roue de secours, échelle de toit, génératrice. Beaucoup de rangement, très propre.

SPÉCIAL: **$$ $$$**

1994 SUN VOYAGEUR 29 pieds

Chambre fermée, salle de bains avec douche en coin, réfrigérateur 2 portes, micro-ondes, beaucoup de rangement, détecteur de fumée, air climatisé, caméra de recul, radiocassette AM/FM, téléviseur, bien divisé, belle couleur, 5 auvents, échelle de toit, attache-remorque, génératrice.

SPÉCIAL: **$$ $$$**

VIENT D'ARRIVER

1987 TRAVELLAIRE 21 pieds

Antenne TV, vitres électriques, air climatisé au moteur, toilette et douche, poêle 2 ronds, micro-ondes, réfrigérateur, couche 4 personnes, phares à brume, balai, auvent, échelle de toit, roue de secours.

SPÉCIAL: **$$ $$$**

VIENT D'ARRIVER

1997 CHALLENGER 29,6 pieds

Air climatisé central, télévision, radiocassette AM/FM, cafetière, micro-ondes, fan Fantastic à la chambre, aspirateur, couche 6 personnes, auvent, balai, attache-remorque, génératrice, Max Air.

SPÉCIAL: **$$ $$$**

VOICI LES MOTORÊVES RÉALISÉS CETTE SEMAINE

1999 - Endeaver Pusher diesel 275 hp avec extension
VENDU: M. Mme de Chicoutimi
1999 - Ultrasport Pusher diesel 275 hp avec extension
VENDU: M. Mme de Girardville
1999 - Renegade Pusher diesel 275 hp avec extension
VENDU: M. Mme d'Anjou
1998 - Intruder 352 classe A
VENDU: M. Mme d'Alma
1994 - Ford Taurus GL
VENDUE: M. Mme de St-Jean-Eudes
1994 - Semi-caravane Coachmen Catalina 23,7 pieds
VENDUE: M. Mme de Jonquière
1989 - Winnebago Vanguard 27 pieds classe A
VENDU: M. Mme de Jonquière
1984 - Leocraft 34 pieds classe A
VENDU: M. Mme de Charlesbourg
1975 - Caravane PMC - 56e Encan à l'envers
VENDUE: M. Mme de St-Nazaire

Merci à notre distinguée clientèle de la confiance que vous nous portez et bienvenue dans la grande famille du Géant Motorisé.

VIENT D'ARRIVER

1989 ROYAL CLASSIC 21'

Très propre, auvent, attache-remorque, tuyau de vidange télescopique, 1 Max-Air, 2 airs climatisés, 1 fan dégivreur et chaufferette électrique. Parfait comme premier motorisé.

SPÉCIAL: **$$ $$$**

DÉPART JEUDI 3 SEPTEMBRE 1998

56e ENCAN À L'ENVERS

Caravane PMC 21'
Réfrigérateur.
Très [illegible]
Baisse de 100 $ beaux dollars par jour. Aujourd'hui, dimanche 11 oct.
1700 $
Très bien équipée.
SUPER VALEUR
NE PERDEZ PAS CETTE CHANCE!

Définitivement...

MOTORISÉ

Heures d'ouverture:
du lundi au vendredi
de 9 h à 18 h 30
samedi de 9 h 30 à 16 h,
OUVERT AUJOURD'HUI

À 15 MINUTES DE JONQUIÈRE CHICOUTIMI ET ALMA

ST-AMBROISE

LE GÉANT, en route vers la plus grosse année de son histoire!

399101

D'une oreille à l'autre

carol Néron

Inauguration réussie de «Chicoutimi en Bouffe»

La dixième édition de «Chicoutimi en Bouffe» débute ces jours-ci. Un pré-lancement a eu lieu récemment au Montagnais, histoire de donner à la presse et à un groupe d'invités triés sur volet un aperçu de ce que sera la version 1998. Notre photographe, Jeannot Lévesque, a ramené ces clichés de l'événement. À gauche, dans l'ordre habituel, apparait un joli bouquet de...Fleurs de Jasmin, composé de Marjorie Allaire, Marikje Thibault et Louise Harvey. À droite, on reconnait le pianiste Charles Poliquin qui a égayé la soirée de ses mélodies discrètes.

Pour les amateurs de pâtes

Décidément, ça bouge beaucoup dans le monde de la restauration à Chicoutimi. Ainsi, les amateurs de pâtes italiennes ont-ils rendez-vous ces temps-ci à La Saguenéenne, qui vient tout juste d'ouvrir l'«Aldente». Le chef Michel Dolbec et Luc Harvey attendent les gastronomes...

Boursière

Catherine Dumoulin (au centre) reçoit une bourse de 5000$ de la Fondation Desjardins, dans le cadre du programme Girardin-Vaillancourt.

La jeune femme est inscrite à l'Université du Québec à Chicoutimi où elle poursuit des études en Sciences de l'éducation (maîtrise).

La bourse lui a été remise récemment par Jean-Yves Provencher, directeur général de la Caisse populaire Saint-François-Xavier de Chicoutimi et par Marc Bouchard, directeur général de cet établissement.

Brenda Chevarie et Isabelle Pelletier, inscrite également à l'UQAC, reçoivent chacune une bourse de 500 $.

Nomination aux Hebdos du Québec

Renel Bouchard, président des Hebdos du Québec, annonce la nomination de Sylvie Bastien au poste de vice-présidente et directrice générale de l'organisation.

Jusqu'au 28 septembre dernier, Sylvie Bastien oeuvrait pour Bell Canada.

Les Hebdos du Québec, c'est une association regroupant environ 140 journaux de langue française publiés sur une base hebdomadaire. Ces publications ont un taux de pénétration de 97 pour cent et sont répartis d'un bout à l'autre de la province.

De retour de Russie

Sylvie Lessard, de Chicoutimi, qui fut longtemps responsable du bureau de comté de Jean-Noël Tremblay alors qu'il était ministre des Affaires culturelles, continue de voyager beaucoup.

Bien que l'Espagne soit l'une de ses destinations favorites, Sylvie Lessard ne rate jamais une occasion de découvrir un nouveau pays. C'est ainsi qu'elle revient tout juste de Russie où, dit-elle, elle a découvert un peuple très cultivé et une situation économique qui semble moins critique que celle présentée par les médias.

• ***LES 125 ANS*** *du Petit séminaire de Chicoutimi (rue Jacques-Cartier) sont fêtés en grand, aujourd'hui. Trois anciens faisant partie du comité organisateur, Me Paul Fernet, Aurélien Tremblay et Marcel Bergeron, invitent toute la population à une visite des lieux de 14h00 à 16h30. Le grand gala débutera à 19h00. Deux rendez-vous à ne pas manquer...*

• ***LA LEVÉE*** *de fonds au profit de la petite Alexandra Boily, de Laterrière, qui devait avoir lieu le 10 octobre prochain a été remise à une date ultérieure. Il s'agit d'une initiative des pompiers et du conseil municipal de cette ville.*

• ***LA «VADROUILLEUSE»*** *en titre de CFIX-FM, Élaine Girard, vient de fêter ses 20 ans de métier. Félicitations ! Élaine a commencé sa carrière à CJMT avant de tâter de la télévision pendant deux ans avec «Un peu d'sérieux, s.v.p.».*

• ***BRAVO*** *à Bernard Gagné, graphiste au Progrès du Saguenay, à qui l'on doit le nouveau logo du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi. Artiste dans l'âme, Bernard est également excellent musicien puisqu'il est l'un des membres fondateurs — et toujours actif, d'ailleurs — de la troupe baieriveraine Système-D.*

• ***QUANT AU NOUVEAU*** *LOGO, il traduit bien le nouvel envol du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi. On remarquera que la désormais très célèbre «petite maison blanche», qui a fait le tour du monde grâce aux réseaux de télévision lors du Déluge de 1996, figure en bonne place.*

• ***LES ORGANISATEURS*** *de la première Marche de l'Espoir, qui a eu lieu récemment au Saguenay, sont très heureux des résultats obtenus à l'issue de cette manifestation de solidarité. Lancé dans le but de venir en aide aux personnes atteintes de la sclérose en plaques, l'événement a permis de recueillir plus de 9500 $. Environ 200 participants se sont joints à la Marche, le 20 septembre dernier.*

Les dix ans de la Fondation Asselin

La Fondation Asselin, de Jonquière, fêtera son dixième anniversaire le 29 novembre prochain à compter de 9h30 au Holiday Inn de la route 170. Les personnes désireuses de participer à l'événement peuvent obtenir plus d'information en composant le 542-4102. Les membres du comité de direction sont, dans l'ordre habituel, Marguerite Cardin, Pierre Simard, Candide Guay, Éric Potvin, Maxime Dupéré, Jo-Ann Prébinski, Gérard Leroux et Jacques Beauchesne.

Elle n'a pas encore tourné la page !

Depuis dix ans qu'elle oeuvre au sein de la maison d'édition régionale JCL, Judith Bouchard — elle n'est pas près de tourner la page — a participé directement, soit par le biais de la composition ou par voie de montage, à la présentation de pas moins de...35 000 pages de textes ! Jean-Claude Larouche, le propriétaire de JCL, ainsi que des collaborateurs de Judith Bouchard ont souligné, vendredi, l'implication de cette dernière dans la maison d'édition en lui organisant une petite fête intime. Bravo.

LIQUIDATION FINALE 1998

CAVALIER 1998

2 PORTES

2 EN INVENTAIRE

- Aileron
- Moulure de carrosserie
- Tapis
- Compte-tours
- Garde-boue
- Etc.

191 94$

PAR MOIS*
-TRANSPORT INCLUS

FAITES VITE!

*Financement 60 mois, comptant ou échange équivalent de 2000 $, taxes en sus, 18 000 km par année, 6¢ du km excédentaire. Photo peut différer.
Pour plus de détails, contactez un de nos représentants.

Michel Duchesne
Directeur général

Alain Fortin
Directeur commercial

Daniel Duchesne
Directeur commande-échange

Lawrence Fortin
Représentant

Martin Bergeron
Représentant

Gaston Brisson
Représentant

Duchesne
• CHEVROLET • GEO • OLDSMOBILE

47 ans d'existence
Ça c'est de la confiance!

Appelez-nous au:
669-9000
Sans frais: 1-800-893-9990

TOUS LES PRODUITS GM SOUS LE MÊME TOIT!

520, DEQUEN, ALMA

• CHEVROLET • OLDSMOBILE • GEO • CADILLAC • PONTIAC • BUICK • CAMION GMC

399102

Entrefilet

Convention à Val-Jalbert

VAL-JALBERT (NB) - Le Village historique de Val-Jalbert et le syndicat représentant ses employés ont signé, jeudi après-midi, une convention collective de travail de trois ans.

En vertu de ce contrat, les travailleurs toucheront des augmentations salariales de 2,5% la première année et de 2% pour les deux suivantes.

Il n'a fallu qu'une journée et demie de négociations pour aboutir à ce contrat ce qui démontre, selon le directeur général de Val-Jalbert Bruno Lavoie, la ferme volonté des deux parties de développer le site. Les négociations avaient eu lieu en mai et mettaient en scène, pour la partie patronale, le directeur des ressources humaines de la Sépaq, Ghislain Bernard, le directeur général de Val-Jalbert Bruno Lavoie, et un représentant du conseil d'administration, André Turgeon.

Le Syndicat québécois de la fonction publique était représenté par Hélène Bilodeau et par les délégués syndicaux Ronald Prébinski et Martin Fortin.

Société Alzheimer

ALMA (PET) - La Société Alzheimer de la Sagamie débutera le mardi 20 octobre, l'animation d'un nouveau groupe de soutien.

Les rencontres se feront à compter de 19 heures, au Pavillon Hôtel-Dieu d'Alma du Centre Le Jeannois. Les objectifs des rencontres sont les suivants: informer sur la maladie, à savoir ses stades d'évolution, les interventions, communications et le reste, les moyens d'intervenir de façon adéquate avec une personne atteinte, de favoriser les échanges entre familles et les référer vers les ressources disponibles.

On peut assister gratuitement à ces rencontres. Il est possible de contacter à Alma, les bureaux de la Société Alzheimer.

Musique au Mont Lac Vert

HÉBERTVILLE (PET) - La présente fin de semaine au Mont Lac Vert comporte de l'animation musicale.

On y tient hier et aujourd'hui le Symposium de musique.

Cet après-midi, entre 13 et 17 heures, on fera place à Rythmes du monde, l'Écho des percussions.

Ces activités s'ajoutent à d'autres qui font partie des fins de semaine de promotion automnale Féérie des couleurs Montagn'art.

OR - L'entreprise Démolition et excavation Demex de Chicoutimi a remporté l'or à la cinquième édition du programme «Les PME» de la Banque Nationale.

(Photo Jeannot Lévesque)

ARGENT - L'entreprise L.G. de Saint-Félicien a mérité la deuxième place du programme « Les PME».

(Photo Jeannot Lévesque)

Lauréats

CHICOUTIMI (YB) - Les lauréats de la 5e édition du programme «Les PME» de la Banque Nationale du Canada (BNC) pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean sont respectivement Démolition et excavation Demex de Chicoutimi, L.G. de Saint-Félicien, et FDO inc. de Chicoutimi.

Ces trois entreprises, souligne un communiqué émis par la BNC, ont démontré un sens des affaires et de l'entrepreneurship exemplaire à maints égards.

Par ailleurs dans le domaine agricole, la lauréate est Ferme Eliro de La Doré, propriété de Rodrigue Tremblay.

Le même communiqué précise que l'entreprise Démolition et excavation Demex inc. de même que la Ferme Éliro, se qualifient automatiquement pour la sélection provinciale qui couronnera trois grands lauréats et un grand lauréat agricole, le 27 novembre prochain, à Montréal.

Rappelons que l'innovation et l'excellence sont les critères déterminants de la sélection des lauréats et que ces derniers sont choisis par un jury régional indépendant.

Agence de mannequins

ROBERVAL (RT) - «Je caressais le rêve de posséder ma propre école et mon agence de mannequins depuis plusieurs années. En compagnie de ma soeur Denise et de Pierre Gill, nous lançons maintenant L'école et l'agence de mannequins Diane M et le premier cours est prévu pour mardi au Château-Roberval.»

Diane Marcoux, gérante à la Boutique Pentagone du Carrefour Jeannois de Roberval, s'enthousiasme lorsqu'elle parle de son bébé.

«Je suis dans le métier depuis maintenant quinze ans, j'ai suivi mes cours de mannequin et je participe régulièrement à des défilés de mode ou à des messages publicitaires. Comme il n'y avait pas d'école ou d'agence dans le comté Roberval, ma soeur jumelle Denise, Pierre Gill et moi avons décidé de combler ce besoin. Pour une première, nous attendons douze participants et présentement, huit se sont déjà inscrits. Tout devrait bien fonctionner autant pour l'école que pour l'agence. On mettra notre expérience à profit», souligne Diane Marcoux qui entend conquérir un vaste marché dans le comté.

Si des jeunes ou moins jeunes faisaient montre de beaucoup de talents, Diane Marcoux n'hésiterait pas à le recommander à d'autres agences, plus importantes. «Nous avons des ententes avec des agences à Québec et Montréal et si la personne était intéressée à y poursuivre sa carrière, on la recommanderait certainement. Entre-temps, on veut développer notre marché et tout s'annonce intéressant», avoue Diane Marcoux.

AGENCE - Les jumelles Diane et Denise Marcoux ont fondé l'agence de mannequins Diane M en compagnie de Pierre Gill.

(Photo Steeve Tremblay)

RESTAURATION DE PHOTOS ANCIENNES

Obtenez une deuxième photo
4 x 6 ou 5 x 7 gratuitement

• COLORATION
• PHOTO-MONTAGE
• CHANGEMENT DE FOND
• FOND ENFANT
• CARTES D'AFFAIRES
• CARTES DE REMERCIEMENT
• CRÉATION

M. André Gagnon
Propriétaire

Art Grafix
3332, rang St-Pierre, Chicoutimi
549-7310
398135

NOMINATION

RICHARD BOIVIN

Monsieur Paul Albert, président de Paul Albert Chevrolet Oldsmobile ltée, est fier d'annoncer la nomination de monsieur Richard Boivin au poste de directeur de la division Optimum véhicules d'occasion.

Monsieur Boivin, fort d'une expérience de plus de 23 années dans le domaine de l'automobile, invite par la présente, toute sa clientèle à le rencontrer pour l'achat ou la location d'un véhicule d'occasion Optimum.

La marque Optimum est l'engagement de General Motors pour les véhicules d'occasion certifiés GM.

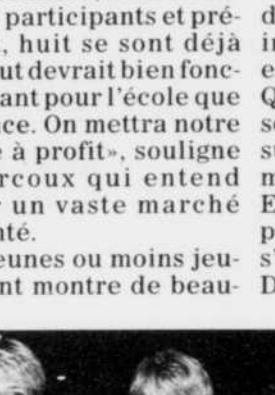
Une promesse qui tient la route

PACO
31, JACQUES-CARTIER EST
CHICOUTIMI
696-4444
1-800-417-7226 (PACO)

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
PAUL ALBERT

PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE
399504

Nomination



M. Bernard Michaud
Conseiller

M. Réal Bouchard, directeur général de Mazda Bouchard & Frères de Jonquière, est heureux d'annoncer la nomination de **M. Bernard Michaud,** au poste de **conseiller en vente automobile.**

Avantageusement connu dans son milieu, **M. Michaud**, qui possède de nombreuses années d'expérience dans le domaine de la vente, sera heureux de vous conseiller lors de l'achat de votre prochain véhicule Mazda.

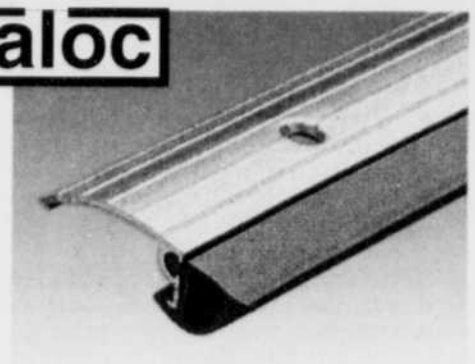
mazda *L'héritage du savoir-faire!*

BOUCHARD et FRÈRES
2253, St-Dominique , Jonquière / 547-6624
399460

SPÉCIAUX EN VIGUEUR DU 11 AU 17 OCTOBRE 1998

La compétence, c'est la solution dans nos 4 succursales ouvertes, aujourd'hui!

climaloc



COUPE-FROID POUR SEUIL DE PORTE

• Aluminium - gris

(972078)

3 28$

climaloc

ENSEMBLE CONTRE-FENÊTRES AVEC FILM TRANSPARENT

• 42" x 64"	• 63" x 210"	• 80" x 86"
(972222)	(972234)	(972228)
2 48$	8 78$	4 78$

ISOLANT ROSE FIBERGLAS

R-12	R-20
• 3 1/2" x 15" x 48"	• 6" x 15" x 48"
• Paquet couvrant 90 pi car.	• Paquet couvrant 50 pi car.
(LAIR 1215)	(Lair 2015)
14 94$ pqt	13 88$ pqt

CELFORT

PANNEAU ISOLANT

1" x 4' x 8'

• Isolation R-5
• Feuille de 4' x 8' pour moins de joint donc plus rapide à installer
• Aussi disponible (4' x 9')

(STY148)

11 29$ la feuille

MULCO

SCELLANT TRANPARENT ENLEVABLE

• Zip Seal-n Peel
• Tube de 300 ml

2 88$ le tube

(413006)

DAP

MOUSSE ISOLANTE

• 340 grammes

4 99$

(411200)

Logimat

Potvin & Bouchard inc.

ACHETEZ MAINTENANT et ne payez qu'en janvier 1999*

ABONNEZ-VOUS À NOTRE CIRCULAIRE! Pour recevoir votre copie de notre circulaire régulièrement, adressez-vous à la succursale la plus près de chez-vous! C'est gratuit!

La politique des bas prix chez Potvin & Bouchard

Vous voyez un article annoncé chez un de nos compétiteurs?

TOUJOURS BAS PRIX TOUS LES JOURS

N'ayez crainte, notre politique est d'offrir les meilleurs prix en tout temps. Nous ajustons nos prix tous les jours.

Soyez donc assuré que vous profitez toujours des prix les plus bas sur toute la marchandise...

* Montant d'achat minimum requis. Sujet à l'approbation du crédit. Les taxes de vente sont requises. Voir les détails en magasin.

398014

JONQUIÈRE 3900, rue Colbert (418) 547-4751

CHICOUTIMI 790, rue Alma (418) 549-4600

ALMA 50, rue des Pins (418) 668-3027

LA BAIE 2880, av. du Port (418) 544-3000

POTVIN & BOUCHARD, PARTOUT AU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN

Mention «PM» dans des notes de service

Andy Scott évoque une confusion possible

OTTAWA (PC)-Le solliciteur général du Canada, Andy Scott, a évoqué avec un collaborateur libéral la possibilité que la mention «PM» dans des notes de service déposées à la commission des plaintes de la GRC ne réfère pas au premier ministre Jean Chrétien mais plutôt au commissaire de la Gendarmerie royale du Canada, Philip Murray.

Jack MacDougall, directeur du Parti libéral du Nouveau-Brunswick, a indiqué au quotidien Ottawa Citizen que M. Scott lui avait parlé de cette confusion possible concernant les initiales «PM». M. MacDougall a demandé à son vieil ami Scott si «PM» référait au premier ministre: pas nécessairement, aurait répondu M. Scott, en évoquant les initiales du grand patron de la GRC.

Ces mentions de «PM» pourraient lier directement le premier ministre Jean Chrétien à la répression policière musclée arrosée de poivre de Cayenne des manifestants contre le sommet de l'APEC, en novembre dernier à Vancouver.

La conversation entre les deux vieux amis libéraux du Nouveau-Brunswick a eu lieu samedi dernier à Frédéricton. Deux jours plus tôt, le solliciteur général avait eu une autre conversation, dans un avion celle-là, avec un avocat de Saint-Jean, Frederick Toole, sur différents sujets.

Le ministre y évoquait notamment l'issue probable des travaux de la commission des plaintes contre la GRC cinq ou six policiers seront blâmés pour leur enthousiasme un peu trop débordant, aurait-il dit, rassurant. Manque de chance, le député néo-démocrate Dick Proctor était assis tout près et a noté le contenu de la conversation qui embarrasse le solliciteur général depuis une semaine. Certains demandent maintenant sa démission parce qu'il se serait mêlé des travaux de la commission, ce que nie le solliciteur général et son ami O'Toole.

Plusieurs notes de service font état du souhait du gouvernement Chrétien de resserrer la sécurité et de restreindre les manifestations; elles réfèrent souvent au «PMO» pour «prime minister office» (cabinet du premier ministre).

Dans une note de service manuscrite de Mme Patricia Hassard, alors directrice des opérations, de la sécurité et du renseignement au cabinet du premier ministre Chrétien, on lit (en anglais): «Faites ce que pouvez pour prévenir tout embarras. PM voudra être impliqué personnellement». Dans d'autres notes du gouvernement, on mentionne «the PM» l'article «the»(le)excluant la référence à M. Murray.

Les manifestants soutiennent que M. Chrétien a personnellement exigé qu'on utilise contre eux la manière forte pour ne pas embarrasser le président d'Indonésie à l'époque du sommet de l'APEC, Suharto, vivement critiqué pour les violations des droits de la personne dans son pays.

Société Radio-Canada

L'indépendance journalistique mise en péril

VANCOUVER (PC)-Le président de la Société Radio-Canada (SRC), Perrin Beatty, s'est joint aux personnes qui soutiennent qu'un projet de loi fédéral pourrait sérieusement mettre en péril l'indépendance journalistique du réseau national.

Un article du projet de loi C-44 donnerait au gouvernement le droit de congédier, et ce, sans motif, tout membre du conseil administratif de Radio-Canada, incluant son président.

Ce pouvoir menace de rompre les liens traditionnels existant entre la SRC et Ottawa, en vertu desquels la société d'Etat demeure à l'abri de toute ingérence de l'Etat.

Actuellement, les nominations du président et du conseil d'administration de Radio-Canada, ainsi que celles du commissaire du gouvernement à la cinématographie et de l'Office national du film, ne peuvent pas être résiliées par le cabinet sans raison.

Cela signifie que le gouvernement doit justifier tout congédiement.

En vertu des dispositions inscrites au texte du projet de loi, les titulaires de ces postes pourraient dorénavant être congédiés pour avoir tout simplement déplu au cabinet.

Le porte-parole du Conseil du trésor, Michel Marquis, a indiqué que le projet de loi, présentement à l'étude au parlement, vise à rendre plus responsables de leur action les sociétés de la Couronne, les commissions et tout autre organisme dont les membres sont nommés par le gouvernement.

Le projet C-44 ne concerne pas toutes les agences gouvernementales, mais uniquement celles qui, aux yeux d'Ottawa, n'ont pas besoin de profiter d'autant d'indépendance, comme par exemple Radio-Canada, a précisé M. Marquis.

Vingt-et-un journalistes et anciens politiciens, parmi lesquels Peter Newman, Pierre Berton, Dalton Camp et Peter Gzowski, ont signé une pétition, cette semaine, réclamant du gouvernement qu'il maintienne en vigueur les dispositions actuelles.

A Vancouver, hier, M. Beatty, ancien ministre conservateur embauché par le premier ministre Jean Chrétien, au début de 1995, afin de diriger le diffuseur public, a dit partager les préoccupations de ses collègues, bien que le projet de loi n'affecte pas les présidents comme lui.

Perrin Beatty, président de la Société Radio-Canada (SRC).

Un cimetière commun

Les autorités négocient

TORONTO (PC)-Certaines des 229 victimes de la tragédie du vol 111 de Swissair pourraient reposer dans un lieu de sépulture commun, à proximité du site de l'écrasement.

Les autorités de Nouvelle-Ecosse négocient avec les familles des victimes dans le but de créer un mémorial, probablement près de l'endroit où l'appareil de la ligne aérienne suisse s'est abîmé dans l'Atlantique, à quelque huit kilomètres au sud-ouest de Peggy's Cove, le 2 septembre. Après cinq semaines de travail, les pathologistes et spécialistes de la génétique sont parvenus à identifier 78 des 229 passagers et membres d'équipage du MD-11.

L'avion a heurté la surface de l'océan avec une force telle que les corps des victimes en ont été démembrés.

Le travail d'identification se résume désormais à établir un lien entre l'ADN des restes humains repêchés et celui des membres des familles des disparus, ou encore à analyser les effets personnels des victimes.

Les chercheurs pourraient repêcher davantage de restes des corps, en fin de semaine, alors qu'ils entreprendront, à l'aide d'immenses grues, de retirer la carcasse tordue de l'appareil du fond de l'océan et de la charger à bord de barges.

Plus tôt cette semaine, le coroner en chef de Nouvelle-Ecosse, le Dr John Butt, a dit s'attendre à ce que le processus d'identification se poursuive pendant encore cinq mois, ajoutant que certains restes ne seraient probablement jamais identifiés.

Accès plus
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

PERFORMANCES PLUS SEPTEMBRE 1998

Messieurs Paul Abel et Robert Boivin, en complicité avec les collègues de travail, rendent hommage à leurs élites.

INSCRIPTEURS

Réjean Ménard
Alma - Roberval - Dolbeau - Chibougamau
275-7482

André Laliberté
Jonquière
695-3922

Marcel Aumont
Chicoutimi
543-1866

VENDEURS

Marlène Tremblay
Jonquière
548-3025

Marcel Aumont
Chicoutimi
543-1866

Réjean Ménard
Alma - Roberval - Dolbeau - Chibougamau
275-7482

399399

ALMA - DOLBEAU - ROBERVAL - CHIBOUGAMAU
615, Sacré-Cœur Ouest
668-7587

CHICOUTIMI
1915, boul. Talbot
543-7587

JONQUIÈRE
2395, St-Dominique
542-7587

NOMINATION

M. Denis Blackburn

M. Alain Dassylva, directeur du département de carrosserie, a le plaisir d'annoncer la venue parmi son équipe de M. Denis Blackburn à titre de peintre débosseleur.

M. Blackburn qui possède une grande compétence dans le domaine, saura sûrement vous donner entière satisfaction.

Venez le rencontrer chez Action Volkswagen.

Action Volkswagen

841, boul. du Royaume Ouest
CHICOUTIMI
545-0626
Sans frais: 1-888-345-0626

399568

INVITATION

Galeries JONQUIERE FORD

La direction et le personnel
des Galeries Ford
vous invitent cordialement
au lancement du
nouveau concept

«FORD 2000»

Par la même occasion,
vous pourrez admirer les
modèles Ford 1999, dont

LA WINDSTAR

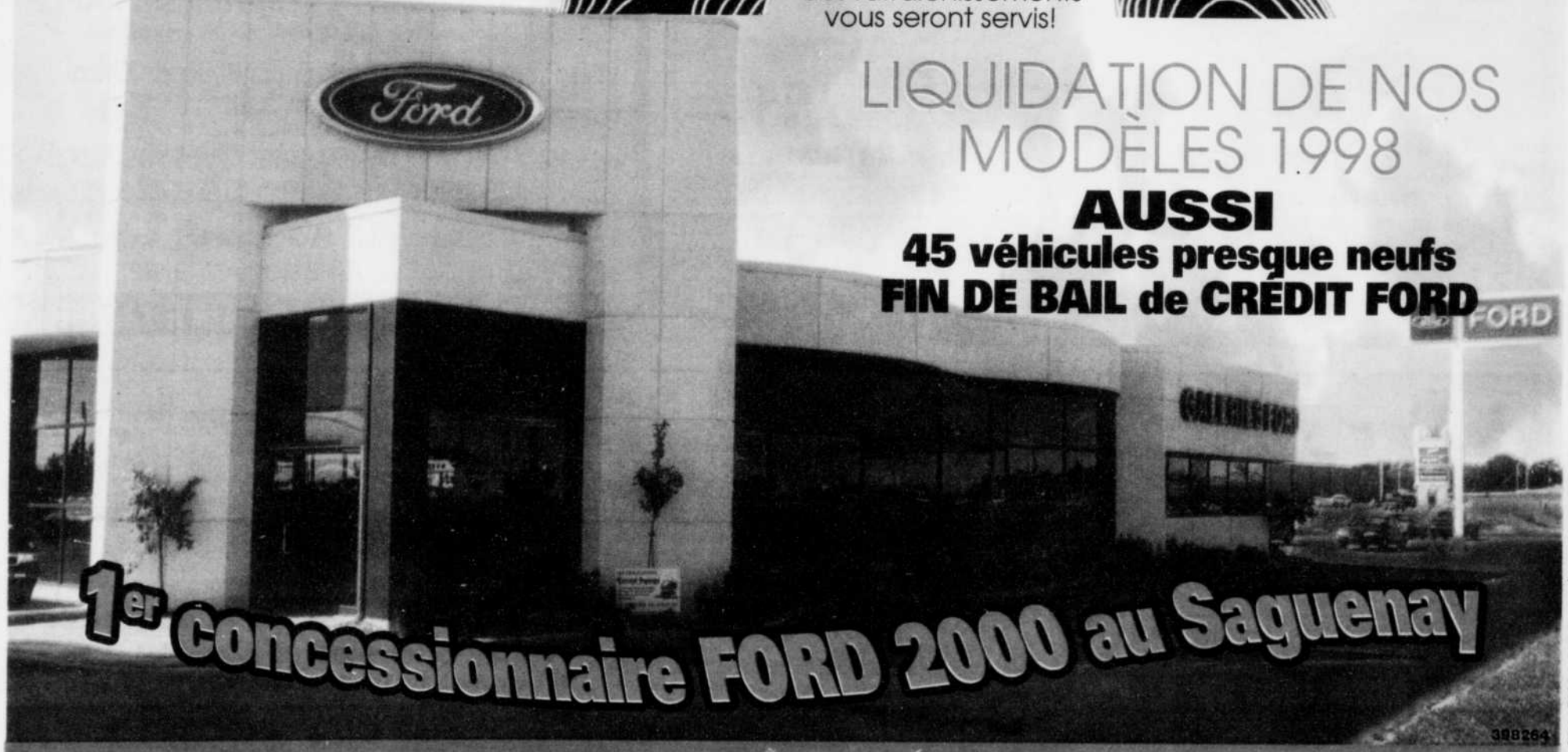
complètement
redessinée.

Nous vous attendons
LE JEUDI
15 OCTOBRE 1998
de 9 h à 21 h

Un goûter et
des rafraîchissements
vous seront servis!

LIQUIDATION DE NOS
MODÈLES 1998

AUSSI
45 véhicules presque neufs
FIN DE BAIL de CRÉDIT FORD



1er Concessionnaire FORD 2000 au Saguenay

3443, BOUL. DU ROYAUME, JONQUIÈRE • TÉL.: 542-9551 • FAX: 542-0146

398264

Les cadres de Chicoutimi se montrent généreux

par Roger Blackburn

CHICOUTIMI (RB) - Julie Morin de Chicoutimi, sourde de naissance, a reçu, le 15 août dernier, des implants cochléaires qui lui permettent maintenant d'entendre. Il s'agit de la même opération réalisée aux enfants du populaire chanteur québécois René Simard qui souffraient également de surdité.

Pour venir en aide à la famille, les cadres de la Ville de Chicoutimi, par le biais de leur projet « Aide aux greffés d'organes », ont versé la somme de 2000 $ pour défrayer les coûts relatifs à cette greffe d'organe.

L'Association du personnel de gestion de la ville de Chicoutimi a également versé 2000 $ à la famille de la petite Alexandra Boily, une fillette âgée de trois mois et qui aura besoin d'une greffe de la moelle épinière.

Depuis un an, les cadres de la Ville de Chicoutimi ont ainsi aidé quatre familles pour un total de 8000 dollars.

« Les greffes d'organes s'effectuent dans des hôpitaux situés à l'extérieur de la région. Ces interventions nécessitent de nombreux déplacements pour les familles. Ce ne sont pas toutes les familles qui peuvent avoir accès aux différents programmes gouvernementaux pour obtenir un soutien financier. Pour de multiples raisons, certains greffés ne cadrent pas dans les critères gouvernementaux et doivent assumer eux-mêmes tous les frais inhérents à ces opérations complexes, » a fait valoir Rock Proulx responsable du programme pour les cadres de la Ville de Chicoutimi, en conférence de presse vendredi dernier. Les cadres en sont à leur deuxième année en terme d'aide aux familles.

Grâce au soutien financier, les familles des greffés d'organes peuvent soutenir leur enfant à travers les épreuves de ces opérations médicales complexes. Dans le cas de Julie Morin, l'implant cochléaire oblige un suivi médical régulier et des déplacements fréquents à l'extérieur. « Après l'opération ce fut la surprise d'entendre tous sons et ces bruits que je n'avais jamais entendus », confie l'adolescente dont le ravissement se lit sur son visage.

Elle parle maintenant du chant des oiseaux comme d'une douceur qu'elle ne connaissait pas.

AIDE AUX FAMILLES - Les familles récipiendaires de l'aide financière étaient présentes lors de la rencontre de presse de vendredi dernier. Il s'agit, de gauche à droite à l'arrière de Claudine Boily-Morin mère de Julie, Rock Proulx président de l'Association des cadres de la Ville de Chicoutimi et France Simard intervenante au CLSC de Chicoutimi. Nous retrouvons à l'avant, Julie Morin et le couple Dominique Boily et France Maltais, parents d'Alexandra Boily.

(Photo Sylvain Dufour)

OFFRE UNIQUE!

Demandez-le...

IL EST ENFIN ARRIVÉ...

UNE VALEUR DE 750$ à 1000$

HÔTEL DES GOUVERNEURS: **Chambre à 50 %**

8 RESTAURANTS: **50 % d'escompte**

Le Titanic, Le Napoléon, l'International, le Christopher's, le Guiness Pub, le Nickel, le Royal Pizza, le Vio Resto.

21 COMMERÇANTS vous donnant:

50 % d'escompte
2 POUR 1
et même GRATUITÉS

Exemples:

2 shampoings - COUPE et mise en pli:	**GRATUITS**
4 séances de bronzage:	**GRATUITES**
10 cours de danse en ligne:	**GRATUITS**

et plus encore...

INCROYABLE SEULEMENT 20 $

5 $ par passeport sera remis à l'APEP
(L'Association des parents d'enfants nés prématurés).

Disponible dans les bons dépanneurs de Chicoutimi

ATTENTION...
PRIX SPÉCIAUX OFFERTS AUX CLUBS SOCIAUX...
AMATEURS DE SKI-DOO EN VISITE CHEZ NOUS...

APPELEZ- MOI AU **690-1380**

Une offre que vous ne pouvez laisser passer!

399434

FAITES VITE! QUANTITÉ LIMITÉE

CET AUTOMNE
LES FEUILLES TOMBENT, NOS PRIX AUSSI
GRANDE PROMOTION
10, 11 et 12 octobre

3 JOURS SEULEMENT
* En plus, recevez des RABAIS additionnels pour une livraison en 1998 (directement de l'usine)

CLUB MAISONS Villeroy inc.

CHICOUTIMI
1969, boul. Talbot
Tél.: (418) 543-8706
Numéro sans frais:
1-877-543-8706

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au vendredi:
9 h à 21 h
Samedi et dimanche:
9 h à 17 h

Accrédité
Nouveau Confort

399216

Léo Automobile Ltée

1849, boul. Talbot, Chicoutimi
545-1190
Fax: 545-6779

96-9560A	**CIVIC EX-G 1996** Verte, équipement complet.	96-9533A	**PONTIAC SUNFIRE** Rouge, 2 portes, aileron. **À LIQUIDER.**
96-3517A	**NISSAN SENTRA GLE 1996 À LIQUIDER.**	94-3060A	**CIVIC SI COUPÉ1994** Manuelle, 5 vitesses, air climatisé.
96-3522A	**PONTIAC SUNFIRE 1996** Blanche, 2 portes, aileron. **À LIQUIDER.**	96-2058A	**MAZDA 626 CRONOS** Beige, 4 portes, automatique, équipement complet, balance de garantie Mazda.

ATTENTION: LOCATION DISPONIBLE POUR VÉHICULES 1995, 1996, 1997, 1998. TAUX DE FINANCEMENT ACHAT À PARTIR DE 2,8 % - 24 MOIS.

Vu la grande demande de nos clients, notre promotion se continue.

UNE PREMIÈRE AU SAGUENAY — LAC-SAINT-JEAN

2,8% d'intérêt*
sur la plupart des véhicules d'occasion en inventaire

La promotion se termine le 31 octobre 1998

* Sujet à l'acceptation de crédit BNC.

LE PLUS GRAND CHOIX DE VOITURES USAGÉES DE LA RÉGION 399080

VOS CENTRES DE RÉNOVATION

Unimat DS

envahis par la frénésie de l'HALLOWEEN

OUVERT LE DIMANCHE DE 10 À 16 h

JONQUIÈRE
2762, RUE DE LA SALLE
JONQUIÈRE
548-4676

CHICOUTIMI
2444, DES ROITELETS
Coin Barrette et Talbot
543-4676

LA BAIE
3415, AV. DU PORT
VILLE DE LA BAIE
544-4676

CARTES DE CRÉDIT DISPONIBLES

VISA · MasterCard · Interac · PAIEMENT DIRECT

LA FORCE DU SERVICE

• Matériaux • Électricité • Plomberie • Quincaillerie • Décoration • Luminaire • Peinture Sico & Crown Diamond • Portes et fenêtres Laflamme • Centre de coupe

299050

Gestion Intégrée des ressources en milieu forestier

Le Cégep de Saint-Félicien ne répliquera pas

SAINT-FELICIEN (RT)- La direction du Cégep de Saint-Félicien ne répliquera pas au Cégep de Chicoutimi qui fait des pieds et des mains pour obtenir le Programme de Gestion intégrée des ressources du milieu forestier. Elle veut mettre surtout en évidence la compétence qu'elle a acquise depuis 25 ans dans ce domaine.

Ghislain Parent, directeur général du collège, veut éviter à tout prix de donner des armes à son rival dans l'obtention de ce programme. «On n'a pas l'intention de répliquer, encore moins de jouer le jeu de Chicoutimi et d'embarquer sur la place publique pour régler ce dossier. Le CRCD a mis en place une structure et on va la suivre. Je comprends le Cégep de Chicoutimi de vouloir prendre cette voie car il n'a pas de dossier. La seule façon qui lui reste est d'ameuter la population. On n'entrera pas dans ce jeu, croyez-moi», de confier Ghislain Parent.

Pour le cégep félicinois, il est bien clair que ce programme lui revient de droit. «On a nettement pris l'orientation de monter notre dossier technique et il est blindé. On va donc faire notre présentation devant le comité des Sages.

Il faut bien comprendre que notre projet fait partie des quinze projets majeurs sélectionnés à la suite de l'analyse réalisée par des représentants du Ministère de l'Education et Emploi-Québec. Ce nouveau programme permettrait l'acquisition des connaissances, des techniques et des habiletés nécessaires à la compréhension de la dynamique du milieu forestier ainsi que des moyens techniques et méthodologiques applicables à la gestion intégrée de ces ressources.»

Tout en estimant que le Cégep de Chicoutimi embarquait sur la plate-forme des autres, par exemple la transformation des produits forestiers, la production manufacturière et la production en métallurgie, Ghislain Parent soutient que le Cégep de Saint-Félicien vient d'être autorisé par la ministre de l'Education à donner un programme dans le cadre du suivi du Sommet de l'Economie et de l'Emploi. On est le seul cégep de la région à recevoir cette autorisation de donner le programme de gestion intégrée des ressources du milieu forestier. Fort de ses 25 ans d'expériences dans le domaine de la foresterie, le Cégep de Saint-Félicien s'est bâtie une solide réputation», d'ajouter Parent.

Ce programme sera constitué d'un ensemble de 26 cours totalisant 1635 heures de formation dont au moins 300 heures seront consacrées à un stage d'intégration au sein d'une collectivité ou d'une entreprise désirant tirer profit de la gestion des ressources du milieu naturel. Ce programme conduit à l'obtention d'une attestation d'Etudes collégiales.

Protection des ressources

La nouvelle approche du MAPAQ se concrétise

ALMA (PET)- La nouvelle approche de protection des ressources que le MAPAQ a fait sienne il y a quelques années prend forme concrètement dans la région.

Avec la réduction de personnel qui l'a touché, le MAPAQ a dû modifier son offre de service et ses méthodes de travail. L'un des buts visés depuis le milieu des années 90 (94 ou 95) était de réduire de moitié l'utilisation des pesticides avant l'an 2000.

L'introduction dans la région de la méthode éprouvée ailleurs de la lutte biologique à la pyrale du maïs s'inscrit dans cette volonté.

Les productions les plus touchées par cet objectif sont les productions horticoles, les productions sarclées le plus susceptibles d'être touchées par l'apparition de maladies, d'insectes, explique Rémy Fortin, agronome au MAPAQ régional.

Au bureau régional du MAPAQ à Alma, deux équipes de travail s'y emploient, soit celle des productions horticoles et celle vouée à la protection des ressources (eau, air, sol).

Cela s'est fait entre autres dans les bleuetières de la région. Après des études menée avec l'UQAC, il y a quelques années, on a planté 125 kilomètres de brise-vents, l'an passé. Il s'en plante au moins autant cette année, tout autour du lac Saint-Jean. On a aussi travaillé à la stabilisation des dunes, avec l'ajout de paillis d'écorce, une étape menée depuis quelques années, en collaboration avec les MRC.

La protection des ressources s'est aussi faite dans les champs de pommes de terre, à Saint-Ambroise particulièrement. Chez les producteurs de ce légume, on a réduit de façon importante l'application de fongicides.

tracto

Nous remuons ciel et terre

1430, boul. du Royaume Ouest
C.P. 428, Chicoutimi
BUREAU: (418) 549-0303
FAX: (418) 549-1407
SANS FRAIS: 1 800 663-0303
INTERNET: tracto@tracto.com

JOHN DEERE

JOHN DEERE TOUJOURS AUSSI PERFORMANT EN FORÊT

Nous reconnaissons sur la photo: M. Michel Rioux, M. Denis Simard, représentant Tracto et M. Dave Gagné.

Tracto inc. procédait récemment à la livraison d'un porteur multifonctionnel 200LC muni de la première tête Denharco SH600 vendue au Québec. L'entreprise «Les Forestiers M.M.D.R. inc.» de Les Escoumins à, en effet, pris possession de ce nouvel équipement. Les propriétaires Michel Rioux et Dave Gagné ont opté pour ce choix judicieux en raison de la grande capacité de production et du prix très compétitif du tandem 200LC et SH600. MM. Rioux et Gagné opèrent pour le compte de la Coop Ferland-Boilleau dans le secteur de Godbout.

399468

ici

Pour assurer votre entreprise, c'est Promutuel.

On est tout près de votre entreprise. On est solide financièrement. Et on connaît toutes les exigences des gens d'affaires en matière d'assurance. Ça nous permet d'offrir des produits sur mesure qui évoluent au même rythme que vos besoins.

Pour votre entreprise, vous méritez tout cela. **Rien de moins.**

PROMUTUEL
Saguenay

Une vision humaine de l'assurance

Assurance

HABITATION
AUTOMOBILE
DES ENTREPRISES
AGRICOLE
DE PERSONNES

Chicoutimi · 543-3291
Chicoutimi Nord · 696-0922
Chicoutimi Nord · 453-8010
La Baie · 544-9375

395932

TERCEL CE Plus 1999

pour une chanson

TERCEL CE plus

- Radiocassette AM-FM stéréo
- 5 vitesses à surmultipliée
- Enjoliveurs complets
- Banquette arrière rabattable (60/40)
- Réservoir, coffre et rétroviseurs télécommandés
- Coussin gonflable côté conducteur
- Essuie-glaces intermittents
- Tapis et garniture de coffre
- Moulures latérales
- Montre numérique

217$ par mois / location 48 mois *

0 $ COMPTANT

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

COMPTANT**	MENSUALITÉS
0$	217$
1 000$	194$
1 500$	182$

CRÉDIT TOYOTA LOCATION ET FINANCEMENT

Programme de location au détail de Toyota Canada Inc. **sur approbation de Crédit Toyota**. Immatriculation, assurances et taxes en sus. *Offre valable sur les modèles TERCEL CE BC53LM-BA 1999 neufs en inventaire, loués au plus tard le 31 octobre 1998. Premier versement de 249,60$ et dépôt de garantie de 250$ exigibles au moment de la livraison. **Franchise de 96 000 km**; frais de 7¢/km excédentaire. **Taxes en sus ou échange équivalent. Véhicule aux fins de présentation seulement. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

Votre concessionnaire

TOYOTA

www.toyota.ca

Le service de qualité Toyota

VIVEZ L'EXPÉRIENCE DE LA QUALITÉ

ALMA
Alma Toyota
630, avenue du Pont Sud
668-0195

CHICOUTIMI
Rocoto Toyota
1540; boul. du Royaume Ouest
549-5574

SAINT-FÉLICIEN
Saint-Félicien Toyota
766, boul. Sacré-Cœur
679-1984

399090

Réserve Ashuapmushuan

Le projet ne nuit pas au Moulin des Pionniers

LA DORE (RT)- Guy Parent ne veut pas partir en guerre contre l'administration du Moulin des Pionniers de la Doré qui estime que le projet d'amélioration de l'offre touristique de la Sepaq sur la réserve Ashuapmushuan double le sien. Parent pense que le Moulin éprouve plus de difficultés avec son projet, ce qui expliquerait pourquoi il s'en prend à celui de la SEPAQ.

«Le directeur général du Moulin Serge Lavoie est peut-être jaloux de la subvention que nous venons de recevoir pour améliorer l'offre touristique en milieu naturel sur la réserve Ashuapmushuan. On veut reconstituer un site d'animation historique et de loisirs de plein air sur les rives de la rivière comme jadis un campement de tentes de draveurs pouvant accueillir environ 80 personnes. Ce site servirait alors de point de départ et d'arrivée ou encore pour la réalisation de la plupart des activités estivales et hivernales envisagées dans nos limites. D'autre part, jamais à La Doré on a parlé de la drave auparavant mais depuis que notre plan est déposé, on dirait qu'ils l'ont ajouté à leur projet dans leur plan de développement. Je n'ai jamais vu ce plan, on ne me l'a jamais prêté ni soumis avant que notre projet soit annoncé. Pourtant, le Moulin des Pionniers a pris connaissance du nôtre il y a deux ans quand l'étude du développement de la rivière a été faite», raconte Guy Parent tout en soulignant que le conseil d'alors, sous la mairesse Normande Gagnon, s'était opposé à notre projet.

Guy Parent ne croit donc pas que son projet nuise à celui du Moulin des Pionniers. «Ce projet se concrétise qu'à l'intérieur des limites de notre réserve soit 4500 kilomètres carrés et je n'ai pas besoin d'aller jouer dans les plates-bandes des autres. C'est drôle parce que tous les autres intervenants sont en faveur de ce projet sauf le Moulin des Pionniers. Il devient complémentaire à l'offre touristique du coin. On n'a pas l'intention de chicaner avec Lavoie mais semble-t-il que cela fait partie du chiâlage qu'on doit endurer», ajoute Parent.

Guy Parent, de la Sépaq Lac-Saint-Jean.

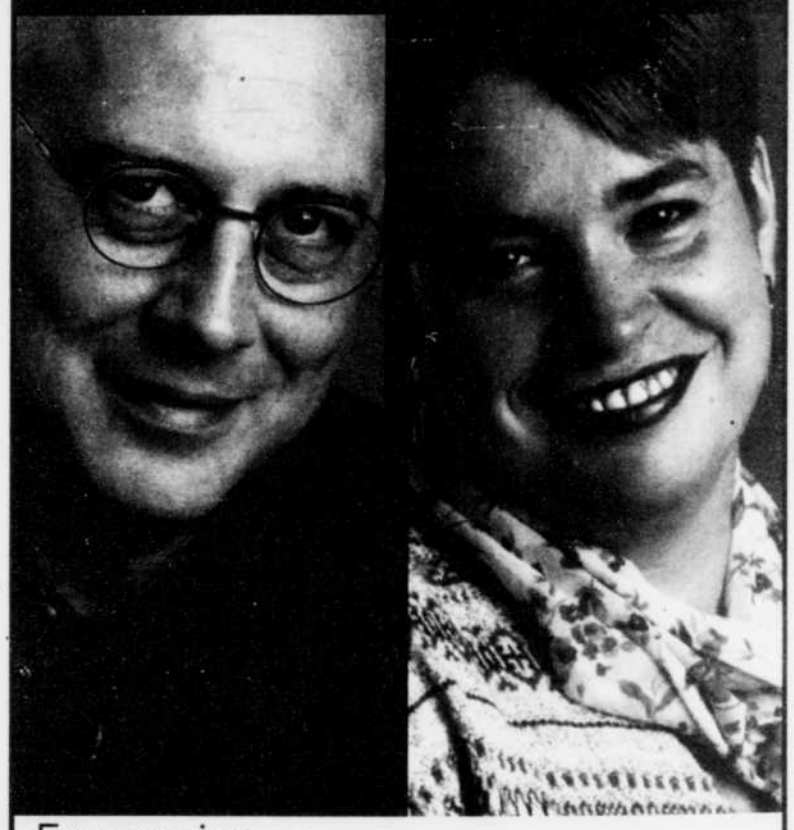
Ce projet se situe sur réserve faunique, au kilomètre 48 de la route 167, soit à 16 km du poste d'accueil de la réserve. Il y aura un camp de draveurs, des tentes de draveurs, des chalets rustiques et un bloc sanitaire. «Le souci d'authenticité et de réalisme est primordial dans sa réalisation. Le fait de pouvoir dormir et manger comme les travers de l'époque démontre, sans que personne essaie de le faire comprendre par des moyens abstraits, les conditions de vie des draveurs de la rivière Ashuapmushuan. Ce projet créera 18 emplois sur une base de deux ans, le bâtiment principal devrait être construit en 1999 et l'accueil des premiers clients se fera à l'été de l'an 2000», de dire Guy Parent en conclusion.

INTERNET SAGUENAY
Vous offre un accès internet **illimité**
à partir de seulement
22.95 $/mois*
*certaines restrictions s'appliquent
Tél: 543-7777
397985

le château
Vêtements pour femmes . Vêtements pour hommes
Junior Girl . Accessoires . Chaussures

GRANDE OUVERTURE!
LE 17 OCTOBRE 1998
GALERIES JONQUIÈRE
3460 Boul St François . Jonquière . Québec
(418) . 695 . 1436
399524

INFORMATION,
MUSIQUE,
PLAISIR,
du lever au retour à la maison!



En semaine
BERNIER ET COMPAGNIE
avec Carl Bernier
De 5 h 30 à 9 h
C'EST ICI QUE ÇA SE PASSE
avec Josée Bourassa
De 15 h à 17 h
1580 Saguenay
93,1 Lac-St-Jean
CBJ saguenay lac-st-jean
première chaîne
Radio-Canada
395565

Fée line Créations

Fée line Créations
545-4332
384, rue Racine Est, Chicoutimi
(voisin de la Banque de Montréal en haut de la côte)
399354

Dans Roberval

Le PLQ cherche toujours la perle rare

SAINT-FELICIEN (RT)- Que le PQ ait déjà choisi son candidat en vue des élections provinciales et que le prochain scrutin se tienne soit le 30 novembre ou le 7 décembre ne semble pas inquiéter outre mesure l'exécutif du Parti libéral dans le comté Roberval.

Ainsi, le président de l'association, le notaire Jean Girard, estime que le choix du prochain candidat de son parti se fera d'ici à vendredi prochain.

«Il y a encore quatre ou cinq personnes en liste. Au cours de la semaine, nous allons pouvoir trouver notre perle rare et nous attaquer par la suite à la campagne électorale qui, je vous l'avoue, est déjà commencée dans notre comté.

Par respect pour les personnes visées, je ne peux vous dévoiler leur nom mais ce sont tous d'excellents candidats», mentionne Jean Girard en entrevue.

Des sources dignes de foi nous ont souligné cette semaine quelques noms qui figureraient sur la liste du PLQ.

On note ceux de Paulo Spence et Céline Muirhead de Dolbeau, Denis Lebel de Roberval, Gaston Blackburn (même s'il a déjà signifié son intention de ne pas se présenter) et même du notaire Girard lui-même.

Ce dernier n'a pas voulu élaborer sur la liste des candidats potentiels, nous demandant plutôt d'attendre à vendredi prochain.

Pour le président du PLQ, deux comtés peuvent passer du bleu au rouge lors des prochaines élections. «Je crois que le comté Roberval et le comté Dubuc sont à notre portée. Chicoutimi n'a pas eu de député libéral depuis belle lurette alors que Jonquière est celui du premier ministre. A Alma, le ministre Jacques Brassard jouit d'un appui important de son comté. Dans Roberval, le député Laprise a souvent fois piétiné dans toutes sortes de dossiers et c'est un comté qui pourrait redevenir libéral. On sera donc prêt à faire la lutte pour reconquérir ce comté.

La provenance de notre candidat importe peu, la seule chose qu'on exige de lui c'est que sa priorité des priorités soit le développement de l'emploi dans le comté», ajoute Jean Girard.

Le président conclut que le nouveau candidat du PLQ sera connu bien avant le 3 novembre, date où le PQ devrait publier la liste de tous ses candidats. «Ce sera fait bien avant cette date au Parti libéral», dit-il en terminant.

LISTE- Il semblerait que Céline Muirhead, avec d'autres, serait sur la liste des candidats possibles pour le Parti libéral.

BESOIN D'UN PLAN D'AFFAIRES ?

BESOIN DE BIEN PLANIFIER LE DÉMARRAGE ?

BESOIN D'INFORMATIONS PRÉCISES ET RAPIDES POUR DÉMARRER VOTRE ENTREPRISE ?

CENTRE DE SOUTIEN À L'ENTREPRENEURIAT

114 Bossé Ouest
Chicoutimi
698-5289

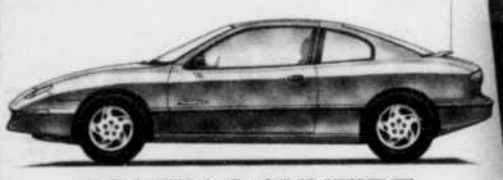
CENTRE MULTISERVICES
Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

399396

GM MUNGER PONTIAC BUICK GM

SUBVENTION GM
Tous les modèles 1998
EN BAS du PRIX COÛTANT

FACTURE À L'APPUI!



PONTIAC SUNFIRE
2 portes, 5 vitesses, essuie-glace de luxe, radio AM/FM CD et plus.
242$ */mois

PONTIAC SUNFIRE
4 portes, automatique, essuie-glace de luxe, radio AM/FM CD et plus.
252$ */mois

* Prêt Accès Auto Desjardins. 60 mois avec valeur résiduelle. Taxes en sus.

MUNGER PONTIAC • BUICK

3227, SAINT-FRANÇOIS, JONQUIÈRE G7X 7V9
Sans frais: 1-800-667-5731
548-9167

399432

S.A.C. ADOS

Ados sans frontière

Se comparer pour mieux s'apprécier

Dans la société québécoise actuelle, de nombreux changements et sujets d'actualité font en sorte que nous, les ados, voulons nous impliquer pour dire ce que l'on pense. Mais comment donner notre avis et voir les injustices qui existent dans notre société si on ignore ce qui se passe ailleurs?

caroline Soucy

Partout dans le monde les ados évoluent à un rythme plus ou moins différent du nôtre. La culture, la religion, les lois, l'éducation et d'autres facteurs font en sorte que les ados du monde entier ne vivent et ne pensent pas nécessairement comme nous. Et pour vous en parler, bien brièvement, j'ai rencontré deux adolescentes, qui, à travers leur voyage respectif, ont observé certaines différences entre nous. L'une d'elle, Martine Beaulieu, nous a fait part de ce témoignage.

D'abord, en Europe, plus particulièrement en Slovénie (région au sud de l'ex-Yougoslavie), plusieurs facteurs influencent le mode de vie des gens et en particulier des ados. Dans les écoles ils apprennent plus de choses dans un laps de temps plus court, alors, au même âge, ils sont plus avancés dans leurs connaissances que nous. Aussi, les enfants sont habitués très jeunes à travailler avec leurs parents.

Dans les petits villages ils travaillent dans les champs et, à la maison comme à l'école, une distribution des tâches est effectuée. En Slovénie, le christianisme est la religion principale et elle est plus incrustée dans les moeurs. Aussi dans les multiples petites églises des différents villages, les aînés sont toujours placés à l'avant et les jeunes restent debout à l'arrière s'il manque de place.

Concernant les ados, la religion commence à s'effacer peu à peu et ce phénomène se fait sentir un peu partout ailleurs. Là-bas, le respect envers les gens plus âgés est vraiment important et c'est pour cette raison que le vouvoiement est de mise. Ici, dans nos écoles maintenant, on songe à y revenir.

Comme partout où il y a des guerres, la pauvreté fait souvent rage et il n'est pas rare de retrouver des jeunes mal nourris et qui ne pourront aller à l'école facilement comme nous. On peut reconnaître ici, entre autre, que l'argent a un très grand pouvoir.

A Medjugorje situé tout près, la relation parents-enfants est aussi basée sur le respect et les valeurs chrétiennes comme nous, mais les hommes, eux, ont plus de pouvoir. Les épidémies croissent, la guerre y fait rage et il y a peu d'hygiène dû au manque d'eau. Dans les pays en guerre actuellement, il y a des jeunes qui doivent lutter pour leur survie et d'autres qui sont emprisonnés pour leur opinion politique.

Par contre dans les pays industrialisés, la vie dans les écoles est semblable à la nôtre. Bien sûr, la langue, l'éducation et les habitudes ne sont pas les mêmes, mais on a tous un point commun: on veut être différent et garder notre propre identité culturelle et nous sommes tous à la recherche du bonheur et du mieux-être collectif.

Nous, au Québec, on peut quand même prendre conscience de la chance que nous avons de vivre dans un pays de richesses nous laissant une plus grande liberté d'expression et d'agir. C'est sûr que nous avons, nous aussi, des problèmes qui peuvent être différents et dont il faut s'occuper comme: le suicide, le chômage, la violence, les maladies transmises sexuellement, la prostitution, le racisme, etc...

Dans notre société de consommation, bien des jeunes profitent de plusieurs avantages acquis sans vraiment l'apprécier. Combien d'entre nous avons notre argent de poche pour sortir avec nos amis au cinéma et au restaurant? Avons-nous la collaboration des parents pour véhiculer nos déplacements ou plutôt nous pouvons être nous -mêmes au volant?

Il y a aussi tout près de nous beaucoup de pauvreté. Il y a des jeunes qui arrivent à l'école le ventre vide et n'ont pas d'argent pour acheter leurs articles scolaires ou se vêtir convenablement. Plusieurs manquent d'ambition, voudraient plus d'attention de leurs parents, souffrent de solitude, d'insécurité, se sentent rejetés, non compris, n'ont pas de but dans la vie, n'ont pas d'amis à qui se confier. Dorénavant, avec cette page qui nous est prêtée dans Progrès-Dimanche, nous pouvons communiquer ensemble.

Nous sommes toujours à la recherche de quelque chose. Faites-moi connaître ce que vous, vous cherchez, que pensez-vous de tout cela? J'ai hâte de vous lire à mon tour. A vous la place!

C'EST SA GANG!

CEGEP: Il n'y a pas que dans les polyvalentes où la page SAC ados fait jaser. Au cégep aussi, comme ici à Jonquière où Debbie Doucette, Sabrina Potvin et Cythia Riopel discutent ferme ... de ce qu'on se prépare à faire en fin de semaine...

FAIS CONNAÎTRE TON OPINION

Tu peux toi aussi mériter le T-Shirt SAC Ados

Tu peux me faire parvenir la photo de ta «gang» avec les noms de tes amis, amies. En quelques mots décris ce que vous faites, vos goûts, etc. Si un de tes amis(es) s'est démarqué pour une raison particulière et que tu juges que beaucoup de jeunes devraient le savoir, communique-nous le nom et les détails, on va s'en occuper.

Chaque semaine nous choisirons au hasard parmi les photos reçues, les plus intéressantes. et nous ferons l'attribution de T-Shirt «SAC-ADOS». Chaque membre de ta gang, sur la photo parue, recevra son T-shirt.

Dépêche-toi d'envoyer la photo de ta gang.

Oups!

PS. Mon adresse «E-Mail» n'était pas encore fonctionnelle, la semaine dernière.
Ça y est, cette fois, vous pouvez m'écrire...
Le chef de pupitre vous a joué un tour, il a écrit page A-34, en page 3, alors qu'il fallait aller à la page A-32; c'était juste pour vous faire travailler un peu...
Bye!

Écris-moi!

S.A.C. Ados
1051, boul. Talbot
Chicoutimi
G7H 5C1
Carolyne Soucy
690-8800

C't'une blague! **Quel est le comble du prof de math ?**
Mourir d'un calcul, ou bien monter dans un quart et trouver sa moitié avec un tiers.

Écrivez-moi sur courrier électronique: csoucy@lequotidien.com

Création de deux secteurs paroissiaux

par Martin Tremblay

CHICOUTIMI (MT) -C'est à la suite à d'une vaste consultation publique, avec les comités de pastorale et les conseils de fabrique, que les autorités ecclésiastiques du Diocèse de Chicoutimi annoncent la création de deux secteurs paroissiaux, à savoir le secteur Est et le secteur Ouest, sous lesquels les paroisses du Grand Chicoutimi seront dorénavant regroupées.

Dans le secteur Est, on retrouvera les paroisses suivantes: Cathédrale (11 624 paroissiens), Notre-Dame-de-Grâce (2540 paroissiens), Notre-Dame-du-Royaume (4000 paroissiens) Saint-Isidore (5610 paroissiens) et Saint-Nom-de-Jésus (800 paroissiens), pour un total de 24 575 paroissiens.

Dans le secteur Ouest, ce seront les paroisses du Christ-Roi (950 paroissiens), du Sacré-Coeur (2056 paroissiens), Saint-Antoine (5150 paroissiens), Saint-Joachim (2375 paroissiens) et Saint-Paul (5000 paroissiens), pour un total de 15 532 paroissiens. En ce qui concerne la paroisse de Laterrière, cette dernière pourrait se joindre à l'un ou l'autre des deux secteurs et probablement à celui du secteur Est.

UNITE PASTORALE -Selon le président de la Zone pastorale de Chicoutimi, Marc Tremblay, les nouvelles unités pastorales deviennent la formule de demain. (Photo Sylvain Dufour)

Mentionnons que les chiffres, concernant le nombre de paroissiens, ont été puisés à même les statistiques inscrites dans l'annuaire diocésain, ce qui veut dire que le nombre de personnes par paroisse pourrait varier.

Dans une entrevue qu'il accordait au journal, le président de la Zone pastorale de Chicoutimi, Marc Tremblay, a tenu à préciser que le processus de consultation avait été mis de l'avant pour connaître le pouls des principaux intéressés, de façon à ce que la décision finale de ces deux regroupements soit effectuée en collégialité avec le milieu concerné.

«Il n'était pas question de prendre des décisions unilatérales parce que ce sont les paroissiens qui seront appelés à vivre à l'intérieur de cette nouvelle distribution géographique. Notre consultation, menée auprès des paroisses, avait pour but de prendre le pouls de la communauté, de découvrir ses besoins et ses attentes, d'établir ses forces et ses faiblesses, de définir la qualité de sa vie fraternelle, d'évaluer les ressources humaines et financières et de mesurer son désir d'implication, de participer aux changements et de collaborer à ces derniers s'il y a lieu. Cette consultation s'est identifiée sous l'appellation d'opération-vérité.

«Pour mener à bien cette opération, nous avions établi une structure de travail par secteur avec un menu très précis. Ce dernier reposait sur les éléments suivants, en l'occurrence la mise en commun des services, comme les horaires de messe, la retraite, le bulletin paroissial et la pastorale sacramentelle. Nous avions aussi l'étude des nominations de laïcs à la présidence des tables officielles (C.P.P et C.D.F), le recrutement d'agents de pastorale laïcs, le logement des prêtres et l'utilisation des presbytères, la mise sur pied d'une équipe de pastorale et l'utilisation des églises et leur vocation future.

«A partir de ces prémisses, nous avons établi quatre grandes dimensions pour une communauté vivante et cette dernière, selon nos évaluations, devrait reposer sur les célébrations, l'annonce de la Parole, la fraternité et l'action sociale.»

Pas de fusion

Selon Marc Tremblay, il ne s'agit pas de parler de fusion de paroisses, mais bien de réorganisation des services.

«Dans cette consultation, notre tâche était de choisir le mode de répartition par secteurs des paroisses de la Zone pastorale de Chicoutimi. Il s'agissait d'indiquer l'hypothèse qui favoriserait le mieux le travail en commun en tenant compte de plusieurs facteurs. Le premier facteur était de tenir compte de l'histoire, de la géographie et de la culture des quartiers et des paroisses. Nous devions aussi évaluer les réseaux de communication et des échanges entre les divers quartiers et les paroisses. Il fallait, en même temps, assurer à la fois la proximité des services et l'ouverture des ensembles plus larges. Nous avions, dans cette même optique de rationalisation, le souci de répartir la population dans des secteurs qui soient fonctionnels. C'est cette philosophie qui a guidé tous nos débats et qui nous a permis d'en venir à cette nouvelle répartition.»

MULTI-PRÊTS HYPOTHÈQUES

François-Gilles Tremblay
Nous rencontrer, c'est rencontrer plus de 15 institutions financières en un seul rendez-vous
Que ce soit chez vous, à votre travail ou à nos bureaux...
543-1400 395169

NOUVEAU
DERNIÈREMENT ARRIVÉS
15 NOUVEAUX VÉHICULES EN INVENTAIRE
NOUVEAU
CENTRE DU CAMION CHICOUTIMI STERLING
UNE VASTE SÉLECTION DE CHOIX
STERLING

FORESTIER, EXCAVATION, ROUTIER, PORTEUR, ETC.
Pièces et service sur place.
DU LUNDI AU VENDREDI : 7 h 30 a.m. à 1 h a.m.
SAMEDI : 7 h 30 a.m. à 16 h 30 p.m.
PAGET D'URGENCE 24 heures sur 24 : 693-9586

Venez nous rencontrer: Laval Boulianne, propriétaire; Paul Jean, représentant
STERLING
CENTRE DU CAMION CHICOUTIMI STERLING
1910, boul. Saint-Paul, Chicoutimi
Anciennement Centre du Camion Ford Saint-Paul
696-2444
SANS FRAIS: 1-800-223-5292
DETROIT DIESEL - ALLISON
Cummins CAT
399323

Les premières unités pastorales sont déjà mises en place

CHICOUTIMI (MT)- Les secteurs divisés, le président de la Zone de pastoral de Chicoutimi mentionne qu'ils ont procédé à la création des deux premières unités de pastorale en tenant compte de la nouvelle distribution géographique.

Ces deux premières unités se retrouvent dans le secteur Ouest. La première unité comprend les paroisses du Christ-Roi, du Sacré-Coeur et Saint-Antoine. Cette unité sera dirigée par Monseigneur Jean-Rock Godin, coordonnateur, et l'abbé Martial Dufour.

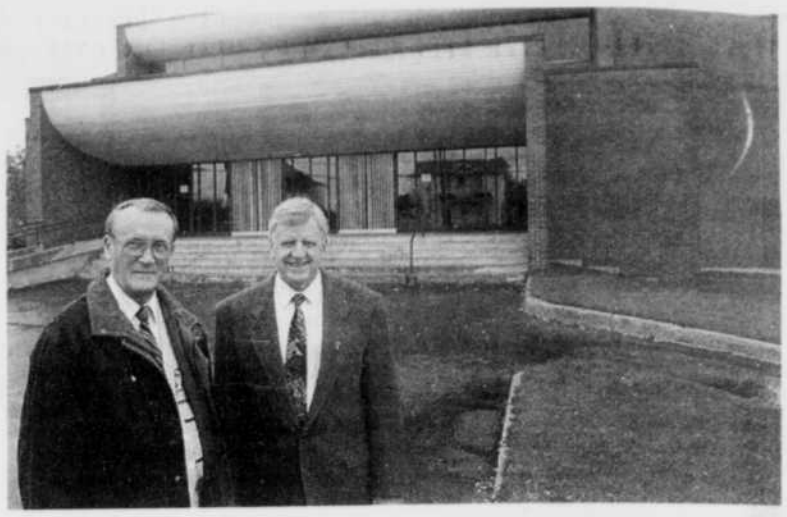
La deuxième unité regroupera les paroisses Saint-Joachim et Saint-Paul. Le coordonnateur sera l'abbé Mauril Blackburn et il sera secondé par Monseigneur Léonce Bouchard, à temps partiel, Soeur Blanche Alice, à plein temps, et Soeur Micheline Bergeron à temps partiel.

Sur ces nouvelles unités, le président Marc Tremblay a tenu à fournir les explications suivantes. «Toutes les paroisses sont invitées à réfléchir aux collaborations possibles avec leurs paroisses voisines. En certains milieux, selon les besoins et les situations, telles des frontières communes et une entité sociologique semblable, on pourra conclure à l'opportunité de dépasser la simple concertation et la collaboration ponctuelle et opter pour une collaboration plus poussée du type de l'unité pastorale.

«Actuellement, aucun plan d'un tel regroupement de paroisses n'est établi pour le diocèse. Les milieux sont plutôt invités à identifier des regroupements valables et viables qui leur permettront de vivre et de réaliser leur mission.

«Dans cette optique, on peut définir une unité pastorale de la façon suivante: un groupe assez restreint de paroisses, ayant une proximité géographique, qui se donne des modes d'organisation et de collaboration concertés permanents et réguliers, pour assurer ensemble, sur un territoire plus grand, la mission dans toutes ses dimensions. Voilà les grandes lignes de ces nouvelles unités pastorales.»

DEUXIEME UNITE-La deuxième unité pastorale, qui sera composée des paroisses Saint-Joachim et Saint-Paul, sera sous la gouverne, de gauche à droite, de l'Abbé Mauril Blackburn, coordonnateur, Soeur Micheline Bergeron, à temps partiel, Soeur Blanche Alice, à temps plein, et Monseigneur Léonce Bouchard à temps partiel. (Photo Sylvain Dufour)



PREMIERE UNITE -La première unité pastorale, qui comprend les paroisses du Christ-Roi, du Sacré-Coeur et de Saint-Antoine, sera dirigée par Monseigneur Jean-Rock Godin, à droite, coordonnateur, et l'Abbé Martial Dufour. . (Photo Sylvain Dufour)

VENDEURS du mois septembre 1998
Félicitations à

La Capitale
Saguenay – Lac-Saint-Jean
Courtier immobilier agréé
La Capitale vendu ! La Capitale vendu !

Succ. Talbot
Rémy S. Vinette
698-1212 - 543-5511

Succ. St-Thomas
Jérôme Côté
549-9255 - 543-5511

Sonia Rhéaume
548-6587 - 548-9192

Micheline Guérin
668-6755 - 668-4578

INSCRIPTEURS du mois septembre 1998
Félicitations à

Succ. Talbot
Serg Tremblay
545-1555 - 543-5511

Succ. St-Thomas
Georges Leclerc
549-0178 - 543-5511

Ghislain Maltais
542-3434 - 695-5511

Micheline Guérin
668-6755 - 668-4578

398398

SUPER VENTE Regency

Un représentant de Regency sera sur place les 22, 23 et 24 octobre pour répondre à vos questions

COUPON-RABAIS DE 125$
Applicable à l'achat d'un poêle ou d'un foyer REGENCY du 15 au 29 octobre inclusivement.

PISCINES du Jardin
CLUB PISCINE
LE SUPERMARCHÉ DE LA PISCINE
EXPLOITÉ PAR PISCINES DU JARDIN INC.
1657, boul. Saint-Paul
Chicoutimi (Québec)
G7J 3Y3
Tél.: (418) 545-2550
Fax: (418) 545-2030
Sans frais: 1-888-545-2550
398677

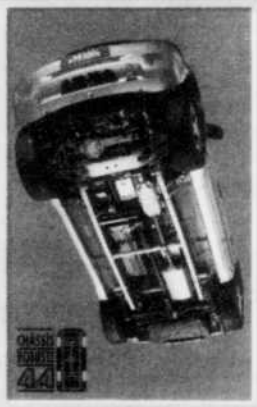
VOICI LA RÉVÉLATION DE L'ANNÉE 1999
Le tout nouveau GRAND VITARA

À partir de 22 995$

SUZUKI
Qui la conduit, la recommande !

La compétition est bâtie sur un «FRAME DE MARINGOUIN»

PAS LE GRAND VITARA



L'Esteem familiale 1999
Dans une classe à part
À partir de 14 695$

AUCUNE FAMILIALE EN OFFRE AUTANT

SUZUKI 543-7711
GAGNON AUTO CHICOUTIMI
1411, chemin de la Réserve, Chicoutimi
399441

VOS CENTRES DE RÉNOVATION

unitotal FDS

CONFORTABLEMENT AU CHAUD À PEU DE FRAIS

Poêles à bois de M.D.R. inc.

PLUS DE 20 MODÈLES EN MAGASIN

QUALITÉ QUÉBEC

Avantage I

FLO1
Surface recommandée: 500 à 1200 pi car.

279 $
6 versements de*
46,50$

Gouverneur

FLO10
Surface recommandée: 400 à 1000 pi car.

298 $
6 versements de*
49,66$

Lieutenant II

Avec bac à cendres approuvé maisons mobiles
Surface recommandée: 600 à 1600 pi car.

529 $
6 versements de*
(3756-0067)
88,16$

Poêle à l'huile

GLT1
Fonctionne sans électricité.

1095 $
12 versements de*
91,25$

Thermomètre de surface

(5910-1469)
10,99$

99¢

Bûche de foyer «Ultraflame»
Dure de 2 à 3 heures. 1,36 kg. (5850-0042)

29¢

Mini-bûche allume feu.
142 g. (5850-0059)

Poêle aux granules

Modèle 100 de KOZI

1995 $
12 versements de*
166,25$

DISPONIBLE ÉGALEMENT:
Modèle Kozi Baywin vert ou bourgogne.

Allume feu en gelée

(3423-0078)
4,95$

Poêles à bois

DOUBLE CHAMBRE DE COMBUSTION

EPA CERTIFIÉE

Granules de bois de GRANULE L.G.

UN PRODUIT RÉGIONAL!
2,85$ /sac

Chancelier

MD 089
Surface recommandée: 1400 à 2000 pi car.

996 $
6 versements de*
166,$

XE 1400

XE1400
Surface recommandée: 800 à 1500 pi car.

596 $
6 versements de*
99,33$

HE 1400

HE 1400
Surface recommandée: 800 à 1500 pi car.

825 $
6 versements de*
137,50$

Les taxes sont payables à l'achat

OUVERT LE DIMANCHE DE 10 À 16 h

JONQUIÈRE
2762, RUE DE LA SALLE
JONQUIÈRE
548-4676

CHICOUTIMI
2444, DES ROITELETS
Coin Barrette et Talbot
543-4676

LA BAIE
3415, AV. DU PORT
VILLE DE LA BAIE
544-4676

CARTES DE CRÉDIT DISPONIBLES

unitotal · VISA · MasterCard · Interac PAIEMENT DIRECT

LA FORCE DU SERVICE

• Matériaux • Électricité • Plomberie • Quincaillerie • Décoration • Luminaire • Peinture Sico & Crown Diamond • Portes et fenêtres Laflamme • Centre de coupe

3989Z4

CENTRAIDE- Le 6 octobre dernier, Centraide lançait sa campane de financement 1998 au Vieux-Théâtre de Ville de La Baie, en présence de 250 personnes. Étaient présents: Marc Gratton, directeur Alcan- Installations portuaires de Port-Alfred et la Compagnie du chemin de fer Roberval-Saguenay, qui agit à titre de vice-président secteur industrie de la campagne Centraide; Claude Tremblay, président du conseil d'administration; André Allard, directeur régional Saguenay et Transport nord Hydro-Québec, qui agit à titre de président régional de la campagne; Gilles Potvin, vice-président développement des affaires Techmat, qui agit à titre de vice-président secteur privé. Ils entouraient la conférencière invitée Chantal Petitclerc, quintuple médaillée aux Jeux paralympiques d'Atlanta et détentrice d'un record du monde au 100 mètres.

DÉPART- Président de la division CNPA, Jean-Jacques Denty quitte Air Alma. Il part travailler pour la compagnie aérienne Embraer... en Espagne.
On le voit ici avec Jacques Simard, le grand patron d'Air Alma, qui lui souhaite bonne chance dans sa nouvelle carrière.
(Photo Steeve Tremblay)

Nous PAYONS les TAXES pour vous!

Promotion d'octobre

TPS et TVQ
pour tout le mois d'octobre
sur tous les
LITS PLIANTS ARTICULÉS

* Matelas pliant inclus

En vigueur jusqu'au 31 octobre 1998

Membre du Groupe ASRA

MATELAS LION D'OR

UN PRODUIT DU SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

3229, boul. Saint-Jean-Baptiste
Chicoutimi • **549-5466** (549-LION)
SANS FRAIS: **1-800-463-9824**

VISA MasterCard Interac PAIEMENT DIRECT

399137

Offrez-vous
un tout nouveau degré de confort!

*Réduisez vos frais de chauffage jusqu'à 10 %!**

Faites installer dès maintenant le thermostat électronique d'Hydro-Québec et bénéficiez des avantages suivants** :

- stabilité de la température
- confort optimal grâce à sa précision au dixième (0,1) de degré près
- **jusqu'à 10 % de réduction de vos frais de chauffage***
- installation rapide par un maître électricien
- une garantie de base de 2 ans

39,95 $*** chacun**

installation comprise
(taxes en sus).

* Économie réalisable si tous les thermostats sont remplacés.
** Certaines conditions s'appliquent.
*** Si vous remplacez moins de 5 thermostats, le prix unitaire est de 28,95 $ (taxes non comprises) et des frais de service de 45 $ s'appliqueront.

Votre résidence est chauffée par plinthes électriques avec thermostats muraux? *Appelez sans tarder*

MORIN ÉLECTRIQUE inc.
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

1133, rue Bagot, Ville de La Baie
Tél.: (418) 544-8208
Fax: (418) 544-8209

Maître électriciens accrédité par la Corporation des maître électriciens du Québec.

Hydro Québec

397948

POUR UNE FOIS, CE N'EST PAS NOUS QUI LE DISONS.

Ford Escort : gagnante du trophée J.D. Power and Associates

Nous n'avons pas construit la Ford Escort pour gagner des prix. Nous voulions tout simplement vous offrir une voiture vraiment fiable. Sur laquelle vous pouvez compter. Et c'est exactement ce pour quoi la Ford Escort fait les manchettes ces jours-ci. Après avoir interrogé 58 117 personnes, J.D. Power and Associates a choisi l'Escort comme « Meilleure petite voiture pour la qualité initiale ». Alors, quand on vous dit que vous pouvez compter sur l'Escort, vous n'êtes pas obligé de nous croire. Fiez-vous plutôt aux 58 117 propriétaires satisfaits qui l'ont placée en tête de liste, la classant ainsi avant la Honda Civic ou la Saturn SL berline pour sa qualité initiale.

De cœur et d'acier
1 800 561-FORD www.ford.ca

La Ford Escort 1998 a obtenu le meilleur classement dans la catégorie des petites voitures aux États-Unis lors du sondage 1998 U. S. Initial Quality Study 2™ de J.D. Power and Associates. Sondage évaluant 58 117 réponses de consommateurs américains sur les problèmes rapportés par les propriétaires dans les 90 premiers jours suivant l'achat.

Naviguer sur Internet

Comment se protéger de «Back Orifice»

Louis Brisson

Depuis quelque temps, le logiciel Back Orifice, s'il en ait un, a fait de nombreuses victimes dans le monde virtuel du Cyberespace. Une fois installé dans l'ordinateur d'une victime, ce cheval de Troie des temps modernes permet à un envahisseur informatique d'avoir accès à pratiquement toutes les informations et fichiers contenus dans l'ordinateur de sa victime. La légende du cheval de Troie étant un colossal cheval de bois décrit dans l'Iliade et qui cacha les Grecs dans ses flancs pour pénétrer dans la ville des Troyens. Back Orifice peut renommer, supprimer et créer des fichiers, intercepter les mots de passe, lancer des applications, éditer la base des registres. Plus de 150 000 personnes ont déjà téléchargé le logiciel. Et, ne pensez pas que nous soyons dans une émission de la série Au-delà du réel!

Back Orifice, à l'image de son nom qui n'a pas que le terme scatologique, lancé au début août par des pirates informatiques, commence à gêner sérieusement la police. Mais déjà, plusieurs outils permettent de s'en débarrasser. Back Orifice est disponible depuis août dernier sur le site de Cult Dead Cow (www.cultdeadcow.com/tools/), un redoutable groupe de «hackers» qui n'en est pas à ses premières armes dans ce domaine. Le cybermagazine Multimédium

(www.mmedium.com) donne plus de détails sur les effets et les dommages causés par cette application, tandis que Mégagiciel (www.megagiciel.com) a produit son «conseil de la semaine» sur le sujet et recensé les outils qui permettent de se protéger contre ce fléau. On y explique aussi le fonctionnement ainsi que le mode de diffusion du logiciel.

Mais qu'en est-il exactement ? Il s'agit, d'une part, d'un serveur sous Windows 95/98 que l'on peut facilement installer à l'insu de la victime à partir d'un programme quelconque ou d'une application Java et, d'autre part, d'un client permettant de se connecter au serveur afin de prendre le contrôle total de la machine infectée. Le logiciel installe un programme et une extension & DLL 8, dans le répertoire Windows de celle-ci, et modifie sa base de registre de façon à forcer l'exécution du serveur à chaque démarrage.

Dans un article de La Presse, Marie-Andrée Amyot nous apprenait que des plaintes ont été déposées à la police montréalaise, dont une venant d'une femme qui se croyait dans un «chat amical», jusqu'au moment où un internaute lui a demandé avec insistance de la suivre dans une salle privée (virtuelle).

Hésitant à quitter la salle de causerie, elle a senti le tiroir de son lecteur de cédérom s'ouvrir et se refermer tout seul.

Des images sont apparues sur son ordinateur et la dame, qui se

0,0%
BLITZ AUBAINES
NEW HOLLAND

Le meilleur temps, c'est maintenant !

En ce moment, vous pouvez profiter de la fiable performance New Holland... à prix d'aubaine grâce à un taux d'intérêt exceptionnel de 0 % !

Allez voir les tracteurs agricoles, l'équipement de fenaison et de fourrage ainsi que les chargeuses à patin guidé admissibles chez le concessionnaire New Holland de votre voisinage. Puis renseignez-vous sur les programmes de financement à 0 % d'intérêt en vigueur sur l'équipement neuf pendant le mois d'octobre.

Profitez-en au maximum : la puissance de l'équipement New Holland, une performance fiable sur laquelle vous pouvez compter et, en ce moment, un prix encore plus abordable. Ne manquez pas nos offres spéciales sur les pièces. Ces économies incroyables ne durent que jusqu'au **31 octobre** 1998.

NEW HOLLAND Compagnie de crédit

ÉQUIPEMENTS J.M.A.R. INC.
709, avenue Fortin Sud, Alma
418-668-0145

NEW HOLLAND

Le financement est offert aux acheteurs admissibles par l'entremise de La Compagnie de Crédit New Holland (Canada). Le calcul est établi en fonction d'un contrat au détail en date du 15 octobre 1998, avec un prix de détail suggéré de 62 733 $ canadiens pour un tracteur agricole à 2 roues motrices, modèle TS100 neuf. L'acheteur verse un acompte de 15 933 $ canadiens et fait financer le solde de 46 800 $ canadiens à 0,0 % par an, ce qui représente 24 versements égaux de 1 950 $ canadiens, à compter du 15 novembre 1998. Le montant global payé totalise 62 733 $ canadiens, comprenant les frais de financement de 0,0 $ canadiens.

399106

L'AUBAINE TOTALE: ROUE+PNEU D'HIVER

Vous obtenez
L'équilibrage
La pose
Une valve

Roue en acier de qualité pour l'hiver
Taxes en sus.

Obtenez une remise de 20 $ à l'achat d'un jeu de 4 pneus BLIZZAK

Enjoliveur gratuit avec l'achat de 4 roues et 4 pneus d'hiver neufs†

OFFRE DE DURÉE LIMITÉE DU 5 OCTOBRE AU 24 OCTOBRE	L'automobile	Grandeur	Pneu	L'ensemble* chaque
	Toyota Tercel	P175/70R13 P175/70R13 P175/70R13	Winterfire Blizzak WS15 Blizzak MZ02	$370.84 $465.88 $498.88
	Honda Civic	P185/65R14 P185/65R14 P185/65R14	Winterfire Blizzak WS15 Blizzak MZ02	$396.56 $549.48 $590.88
	Chevrolet Cavalier	P185/75R14 P185/75R14 P185/75R14	Winterfire Blizzak WT14 Blizzak MZ02	$396.56 $549.48 $590.88
	Plymouth Voyager	P205/70R15 P205/70R15 P205/70R15	Winterfire Blizzak WS14 Blizzak MZ02	$429.84 $553.92 $595.84

BRIDGESTONE BLIZZAK Firestone WINTERFIRE

VENEZ VITE!

Plusieurs forfaits pour voitures, camions légers et véhicules sports utilitaires sont aussi disponibles.

Assistance routière 24 hrs

399027

915, boul. Sacré-Coeur, Saint-Félicien, (418) 679-1851
754, rue St-Cyrille, Normandin, (418) 274-3375
445, boul. Marcotte, Roberval, (418) 275-2221
245, 8ième Avenue, Dolbeau, (418) 276-2852
1444, boul. St-Paul, Chicoutimi, (418) 543-0241
3611, St-Pierre, Jonquière, (418) 542-6535
CTR L'expert en pneus!
2460, rue Bagot, Ville de la Baie, (418) 544-2818

*Le pneu, la roue en acier, la pose, une valve et l'équilibrage. Voir votre marchand pour les détails. Les quantités sont limitées.
**Une Remise de 5 $ per pneu. Offre de durée limitée. †Jusqu'a epuisement de la marchands.

croyait en plein film d'horreur, a vu ses fichiers disparaître un à un. 8 Selon l'enquête de La Presse, certains pirates se montrent passablement agressifs. Dans un cas, affirme un sergent-détective de la division des crimes informatiques, le pirate a menacé un jeune de 16 ans de détruire tous ses fichiers s'il ne plaçait pas Back Orifice dans le réseau de son école secondaire.

Heureusement, des outils apparaissent quotidiennement pour détecter et détruire ce programme malin. Les utilisateurs de Windows 95/98 ne devraient pas hésiter à en essayer un ou deux pour s'assurer qu'ils ne risquent rien. D'après Sylvain Raymond, responsable de Mégagiciel, le gratuiciel BackOrifice Remover (members.xoom.com/SmokeSoft/download.htm) semble être le plus simple et le plus efficace.

À titre préventif, il est à noter que les dernières mises à jour de Norton AntiVirus détectent les tentatives d'installation de back Orifice depuis le 12 août dernier et permettent donc de les faire avorter. Pour d'autres logiciels antivirus, un petit courrier au support technique permettra de s'en assurer.

Pour l'instant, seul les utilisateurs de Windows 95/98 sont menacés par Back Orifice.

Une petite tape dans le dos ?

Des fois, après un certain temps, à faire une tâche précise, on en vient à se poser des questions sur notre performance. Avons-nous la faveur du public ?

Sommes-nous en train de remâcher l,information ? Mais lorsque nous recevons des encouragements de lecteurs satisfaits de nos services et bien, à ce moment, le vent change de côté et nous sommes, à nouveau, plein d'énergie avec de nouvelles idées. «À Chaque jour je la vois et crois toujours la voir pour la première fois» (Racine). «M.Brisson je viens de découvrir votre site et j'en suis emballé. Depuis plus d'un an j'ai fait l'acquisition d'un ordinateur pour la maison et je navigue près de 10 heures par semaines. Pour mes recherches, je travaille avec l'instrument de recherche Yahoo (www.yahoo.com), mais avec vos articles vous allez me sauver beaucoup de temps.....vos articles sont très intéressants .....et j'ai beaucoup à apprendre. J'ai fait le tour de vos chroniques pour 96, 97 et 98..... Félicitations et continuer votre bon travail.» Merci à Claude Maltais (cmaltais@dicomexpress.com) pour son petit mot d'encouragement.

Nous vous souhaitons un bon dimanche et à la semaine prochaine ;-).

Pour rejoindre l'auteur de cette chronique :

lbrisson@saglac.qc.ca
hNaviguer sur Internet - Le Progrès-Dimanche, 1051 boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Il est possible de consulter les anciennes chroniques que vous avez manquées en parcourant notre nouveau site à l'adresse URL suivante: www.lequotidien.com .

Bonne lecture

VISITE - L'Atelier d'estampe Sagamie d'Alma, qui présente actuellement une exposition de plusieurs artistes de la région et de l'extérieur, reçoit aussi des visiteurs. Ici, c'était au tour cette semaine de Mélanie Bérubé de Jonquière. Elle est venue travailler à certaines réalisations.

(Photo Steeve Tremblay)

Déjouez LES PIÈGES de L'HIVER avec l'équipe Action Volkswagen

PROFITEZ DE NOTRE FORFAIT D'AUTOMNE INCLUANT
– Changement d'huile et filtre
– Inspection en **21** points

OFFERT AUSSI AVEC HUILE SYNTEC moyennant supplément

À PARTIR DE **29,95**

Supplément, Euro Van, TDI et VR6 Taxes en sus

APPOINT DES LIQUIDES
1 - antigel
2 - lave-glace
3 - huile à freins
4 - huile à servodirection

LUBRIFICATION
5 - charnières de portes
6 - serrures

VÉRIFICATION SOMMAIRE DU MOTEUR
7 - fuites
8 - courroies

VÉRIFICATION DU CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT
9 - fuites
10 - radiateur
11 - densité

VÉRIFICATION DU SYSTÈME ÉLECTRIQUE
12 - batterie
13 - klaxon
14 - lumières (freins, position, plaque, marche arrière)

VÉRIFICATION DU SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT
15 - fuites

VÉRIFICATION SOMMAIRE DES FREINS
16 - épaisseur des plaquettes
17 - épaisseur des bandes de freins arrière

VÉRIFICATION DES PNEUS
18 - pression
19 - usure

VÉRIFICATION SOMMAIRE DE LA DIRECTION
20 - usure et fuite

VÉRIFICATION SOMMAIRE DE LA SUSPENSION
21 - rigidité et fuite

Garantie limitée 12 mois/ 20 000 kilomètres
La garantie limitée de 12 mois/20 000 kilomètres de Volkswagen sur les pièces et la main-d'œuvre signifie que vous êtes assurés d'une protection sur les pièces d'origine et le service qualifié Volkswagen*
*Passez nous voir pour en connaître davantage sur la garantie limitée concernant les pièces de remplacement Volkswagen.

MISE AU POINT D'AUTOMNE
INCLUANT:
- huile et filtre
- 4 bougies d'allumage (moteur à essence)
- Inspection sécuritaire complète
- Nettoyage du filtre à air
- Remplacement du filtre à carburant pour diesel seulement

Supplément pour Eurovan et VR6

Modèles 4 cyl. à essence **99,95** Taxes en sus
Tous les modèles diesel **79,95** Taxes en sus

PROFITEZ DE NOTRE TRIO «Ça roule bien»
INCLUANT:
- La pose de vos 4 pneus d'hiver
- L'équilibrage des 4 roues
- Réglage de la géométrie (alignement)

ÉQUIPEMENT CERTIFIE
GRATUIT: ENTREPOSAGE DE VOS PNEUS.

Pneus montés sur roues **69,95** Taxes en sus
Pneus non montés **89,95** Taxes en sus
RABAIS ADDITIONNEL DE 10 % SUR CE TRIO

GOODYEAR
Pneus GOOD-YEAR
Plusieurs grandeurs et marques disponibles en inventaire
10 $ de rabais sur alignement à l'achat de 4 pneus
74,95 Taxes en sus
Posé, balancé, 185/60R14

SPÉCIAL SUR BATTERIE AUTOBAHN
Batterie de 12 volts 63 ampères/heure installée
99,95 Taxes en sus

VÉRIFICATION DU SYSTÈME DE CHARGE
INCLUANT:
- Vérification de chute de tension
- Nettoyage des poteaux de la batterie
- Vérification du niveau d'électrolyte

19,95 Taxes en sus

ENTRETIEN DU SYSTÈME DE CHAUFFAGE ET DE REFROIDISSEMENT
- Vidange du système
- Vérification de l'étanchéité
- Inspection des boyaux
- Nettoyage du système

SEULEMENT **74,95** Taxes en sus

BOUGIES DE PRÉCHAUFFAGE BOSH^MD
POUR MOTEURS DIESEL QUATRE CYLINDRES
Installation comprise
À PARTIR DE **129,95** Taxes en sus

Êtes-vous fait pour Volkswagen?

Profitez du meilleur service et du plus grand inventaire de pièces Volkswagen du Saguenay – Lac-Saint-Jean

HEURES D'OUVERTURE: Pièces et service, lundi au vendredi 7 h 30 à 17 h

Action Volkswagen
841, boul. du Royaume
CHICOUTIMI
Tél.: (418) 545-0626
1-888-345-0626
397612

Entrefilet

Conseils d'un prospecteur

SAINT-LUDGER-DE-MILOT (PET)- Prospecteur présent à l'exposition minière de Saint-Ludger-de-Milot, Alain Boily a non seulement expliqué aux visiteurs l'utilisation des divers outils des prospecteurs, mais donné des trucs pouvant sauver la vie à ceux et celles qui se retrouvent en forêt.

Ainsi, dit-il, trop de gens qui vont en forêt avec des équipements de survie les laissent dans un sac à dos. Trop lourd pour des randonnées supposément inoffensives, ils laissent celui-ci au camp ou dans le véhicule, de sorte qu'ils se retrouvent démunis s'ils se perdent ou s'il survient un accident ou incident.

Ainsi, explique Boily, le bon prospecteur doit avoir de bons yeux, le sens de l'observation, un bon marteau, une masse de deux livres et demie dotée d'un grand manche, un ciseau à froid, un peu d'espérance... et de la chance.

Pour bon nombre d'amateurs de la forêt, pêcheurs ou chasseurs, la prospection s'est développée comme activité secondaire.

Pourquoi ne pas combiner les deux, l'agréable et l'utile, interroge-t-il.

Survie

Ceux qui, par malchance, se retrouveraient perdus en forêt devraient avoir sur eux trois outils essentiels, selon Boily: un couteau, un sifflet très strident (il suggère la marque Fox de L'Aventurier) et une pierre de magnésium. Une telle pierre sert à faire du feu, en diverses circonstances et n'est pas affectée par l'eau et l'humidité.

«Ca résiste aux intempéries; c'est toujours prêt. C'est beaucoup moins difficile allumer un feu avec ça que de jouer du violon...», dit-il.

Il préconise que cette pierre et le sifflet soient attachés à la ceinture, comme d'ailleurs le couteau, afin de ne pas risquer de les perdre. «La première chose que les gens qui font du sauvetage retrouvent en forêt, c'est le «pack-sac» de l'individu et, à l'intérieur... son matériel de survie...

En forêt, il est important d'être attentif, mais aussi préparé», conclut-il.

Démonstration sur le chanvre

ALBANEL (PET)- Groupe Orvert a tenu dernièrement une journée de portes ouvertes à la plantation de chanvre industriel, à Albanel.

Les invités étaient principalement des producteurs agricoles.

On y a entre autres montré les nouvelles méthodes employées pour récolter le chanvre, d'expliquer le porte-parole, Sylvain Dompierre, responsable du marketing.

Jeunesse Canada Monde

SAINT-FÉLICIEN (PET)- Outre les 20 participants du secteur Métabetchouan, autant de participants au programme Jeunesse Canada Monde logent dans des familles de Saint-Félicien et Saint-Prime.

Il s'agit de 10 Canadiens et autant de Burkinabés.

Chacun des participants est jumelé à son homologue du pays étranger pour sept mois: trois et demi au Canada et autant au Burkina Faso. Les participants sont au Lac-Saint-Jean depuis le 12 septembre.

Au cours de la première semaine, ils ont découvert les communautés en faisant prenant part à une chasse aux trésors.

Il y a ensuite eu visite guidée au poste de sécurité publique; ils sont montés dans une voiture patrouille et ont vu une cellule.

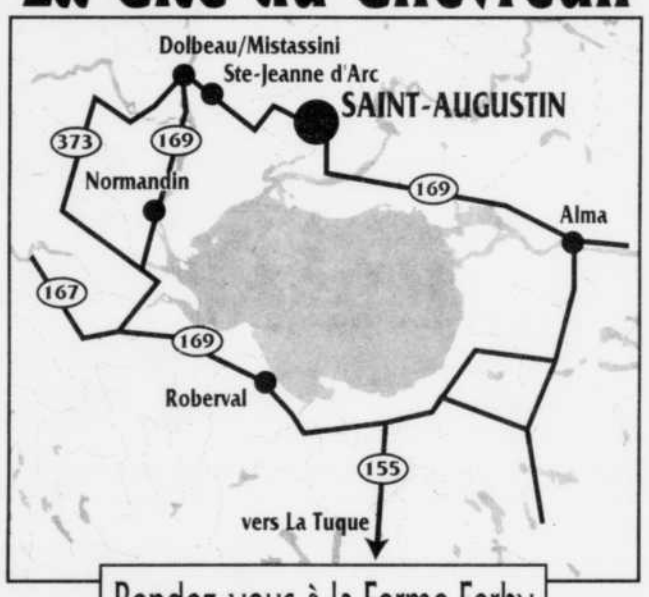
Après un mot de bienvenue, le maire Bertrand Côté a répondu aux questions des jeunes. Ils ont ensuite signé le livre d'or.

CHASSE AU CHEVREUIL D'ÉLEVAGE

du 31 octobre 1998
au 16 novembre 1998

30 bucks de 1 1/2 an

La Cité du Chevreuil



Rendez-vous à la Ferme Ferby

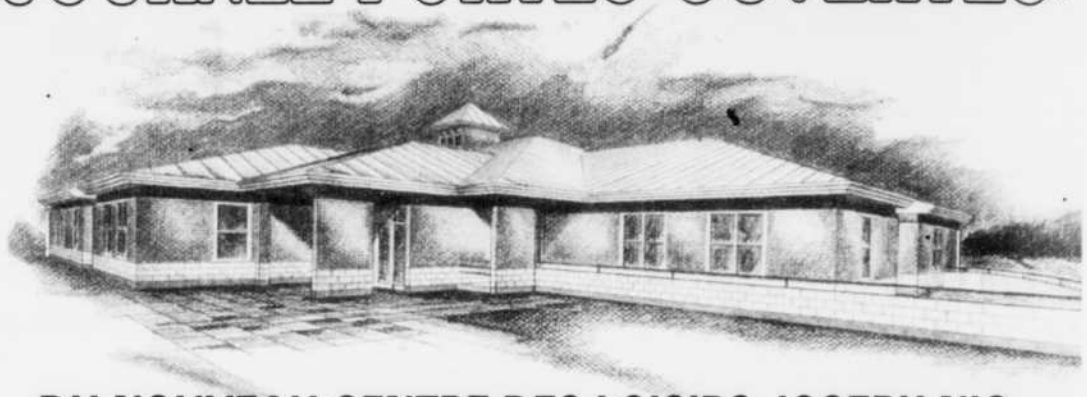
GIBIER GARANTI

544, RUE PRINCIPALE,
SAINT-AUGUSTIN, QC
G0W 1K0

399421

Pour réservation: (418) 374-2873

«JOURNÉE PORTES OUVERTES»



DU NOUVEAU CENTRE DES LOISIRS JOSEPH-NIO
555, RUE STE-MARTHE, CHICOUTIMI

AUJOURD'HUI «DÈS 9 HEURES»

* **Essais gratuits** des nouvelles allées synthétiques de grosses quilles

* **Tirage** de parties de quilles **GRATUITES** et d'ensembles de boules pour petites ou grosses quilles

* Équipements informatisés et phosphorescents

* Salles de réceptions sophistiquées pour vos «clairs de lune» ou vos «parties» des Fêtes 1998

Dégustation de croustilles et boissons gazeuses

* Vaste stationnement

OUVERTURE OFFICIELLE AU PUBLIC
LE LUNDI 12 OCTOBRE 1998

543-3768

399098

Magie de Noël à Rivière-Eternité

La nativité de Lise Simard entre dans la collection

DOLBEAU-MISTASSINI (DC) - Lise Simard a livré une oeuvre au caractère particulier, il y a quelques jours, en vue de l'édition 1998-99 de La Magie de Noël à Rivière-Eternité. Il s'agit d'une nativité conçue avec de l'agrégat de calcite, un matériau que l'artiste jeannoise a mis au point en 1992, à la suite d'un long processus d'expérimentation.

NATIVITÉ- Lise Simard vient de réaliser une nativité en agrégat de calcite, un matériau qu'elle utilise depuis 1992. Cette oeuvre fait désormais partie de la collection permanente de la Corporation de la Magie de Noël à Rivière-Eternité.

(Photo Rocket Lavoie)

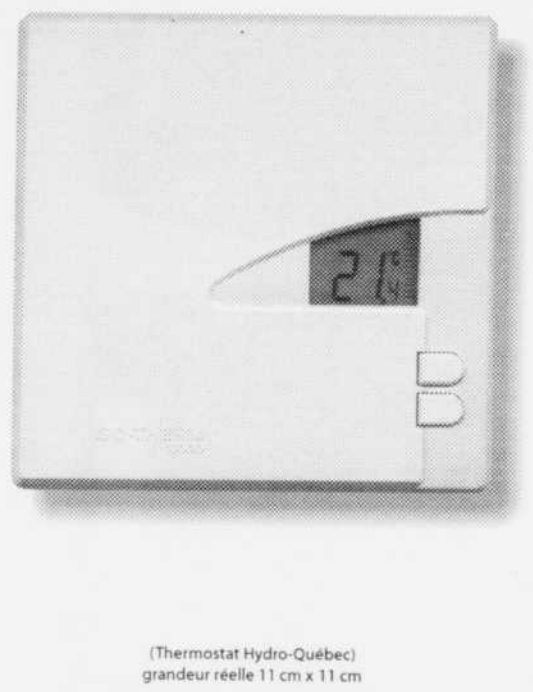
La sculpture montre Joseph et Marie étendant leurs bras protecteurs sur Jésus, une création de facture moderne qui comporte plusieurs éléments symboliques. C'est ainsi que trois pierres ont été intégrées à l'ensemble afin de représenter la Sainte-Trinité, une référence, bien sûr, au nom du village qui ajoutera la sculpture à sa collection permanente.

«Je suis très fière à l'idée que l'une de mes oeuvres se retrouve à l'exposition de crèches. J'avais reçu la commande au cours de l'été et j'ai apprécié l'attitude du responsable de l'événement, monsieur Jean-Marie Couet. Il est si dynamique et si respectueux à l'égard des artistes», a commenté Lise Simard, au cours d'une entrevue réalisée dans les derniers jours.

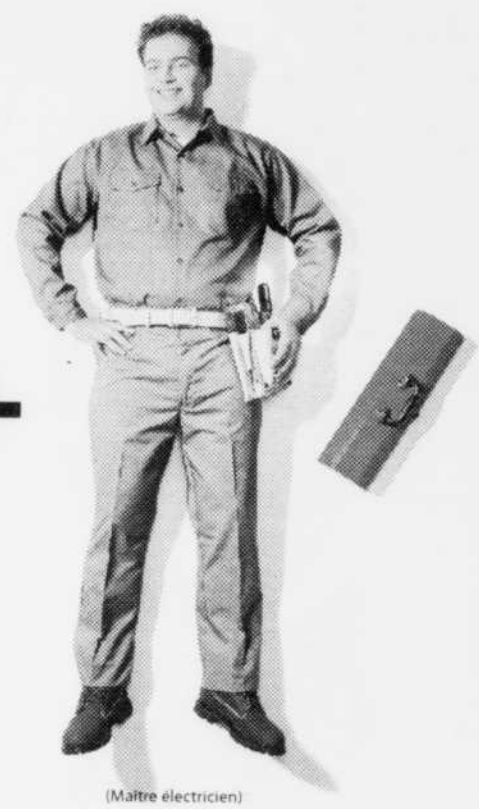
Etablie à Dolbeau-Mistassini, elle voit sa nativité comme une carte de visite, un moyen de se faire connaître au Saguenay.

Ses créations sont populaires au Lac-Saint-Jean, où plusieurs corps publics en ont acheté et donné en cadeau, mais elle souhaite que son approche artistique, tout comme son matériau si représentatif de son secteur, lui procurent une visibilité accrue.

«L'agrégat de calcite a l'avantage d'être très dur et de conserver sa blancheur, de rester beau, fait observer Lise Simard. Par contre, il se révèle exigeant pour l'artiste, puisqu'il faut le manier dès que la pâte est semi-liquide, ce qui ne laisse que dix heures pour compléter l'oeuvre. C'est comme avec une aquarelle, d'une certaine manière. On n'a pas droit à l'erreur».



(Thermostat Hydro-Québec)
grandeur réelle 11 cm x 11 cm



(Maître électricien)

39,95$* la paire!

Le confort constant, installation incluse.

Si votre résidence est chauffée entièrement ou en partie par des plinthes électriques, profitez sans tarder des thermostats électroniques d'Hydro-Québec. Parce qu'ils éliminent les fluctuations de température, ils offrent un meilleur confort et permettent des économies allant jusqu'à 10 % sur votre facture de chauffage. De plus, l'installation est assurée par un maître électricien** qui vous recommandera le modèle correspondant le mieux à vos installations.

Appelez dès maintenant !

1 800 ÉNERGIE (1 800 363-7443)

De 8 h 30 à 18 h du lundi au vendredi et de 8 h 30 à 16 h 30, le samedi.

Hydro Québec

Une énergie nouvelle

* Prix par thermostat, à l'achat de 5 thermostats ou plus. Pour 4 thermostats ou moins, 45 $ de frais d'installation + 28,95 $ par thermostat. Taxes en sus.
** Les thermostats sont installés par des membres de la Corporation des maîtres électriciens du Québec. Le modèle installé peut différer de celui illustré. Sujet aux disponibilités d'inventaire. Tous les circuits électriques doivent être conformes au Code de l'électricité du Québec. Les modalités du programme sont sujettes à changement sans préavis.

399257

TOUTE LA FAMILLE A DE BEAUX YEUX !

TOUJOURS **2 POUR 1**

LUNETTERIE NEW LOOK

TOUJOURS **NUMÉRO 1**

399091

AYOYE

SUNFIRE 4 PORTES : **14 289$***

SUNFIRE 2 PORTES : **13 989$***

2,9% de financement**

- Siège arrière à dossier rabattable
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Aileron arrière (pour la 2 portes)
- Tachymètre
- Moteur de 2,2 litres
- Radiocassette AM/FM stéréo à 4 haut-parleurs (pour la 4 portes)
- Moulures latérales
- Sacs gonflables de nouvelle génération, côtés conducteur et passager

Attention, ça fait mal : tous les concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec se sont rassemblés pour une **liquidation finale** qui frappe fort. À cause d'un surplus d'inventaire impressionnant, ils vous offrent des prix jamais vus sur tous les véhicules 98, dont la foudroyante Sunfire. Et ce qui fait encore plus mal, c'est que **vous avez jusqu'au 16 octobre** pour venir en profiter.

PONTIAC BUICK GMC GM

*Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs en stock 1998, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif. Préparation incluse. Transport (645 $) et taxes en sus. **Taux de financement à l'achat de 2,9 % applicable sur des termes allant jusqu'à 36 mois et de 4,9 % applicable jusqu'à 60 mois. Exemple de financement à 2,9 % : 10 000 $ incluant transport, préparation et taxes : 36 versements de 290,37 $, coût en intérêt 453,33 $, coût total 10 453,32 $; financement à 4,9 % : 60 versements de 188,25 $, coût en intérêt 1 295,01 $, coût total 11 295 $. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

Maladie d'Alzheimer

Sensibilisation dans les foyers privés

ALMA (PET)- La sensibilisation régionale à la maladie d'Alzheimer franchira jeudi une autre étape. La Société Alzheimer de la Sagamie amorcera alors son nouveau projet de soins et services aux personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer et leurs familles. Il consistera à donner des séances d'information gratuites, en foyer privé.

Deux intervenantes se partageront la tournée des 125 foyers privés, dans le cadre d'une tournée qui se poursuivra jusqu'à la fin juillet. Avant cela, elles ont reçu une formation de six semaines débutée le premier septembre. Celle-ci leur a été fournie par une intervenante qui possède une solide expérience des malades atteints de cette maladie et de ce que vivent leurs proches, soit l'infirmière Johanne Plourde, responsable de la coordination des services de support au Lac-Saint-Jean.

paul-émile thériault

Les deux intervenantes, Mireille Landry et Nancy Houde ont terminé cette semaine leur formation de six semaines. Elle a touché entre autres la communication, les comportements difficiles, l'errance, la violence et les ressources disponibles. Dès jeudi, elles rencontreront parfois les propriétaires, parfois les personnes en place.

Les deux intervenantes ont respectivement une formation en travail social (Nancy Hudon) et en psychologie et animation (Mireille Landry). Mireille Tremblay, troisième membre de la nouvelle équipe, agit comme assistante-coordonnatrice de la responsable du projet, Johanne Plourde, conseillère spécialisée. Mme Tremblay planifie l'horaire de travail des intervenantes.

Bien des propriétaires de foyers privés lui ont fait part du manque de support auquel ils font face. En fait, bien des gens à autonomie réduite dont des personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer résident maintenant dans des foyers privés, où on ne connaît pas les méthodes d'intervention appropriées, la façon de communiquer avec des résidants et avec les personnes habitant dans les chambres voisines.

Son expérience, ses contacts et les visites à domicile l'ont aussi amenée à constater l'à-propos d'une telle formation. Désorientées, les personnes atteintes inquiètent le pensionnaire qui, ignorant par exemple qu'elle se pense dans sa maison, la voit ouvrir ses propres tiroirs.

Dans cet esprit, les deux intervenantes au projet vont probablement expliquer la maladie et les façons de se supporter, non seulement au personnel mais aussi aux autres résidants, afin de leur expliquer comment réagir. «En démystifiant ainsi la maladie, ça va donner un bon coup de main, faciliter les activités de la vie quotidienne», dit-elle.

Même si les personnes sont confuses quant au lieu où elles se trouvent ou l'époque où elles vivent, il demeure que leurs sentiments sont bien réels, leur tristesse et autres émotions aussi, de sorte que la façon dont on les traite est importante, mentionne Mme Landry. Elle et sa consoeur Nancy Houde sont confiantes en l'impact de leur passage sur les milieux visités; on mise aussi sur la stabilité du personnel, en foyer privé. Au besoin, on retournera informer le nouveau personnel, afin de traiter au mieux les personnes atteintes.

Mme Plourde renchérit en disant que les petites attentions qu'on porte aux personnes atteintes ont leur importance: «Le coeur ne fait pas d'Alzheimer! On doit donner un respect à ces gens-là jusqu'à leur dernier souffle, d'autant plus qu'on est leur mémoire.»

Pour le moment, on ignore le nombre de personnes atteintes. Normalement, on ne peut, à cause des aménagements physiques et du personnel réduit, s'occuper que des personnes qui vivent les premiers stades de cette maladie, explique Mme Plourde.

On pense ensuite à s'intéresser au réseau de la santé, puisque des besoins apparaissent aussi à ce niveau.

Une contribution financière du ministère de l'Emploi et de la Solidarité Québec, par le biais du Fonds de lutte contre la pauvreté par la réinsertion au travail.

INFORMATION- La Société Alzheimer de la Sagamie amorcera son nouveau projet de soins et services aux personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer et leurs familles. Ici: L'infirmière Johanne Plourde, coordonnatrice, Mireille Landry, Nancy Houde et Mireille Tremblay.

(Photo Steeve Tremblay)

NEW LOOK, C'EST UNE GARANTIE DE QUALITÉ !

TOUJOURS **2 POUR 1**

LUNETTERIE NEW LOOK

TOUJOURS **NUMÉRO 1**

399092

MULTIHEXA

DEVENEZ MCSE

LE FORFAIT QUE VOUS ATTENDIEZ !

Microsoft Certified System Engineer

Contenu Forfait MCSE MultiHexa Chicoutimi	Date des cours	Nbre jrs
578- *Microsoft Networking Essentials*	Manuel autodidacte	-
803- Cours *Administrating Windows NT 4.0*	19 octobre 1998	3
922- Cours *Supporting Microsoft Windows NT 4.0*	16 novembre 1998	5
688- Cours Internetworking Microsoft TCP/IP sur NT 4.0	14 décembre 1998	5
689- Cours *Supporting Microsoft NT Server 4.0*	25 janvier 1999	5
Cours au choix : Exchange, IIS, Proxy Server, SQL, etc.	À déterminer	5

EN PLUS, VOUS RECEVREZ :

- Un Guide de référence *Microsoft NT 4.0 Workstation*
- Un Guide de référence *Microsoft NT 4.0 Server*

ET

- 798- Manuel autodidacte : *Supporting Windows 95*

Microsoft Certified Technical Education Center

EN PLUS, VOUS RECEVREZ GRATUITEMENT

- 6 examens Microsoft d'une valeur de 100 $US chacun
- Une journée de laboratoires préparatoires aux examens

Polo, tapis de souris, crayon/marqueur MultiHexa, et beaucoup d'autres avantages...

Le tout pour la somme de : **8 350$** (taxes en sus)

MultiHexa vous garantit la tenue des cours mentionnés ci-haut.

MULTIHEXA
CENTRE DE FORMATION AUTORISÉ

Inscrivez-vous dès maintenant en communiquant avec SIMON FORGUES, au :
Téléphone : (418) 690-0270
Télécopieur : (418) 690-1941
E-MAIL : simonf@chic.multihexa.com

Authorized PROMETRIC TESTING CENTER

Vous désirez obtenir votre titre MCSE ? MultiHexa est le SEUL centre d'examens Prometric en région qui vous offre la possibilité de passer vos examens !

MultiHexa est assujettie à la loi 90 et au programme de crédits d'impôts remboursables à la formation.

399299

Entrefilet

Règlements

- Les municipalités desservies par la SQ dans Lac-Saint-Jean-Est se sont dotées de cinq règlements communs touchant la sécurité publique.
Ils ne faisaient partie d'aucune loi fédérale ou provinciale.
La loi faisait obligation à la MRC d'uniformiser tous les règlements, pour permettre à la SQ de les appliquer.
Avec la SQ comme consultant, on a monté cinq règlements concernant les 14 municipalités touchées. Ils concernent la sécurité, la paix et le bon ordre dans les endroits publics (graffiti, armes blanches, batailles, «flânage» et le reste), les nuisances (bruits divers, malpropreté...) et le reste, en fait des règlements que la SQ ne pouvait appliquer. On évitera ainsi les abus et donnera une meilleure qualité de vie à la clientèle.
Sur la photo, Charles-Eugène Couture, vice-président du comité de la police de la MRC de Lac-Saint-Jean-Est, Réjean Simard, directeur du poste de la SQ de Lac-Saint-Jean-Est, Georges-Henri Fortin, président du comité de police de la MRC et Jean Simard, directeur adjoint du poste de la SQ concerné.

(Photo Steeve Tremblay)

Réseaux de Réjean Tremblay

ROBERVAL (RT)- Les opinions diffèrent à la suite de la présentation de la première émission de la nouvelle série Réseaux signée Réjean Tremblay.

Les commentaires recueillis çà et là donnent ceci: Avec toute la publicité entourant cette série, je croyais à un grand départ. Ce fut raté et je me suis laissé encore prendre... Réjean Tremblay écrit bien mais on sent l'absence de Fabienne Larouche et de son influence... Etre mêlé comme l'était la lectrice des nouvelles ne fait pas réel.

Voir si les réalisateurs ne savent pas où ils vont et font place à l'improvisation durant un bulletin de nouvelles... On doit donner une chance à la série, elle démarre à peine... Patrick Huard étonne...à suivre...

OLFA Découvrir les arômes, connaître les bienfaits des huiles essentielles vous intéresse?
C'est ce que vous offre l'atelier «Initiation à l'aromatérapie»
les 2, 3, 9, 10, 16, 17, 23, 24 novembre 1998
De 19 h à 22 h
Pour réservations: 690-9642
40$ par personne
Comprend: • matériel didactique • explications détaillées • cadeau • dégustation
399033

• PAS DE PROMO • PAS DE RABAIS • UN PRIX LE VRAI
INVESTISSEZ DANS DU SOLIDE
Venez la voir au 213, Potvin Laterrière
L'Aristocrate
Kit prêt à monter - Assemblez vous-même votre maison à l'aide de notre support technique.
Kit installé - Réalisez vous-même certaines étapes de votre maison, nous nous occupons des autres.
Clés en main - Avec notre formule clés en main, nous nous occupons de tout de A à Z.
• Unifamiliale • Triplex • Duplex • Autres projets
LAPRISE MAISONS 4e DIMENSION
543-1212
Estimation GRATUITE
1401, boul. Talbot (dans Place du Royaume)
UNE ÉQUIPE DE PROFESSIONNELS POUR UNE QUALITÉ TOTALE
399335

Nissan soit l
C'est l'événement «Portières c

Pathfinder 4x4 1999 : l'aventure civilisée
399$ par mois
Édition limitée Chilkoot Trail
• Climatiseur sans CFC
• Radiocassette AM/FM avec lecteur DC, 100 watts
• Groupe électrique
• Différentiel autobloquant
• Phares anti-brouillard
• Système antivol
• Marchepieds tubulaires et beaucoup plus

Maxima ES 1999 : le luxe performant
399$ par mois
Taux de financement de 3,8 % (jusqu'à 60 mois)
Toute nouvelle édition limitée
• Moteur V6 3 litres de 190 ch
• Jantes en alliage de 16 po
• Régulateur automatique de l'air ambiant
• Système de son de luxe de 120 watts
• Groupe électrique
• Contrôle électronique de traction
• Transmission automatique à 4 rapports et beaucoup plus

CLIMATISEUR INCLUS • TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture. Location de 36 mois basée sur un taux d'intérêt de 4,8 % pour la Sentra, de 5,8 % pour l'Altima et la Maxima et de 6,8 % pour le Pathfinder. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Acompte ou échange équivalent de 1 895 $ pour la Sentra et l'Altima, de 2 995 $ pour la Maxima et de 3 495 $ pour le Pathfinder. Frais de transport et préparation inclus. Premier versement et dépôt de garantie (équivalent à un versement mensuel toutes taxes incluses) requis à la livraison. Les valeurs garanties sont de 9 569 $ pour la Sentra (C4LG59 BK00), de 13 798,80 $ pour l'Altima (T4RG79 AE00), de 19 173,82 $ pour la Maxima (U4XG79 AE00) et de 20 768,76 $ pour le Pathfinder (5CRG59 AA00). Limite de 60 000 km pour la Sentra, l'Altima, la Maxima et le Pathfinder.
Frais de 12 cents pour les premiers 15 000 km excédentaires et de 8 cents pour les km excédentaires subséquents. Sur approbation du crédit par NCFI. Informez-vous sur la location SansSouci de Nissan.
Certaines caractéristiques peuvent varier d'un modèle à l'autre.
www.nissancanada.com
1 800 387-0122
399013

JEUX

Abibiti-Consolidated a annoncé cette semaine le versement de 60 000 $ à l'organisation de la 35e finale des Jeux du Québec, Alma été 1999. On a présenté cet apport comme un signe tangible de l'engagement de l'entreprise auprès des jeunes et «un encouragement manifeste à une activité qui leur permet d'offrir le meilleur d'eux-mêmes.»
Ici: Jean-Guy Trudel, directeur général de la Papeterie Alma d'Abitibi-Consolidated et Jean-Claude Lindsay, président des Jeux du Québec en question.

Convention à Val-Jalbert

Finalement, les 75 employés du village historique de Val-Jalbert ont signé une nouvelle convention collective de travail avec la direction du site touristique. Val-Jalbert, incidemment, dévoilera le 2 décembre, le bilan de la saison touristique 1998. Il semble que l'augmentation du taux de fréquentation sera significative.

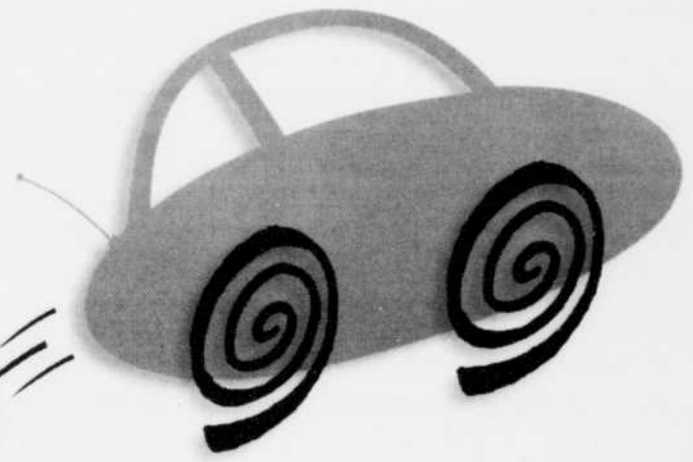
CLSC des Prés-Bleus

SAINT-FELICIEN (RT)- Le conseil d'administration du CLSC des Prés-Bleus se réunit mardi à 18 h 30 à l'hôtel de ville de Saint-Félicien. Il y aura des élections à différents postes dont celui de président, du vice-président et du secrétaire. On fera aussi état de la situation sur la Conférence régionale des CLSC/CHSLD.

SOLI-CAN- Soli-Can Lac-Saint-Jean-Est a lancé cette semaine sa campagne annuelle de cueillette de fonds. L'objectif en est de recueillir 125 000 $, tant auprès des citoyens que des entreprises. Des activités diverses devraient permettre de recueillir 50 000 $, dans le cadre du second volet.
Le premier consiste en la vente symbolique des pièces de la Maison Soli-Can, sur une base triennale.
Ici: Ange-Aimé Tremblay, responsable de la campagne de financement, Dominique Simard, coordonnatrice, le préfet Lawrence Potvin, président d'honneur, Céline Duchesne, vice-présidente de Soli-Can Lac-Saint-Jean-Est, Gisèle Verreault, fondatrice de la Maison Soli-Can, Rock Harvey, administrateur et la trésorière, Claudette Marchand.

(Photo Steeve Tremblay)

louée!
ouvertes» de Nissan.



Altima GXE 1999 : le luxe abordable
299 $ par mois
- Moteur 2,4 litres de 150 ch
- Banquette arrière rabattable 60/40
- Climatiseur sans CFC
- Groupe électrique (incluant régulateur de vitesse)
- Transmission automatique à 4 rapports et beaucoup plus

Sentra XE 1999 : la fiabilité
199 $ par mois
Taux de financement de 5,8 % (jusqu'à 60 mois)
Nouvelle allure
- Moteur 1,6 litre à 16 soupapes
- Banquette arrière rabattable 60/40
- Direction assistée
- Climatiseur sans CFC
- Radiocassette AM/FM à 4 haut-parleurs et beaucoup plus

Votre très sympathique concessionnaire
NISSAN
ASSISTANCE-DÉPANNAGE DE NISSAN
GARANTIE SANSSOUCI DE NISSAN
399014

Parc de Chibougamau

Chapais réclame des services sanitaires

Jacques Bérubé,maire de Chapais.

CHAPAIS (RT)- Le maire de Chapais, Jacques Bérubé, réclame à hauts cris du ministère du Tourisme que des services sanitaires soient installés sur la route 167 de la Doré à Chibougamau en plus d'ajouter des panneaux indiquant qu'il existe aussi des villes et des habitants dans le nord du Québec.

Profitant du passage de la Commission parlementaire sur le Nord du Québec, le maire Bérubé a été des plus directs. «Nous réclamons non seulement des services sanitaires sur cette route de près de 200 kilomètres mais aussi qu'on enlève la pancarte à la Doré qui indique qu'il s'agit d'une route isolée sans essence. On apeure les touristes sans bon sens. Il n'y a même pas de signalisations pour dire ce qu'il y a au bout de cette route. Comme si rendu à la Doré, c'était la fin du monde. A la commission, j'ai donc dit qu'il fallait une identification claire et précise. De plus, entre Québec et Montréal, il y a une halte routière avec tous les services à tous les 45 kilomètres. Pourquoi ces services ne seraient pas disponibles chez nous. On n'en demande pas autant, mais au moins, une halte qui permettrait un moment de répit aux voyageurs», mentionne le maire Bérubé.

Depuis la fermeture de l'Auberge d'Aigremont il y plus d'une quinzaine d'années, les touristes et voyageurs ne bénéficient plus de halte-repos. «-Depuis la dernière construction de la ligne d'Hydro-Québec où les contracteurs travaillaient, il n'y a plus de services. Ce que Tourisme-Québec pourrait faire car ces travaux relèvent de ce ministère (et non du ministère des Transports), c'est de construire une halte routière en face du Lac Argençon qui serait donc à mi-chemin entre Roberval et Chibougamau. Ce serait l'endroit idéal. Je pense avoir reçu une écoute attentive lors de ma prestation et je crois bien que les choses vont bouger. Comme elles ont bougé pour l'installation de cabines téléphoniques dans ce parc. Et je ne lâcherai pas encore dans ce dossier. On a déjà travaillé sur ce projet, mais là il est temps de passer aux actes rapidement. Il faut au moins un relais sur cette route 167», de conclure Jacques Bérubé.

BÉNÉVOLES- L'Association des Grands frères et Grandes soeurs de Lac-Saint-Jean-Est bénéficie d'un bon support bénévole. A Alma, deux travailleurs bénévoles ont en effet bravé le froid automnal et la pluie pour installer un kiosque de type cantine, près des estrades où s'installent les amateurs de football. La partie opposait les Jeannois du collège d'Alma et les Gaillards du Cégep de Jonquière. Les bénévoles Germains Deschênes et Linda Landry participaient à l'événement.

(Photo Steeve Tremblay)

GAGNEZ 59 143$
LAUTO 100

1 OLDSMOBILE INTRIGUE SEDAN 1999 d'une valeur de 29 143 $ ou 25 000 $ en argent
1 PRIX DE 10 000 $ EN ARGENT
1 PRIX DE 5000 $ EN ARGENT
15 PRIX DE 1000 $ EN ARGENT

PACO

PRÉSIDENT D'HONNEUR

POUR VOTRE BILLET, CONTACTEZ-NOUS!

DAN WALKER
Les Montagnais Saguenay-Lac-Saint-Jean 543-1521

ROBERT BOUCHARD
Président Carnaval Souvenir
549-8308

RICHARD POULIN
Planificateur financier
698-7161

JEAN TREMBLAY
Progrès du Saguenay
545-4474

PIERRE TREMBLAY
Groupe Conseil Saguenay
549-6471

J.-GUY VILLENEUVE
Conseiller Ville de Chicoutimi
690-0374

FINANCEMENT CARNAVAL-SOUVENIR DE CHICOUTIMI

HENRY GIRARD
Carnaval-Souvenir
543-4438

DENIS POTVIN
CJPM
549-2576

ANDRÉ-R. GAUTHIER
Société Conseil ASCO
543-4622

RÉJEAN GILBERT
Groupe Fernand Gilbert
549-7705

MARCEL DEMERS
Ville de Chicoutimi
698-3008

VALEUR TOTALE 59 143$

DATE DU TIRAGE
LAUTO 100
1er décembre 1998
R.A.C.J. 32174 98

PAUL ALBERT
PACO
696-4444

CAMIL BERGERON
CA, Samson, Bélair, Deloitte, Touche S.E.N.C. 549-6650

MARCEL GINGRAS
Gingras, Lajoie et Ass. ltée
549-8430

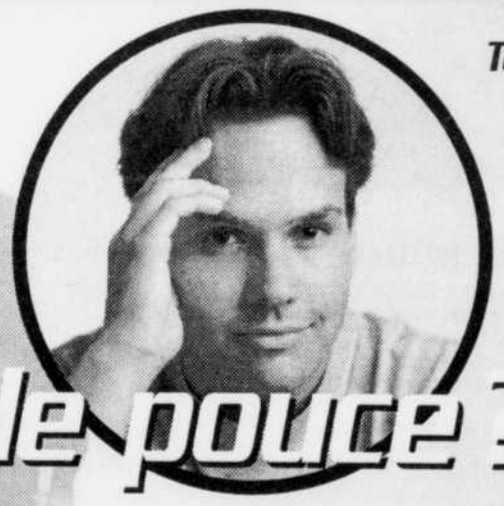
Me MICHEL LAROUCHE
Notaire
275-3921

FAITES VITES, BILLETS LIMITÉS
Pour informations: 543-4438

397642

Québec

Tout sur les programmes



Besoin d'un coup de pouce ?

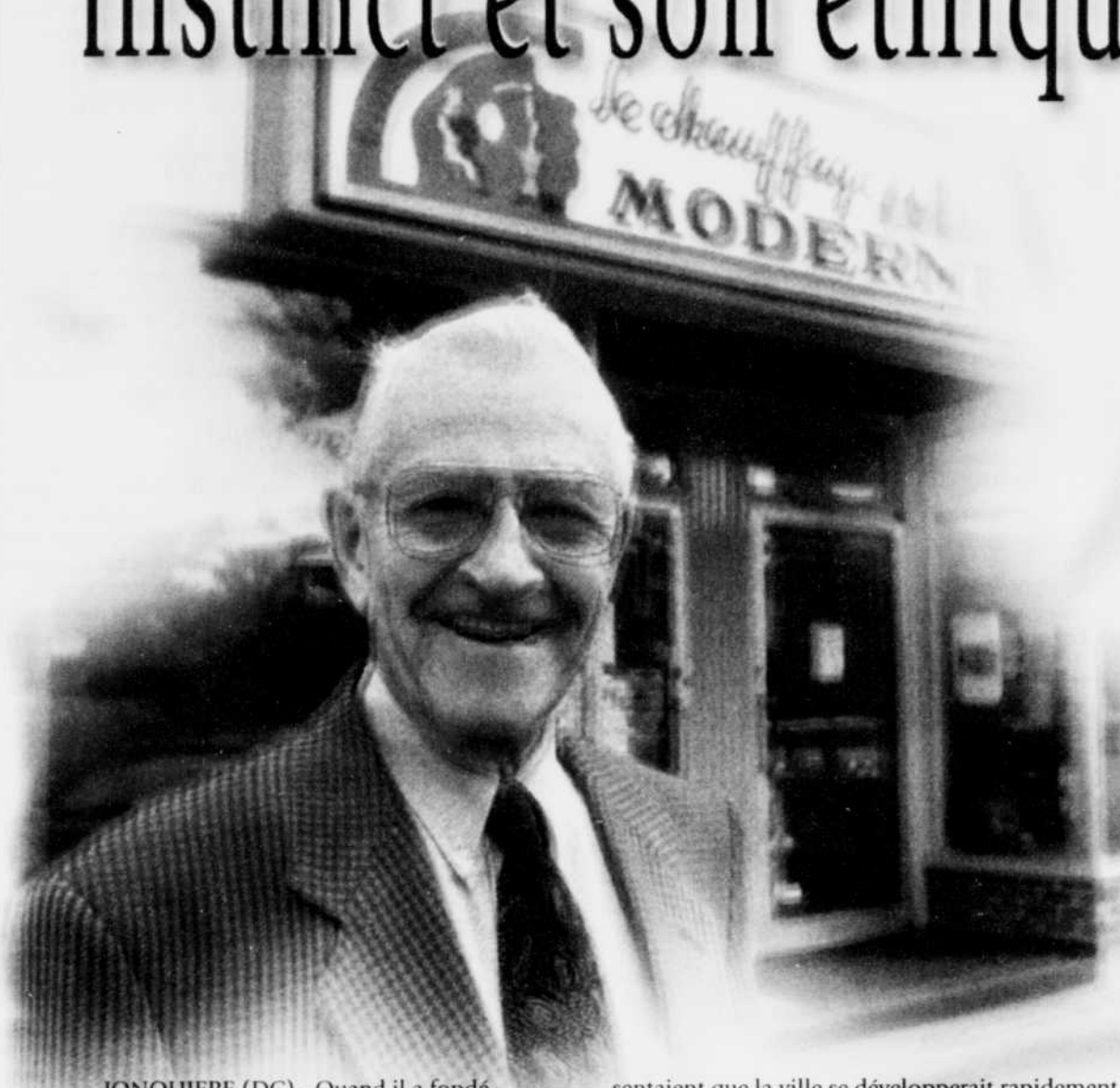
Jeunesse Québec

1 800 463-5306 • www.jeunes.gouv.qc.ca • CARREFOURS JEUNESSE-EMPLOI

398011

Pour réussir en affaires

Albert Voyer misait sur son instinct et son éthique du travail



les gens

progrès dimanche

Albert Voyer a fondé l'entreprise Chauffage Moderne en 1949, à l'âge de 28 ans. Il avait le goût de partir à son compte, à l'époque, et avait identifié un marché prometteur dans le secteur Arvida.

JONQUIERE (DC) - Quand il a fondé Chauffage Moderne, en 1949, Albert Voyer ne détenait aucun diplôme et n'a pas demandé de subvention. Agé d'à peine 28 ans, le Jonquiérois avait fait son apprentissage au cours des dix années précédentes, au sein de l'entreprise Ludger Harvey, et il misait sur son instinct et son éthique du travail pour réussir en affaires.

Il faut croire que cette approche était la bonne, puisque l'entreprise continue de prospérer à deux pas de son emplacement d'origine, dans le secteur Arvida. Depuis 1991, le fondateur a cédé la présidence à ses fils (Réjean dirige Chauffage Moderne et André, Les Huiles du Royaume), mais il a conservé son bureau et entretient la mémoire de ce qui fut, d'entrée de jeu, un «success story».

daniel côté

«J'avais débuté comme apprenti chez Ludger Harvey et lorsque je suis parti, j'étais surintendant», précise Albert Voyer. Intéressé par les questions de plomberie et chauffage dès l'enfance, alors qu'il avait vu des ouvriers installer des gicleurs à l'intérieur de l'église Saint-Dominique, le Jonquiérois n'a jamais douté de son choix de carrière, ni de ses chances de percer à son compte.

«J'ai fondé Chauffage Moderne avec Pascal Savard, un chic type qui exerçait le métier de monteur de lignes à Saint-Félicien, au service de Saguenay Electrique. Notre premier bureau se trouvait chez moi, sur la rue Lasalle, tandis que notre atelier et notre entrepôt avaient été aménagés dans un ancien camp militaire et un local où on fabriquait des tombes», rapporte l'homme d'affaires.

A l'origine, lui et son collègue étaient entrepreneurs en chauffage, ventilation et plomberie, en plus de faire des toitures. Ils avaient choisi de s'établir à Arvida parce qu'il n'y avait pas de concurrence, contrairement à la situation qui prévalait à Jonquière et Chicoutimi, et parce qu'ils sentaient que la ville se développerait rapidement à la faveur du boom de l'après-guerre.

«Je me suis dit qu'on serait corrects, au milieu des deux villes, que nous ne serions pas touchés par la rivalité qui les affectait», souligne le Jonquiérois dont l'instinct s'est révélé payant, puisque la compagnie a décroché d'importants contrats dès les premières années, ce qui a mené à la construction de ses locaux actuels en 1952, toujours sur la rue Lasalle.

Contexte favorable

Parmi les chantiers auxquels a été associé Chauffage Moderne dans les années 50, Albert Voyer note celui du séminaire Marie-Reine-du-Clergé de Métabetchouan, une affaire de 700 000 $ étalée sur deux phases. S'y ajoutent, pêle-mêle, la construction de l'église Sainte-Cécile de Kénogami, de la chapelle mariale du Lac-Bouchette et du monastère des Antoniennes à Chicoutimi.

Toujours à la même époque, l'entreprise a installé des systèmes de chauffage dans la plupart des maisons qui ont été érigées dans les quartiers Saint-Mathias et Saint-Philippe, à Arvida. Et plus significatif encore, elle a été associée à la fondation de la ville de Chibougamau dès 1952, à la suite d'une entente avec la compagnie Campbell.

«A un moment donné, il a fallu ouvrir un bureau là-bas, tellement il y avait d'ouvrage. Notre équipe comptait une dizaine d'hommes et moi-même, je visitais le chantier à toutes les semaines», décrit Albert Voyer, qui a notamment participé à la construction de 125 résidences, de la station radar, de l'église et de l'édifice municipal.

Favorisé par l'émergence de nombreux projets publics et privés, Chauffage Moderne profitait également de la tendance des consommateurs à remplacer les anciens systèmes de chauffage au bois et au charbon par des fournaises à l'huile. Elle vivait un âge d'or qui s'est traduit, entre autres, par la présence de 125 noms sur la liste de paye.

«Ca marchait parce que nos hommes accomplissaient du bon travail, mais aussi parce que je faisais beaucoup de crayon, que je prenais soin de ne pas dépenser plus d'argent qu'il n'en rentrait. Je travaillais jour et nuit, je faisais des semaines de 60 heures et je me demande comment ça se fait que je suis encore vivant, parce que c'était très exigeant», reconnaît Albert Voyer.

Présent sur les chantiers comme au bureau, un oeil sur les bâtisses et l'autre sur les colonnes de chiffres, il ne regrette rien de son expérience, même qu'on le sent nostalgique au moment de comparer les pratiques d'antan à celles d'aujourd'hui. «A l'époque, par exemple, la parole d'un homme valait un contrat. Les choses étaient plus simples», énonce ainsi l'homme

Photos Rocket Lavoie

Autres textes en page 51

Maison Festivalma

La maison Festivalma qui sera attribuée le 24 décembre est actuellement en construction au 531, rue de Valence. Elle se situe dans les nouveaux développements du secteur du chalet des loisirs St-Pierre. Jeudi, l'organisation mettra en vente les billets, au nombre de 3000. C'est le même nombre que l'an passé; c'est le deuxième fois qu'on met 3000 billets en vente. Cependant, comme en 1997, on ajoute des prix secondaires à l'attribution de la maison: un premier prix de 5000 $, un second de 3000 $ et quatre prix de 1000 $. Le tirage aura lieu le 24 décembre aux Galeries Lac-Saint-Jean. Évidemment, le comité de la Maison Festivalma ne chôme pas, depuis plusieurs semaines. Nous vous en présentons ici les membres, accompagnés de deux administratrices de l'organsation Festivalma.

Nou reconnaissons ici: Frédéric Côté, Roger Gagnon, David Doucet, Manon Pilote, directrice générale de Festivalma, Diane Villeneuve, adjointe administrative, et Steeve Martel, président du comité de la maison. Assis: Sylvette Gagnon, Carole Duperré et Hélène Larouche. (Photos Jean Briand)

Le point de vue de Dieu

CHRONIQUE BIBLIQUE

CHOSES ÉTONNANTES

Depuis quelques semaines, je tente de vous démontrer le caractère surnaturel de la Bible, surnaturel dans le sens que certains phénomènes ne peuvent être expliqués autrement que par une intervention divine ou une cause métaphysique. Évidemment, je suis conscient que certains faits observables étranges ne peuvent encore être expliqués et n'ont rien à voir avec une intervention divine. Un jour, la science nous aidera peut-être à en percer le mystère. Il n'en demeure pas moins que la science ne peut en résourdre plusieurs car ils sont réellement d'origine surnaturelle.

UNE GUÉRISON DIVINE

Dans les Évangiles, de nombreux miracles sont rapportés. Un miracle n'est rien de plus qu'un événement étonnant ne pouvant être expliqué car sa nature est strictement surnaturelle. Par exemple, nous savons tous que Jésus faisait des miracles en guérissant des malades. D'ailleurs, c'est là une des choses les plus contestées par nos grands savants et amis de la Haute Critique qui ne peuvent admettre l'existence de ce genre de phénomène. Nous sommes à une époque où la science a tout rationnalisé, les hommes trouvent inconfortables que quelque chose d'inexplicable puisse encore exister. Nous ne sommes plus du temps où la magie, la superstition et les mythes dominaient encore la société, nous voulons avoir le sentiment de tout comprendre et de tout contrôler.

«ILS ÉTAIENT TOUS DANS L'ÉTONNEMENT»

L'histoire qui suit raconte l'événement entourant un miracle de Jésus et comment la foule a réagi: *«Or, afin que vous sachiez que le Fils de l'homme a sur la terre le pouvoir de pardonner les péchés: Je te l'ordonne, dit-il au paralytique, lève-toi, prends ton lit, et va dans ta maison. Et, à l'instant, il se leva, prit son lit, et sortit en présence de tout le monde, de sorte qu'ils étaient tous dans l'étonnement et glorifiaient Dieu, disant: Nous n'avons jamais rien vu de pareil»* (Marc 2:10-12).

Ce texte démontre clairement un miracle. La preuve vient du fait que la foule a réagi avec beaucoup d'émotion. Vous direz peut-être que cette foule était ignorante, un peu naïve, et qu'à cette époque, les gens étaient facilement impressionnés parce que la vie revêtait un certain caractère supersticieux. Laissez-moi alors vous répondre que ce genre d'argument est très léger puisqu'il suppose un jugement de valeur tout en étant une insulte à l'intelligence des gens de cette époque. Autrement dit, nous aimons mieux dire que les gens d'autrefois étaient retardés et naïfs parce que ce genre de raisonnement nous permet d'ignorer qu'effectivement, Jésus est Dieu.

VOTRE INTELLIGENCE?

Si vous étiez témoin d'un phénomène inexplicable, aimeriez-vous que l'on vous qualifie de personne simple d'esprit? Vous seriez sans doute insulté qu'on ne vous fasse pas confiance, même si ce que vous avez vu est surprenant. Il en est de même pour cette foule. Ils sont plusieurs à avoir été témoins d'un miracle extraordinaire. Ils connaissaient le pauvre malade, ils savaient très bien que ce miracle n'était pas un truc arrangé.

«JAMAIS RIEN VU DE PAREIL»

Ces femmes et ces hommes étaient des gens très concrets, les deux pieds bien sur terre; ils mangeaient, travaillaient et dormaient, comme vous et moi. Mais un jour, ils ont été surpris par un phénomène inexplicable selon les lois de la physique, mais pourtant bien réel. Impossible croyez-vous, pourtant ce genre de phénomènes arrivent encore de nos jours.

Il y a quatre mois de cela, nous étions réunis un vendredi soir à notre église pour prier. Une femme que je connais très bien est venue discrètement me dire à l'oreille qu'elle aimerait que nous prions pour elle car elle était effectivement en très mauvais état. Elle avait précédemment rencontré plusieurs médecins, mais hélas, sa condition empirait. Une semaine après avoir demandé sa guérison à Dieu, cette femme est arrivée à l'Église en pleine forme. C'était incroyable, mais vrai! Sommes-nous fous de croire que Dieu peut encore aujourd'hui faire du bien aux gens? Vous savez, je me sens souvent comme les gens de cette foule qui furent témoins du miracle de Jésus, je suis surpris, dépassé et rempli de joie.

À la semaine prochaine!

Réal Gaudreault, pasteur de l'Assemblée Chrétienne La Bible Parle Saguenay.

Heures de réunions: tous les dimanches après-midi à 13 h 30.

Endroit: 7322, route 170 (presque en face de l'aéroport civil de Bagotville).

Faites parvenir vos questions ou commentaires à l'adresse suivante: C.P. 92, Ville de La Baie G7B 3P9 ou téléphonez au numéro (418) **677-2804.**

397540

Le Quotidien
progrès dimanche
CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95 $ SUR UNE COLONNE
29,95 $ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel) 7 $

BONNE FÊTE

Bonne fête à celle qu'on aime très fort!
Louis-Georges, Léwis, Marie-Eve. xxx

Avec les années, les loisirs sont de moins en moins violents...
BONNE FETE DANY
Signé: J.G.

Rien ne t'enlève ton sourire... Même pas vieillir d'un an de plus...
Michel XXX

A notre filleule adorée qui nous met du soleil dans nos journées.
Un an déjà, ça passe vite!
BONNE FETE Valérie!
De parrain et marraine qui t'aiment. xxx

Bonne fête **Marie-Christine** pour tes 5 ans. Et surtout ne tombe pas dans les pommes!
De ton papa qui t'aime.

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

JOYEUX anniversaire de mariage à **Roger et Lauréanne Bonnel**.
De la part des enfants, parents et amis.

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

397514

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

POUR INFORMATIONS: 545-4014

Église

L'ACLE sent le besoin de se rajeunir

Je ne viens pas vous donner «une clé» ou un «remède miracle» pour l'An 2000 déjà très près de nous. Je vous situe plutôt dans un mouvement de jeunes, appelé ACLE. Comme tout ce qui existe est en évolution constante dans le monde d'aujourd'hui, nous avons aussi senti la nécessité de rajeunir et d'adapter notre mouvement religieux appelé ACLE.

Depuis 30 ans, les jeunes se retrouvaient dans cette définition de notre sigle qui signifiait: l'Animation des Comités de LiturgieEngagés.

Aujourd'hui, nous parlons plutôt d'accueil de la Parole de Dieu, de formation à la communauté, à l'évangélisation. Pour les jeunes, même le mot LITURGIE est au dictionnaire seulement.

L'autre jour, j'ai été bien maladroite en voulant recruter un jeune camelot pour l'ACLE. Après lui avoir demandé s'il aimerait ça faire partie d'un mouvement de jeunes (il avait l'air bien sérieux), j'ai dit: «nous faisons de la liturgie, etc.» Avec des grands yeux, il m'a demandé: «C'est quoi, ça, la liturgie?»

Si mon zèle apostolique est grand, je n'ai pas été habile cette fois-là!

Nos jeunes nous arrivent bien faibles en connaissances religieuses. Ils sont plus développées dans d'autres domaines: avec un Secondaire III, un jeune m'a dépannée par sa débrouillardise pour le cable de la télé, le vidéo et l'électronique. Plusieurs ont un français pitoyable (écrit au son!) et quand c'est le temps de proclamer la Parole de Dieu, encore là, il faut un exploit pour trouver un bon lecteur ou une bonne lectrice. Nous devons donner des ateliers de formation pour pallier à ces carences.

Je reviens donc à nos objectifs du mouvement. Nous gardons toujours le premier objectif de célébrer en groupe Jésus Mort-Ressuscité à travers des engagements concrets. L'engagement devient le lieu d'une expérience spirituelle profonde. Comme nous faisons de l'évangélisation, le Christ demeure notre chemin de prière et comme le rappelait saint Paul, «l'Esprit vient au secours de notre faiblesse» (Rom. 8,5). Mais le sigle «ACLE» dans l'avenir voudra plutôt dire:

Accueillir la Bonne Nouvelle du Salut et Célébrer Jésus-Ressuscité qui demeure le Lieu d'Espérance. et que nous exprimons par des engagements concrets. À la fin d'août, au Lac Pouce, une soixantaine de jeunes accompagnés de quelques adultes, ont vécu une semaine de «camp» de formation sous le thème:

«Ce Dieu Père, au coeur de Mère».

(Nous anticipons le thème «Dieu Père», proposé pour l'an 1999 à travers le monde entier).

À la fin d'octobre, nous développerons l'aspect «Dieu Créateur et l'Environnement» avec le thème:

«Ce Dieu Père au coeur de Mère

Sur le rebord du monde».

Dans leur vie, les jeunes sont très sensibles à des questions, comme la pollution, les effets de serre, etc. Souvent, ils sont en recherche d'orientation de leur vie. Ils veulent remplir les vides par des bruits et de la musique pas toujours aidants.

Il faut canaliser leur énergie et développer leur potentiel pour devenir un enrichissement et non une noirceur dans le défaitisme. Je profite donc de l'occasion pour inviter les jeunes (secondaire III et plus) et des adultes motivés à les accompagner à notre prochain camp:

Du 23 octobre (soir) au 25 octobre (p.m.)

au Lac-Pouce.

Appeler au: 543-0783, poste 245 ou 232

Qui sait si à ce temps, Dieu ne nous attend pas pour achever de séduire votre coeur?

«Si le Christ n'est pas ressuscité, vide alors est notre message, vide aussi votre foi» (1 Cor. 15,14).

Il a donné «la terre» à nos premiers parents. Depuis ces lointaines années, les humains en assument la gestion.

Qu'en ont-ils fait? Ce grand jardin fut créé en vue du bonheur de tous. Que faisons-nous pour conserver et sauver ce trésor reçu?

Nous avons notre place sur cette planète malade par l'insouciance des humains. En redécouvrant ce grand héritage, nous retrouvons aussi Dieu notre Créateur.

Prenons le temps, ensemble, de venir louer et prier ce Dieu qui ne demande pas mieux que de nous accueillir et de nous donner son amour! Peut-être y trouverons-nous la clé de notre bonheur futur.

Oui, avec nos jeunes, vivons en état d'Espérance.

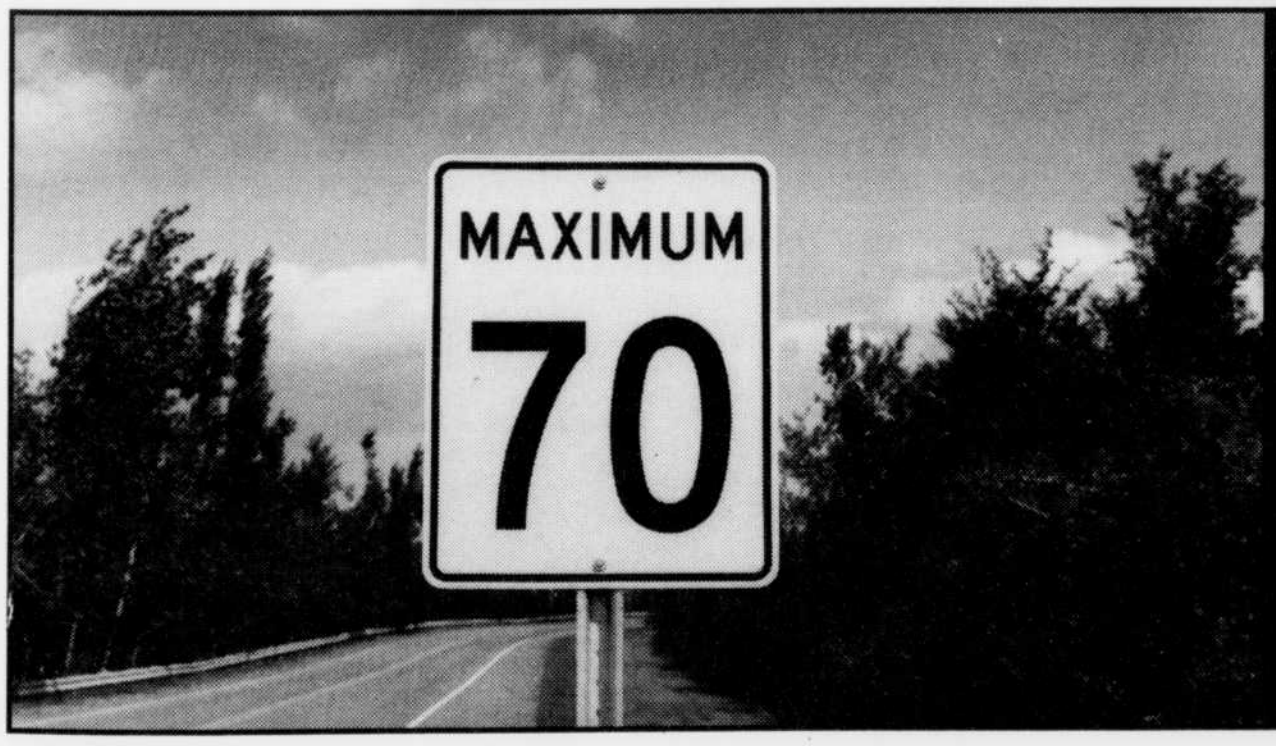
S. Elietta Fortin, n.d.b.c.
Responsable diocésaine de l'ACLE

Besoin d'huile?
C'est facile!
Optez pour le mazout Irving.

1 888 310-1924
Sans frais

IRVING Les Pétroles Irving
Bien vous servir.
Et plus encore!

Livraison rapide et efficace de mazout • Toute une équipe à votre service



Parions que vous respectez toujours ce maximum.

399008

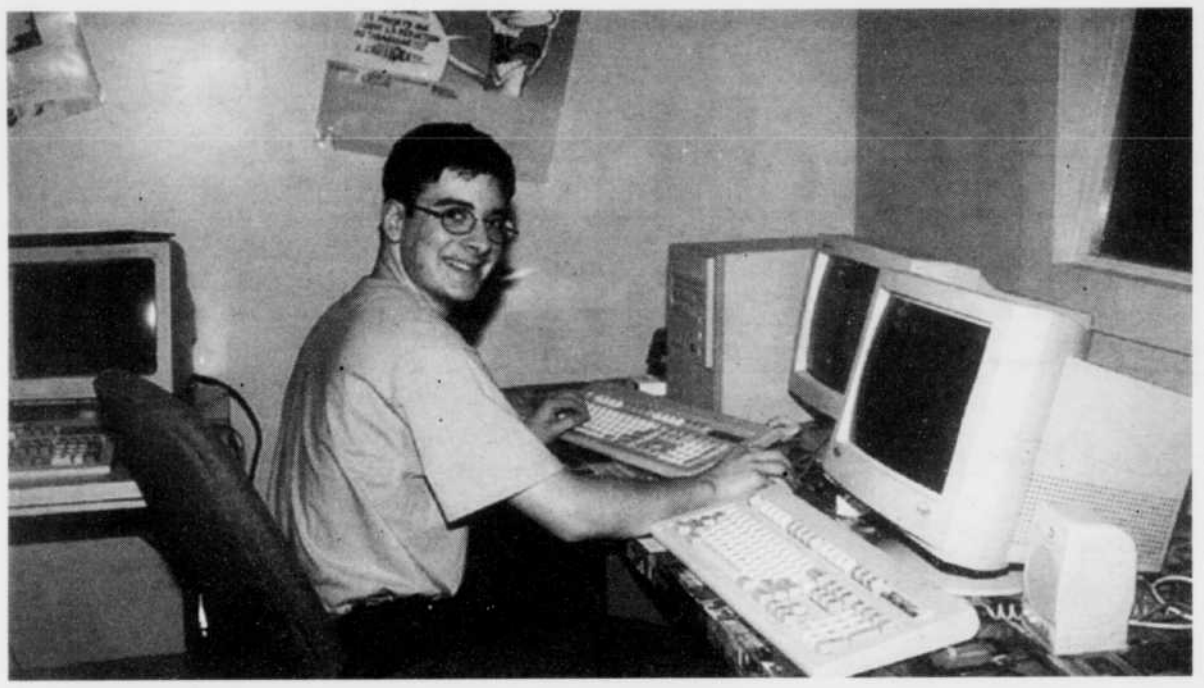
Autour du lac

BARRAGE - On a tenu mercredi un barrage routier, à l'entrée du quartier Isle-Maligne à Alma, dans le cadre d'une enquête sur la circulation faite par le ministère des Transports.

(Photo Steeve Tremblay)

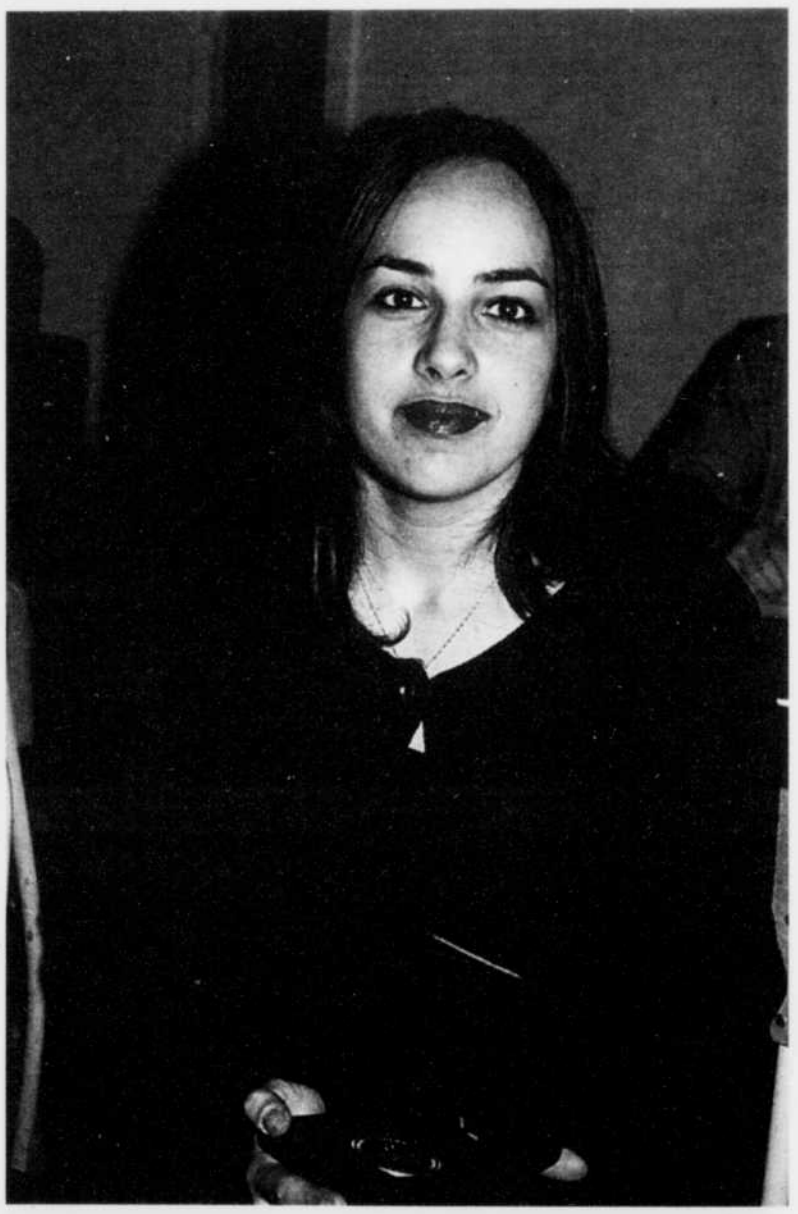
MÉRITAS - On remettait cette semaine, au Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma, la médaille du Gouverneur général du Canada, attribuée annuellement dans les écoles participantes au programme, à l'élève de Secondaire V ayant obtenu la meilleure moyenne académique de sa promotion. Pour 1997-98, la récipiendaire est Julie Maltais, 17 ans, d'Alma. Elle est la 11e lauréate du PWD.
La jeune femme s'est signalée en maintenant une moyenne de 94 %, après les examens du ministère de l'Éducation.
Ses notes parlent d'elles-mêmes: français: 96 %, anglais 100 %; éducation économique 91 %; mathématiques 536: 87 %; chimie 96 %; physique 94 %; mesure et inst. scientifique 98 %, enseignement religieux 95 %; éducation choix de carrière 90 %; formation personnelle et sociale 98 % et éducation physique 91 %. En mai, Julie Maltais a reçu le Méritas académique de 5e secondaire et était sélectionnée, en compagnie de quatre autres élèves du PWD, pour un échange linguistique parrainé par le club Rotary d'Alma avec une municipalité du Maine, soit Rockland. En juin, elle a ensuite reçu une bourse de 1000 $ de l'Association des directeurs généraux des commissions scolaires du Québec, pour son travail scolaire. Ici: Jean-Rock Tremblay, directeur de l'école, et Normand Simard, le premier grand collaborateur, au moment de dévoiler le tableau qui ornera en permanence la cafétéria du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma.

(Photo Steeve Tremblay)



INTERNET - Comme bien des adultes, les jeunes s'intéressent à l'Internet.
Sensible à la situation, la Maison des jeunes de Roberval a décidé d'organiser un local permettant aux jeunes qui fréquentent les lieux d'accéder à ce réseau. Le superviseur de ce dossier est Daniel Lapointe. Son support est apprécié; il est en mesure de fournir bien des conseils aux jeunes.

(Photo Steeve Tremblay)



REMISE - On a procédé cette semaine à la remise de la médaille du Gouverneur général du Canada. Au Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma, on l'a remise à l'élève Julie Maltais.

(Photo Steeve Tremblay)

DU SANG - Le collecte qui se tenait lundi et mardi à Alma a permis de recueillir 352 unités de sang, sur les 450 visées, soit 225 à chaque jour. Le sergent Réjean Simard de la SQ, coordonnateur pour le corps policier, avance diverses hypothèses pour expliquer la baisse. Ainsi, l'an passé, la collecte automnale avait été annulée par la Croix-Rouge, en restriction budgétaire. D'autre part, les longs délais de collectes précédentes ont découragé nombre de donneurs; certains ont dû attendre plus de deux heures parfois près de 3 heures, dans le passé. Or cette semaine, on franchissait toutes les étapes en 55 minutes, d'indiquer le porte-parole de la SQ. Ici: Réjean Simard de la SQ, Ginette Curley-Charland, travailleuse bénévole, Shirley Deroy et Cindy Garneau, étudiantes en techniques policières qui oeuvraient bénévolement, ainsi qu'une donneuse d'Hébertville-Station Lucie Maltais, et Félicienne Gauthier, travailleuse bénévole.

(Photo Steeve Tremblay)

Le bénévolat représente un devoir

JONQUIERE (DC) - «Tout citoyen bien pensant doit être bénévole pour de bonnes causes. A mon sens, il s'agit d'un devoir civique, d'une façon d'apporter sa contribution», commente Albert Voyer, un homme d'affaires qui, lui, s'est toujours fait un devoir de collaborer au mieux-être collectif.

daniel Côté

Il l'a fait dès les années 50, au moment où son entreprise, Chauffage Moderne, traversait une phase de développement accéléré. La liste est longue, mais parmi ses premiers engagements, on remarque une participation aux activités des Chevaliers de Colomb d'Arvida, ainsi que des Amis de Saint-Benoit-du-Lac.

«J'ai même été Grand Chevalier pendant quelques années, précise celui qui vient d'atteindre le quatrième degré au sein de ce mouvement. Quant aux Amis de Saint-Benoit, c'est un groupe qui a été créé pour financer plusieurs projets de construction, en plus de soutenir le travail des moines.»

Toujours au début des années 50, il a été président de la Chambre de Commerce d'Arvida, ce qui l'a amené à se prononcer en faveur du prolongement du boulevard Mellon. «C'est qui ce qui a suscité la construction du viaduc, une option que je préférais à l'aménagement d'une voie de contournement», fait observer l'homme d'affaires.

Population généreuse

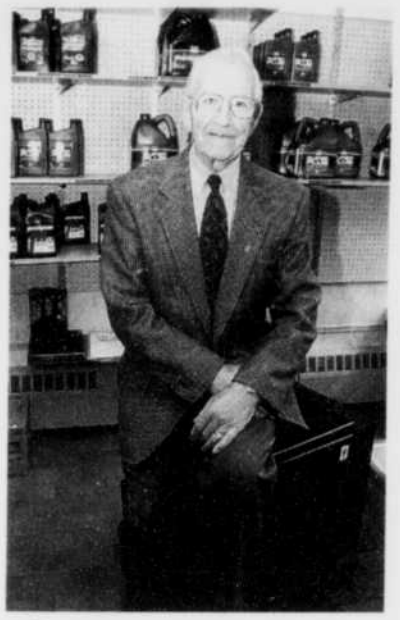
Le monde de la santé intéresse également Albert Voyer, comme en témoigne sa participation aux campagnes de financement de la Société Canadienne de la Croix-Rouge, pendant 14 ans, ainsi que de la Société Canadienne du Cancer, depuis 1982. Ce sont deux causes pour lesquelles il a organisé maintes opérations de porte-à-porte.

«Dans le premier cas, je couvrais uniquement le secteur Arvida, alors qu'en ce qui touche le cancer, mon territoire comprend également les municipalités de Saint-Ambroise, Bégin, Saint-Jean-Eudes, Saint-Charles-de-Bourget et Shipshaw», rapporte le Jonquiérois.

A tous les printemps, il supervise un blitz de sollicitation à la tête d'une équipe de 250 personnes. Cette initiative, qui permet d'amasser près de 14 000 $, s'ajoute aux dons In Memoriam, à la vente de jonquilles et aux commandites versées par les commerçants, portant ainsi à 25 000 $ la récolte annuelle de l'organisme.

«Je trouve ça épouvantable, le cancer, et c'est pourquoi je suis heureux de donner un peu de mon temps à cette cause», explique Albert Voyer, qui se réjouit de constater que la population demeure aussi généreuse que par le passé, mais constate que les bénévoles sont plus difficiles à recruter.

«Il y a tellement de groupes qui font de la sollicitation que les gens sont partagés. Ce n'est pas comme à l'époque où il n'y avait que Centraide, la Croix-Rouge et le cancer qui menaient de grandes campagnes», souligne le Jonquiérois qui, de son côté, entend demeurer actif aussi longtemps que ses forces le lui permettront.



Albert Voyer

Souvenirs d'enfance dans la paroisse St-Dominique

JONQUIERE (DC) - Avant de s'établir à Arvida, Albert Voyer était enraciné à Jonquière, plus précisément dans la paroisse Saint-Dominique, où il vivait dans un édifice de quatre logements situé à la hauteur de la rue Panet.

Ses souvenirs d'enfance remontent loin, à une époque où la rue Saint-Dominique était un chemin de terre («J'ai vu poser la première couche de macadam à l'âge de 8 ou 9 ans», dit-il), où son père Philippe travaillait à la voirie municipale.

«Je me souviens qu'en hiver, il attelait deux chevaux et partait gratter les rues après chaque tempête de neige, rapporte l'homme de 77 ans. Comme la ville était encore peu développée, ça ne lui prenait que quelques heures pour tout déblayer.»

Le Jonquière de son enfance était délimité par les rues Saint-Jean-Baptiste, Saint-Laurent, Saint-Hubert et Saint-Charles. Il s'agissait d'un gros village, en quelque sorte, une petite patrie où tout le monde se connaissait.

«C'était différent d'aujourd'hui, souligne Albert Voyer. Il y avait une briquade sur la rue Fontaine, une fromagerie dans le rang 6 et une laiterie en haut de la rue Saint-Charles, laquelle appartenait à l'un de mes oncles.»

Le lait était fourni par les agriculteurs du coin, qui étaient encore nombreux à l'époque. Quant au jeune homme, il ne se faisait pas prier pour donner un coup de main, lui qui marchait devant la laiterie à chaque jour afin de se rendre à l'Académie Saint-Michel.

«Quand les trains étaient arrêtés, on passait en-dessous des wagons pour arriver à temps à l'école», raconte Albert Voyer, qui était l'aîné d'une famille de sept enfants et qui, à la fin de ses études, a participé à la construction du barrage Chûte-à-Caron.

«J'avais été invité par un fils de l'entrepreneur Ludger Harvey, Charles, qui fut l'un de mes confrères de classe. Il savait que la plomberie et la ventilation m'intéressaient et c'est ainsi que ma carrière a débuté», relate le Jonquiérois.

DES FORCES EN RÉSERVE

Engagez-vous dans la Réserve navale et découvrez en vous des ressources dont vous ignoriez l'existence. En travaillant certains soirs et week-ends, vous relèverez des défis, vous apprendrez sur le terrain et en plus, vous serez payé. Trouvez en vous la force de faire quelque chose de différent et d'exaltant. Joignez-vous à la Réserve navale. Pour plus de renseignements, venez nous rencontrer ou communiquez avec nous au : NCSM CHAMPLAIN
405 Blvd. Saguenay est, Chicoutimi, PQ
698-5705 ou 1-800-856-8488 (www.mdn.ca)

www.dnd.ca

FORCES CANADIENNES RÉSERVE

Défense nationale National Defence

VOTRE CHOIX. VOTRE AVENIR. VOTRE FIERTÉ.

399001

gagnon FRÈRES

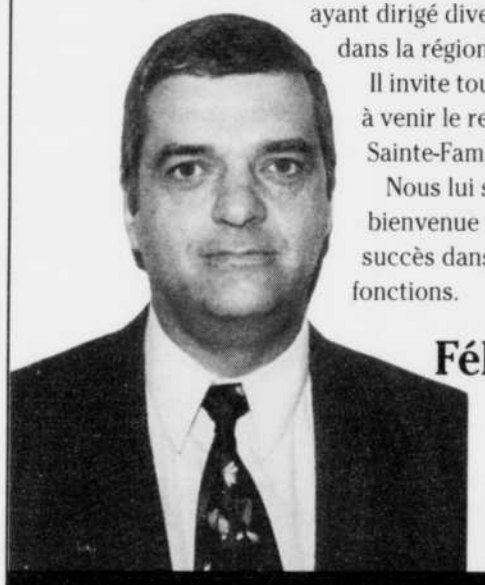
NOMINATION

La direction de Gagnon Frères a le plaisir d'annoncer la nomination de Monsieur Mario Gagné à titre de directeur du magasin de Jonquière.

Monsieur Gagné possède plus de 24 années d'expérience dans la gestion de commerces de détail, ayant dirigé diverses entreprises dans la région et à l'extérieur.

Il invite tous ses clients et amis à venir le rencontrer au 2149, Sainte-Famille, Jonquière.

Nous lui souhaitons la bienvenue et le meilleur des succès dans ses nouvelles fonctions.



Félicitations!

399450

Pense à vous!

Sûrement parce qu'à Banco, c'est le dernier chiffre sur la grille.

Banco

loto-québec

399009

Sexologie

L'affaire Lewinsky monte à la tête de son mari!

Je vous écris pour savoir si je suis normale ou non. En tous cas, c'est ce que prétend mon mari. Nous sommes mariés depuis 10 ans mais la sexualité n'a jamais été le point fort de notre relation. Je ne crois pas que mon mari a eu à se plaindre de moi, car même s'il a toujours été plus porté sur le sexe que moi, j'ai pour principe de ne jamais refuser quand il me le demande.

Depuis quelques mois, tout a changé, je ne sais pas si c'est l'affaire Lewinsky qui lui monte à la tête, mais il passe son temps à me demander de lui faire l'amour oral jusqu'au bout. Je me sens incapable de faire ça jusqu'au bout. Je suis bien prête à l'embrasser mais de là à avaler le sperme c'est plus fort que moi, je ne me sens pas capable. Il me semble que le sperme n'est pas fait pour aller dans ma bouche, dans mon estomac et partout dans mon corps, j'ai peur de ça. Mon mari me dit que je ne suis pas normale. Moi je pense qu'il est obsédé. Qu'en pensez-vous?

Madame X...

Aucune étude n'a jamais démontré que le sperme pouvait porter atteinte à la bouche ou au système digestif d'une personne. On dit que le sperme contiendrait même un antibiotique naturel, la séminalplasmine, qui croit-on protège les femmes et les hommes contre certaines infections des organes génitaux.

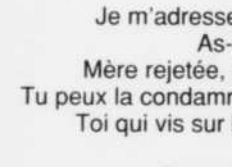
Ceci étant dit, je tiens tout de suite à vous rassurer, vous n'êtes pas anormale, de même que votre mari n'a probablement rien d'un obsédé, il ne faut jamais oublier qu'en matière de préférences sexuelles, la seule règle qui doit exister est celle du consentement mutuel. On ne peut vous forcer à poser des gestes avec lesquels vous êtes en désaccord sous prétexte «que tout le monde le fait» même les personnes les plus célèbres.

Les relations orales font parties des jeux sexuels de beaucoup de couples; caresser et embrasser les parties intimes demande une bonne dose d'intimité et de complicité. Cependant, il n'est pas obligatoire que les relations se terminent par l'éjaculation dans la bouche de la partenaire. Si cela arrive, il faut que la femme se sente à l'aise dans cette situation. Il est primordial que votre conjoint respecte vos limites sinon la situation ira en se dégradant.

Puis, plutôt que de vous traiter l'un l'autre, d'anormale et d'obsédé, pourquoi ne pas vous asseoir et essayer d'exprimer concrètement, calmement et chacun à votre tour, ce qui vous dérange, de même que ce que vous désirez sur le plan sexuel? À partir de là, il vous sera facile de négocier une entente satisfaisante.

Faites parvenir vos lettres à:

Madame Andrée Boily
Progrès du Saguenay
1051 boulevard Talbot
Chicoutimi (Québec)
G7H 5C1



MOUVEMENT RETROUVAILLES

Région Saguenay, Lac-Saint-Jean, Chibougamau, Chapais

Adoptés(es) - Non-adoptés(es) - Parents

EXÉCUTIF RÉGIONAL
SAGUENAY – C.P. 1253
Jonquière – G7S 4K8
Tél.: (418) 547-5920

MESSAGE DE SOLIDARITÉ

Je m'adresse à toi que le destin a mis de l'autre côté
Toi, oui toi qui as toujours eu une identité, une dignité
As-tu entendu le cri de l'adopté?
Adopté qui a pensé, qui a prié, qui a pleuré
Adopté qui a crié dans le vent, qui a crié au gouvernement
Toi que le destin a favorisé, as-tu entendu le cri de l'adopté?

Je m'adresse à toi qui es favorisé par le destin
As-tu entendu le cri de l'orphelin?
Orphelin qui n'a jamais eu de jouets
Qui n'a jamais eu de poupées à catiner
Derrière les barreaux, est-il un assassin ou un orphelin?
Est-il un criminel ou enfant privé de l'amour maternel?
Celui qui a travaillé à cause du fouet
Toi, oui toi qui es favorisé par le destin
As-tu entendu le cri de l'orphelin?

Je m'adresse à toi, qui vis sur la surface de la terre
As-tu entendu le cri de la mère?
Mère rejetée, abaissée, bafouée, à cause d'un péché
Tu peux la condamner, mais seulement si tu n'as jamais péché...
Toi qui vis sur la terre, as-tu entendu le cri de la mère?

Je m'adresse à toi qui as eu tant de fils
Tant de fils qui t'ont apporté, tant de joies, de délices
As-tu remarqué l'amour de la mère adoptive
Mère qui, nuit et jour, a donné tant d'amour
À l'enfant apporté qu'elle a accueilli un jour
Que ce soit une fille, que ce soit un garçon
Ne mérite-t-elle pas de porter pour toujours
Ce grand nom: qui est Maman...

À nous tous qui sommes de l'autre côté
À nous tous qui avons toujours connu notre identité, notre dignité

Ne croyez-vous pas, ne croyez-vous pas
Que nous pourrions les aider...

Francis Haran

• • •

Vous pouvez recevoir de l'information, en contactant les responsables du secteur ou les agents de liaison:

Responsable pour le secteur du Saguenay:
DENISE BOUDREAU, directrice régionale au: 547-5920.
Responsable pour le secteur Chibougamau-Chapais:
ANNIE GAUTHIER (Chibougamau) au: 748-7036.
Responsable pour le secteur d'Alma et les environs:
SYLVIE JEAN au: 480-2134.
http://www.total.net/~elancom/

397489

CHRONIQUE SANTÉ

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN

DIRECTION DE LA SANTÉ PUBLIQUE

Céline Nepton, Msc. Inf.
Agente de planification et de promotion sociosanitaire
Direction de la santé publique
Service santé au travail

Mon comportement, un chaînon essentiel en santé et sécurité du travail

La difficulté de changer des comportements à risque est un problème bien présent en milieu de travail. Il ne s'agit pas d'accuser tout le monde et son père, mais de se responsabiliser chacun, face au maintien de sa santé et la sauvegarde de sa vie. Tous savent qu'il est préférable de prévenir que de guérir.

Est-il possible d'agir sur les comportements à risque autrement que par des règles et des mesures disciplinaires. Il faut espérer que oui car on ne peut mettre des surveillants partout. Alors, chacun pour soi et pourquoi ne pas soutenir les autres par la même occasion?

Nous avons tous hérité d'une éducation, d'une culture et ce, même au travail. Cela rend souvent ardue la tâche de changer son comportement. Nous devons, par conséquent, travailler sur nos valeurs, en matière de santé. Est-ce que je mérite d'être en santé et de jouir de la vie?

Nous ne pouvons pas toujours contrôler notre environnement mais nous pouvons agir sur notre réponse aux contraintes. Il s'agit de se protéger, tant aux points de vue physique que psychologique.

Le colloque régional en santé et sécurité du travail traitera de ce sujet. Plus de 800 personnes participeront à ce 16e colloque sous le thème *«Mon comportement, un chaînon essentiel en santé et sécurité du travail»*.

Ce colloque est un vibrant exemple de collaboration dans la promotion de la santé et la prévention au travail. Plusieurs partenaires et collaborateurs y sont impliqués comme la CSST, la Régie régionale de la santé et des services sociaux, les CLSC, plusieurs associations paritaires, groupements syndicaux et entreprises.

De nombreux sujets seront touchés par des conférenciers bien connus du milieu: la difficulté de changer ses comportements, des pistes de solution, la communication, la violence en milieu de travail. D'autres thèmes plus techniques seront abordés: l'ergonomie, la manutention manuelle, les rayonnages métalliques, les émissions de moteur diesel, le traitement se-condaire des effluents des usines de pâtes et papier, le bruit. Seront également discutés les règlements en lien avec l'amiante et le transport des marchandises dangereuses.

En somme, plus de 24 conférences pour intéresser les travailleurs, les employeurs et responsables en santé sécurité du travail. La participation à ce colloque est une occasion pour démarrer une réflexion collective en matière de santé et sécurité du travail.

La collaboration de tous et chacun est certainement une première avenue de solution reconnue et ce colloque en témoigne.

Une collaboration de **progrès-dimanche** et la

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN

DIRECTION DE LA SANTÉ PUBLIQUE

397523

Camille Lupien, maire de Dolbeau-Mistassini.

Tours du monastère

Des travaux de restauration s'imposent

DOLBEAU-MISTASSINI (RT) - La ville de Dolbeau-Mistassini, les gouvernements du Québec et du Canada, en compagnie des Pères Trappistes et de la population, veulent restaurer les fameuses Tours du Monastère des Pères Trappistes qui tombent en décrépitude. Des travaux qui frisent les 150 000 $.

Pour le maire de Dolbeau-Mistassini, Camille Lupien, ces travaux urgent mais il manque l'argent pour les réaliser. «Elles commencent à être dangereuses, ces tours. On parle de faire poser un grillage pour éviter les accidents jusqu'à l'été prochain et après, on pourrait voir à faire effectuer les travaux de rénovation. Il faut bien comprendre que nous avons demandé de l'aide des gouvernements mais ce n'est pas une chose dont tu obtiens la réponse le lendemain. Le gouvernement provincial a donné une réponse positive ne manque que celle du fédéral. En attendant, il faut sécuriser les lieux», de dire le maire Lupien.

Le Monastère des Pères Trappistes, qui existe depuis 1935, n'est pas classé monument historique, ce qui l'empêche de recevoir des subventions en ce sens. «On doit s'adresser à différents ministères et c'est long. Tu ne peux absolument pas commencer les travaux sans les autorisations nécessaires et on se doit d'attendre. Il est fort possible qu'une souscription populaire soit mise en marche dans le milieu et la MRC pourrait agir comme maître d'oeuvre. Ca reste cependant à déterminer. Peut-être aussi que les Pères peuvent y aller d'une mise de fonds, je l'ignore», ajoute le maire Lupien en terminant.

BUREAU EN GROS
Articles de bureau • Bas prix d'entrepôt

VOUS PAIEREZ MOINS !

L'ULTIME GARANTIE DE PRIX 155%
Si vous trouvez un prix inférieur ailleurs, apportez-nous l'annonce. Nous vous offrirons l'article au même prix ET nous vous rendrons 55% de la différence sous forme de crédit ! (Crédit maximum : 55 $). Demandez-nous des détails !
Ed Harsant, Président

Packard Bell
ORDINATEUR 845C
Y2K Prêt pour l'an 2000 !
MII 300 MHz | Mémoire vive 48 Mo | Disque dur 4,3 Go | CD-ROM 32 X | Modem 56 Ko | Win 98
ENSEMBLE COMPLET
Notre prix $1619.99
Rabais postal -20.00
Prix après rabais $1599
43459/30609

Moniteur 15 po et imprimante couleur Canon compris !

Canon IMPRIMANTE COULEUR BJC-250
VALEUR : 149,99 !
39007

Louez à partir de 69$/mois
Sur approbation de crédit. Délai de 36 mois.

Canon
CARTOUCHE BC02
•Pour les imprimantes à série BJ100/200 ou BJC-200
19617 24,99

CARTOUCHE HAUTE CAPACITÉ BC20 RECHARGE D'ENCRE NOIRE
•Pour les imprimantes BJC-4000
27299 35,99

CARTOUCHE COULEUR BC-05
•Pour les imprimantes à série BJC-200
30787 38,99

GLOBAL TABLES DE BANQUET
•30 po de haut; longueur de 60 po, 72 po ou 96 po
•Fini noyer
FABRIQUÉ AU CANADA
À PARTIR DE 49,99
10007

GLOBAL CHAISE EMPILABLE
•Gris, bourgogne ou noir
FABRIQUÉ AU CANADA
42954/42955/42956 24,99

Sharpie MARQUEURS
•Pointe fine ou ultra-fine, encre noire
11520 7,99 PAQ./12

Oxford CHEMISES
•Recyclées à 100 %; 10 % de post-consommation
•Onglets 1/2 coupe
À PARTIR DE
13579 5,39 PAQ. 100

PROTÈGE-FEUILLES STOCKWELL
41157 9,99 PAQ. 200

CREATIVE SOUNDBLASTER LIVE! VALUE
•Table d'échantillonage à capacité de 256 voix SoundFont^MC
•Audio de qualité hollywoodienne à duplex intégral de 32 bits
44788 164,99

NHL 99
44507 49,99

LA PLUS VASTE GAMME... BAS PRIX GARANTIS !

CHOIX ÉCONOMIQUE
PAPIER À COPIES XEROGRAPHIC
•Parfait pour les applications générales et pour les photocopieurs
•Format lettre
À PARTIR DE 30,99
5000 FEUILLES/BTE
36914

BON CHOIX
NOTRE MEILLEUR AUBAINE
PAPIER À COPIES BUREAU EN GROS
•Brillance de 84; papier bond de 20 lb
•Parfait pour les applications générales et pour les photocopieurs
•Format lettre
5000 FEUILLES/BTE
14336

BAS PRIX GARANTIS CHAQUE JOUR !

MEILLEUR CHOIX
DOMTAR
PAPIER À COPIES WINDSOR
•Bonne qualité
•Idéal pour les photocopieurs à haute vitesse d'aujourd'hui
•Brillance de 84; papier bond de 20 lb; format lettre
5000 FEUILLES/BTE
38605

LE MEILLEUR CHOIX
XEROX
PAPIER À COPIES PREMIER IMAGE
•Papier à copies de haute qualité à faible teneur en poussière •Évite les blocages
•Répond aux critères stricts de qualité de Xerox
•Brillance de 87; papier bond de 20 lb
5000 FEUILLES/BTE
13499

326, BOUL. DES SAGUENÉENS
COMMANDES PAR
TÉLÉPHONE : (418) 543-3477
TÉLÉCOPIEUR : (418) 543-7527
LIVRAISON GRATUITE LE LENDEMAIN
(ACHAT MINIMUM DE 50$) RÉGION DU MAGASIN SEULEMENT. LES ARTICLES NE SONT PAS TOUS DISPONIBLES PAR COMMANDE TÉLÉPHONIQUE. DEMANDEZ-NOUS DES DÉTAILS.
SITE WEB http://www.bureauengros.com
Bureau en gros^MC est fier de commanditer les Jeux olympiques spéciaux
ENTREPRISE et ENTREPRISE PLUS sont des marques de commerce de Bureau en gros limitée.
BUREAU EN GROS^MC Bureau en gros limitée Les articles peuvent varier des illustrations. ^MThe Business Depot Ltd. 1998
HEURES D'OUVERTURE :
LUN. ET MAR. 8 h à 18 h
MER. AU VEN. 8 h à 21 h
SAMEDI 9 h à 17 h
DIMANCHE Midi à 17 h

La découverte de Paris à l'automne

Les feuilles mortes commencent à peine à pâlir autour de l'île de la Cité alors que, chez nous, elles se ramassent déjà à la pelle. Paris, l'automne, est encore envahi par des hordes de touristes allemands, japonais et américains. Paris respire. Paris s'emmitoufle. Paris rigole encore jusqu'aux petites heures. Au fil des jours qui s'écourtent, la Ville lumière semble prête à se montrer sans artifice à celui qui prend le temps de la découvrir de la façon la plus excitante qui soit: à pied.

Yves Ouellet

ILE- Un aperçu de l'Ile Saint-Louis.

Au coeur de Saint-Germain

Comment ne pas tomber sous le charme? Malgré un vol de nuit qui nous enlève cinq heures de sommeil et malgré plus d'une heure de voiture sur l'autoroute congestionnée entre Charles-de-Gaulle et le coeur de Paris, le coup de foudre est encore aussi enivrant qu'à la toute première fois. Pour trois petites journées à Paris, je tenais à revenir dans le 5e arrondissement, dans le quartier de Boris Vian, Juliette Gréco, Sartre, de Beauvoir et de tous ces grands artistes de la Rive gauche. Arrivé très tôt à l'Hôtel Central des Écoles, près de la rue des Écoles et du boulevard St-Michel, je prends possession de la plus petite chambre qu'il m'ait été donné de voir en carrière. On y trouve à peine la place pour se glisser de chaque côté du lit devant lequel on est tout de suite à la porte d'une salle de bain compacte avec douche qui tombe dans le lavabo et lavabo qui surplombe la toilette. Tout ça pour 105 $ par jour.

ARC- L'Arc-de-Triomphe se dresse sous un ciel bleu d'automne.

Au diable la chambre! On n'est pas là pour s'enfermer. Dehors et plus vite que ça! Houste! Sur le trottoir du boulevard St-Germain circule une foule pressée rejetée par les stations de métro. L'air humide du matin promet déjà une chaleur exceptionnelle pour octobre mais les Parisiens sont habillés comme en hiver. Le petit bonhomme passe au rouge sur les clous. On s'arrête, pour mieux foncer. Les femmes sont grandes, minces, presque toutes vêtues de noir et belles. Les hommes, chics et indifférents, n'ont, de toute évidence, pas de temps à perdre. Paris en automne est redevenue une ville habitée par ses citoyens. Une ville où l'on travaille, étudie, s'amuse et dort. Elle est plus au naturel et c'est là le charme de la saison. En partant, il me faut vérifier si le Paris que j'ai tant aimé lors de ma toute première visite est encore là. Le Café de Flore, la Brasserie Lipp, les Deux Magots, l'hôtel Montana... tout y est heureusement. À cette heure, les grandes orgues de l'église Saint-Germain-des-Prés résonnent déjà. C'est l'organiste réputée Marie-Claire Alain qui y répète le concert du soir sous les voutes sombres abritant les restes de Saint-Germain, évêque de Paris, depuis l'an 576. Plus loin, sur le boulevard, je ne peux m'empêcher de passer et de repasser devant les étals du marché public. Assailli par l'odeur capiteuse des fromages, celle fétide des poissons ou celle gouleyante des vins, le discours du boucher me fait comme une musique concertante sur un air d'épices de Provence.

<Alors Madame Florette, on vous sert un petit rouget ce matin>?

En continuant, au détour de la rue de la Huchette, Notre-Dame me saute à la vue avec toute sa magnificence. Du Pont-au-Double, le regard porte sur l'alignement des ponts qui enjambent la Seine: Petit-Pont, Pont-Saint-Michel, Pont-Neuf, Pont-des-Arts... Mais on ne peut se détourner de la cathédrale fabuleuse et imposante dont les arches rendent la structure fluide. Toutefois, il y a un hic. Un échaffaudage gigantesque recouvre presque toute la façade de l'église. Notre-Dame est en train de se faire refaire une beauté et il était temps puisque l'air vicié de la ville avait noirci ses pierres depuis longtemps. Ses gargouilles et ses chimères ont parfois été dévorées par le cancer des temps modernes.

À l'intérieur, les anges m'accueillent. Un choeur d'une trentaine de jeunes filles interprètent quelques chants latins divins qui montent droit au Ciel. La tournée des chapelles se déroule donc dans une ambiance absolument inspirée. Il faut que je m'assois sur le parvis de Notre-Dame, malgré une armée de mendiants Gitans très insistants, histoire de récupérer en lisant ce <dernier> Jules Verne: Paris au XXe siècle.

TOUR- Évidemment, tout touriste qui se rend à Paris ne peut manquer de visiter la tour Eiffel.

SOLEIL- Ces Parisiennes profitent du soleil d'automne pour prendre un peu de bon temps au pied de la tour Eiffel.

Rive droite

La randonnée se poursuit sur la Rivre droite où je remonte jusqu'à la superbe église Saint-Étienne qui, comme elle n'a pas eu de rénovation récente, a gardé toute son authenticité et sa magie. Je suis tout près du Louvre. C'est alors que je découvre le Louvre des Antiquaires, ni plus ni moins qu'un prestigieux centre commercial qui regroupe 250 antiquaires sur trois étages. On y passerait la journée à fouiller dans des trésors invraisemblables. De tout, à partir des oeuvres d'art aux armes, aux livres, aux monnaies, aux meubles. Continuant le long du Louvre, on aperçoit naturellement la controversée pyramide lorsqu'on s'engage dans les jardins des Tuileries où l'on réalise actuellement de grands travaux de réaménagement. D'ailleurs, il faut s'y faire puisqu'il devient évident que Paris est un immense terrain de construction cet automne. Dans les rues, sur les édifices publics, les ponts, les monuments, les quais... on travaille partout. Plus tard, la Place de la Concorde, l'Obélisque, les Champs-Élysés et l'Arc de Triomphe s'illuminent simultanément au moment où je les contemple dans l'axe parfait de la Voie Triomphale. C'est trop d'honneur.

Pour le début de la soirée, je me réserve une marche de la Place de l'Opéra à mon hôtel. Comme la distance est bonne, je m'y rends en métro. L'endroit est sublime. L'Opéra impressionnant sous son éclairage, les grands hôtels luxueux, l'Olympia où la foule attend Francis Cabrel, les petites rues et leurs bistros populaires, le Café de la Paix. Je reviens donc en flanant sur le boulevard de l'Opéra et j'arrive rue des Écoles à 22h00 pour dîner.

Le choix se fait facilement. Tous les cafés sont vides, sauf la brasserie Balzar qui est pleine à craquer. Ça doit être un signe. En bouffant mon entrecôte bordelaise, je demande au gérant comment il se fait que son établissement soit plein et que les autres soient vides.

<Nous avons une tradition et nous sommes restés une vraie brasserie, comme à l'époque. Je crois que c'est ce que les clients apprécient>, me répond-il en rougissant et en ouvrant la porte à quelques-uns des très beaux modèles qui fréquentent l'endroit. Voilà une journée bien remplie!

Clic!

Jésus Miséricorde

Après-midi de prières le vendredi 16 octobre à 14h15 à la Cathédrale de Chicoutimi à la chapelle mariale. Adoration, confessions, chemin de la croix suivit de la messe

Cours de vie intérieure

Prochain cours donné par le père Raymond Tremblay, c.c.c.r., rédemptoriste, le lundi 19 octobre à 19h00 au même endroit, à la salle 2 (sous-sol de l'église Saint-Sacrement d'Alma) suivi d'un accompagnement spirituel. Inf: Laurence 662-7609

Anciens du Patro

L'association des anciens du Patro invite toute la population à son déjeuner familial le dimanche 11 octobre à compter de 9h00 dans la grande salle du Patro. Bienvenue à tous.

Havre de l'hospitalité

Soupers chantants les 24 et 25 octobre à 18h30, au Havre de l'hospitalité d'Alma; soirée de croissance le 13 octobre; l'autonomie, le 20 octobre; les autres à 19h00. Animatrice: Henriette Simard. Inf: 668-6411.

Service de la pastorale du deuil

Toi qui vis un deuil, une séparation, une perte. Tu sens le besoin d'être accompagné(e)? Tu veux traverser cette épreuve et grandir? Nous sommes là pour t'aider. Viens nous rencontrer. Service de la pastorale du deuil, communauté paroissiale de St-Félicien. Inf: 679-0774 ou 679-0442. Prochaine session: Lieu des rencontres: sous-sol du presbytère (entrée de côté), 1233, boul. Sacré-Coeur, St-Félicien. Début de la session: les lundis 19 et 26 octobre. Autres rencontres: les lundis 16, 23 et 30 novembre de 20h00 à 22h00.

Accidentés du travail

À tous les accidentés du travail et à tous les accidentés de la route du Saguenay-Lac-St-Jean. À tous ceux et celles qui ont des problèmes à l'égard de la CSST et de la SAAQ. À ceux et celles qui sont victimes d'un accident de travail ou de la route ou qui souffrent d'une maladie professionnelle ou d'une maladie industrielle, nous sommes là pour vous aider à tout point de vue, soit médical ou juridique. Vous pouvez communiquer avec le Service d'aide aux travailleurs et travailleuses accidentés du travail (S.A.T.T.A.T.) au 698-2092, demandez Bernard Marquis ou Michel Rivard. Le bureau est situé au 5788 boul. Talbot, Laterrière. Les heures d'ouverture sont de 9h00 à 12h00 et de 13h30 à 16h30 du lundi au vendredi inclusivement.

Fermières

Cercle St-Pierre d'Alma, il y aura une assemblée le mercredi 14 octobre à 19h30 au sous-sol de l'église St-Pierre; Cercle Chicoutimi, assemblée mensuelle le mardi 13 octobre, à 19h30 au Complexe Sagamie, 930, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi. Une invitée fera un exposé sur un sujet d'intérêt pour les femmes. Toutes les dames et jeunes filles (14 ans e plus) intéressées par les activités du cercle sont invitées à cette réunion. Invitation aux membres amies et retraitées. Inf: Ghislaine Côté au 549-0064.

Châtelaine

Le Club Culturel et Humanitaire Châtelaine invite ses membres au souper mensuel qui aura lieu le mercredi 14 octobre au restaurant Le Barillet 2523, rue St-Dominique, Jonquière à 18h30. Conférencier: Hugo Fournier. Thème: Pilule et vieillissement, cocktail explosif.

Journée foi et partage

La prochaine journée aura lieu le samedi 17 octobre de 10h00 à 15h30 à la salle Bégin, sous-sol de la cathédrale (accès aux fauteuils roulants). Les personnes-ressources seront Mme Suzette Vaillancourt et Rodolphe Roy. Renseignements: 698-1031 ou 549-9859.

Gardiennage spécialisé

L'appartement répit-dépannage est un service communautaire sans but lucratif pour les famille vivant avec une enfant handicapé physique et/ou intellectuel. Le service de gardiennage spécialisé, offert du jeudi au dimanche, accueille les enfants handicapés de tous âges (jeune ou adulte) dans un cadre familial sous la supervision d'éducateur-éducatrice spécialisé-e. Inf: Rose-Ida Brassard: 662-2778.

Association Marie-Reine

Cercle 208 paroisse St-Philippe, dîner annuel le dimanche 18 octobre à 12h00 au sous-sol de l'église. Admission: 10$ adultes et 5$ enfants. Invitation spéciale à tous les membres de la région 02. Réservations: 548-8135 ou 548-9598. Billets disponibles à l'entrée.

Retraite

Le père Gérard Bergeron prêchera une retraite du 19 au 25 octobre au Foyer de charité Val Racine, 1200, boul. Saguenay Ouest, Chicoutimi. Inf: 549-8042.

Cours de budget

Méthode simple pour faire son budget, informations et alternatives sur tous les postes de dépenses (habitation, alimentation, loisirs, santé, cadeaux, etc) notions sur le crédit et l'épargne, trucs pour économiser. Rendez-vous le lundi 19 octobre, à 19h00 au 415, rue Collard Ouest, Alma. Admission: 12$ personne seule et le couple 25$, tarif réduit pour personne à faible revenu. Informations ou inscription: 668-2148.

Famille Gagnon et Belzile

L'assemblée générale annuelle du chapitre régional (Saguenay-Lac-St-Jean) des familles Gagnon et Belzile aura lieu le lundi 12 octobre à 19h30 au restaurant Le Barillet, Jonquière. Toutes les personnes membres et les amis(es) des familles Gagnon et Belzile sont invités à participer à cette assemblée. Inf: Louis-Philippe Gagnon 549-6727 ou Denise Gagnon 542-8969.

Groupe Jouvance

Le groupe Jouvance Saguenay-Lac-Saint-Jean tiendra son souper dansant le samedi 17 octobre salle du Hall Jeannois à 18h00. Les membres et non-membres sont invités à venir. Un cocktail sera servi. Réservations: Suzanne 662-2977 ou Marthe 662-2751.

Allaitement maternel

La ligue La Leche de Jonquière vous invite à ses réunions mensuelles du 13 octobre à 13h30 et à 20h00 au CLSC de la Jonquière. Thème: La naissance de bébé et ses premières semaines. Bébés et conjoints sont les bienvenus. Inf: France Dallaire, 547-5245 ou 547-0991.

Danses sociales et danses en ligne

L'atelier de danses sociales du Saguenay Inc., organise une soirée de danses (danses sociales, danses en ligne) le samedi 17 octobre au club de retraités de l'Alcan, 3649, rue St-Léandre, Jonquière à 19h00. Prix d'entrée: 6$ par personne.

Randonneurs du Saguenay

Une randonnée aura lieu aujourd'hui sur le sentier de la Tête de chien, dans le parc des Monts-Valin. Cette activité de 7 km s'adresse aux marcheurs les plus en forme. Le départ est pour 10h00 au stationnement du Parc des Monts-Valin. Inf: Alfred Martin 548-3905.

Les Blés d'Or

Le club de l'âge d'or de la paroisse St-Antoine annonce une partie de cartes ainsi qu'un marché aux puces le samedi 10 octobre au centre communautaire. Admission: 4$. Cordiale bienvenue aux amateurs de cartes.

Le Maillon

Regroupement de parents et amis(es) de la personne atteinte de maladie mentale, section Saguenay. Brunch conférence le dimanche 18 octobre à l'Hôtel Le Montagnais de 10h00 à 14h00. Thème: Les régimes de protection - curatelle - tutelle - mandat d'inaptitude. Conférencière: Claire Raymond, du curateur public. Sous la présidence d'honneur de Mme Lili Simard, présidente de la Régie régionale santé et services sociaux. Admission: 15$ par personne et 24$ par couple. On vous attend en grand nombre. Inf: 543-3463.

Comptoir vestimentaire

Le comptoir vestimentaire de Ste-Claire situé au sous-sol de l'église secteur nord fait appel à votre générosité. Nous avons besoin de vêtements pour toute la famille. Bientôt la saison froide, pensons à nos plus démunis pour qu'ils passent un hiver au chaud. Le comptoir est ouvert tous les mardi et mercredi de 13h15 à 15h15. Inf: 543-1896.

Amis compatissants

Organisme qui vient en aide aux gens qui ont perdu un ou des enfants. Si vous avez le goût d'en parler, il y aura une rencontre le mardi 13 octobre à 19h30 au sous-sol de l'église St-Luc, Chicoutimi secteur nord. Invité: Cathy Gravel. Inf: Louis Lavoie 545-9321 ou Jocelyne Gauthier: 693-5104.

Souper bénéfice

Les Résidences Maison Blanche en collaboration avec encadrement Nolin et Cellulaire Chic vous invitent à son souper spaghetti annuel, le samedi 17 octobre à 18h00 au club des policiers, 1700, boul. du Royaume, Chicoutimi. Le tout sera suivi d'une soirée dansante. Inf: 693-9323.

Triduum eucharistique

Un triduum eucharistique aura lieu à la chapelle des Servantes du Saint-Sacrement, les mardi, mercredi et jeudi 13, 14 et 15 octobre. Animateur: l'abbé Michel Fortin. Chaque jour prédication et eucharistie à 14h30 et à 19h30. Jeudi soir, réception de nouveaux membres dans l'agrégation du St-Sacrement. Inscriptions: 543-5183, Soeur Agnès Marie ou 549-1600 M. Simard

Aféas

Cercle Ste-Anne, assemblée le mardi 13 octobre à 19h30 au centre communautaire de Chicoutimi secteur nord. Sujet: Famille recomposée avec un invité; St-Antoine, l'aféas vous invite à sa réunion mensuelle qui aura lieu le jeudi 15 octobre à 19h30 au local habituel. Bienvenue à toutes; Christ-Roi, assemblée mensuelle le mardi 13 octobre à 19h30. Campagne de recrutement. Bienvenue à toutes celles qui s'intéressent à l'artisanat. Nous soulignerons l'Hallowen. Tél: 543-3641; St-Marc, assemblée mensuelle le mardi 13 octobre à 19h30 à l'atelier de arts de la Baie; St-Luc, assemblée générale le lundi 12 octobre à 19h30 au sous-sol de l'église St-Luc.

Filles d'Isabelle

Cercle Notre-Dame de la Baie, l'assemblée aura lieu le mardi 13 octobre et le dimanche 18 octobre se tiendront l'initiation et le 60ième anniversaire. Pour se procurer des billets, Rachelle Côté, 676-2580.

Flambée

Il y aura ressourcement de la Flambée le mardi 13 octobre à la Maison Rouge de Soeurs du Bon Conseil. Anciens et nouveaux flambistes sont invités(e)s à y assister.

Collecte d'automne des comptoirs vestimentaires

Le service budgétaire et communautaire de Chicoutimi, les Fringues, les Trouvailles et la St-Vincent-de-Paul s'unissent pour la collecte. Collece de vêtements usagés et tout autre article de maison (jouets, vaisselle, etc.) de 8h00 à 17h00 pour chaque point de service. Le vendredi 16 octobre dans le Quartier des Oiseaux au Sagamie le dépanneur. Un camion identifié du local du Regroupement régional de la récupération vestimentaire sera là pour recueillir vos sacs. Inf: Isabelle Thibeault 549-7597.

Association de la Fibromyalgie du Saguenay-Lac-Saint-Jean

Une conférence sera tenue en collaboration avec l'Association des arthritiques. Conférencier: Dr Brown qui vous parlera de la douleur. L'activité aura lieu à 19h30 au Centre Horizon du 3e âge, 2148, Roussel, Chicoutimi, seteur nord. Activité gratuite pour les membres et 3$ pour les non-membres. Il y aura un kiosque au 1er salon des organismes communautaires qui aura lieu au Faubourg Sagamie, les 15 et 16 octobre. Inf: Lac St-Jean Ouest: 247-2319; Lac St-Jean Est: 668-2756 et Saguenay 543-4959 et 542-5466.

Brunch

Il y aura un brunch pour les Mooses de Ville de la Baie le 1er novembre pour toute la famille, sur la 6ième Avenue, La Baie de 9h00 à 13h00. Admission: adultes 4$ et enfants de 6 à 12 ans 2$ et en bas de 6 ans c'est gratuit. Inf: Michel Collette 697-0124.

Recherche candidats(es)

Recherche candidats(es) retraités pour futurs membres d'une coopérative d'habitation. Communiquez au 543-3782 ou radio-chasseur 541-9589

Jardins du coin

Les jardins du coin de Chicoutimi secteur nord informent les parents d'enfants de 3 à 5 ans qu'il reste quelques places de disponible aux Jardins du coin de Chicoutimi secteur nord: Jardin St-Luc (pavillon Bon air), Ste-Claire (pavillon Ste-Claire). Pour inscriptions et informations, communiquez avec Hélène Fortin au 693-1820 laissez votre message.

Service budgétaire

Offrez-vous un cours de budget. Prochaine session début novembre. Amdission: 12$. Inf: Maison de quartier, 2e étage. Inscription: Solange Riverin 542-8904.

Souper et soirée bénéfice

L'Assocation des Handicapés de Desbiens invite toute la population à son souper bénéfice (campagne de financement) qui se tiendra le 31 octobre à 18h00 à la salle du Juvénat de Desbiens 600, 7e avenue. Inf: 346-1066.

Conseil d'établissement Ecole polyvalente Dominique-Racine

Besoin de deux membres de la communautété pour siéger au conseil d'établissement de l'école. Faites parvenir votre curriculum vitae à la présidente du conseil d'établissement de l'école avant le vendredi 16 octobre à l'adresse suivante: Ecole polyvalente Dominique-Racine, 985, Bégin, Chicoutimi.

Châtelaine

Il y aura un souper mensuel le mercredi 14 octobre au restaurant Le Barillet à Jonquière à 18h30. Conférencière: Brigitte Deschênes. Thème: Grandir ensemble.

Corps de Cadets 2769

Le corps de cadets 2769 Belle-Rivière de St-Bruno reprend ses activités. Celui-ci invite les jeunes de 12 ans et plus à venir participer avec eux aux diverses activités structurées et bénéfiques qui se dérouleront à tous les mardis de 18h15 à 21h15 au Collège St-Bruno de 18h15 à 21h15. Inf: Ginette Villeneuve 668-3278 ou Carmelle Morin 343-2551.

A.Q.R.P.

Invitation spéciale pour tous les membres à se rendre à leur déjeuner mensuel le mecredi 14 octobre au restaurant Le Coq rôti de Chicoutimi.

Retraités Price

Il y aura un souper aujourd'hui à 18h00 au chalet des retraités au 3405 du Barrage, Jonquière. Admission: 10$ pour les membres et 12$ pour les non-membres. Cocktail servi à 17h30 suivi d'un souper à la fondue chinoise et de vin. Le tout se terminerea par une soirée dansante avec orchestre. Inf: 547-2486.

Croix-Rouge

Assemblée générale de la Croix-Rouge section Lac St-Jean Est le mardi 20 octobre à 19h30 à la salle du restaurant Chez Aurel à Alma. La Croix-Rouge est à la recherche de personnes bénévoles qui voudraient s'impliquer au sein de cet organisme. Inf: 668-3310 ou 668-6291, Line Gaudreault.

Journée folklorique

À compter de 13h00 cet après-midi, au complexe socioculturel de St-Ambroise. Inf: Fernand Parizeau 543-2372.

MÉGA MOTS CROISÉS 30 X 40

progrès-dimanche

CHAQUE SEMAINE

1er prix:	2e prix:	3e prix:
50$	30$	20$

TIRAGES: VENDREDI 23 OCTOBRE PARMI TOUTES LES BONNES RÉPONSES

HORIZONTALEMENT

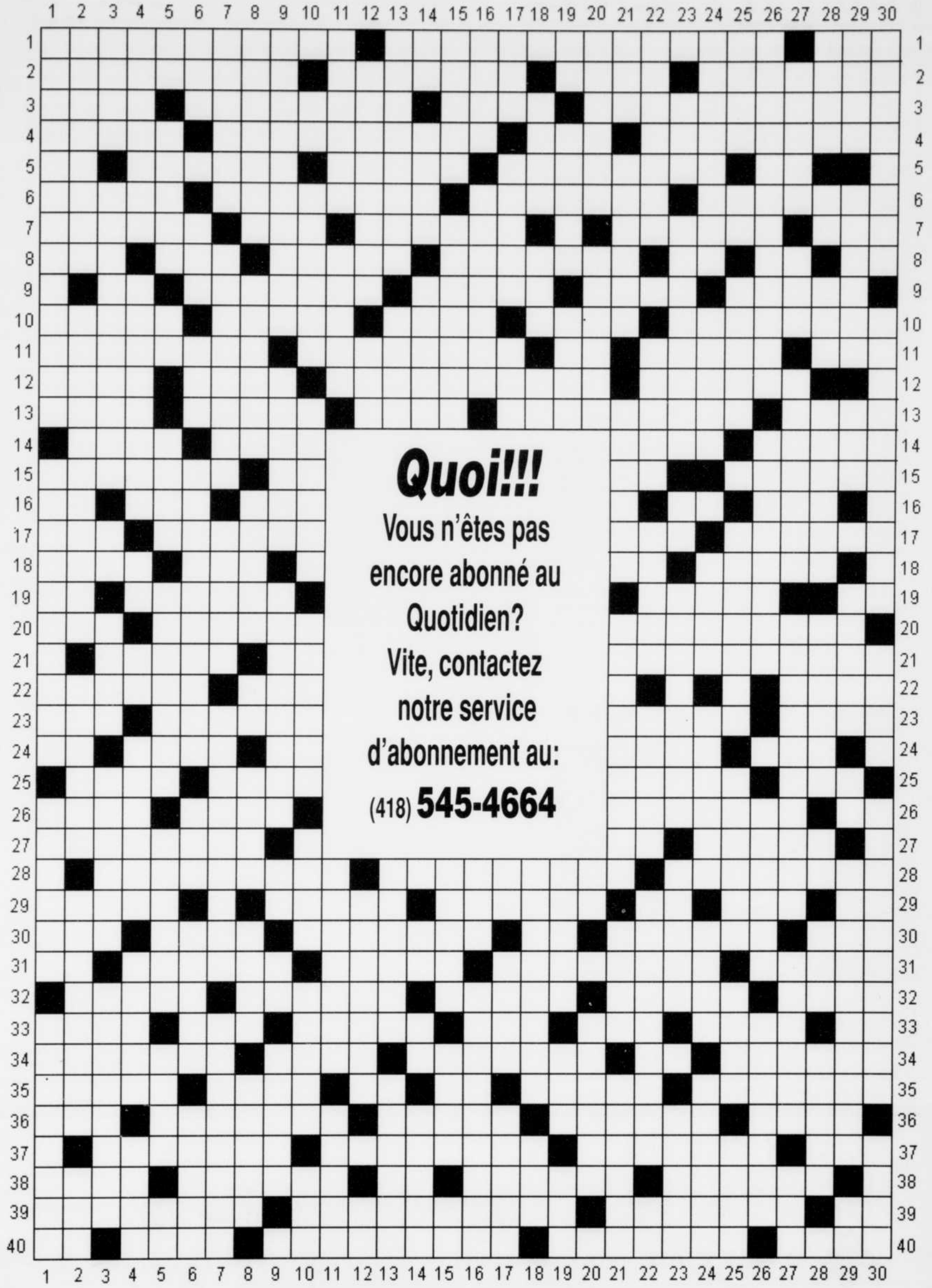
1 - Qui est en pleine prospérité (f.) - Réfléchiraient en combinant - Volonté.
2 - Radis sauvage - Prénom masc. - Une garantie - Riais (me).
3 - Port du Yémen - Stylet - Non vêtues - Trajets.
4 - D'une couleur tenant du gris et du beige - Auraient froid - Armée - Gerbe tournante de feu d'artifice.
5 - Pron. pers. - Nivelé - Association privée, d'intérêt culturel et commercial - Qui sont laides - Adj. poss.
6 - Construit - Pygmée - Déversoir d'un étang - Engageai vivement à.
7 - Aplanit - Une roue - Chef - Se lie à nouveau - Avant l'automne.
8 - Trois fois - Étendue désertique couverte de dunes - Alliage de fer et de carbone - Broya la tige du lin pour séparer les parties ligneuses de la filasse - Douze mois - Neptunium - Des gens.
9 - Lac des Pyrénées - Ceps de vigne qui s'élèvent contre un mur - Cordage lové en rond et en couches superposées - Bramer - Se dit quand on quitte qqn pour toujours.
10 - Mauvaise humeur - Tentative - Loyal - De niveau - Qui croît dans les rochers.
11 - Embelliront - Fl. né en Mongolie - Voyelles jumelles - Applaudir à qqch - Orient.
12 - Démentir - Épouse d'Abraham - Louèrent - Fleuve des Enfers, encore identifié au Pô.
13 - Un fromage - Maxime - Elle a des enfants - Mandibulate - Paf.
14 - Île du Pacifique - Acier - Jointe - Dépenses d'argent pour une opération quelconque.
15 - Vent qui souffle du nord en Méditerranée orientale pendant l'été - Neptunium - Béryllium - Dénonçai.
16 - Pron. pers. - Lentille - Compagnie - Fl. d'Italie - Saloon.
17 - Marchera - Ôter le poil - Enduit utilisé pour boucher les objets qui sont au contact du feu - Petit-fils de Louis le Germanique.
18 - Moufle - Il contient des récits plaisants - Erbium - Ponant.
19 - Pouffé - Recoin - V. de Suisse - Nombre.
20 - Volcan actif du Japon - Conjurera - Loufoques (f.).
21 - Boucan - Iridium - Réitérerons.
22 - Rocher à fleur d'eau - V. du Nigeria - Maganée.
23 - V. de Yougoslavie (Serbie) - C'est une descente à skis - Riv. de France et d'Allemagne - Ch.-l. de c. du Loiret.
24 - Double règle - Tangible - Jeu d'origine chinoise - Hurla - Extrémité.
25 - Mante - Filin de retenue d'une mine - Éphèse s'y situe - Du transept au narthex.
26 - Aven - Matière que la fumée dépose - Ulcérée - Champion.
27 - Subjuguées - Laize - Sortis de.
28 - Pratique d'une discipline de vie en vue d'un perfectionnement spirituel - Fertilité - Relient.
29 - Silence d'une partie (mus.) - Piquant - Tumeur bénigne - Thallium - Obtenue - Marque l'alternative.
30 - Javeau - V. de Hongrie - Mise à l'envers - Cinq cent un - Lieu où le grand gibier se retire pour se sécher - Patrie d'Abraham.
31 - Saint - Geôle - Faire des vers - Supplantai - V. d'Allemagne.
32 - Un canal - Traita - Cinéaste canadien auteur de la Mort d'un bûcheron - Gambilla - Jeu d'argent où le gain dépend de l'issue d'une compétition.
33 - Visqueux - Poisson - Oiseaux - Causé un dommage - Minibus pour le transport des personnes - V. du Cameroun, sur la Sanaga - Manillon.
34 - Abandonnée - Sur la croix du Christ - Entreprit contre qqn une action en justice - Cuivre - Un groupe d'abeilles.
35 - Facile (f.) - Meurt - Consonnes jumelles - Paresseux - De cette façon - Mouillée.
36 - Lettre grecque - Qui précède les autres - Il couvre le cou et les épaules du prêtre pendant l'office - Mentionnera - Rognon.
37 - Bruant d'Europe - Spadassin - Pèserai - Retire.
38 - Prénom masc. - Plante des régions tropicales - Problème - C'est un acte dressé par un huissier de justice - Donax.
39 - Acceptait les conséquences de - Traversé - Il prête de l'argent à un taux excessif - Tantale.
40 - Saint - Flaire - Il fabrique un faux - Chaise longue pliante recouverte de toile - Chapeau.

VERTICALEMENT

1 - Diviserons - S'expatriaient - Pastel - Crieras d'une voix aiguë.
2 - Lésine - Engagerais qqn dans une certaine voie - Chandelle - Modifiais en mal la nature de - Point cardinal.
3 - Qui a la forme d'un oeuf (f.) - Soûlographie (fam.) - Pige - Shrapnel - Toupet - Ne disions pas.
4 - Militaire qui, son temps achevé, reprend volontairement du service - Dispendieuse - Tour - Note - Mouette - Urine - V. d'Espagne (Catalogne).
5 - Indium - Nommé successivement les lettres formant un mot - Erbium - Irlande - Flapie - Jaunisse - Nombre - Pron. pers.
6 - Pièce de charrue - La toreutique en est un - Se permit de - Chaussure - Sainte - Manière affectée - Polar.
7 - Formule brève et frappante lancée pour propager une opinion - Oeillet - Nom que se donnent les Esquimaux - Sirlis - Découvrait.
8 - Renoncer à un droit - Portion du littoral comprise entre les plus hautes et les plus basses mers - Clôture à claire-voie - Pron. pers. - Cinéaste italien auteur de Parfum de femme - Une fleur - Greluchon.
9 - Omettais de faire - Elle précède immédiatement la mort - Série de trois oeuvres dont les sujets sont liés - Adj. poss. - Drame lyrique japonais - Riv. de la Guyane française.
10 - Éclos - Égalisai - Connaisseur - Cépage répandu dans le midi de la France - Formula - Qui a les qualités du feu (f.) - Retrancha d'une autre chose.
11 - Libéré - Insulaire - Zigouiller - Harassé.
12 - Écorchée - Substantif - Ratiboisait - Baste.
13 - À skis, descendre dans un enchaînement de virages courts - Se sauve - Scellai - Palpons.
14 - Cinquante-deux semaines - V. du Cameroun, sur la Sanaga - Être couché, étendu sans mouvement - Venu au monde - Oui - Se groupa (se).
15 - Grand panier d'osier - Se détend (se) - Lettré, savant - Jobard - Lettre grecque.
16 - Qui n'a pas été poli, façonné - Remarquée - Oiseau palmipède - Prévoir.
17 - V. des Pays-Bas (Gueldre) - Un reptile - Se rendra - Neptunium - Touffue - Argile.
18 - Moment de la fin du jour - Éclose - De là - Imprima à une partie du corps un balancement lent et régulier - Pierre.
19 - Gallium - Argot anglais - Race - Calque - Manie - Fl. côtier des Pyrénées-Orientales.
20 - Contournai - Aigle - Tellure - Suffisance.
21 - Mulot - Jacob - Se dit d'une fille en âge de se marier - Susceptible - Erra - Décida.
22 - Présentée sur une ligne droite - Caisson intégré ou non à un camion, pour le transport - Oxyde d'uranium - Pin cembro - Personne qui dirige une maison de jeu - Étain.
23 - Rejette comme faux - Ferai connaître par un récit - Platine - Un médicament - Port de la Corée du Sud - Rassasiés.
24 - Réapparition d'un astre après une occultation - Harmonie - Lisière d'un bois - Olivette - Située - Mettra à sec.
25 - V. du Japon - Déshabillé - Le bourdon en est un - Plante ornementale à feuilles longues - Bissel - Précurseur de l'aviation - Opère.
26 - Dépassera le domaine de la connaissance rationnelle - Scléreuse - Débarrasse qqch d'un liquide dont il était couvert - Alcaloïde de la fève de Calabar.
27 - Tendis un cordage au moyen d'un dispositif le plus souvent à vis (mar.) - Plus mauvais - Extinction de la douleur, dans la pensée orientale - Qui a l'aspect de la rouille (fém.) - Contraction pathologique des muscles - Fl. du Languedoc.
28 - Peuple de l'Inde (Assam) - Pron. pers. - Après le printemps - Il livra et perdit la bataille de Cannes contre Hannibal - Une matière colorante rouge - Sélénium - Tenta - Charançon.
29 - Chef métis manitobain - Ensemble des vêtements, de la parure d'une femme - Aber - Lichen - Note - Organiseraient dans le détail - Terbium.
30 - Se dit d'une secte juive dont les membres formaient des communautés menant une vie ascétique - Élément de construction placé entre deux parties qui tendent à se rapprocher - Direction - Intoxication chronique par les sels de plomb - Pataras.

394256

JEU NUMÉRO 49



Quoi!!!

Vous n'êtes pas encore abonné au Quotidien? Vite, contactez notre service d'abonnement au:

(418) **545-4664**

COUPON DE PARTICIPATION

NOM: _____ CODE POSTAL: _____ TÉLÉPHONE: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____

POSTER À: MOTS CROISÉS NO 49
AU 1051, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI - G7H 5C1

progrès dimanche

FAIRE PARVENIR VOTRE GRILLE AVANT LE 20 OCTOBRE

394256

Films à l'écran

À l'affiche au cinéma Impérial Chicoutimi
Jusqu'au 15 octobre 1998

LOLITA

Drame psychologique - Le professeur de littérature Humbert (Jeremy Irons) loue une chambre chez la veuve Charlotte Haza (Melanie Griffith) qui vit avec sa fille d 15 ans, Lolita (Dominique Swain). Il s'éprend follement de l'adolescente, alors que la mère s'éprend de lui. Il décide donc d'épouser cette dernière pour rester près de Lolita. Lorsque Charlotte meurt accidentellement Humbert donne libre cours à son amour maladif pour Lolita, qu'il élève comme une fille adoptive et aime comme une maîtresse.

FOURMI Z

Z-4195 (Woody Allen) est une simple fourmi ouvrière - une parmi un milliard - et ses chances de séduire la belle princesse Baïa (Sharon Stone) sont aussi minime. Faisant fi des lois inexorables de la colonie au niveau des classes sociale, Z se fait son meilleur ami, un soldat fourmi prénommé Weaver (Sylvester Stallone) pour accéder à la princesse. Quand, par un coup inattendu du destin, le minable Z est transformé en héros, il perturbe sans le vouloir les plans de l'ambitieux Général Maudile (Gene Hackman) qui projetait de détruire la colonie pour la rebâtir à son image.

Vos pique-niques ne seront jamais plus les mêmes.

RONIN v.f.

Thriller. A Paris dans un entrepôt renfermé et désuet, six étrangers se rencontrent. Ces hommes sont des experts dans la manipulation de munitions, des spécialistes dans les opérations secrètes et la surveillance particulière. Soldats durant la Guerre Froide, certains connaissent des secrets qui pourraient renverser le gouvernement. Ensemble ils doivent se frayer un chemin à travers un labyrinthe de subterfuges politiques et de confusions perplexes où l'argent règne en suprématie. Sam (-Robert de Niro) et une équipe d'agents secrets sont engagés afin de voler une mallette mystérieuse et bien gardée. Leur destinée est incertaine et leur loyauté est mise à rude épreuve. Aucun d'eux ne connaît l'identité de leur employeur, les vrais motifs de chacun dans le groupe ainsi que le contenu de la mallette. Une chose est certaine, certains se feront tuer tandis que d'autres tueront pour celle-ci.

«Dans un Japon féodal, un guerrier samouraï prêtait serment de protéger son maître d'une façon inconditionnelle, jusqu'à la mort s'il le fallait. Le samouraï dont le maître se faisait tuer, était affligé d'une grande honte. Il était forcé d'errer dans le pays à la recherche d'un emploi et souvent il était forcé de devenir un bandit. Ces guerriers n'étaient plus considérés comme des samouraïs, ils étaient connus sous un autre nom. Ces hommes étaient appelés Ronin.

IL FAUT SAUVER LE SOLDAT RYAN
(v.f. Saving Private Ryan)

Drame d'action.- Lors de la plus grande invasion survenue au cours de la dernière guerre, le plus grand danger encouru par 8 hommes fut de sauver un des leurs. Rien n'aurait pu préparer les soldats de Omaha Beach pour la bataille qu'ils s'apprêtaient à livrer. Alors qu'il scrute l'horizon des côtes de la Normandie, le capitaine John Miller (Tom Hanks) pense que faire passer ses hommes à travers les barricades sera le plus grand défi de sa carrière militaire. Toutefois la tâche la plus difficile reste encore à venir. France, 6 juin 1944. Jour «J», les Alliés lancent une des plus grandes invasions dans l'histoire militaire alors que des millions de gens attendent et espèrent dans une Europe ravagée par la guerre. Alors que d'innombrables Armées envahissent les berges, des soldats et leur capitaine John Miller (Tom Hanks) doivent accomplir une mission périlleuse derrière les lignes ennemies. Leur assignation: mettre en péril leur vie afin de venir en aide à un seul homme, le parachutiste James Ryan (Matt Damon). Ryan est le dernier survivant d'une famille de quatre frères, tous ont été tués en devoir. Miller et ses hommes feront tout ce qui est humainement possible afin que Ryan puisse retourner chez lui. Le réalisateur Stephen Spielberg a crée un drame d'héroïsme et de sacrifice avec une histoire véridique ayant comme toile de fond la France pendant la seconde guerre mondiale.

À l'affiche au Cinéma de Jonquière
Jusqu'au 15 octobre 1998

C'T'A TON TOUR, LAURA CADIEUX

Comédie cocasse - Une journée dans la vie d'un groupe de femmes très favorisées par la nature qui se réunissent chaque semaine depuis quinze ans dans la salle d'attente d'un médecin.

Ce dernier, par son savoir et les piqûres qu'il prodigue, prétend arriver à le faire maigrir. Pourtant, le résultat de ce traitement miracle leur importe peu.

En effet, pour elles, ce qui compte le plus, c'est le plaisir de se rencontrer et ainsi briser leur solitude.

Plus le médecin arrive en retard à ses rendez-vous, plus elles ont le loisir de se raconter leurs problèmes, de commenter les amours des autres, de faire des farces grivoises, de se plonger dans des souvenirs inventés ou non et même de sortir le jeu de cartes pour une bonne partie de cinq cents.

Laura Cadieux (Ginette Reno) et ses amies se critiquent, s'injurient et vont même jusqu'à montrer les poings, mais tout au fond elles s'aiment tendrement.

Malentendus, courses, poursuites, coups d'éclats, nostalgie, engueulades...une comédie qui vous enchantera!

AU-DELA DE NOS REVES

Drame - A la suite de son décès prématuré, Chris, un médecin pour enfant, se voit séparé de sa bien-aimée épouse Annie, un peintre extraordinaire.

Afin de contrer le vide, il s'invente un paradis imaginaire par l'entremise d'une de ses merveilleuses peintures.

Ce rêve lui donne l'impression qu'ils sont toujours en contact.

Mais il est incomplet sans elle.

Annie sur terre est incapable de vivre sans Chris, alors elle tente de le rejoindre. Chris est prévenu du décès d'Annie mais il n'y a pas d'espoir qu'ils soient réunis car le suicide est puni par le châtiment d'aller en enfer.

Aucunement découragé, Chris fait appel à un traqueur et s'engage dans une odyssée à travers le ciel et l'enfer afin de retrouver sa bien aimée.

Un amour si puissant qu'il défie les limites de la terre et des cieux.

Avec Robin Williams, Annabella Scora et Cuba Googing Jr.

20 ANS - Comme nous l'écrivions la semaine dernière Cogéco câble Alma a 20 ans. Le réalisateur Jean Tousignant et la directrice Line Gaudreault sont au nombre de ceux et celles qui travaillent à souligner cet anniversaire.

(Photo Steeve Tremblay)

TEMPO
LA MARQUE D'ORIGINE

Vous méritez ce qu'il y a de mieux!

Mettez fin au déneigement de votre auto.
Protégez votre voiture du verglas.
Minimisez la corvée du pelletage.
Facilitez le démarrage de votre voiture.
Prolongez la durée de vie de votre auto.

À partir de 289$

VOYEZ NOS MODÈLES
EXPO • TEMPO CLASSIQUE
TEMPO PLUS 12 • TEMPO DELUXE
TEMPO XT • TEMPO TA-R

Abris de toutes dimensions.

En option : Le tout nouveau système d'ancrage **PERMANANCRE**.

SIÈGE SOCIAL	ANJOU	LAVAL	GREENFIELD PARK
1-888-TEMPO99	7260 St-Zotique	1110 Berlier	327 Lawrence
1-888-836-7699	514-355-7671	450-625-1931	450-465-1245

Votre Distributeur
TOILE AUVENT SAGUENAY • 2184 BOUL. ST-PAUL
CHICOUTIMI • 418-690-1450
399006

CARREFOUR DE L'INNOVATION TECHNOLOGIQUE
du Saguenay – Lac-Saint-Jean

29 ET 30 OCTOBRE 1998 • CENTRE DES CONGRÈS DE JONQUIÈRE

Le Carrefour de l'innovation technologique est le rendez-vous des entrepreneurs, innovateurs et gens d'affaires intéressés à conclure des maillages d'entreprises ou à l'affût d'informations stratégiques. Le Carrefour, une occasion d'affaires à ne pas rater, pour ceux et celles qui ont le pouvoir d'innover, le goût de réussir.

40 entreprises innovatrices

Conférences et ateliers par des spécialistes de l'innovation, du financement et de la commercialisation

Délégués commerciaux et commissaire à l'exportation

Ministères et organismes de soutien aux entreprises

Gouvernement du Québec Ministère de l'industrie, du commerce, de la science et de la technologie
Développement économique Canada
CGI
Desjardins
ALCAN
Association régionale des commissaires industriels du Saguenay-Lac-Saint-Jean
Conseil régional de concertation et de développement Saguenay - Lac-Saint-Jean
Gouvernement du Québec Ministère de l'Emploi et de la Solidarité Emploi-Québec Saguenay-Lac-Saint-Jean
Société de développement de Jonquière inc.
progrès-dimanche
FONDS
Hydro Québec
Samson Bélair Deloitte & Touche

POUR INSCRIPTION OU INFORMATION: (418) 668-4792
398069

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

ABONNEZ-VOUS À SUPER ÉCRAN

LES PRINCIPAUX GRANDS FILMS PRÉSENTÉS EN SALLE AU COURS DE LA DERNIÈRE ANNÉE

1 MOIS GRATUIT!

ABONNEZ-VOUS POUR 3 MOIS ET VOTRE 4e MOIS EST GRATUIT

DÉCOUVREZ LE NOUVEAU

SÉ MULTI-CHOIX 1 2 3

3 FILMS SIMULTANÉMENT!
3 FOIS PAR SOIR:

VERS 19 h

VERS 21 h

VERS 23 h

Les heures peuvent varier selon les journées.
*Disponible là où la technologie le permet.

SÉ SUPER WEEK-ENDS

TOUS LES WEEK-ENDS EN SOIRÉE, DÉCOUVREZ 5 NOUVEAUTÉS.

PLUS

ÉPARGNEZ 25% SUR VOTRE VIDÉOWAY

LE DÉCODEUR VIDÉOWAY **PLUS** QUI VOUS PERMETTRA DE MAXIMISER LE POTENTIEL DE VOTRE UNIVERS TÉLÉVISUEL EN VOUS OFFRANT:

- UN TÉLÉHORAIRE COMPLET À L'ÉCRAN
- DES JEUX RÉCRÉATIFS POUR TOUS
- UN MONDE D'INFORMATIONS PRATIQUES ET À JOUR

☎ ABONNEZ-VOUS

SÉ SUPER ÉCRAN

(418) 545-1114 ou 1 800 649-4041

Vidéotron

L'offre est en vigueur jusqu'au **31 décembre 1998** et est offerte aux non-abonnés à Super Écran depuis au moins 30 jours résidant dans les régions desservies par Vidéotron. Super Écran est facturé à 11,99 $ par mois (équivalant à 2,99 $ par semaine), pendant les 3 premiers mois et le 4e mois est gratuit. Le prix et la technologie peuvent varier selon les régions. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre, elle est non remboursable et conditionnelle à une approbation de crédit. Décodeur requis. Toutes taxes en sus.

398999

Exposition minière de Saint-Ludger-de-Milot

Moins de visiteurs mais plus de l'extérieur

SAINT-LUDGER-DE-MILOT (PET)- Le comité organisateur de l'exposition minière de Saint-Ludger-de-Milot se penchera prochainement sur les résultats de l'édition tenue la dernière fin de semaine de septembre. Ainsi, on envisage une ouverture le samedi soir, en 1999.

Même si l'événement a été moins populaire cette année, on constate la présence de plus de gens de l'extérieur de la municipalité et des environs, entre autres du secteur Alma et du Saguenay.

L'événement a toutefois attiré deux fois moins de visiteurs en 1998 que l'année précédente, soit environ 600 personnes plutôt que 1200.

Plusieurs facteurs sont responsables de cette situation, estime la coordonnatrice Rita Ouellet. L'ouverture de la chasse est la principale cause de cette réduction du nombre des visiteurs, croit-elle, en faisant référence à la baisse de fréquentation de la part des gens de la place. L'organisation prévoyait de toute façon une baisse, entre autres à cause de la période et de la fermeture des installations de Ressources Orléans; elles étaient inversement un facteur de dynamisme l'an passé.

Cette année, on ne pouvait pourtant tenir l'exposition plus tôt, plusieurs membres de l'association des prospecteurs étant retenus par des congrès et un colloque à Val d'Or. La coordonnatrice ajoute à cela le fait que le monde minier est actuellement dans un cycle à la baisse.

Cette année, une douzaine d'exposants et des activités extérieures, à savoir des démonstrations de la part de prospecteurs, constituaient l'essentiel de l'événement. «Nous avons trouvé beaucoup de points positifs. Nous allons travailler là-dessus et apporter des améliorations», dit-elle. Mme Ouellet fait ici référence aux explications des prospecteurs qui ont été particulièrement appréciées des visiteurs, comme Progrès-Dimanche a pu le constater sur place.

La cinquième édition, en 1999, sera déterminante quant au fait qu'on poursuivra ou non la tenue de cet événement, précise Mme Ouellet. Elle rappelle que l'organisation, à savoir la corporation de développement, se composait cette année de nouveaux visages. La table du conseil comptait aussi de nouveaux élus, en 1998.

Portrait intéressant

SAINT-LUDGER-DE-MILOT (PET)- C'est un portrait intéressant que le conférencier invité au mini-colloque de l'exposition minière régionale de Saint-Ludger-de-milot a dressé, il y a quelques jours.

Le président d'honneur de l'événement était Guy Archambault, professeur à l'Université du Québec à Chicoutimi, directeur du Centre d'études sur les ressources minérales de l'UQAC et président du Fonds minier Saguenay—Lac-Saint-Jean.

Au début de l'événement, il a tracé un portrait de l'évolution du développement minéral régional depuis les années 40, avec ses phases d'accélération et stagnation.

Actuellement, le dossier de la wallastonite préoccupe, mais la situation minière générale est bonne, à son avis. «Cette année, c'est peut-être un peu moins fort en termes d'investissements, mais la région n'a jamais autant dépensé en exploration, depuis quelques années», dit-il. M. Archambault explique que de 1993 à 1998, on a dépensé dans la région, pas moins de 11 millions $ en exploration seulement: «Cela ne s'était jamais vu!» Le chiffre est de quelque 20 millions $ par an pour ce qui est des infrastructures de mines, des investissements majeurs, dit-il.

Il faut continuer l'exploration, dit-il. Actuellement, explique M. Archambault, on récolte les résultats de celle des années 70. En fait, cela demande une quinzaine d'années avant de trouver de nouveaux gisements et une douzaine d'années avant de les mettre en valeur, estime-t-il. Il conclut que si on veut obtenir des résultats pour les années 2010 et suivantes, il faut agir dès maintenant.

Hôpital de Chicoutimi
Institut Roland-Saucier

COMPLEXE HOSPITALIER DE LA SAGAMIE

AVIS PUBLIC

Le Complexe hospitalier de la Sagamie tient à faire part à la population des assemblées régulières de son Conseil d'administration pour septembre 1998 à juin 1999:

Mercredi, 30 septembre 1998 — 19 h
Mercredi, 4 novembre 1998 — 19 h
Mercredi, 2 décembre 1998 — 19 h
Mercredi, 13 janvier 1999 — 19 h
Mercredi, 3 février 1999 — 19 h
Mercredi, 3 mars 1999 — 19 h
Mercredi, 7 avril 1999 — 19 h
Mercredi, 5 mai 1999 — 19 h
Mercredi, 16 juin 1999 — 19 h

Les rencontres auront lieu dans la Salle du Conseil d'administration
(rez-de-chaussée, près de l'Auditorium Beauchamp, entrée rue Jacques-Cartier).

399135

La gestion du temps dans une PME

à la mode de Camil Béliveau.

Les Boutiques Polo Rico Inc., Trois-Rivières

Établir ses priorités.

Travailler dur.

Faire ses opérations bancaires quand ça lui convient.

Il n'y a jamais assez d'heures dans une journée quand on dirige une PME. C'est pourquoi nos services bancaires aux entreprises sont encore plus souples. Grâce à nos guichets automatiques, vous pouvez effectuer la plupart de vos opérations bancaires, sept jours sur sept, 24 heures sur 24. Ce qui vous permet de travailler vraiment à votre rythme.

BANQUE ROYALE

Membre du Groupe Financier Banque Royale*

Composez le 1-800 ROYAL 7-0 (1 800 769-2570) ou rendez-vous au www.royalbank.com/french**

*Marque déposée de la Banque Royale du Canada. **Marque de commerce de la Banque Royale du Canada.

399007

WATATOW

TRANS SPORT : **20 998 $***

- Moteur V6 de 3,4 litres développant 180 chevaux
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Sacs gonflables latéraux et frontaux de nouvelle génération
- Volant inclinable
- Climatiseur
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Verrouillage des portes et miroirs électriques
- Phares antibrouillard

Ça n'a rien d'une **liquidation finale** ordinaire : grâce à un surplus d'inventaire qui fait déborder leur cour, tous les concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec se sont réunis pour vous offrir des prix et des taux extraordinaires. Et ça, sur tous les véhicules 98 dont la Trans Sport. À vous faire dresser les cheveux sur la tête ! **Vous avez jusqu'au 16 octobre** pour venir vous exclamer.

PONTIAC
BUICK
GMC
GM

*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs en stock 1998, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif. Préparation incluse, transport (865 $) et taxes en sus. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

Nécrologie

Messes anniversaires

APRIL (M. Marius) — La messe anniversaire de M. Marius April, époux de feu dame Claire Dufour, demeurant rue Vimont à Chicoutimi-Nord, sera chantée dimanche le 18 octobre 1998 à 11h00 à l'église Ste-Anne. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

DALLAIRE (Mme Bella) — Déjà un an que tu nous as quittés pour connaître ce repos bien mérité. Tu continues à veiller sur nous de là-haut et ta présence se fait sentir encore parmi nous. Une messe anniversaire sera célébrée en souvenir de Mme Bella Dallaire. Parents et amis qui l'ont connue sont invités à se joindre à M. Cyrille Simard et aux enfants de cette dernière, dimanche le 18 octobre 1998 à 11h00 à l'église St-Dominique de Jonquière, à l'occasion de cet anniversaire. Direction funéraire: Nault & Caron Inc.

SIMARD (Mme Clémence Blackburn) — La messe anniversaire de Mme Clémence Blackburn, épouse de feu M. Wilbrod Simard, sera célébrée le dimanche 18 octobre 1998 à 11h00 à l'église St-Alexis à ville de la Baie. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

COTE (Mme Laurette) — Les membres de la famille Côté remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de dame Laurette Côté, survenu le 4 septembre 1998. Elle était l'épouse de feu M. Lorenzo Côté et demeurait au 1010 Rang 5 à St-Bruno. Que chacun et chacune trouve dans ces remerciements l'expression de notre profonde reconnaissance et gratitude pour votre geste d'amitié et de réconfort.

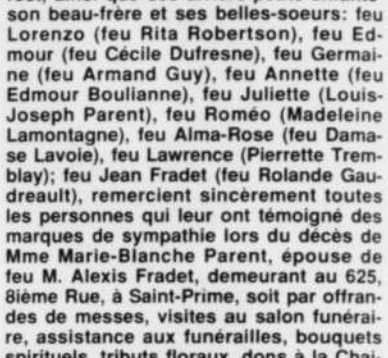
FRADET (Mme Marie-Blanche Parent) — Les membres de la famille de dame Marie-Blanche Parent, soit ses enfants; Marguerite (Albéric Gilbert), Bertrand (Michelle Maltais), Lisette (Raoul Grenier), Ovila Laforest (Monique St-Pierre); ses petits-enfants: Mario Gilbert, Caroline Fradet (Jean-Pierre Carlos), Isabelle Fradet (Luc Cousineau), Suzanne Fradet, Marie-Eve Fradet, Marie-Claude Grenier, Sylvie Laforest (Jean-Paul Ouellet), Hélène Laforest (Tony Bourgoin), Serge Laforest, ainsi que ses arrière-petits-enfants-son beau-frère et ses belles-soeurs: feu Lorenzo (feu Rita Robertson), feu Edmour (feu Cécile Dufresne), feu Germaine (feu Armand Guy), feu Annette (feu Edmour Boulianne), feu Juliette (Louis-Joseph Parent), feu Roméo (Madeleine Lamontagne), feu Alma-Rose (feu Damase Lavoie), feu Lawrence (Pierrette Tremblay); feu Jean Fradet (feu Rolande Gaudreault), remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Marie-Blanche Parent, épouse de feu M. Alexis Fradet, demeurant au 625, 8ième Rue, à Saint-Prime, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux, dons à la Chaire de Cardiologie Bertrand Fradet de l'Institut de Cardiologie de l'Université Laval de Québec et/ou à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval, ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.

AUBE (Mme Pauline) — Depuis un an, tu nous as quittés, laissant derrière toi un sourire, une parole, un geste gravé à jamais dans nos coeur. On pense souvent à toi et te souhaitons très fort le bonheur éternel. La messe anniversaire de dame Pauline Aubé sera chantée le samedi 17 octobre 1998 à 19h00 à l'église St-Dominique, Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister.

LACOMBE (Mme Josée Guay) — Le sablier de la vie fini d'égrainer cette première année. Même si l'apprentissage de ton absence a été un défi au quotidien, l'image de ton sourire et ta joie de vivre sont demeurées comme un baume sur nos journées. La messe anniversaire de Mme Josée Guay, épouse de M. Yves Lacombe, mère de Marc-Antoine et Pierre-Olivier, demeurant au 127 du Bocage à Chicoutimi, sera célébrée le 17 octobre 1998 à 16h00 à l'église St-Luc à Chicoutimi secteur nord. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

TREMBLAY (Louis-Georges) — La messe anniversaire de M. Louis-Georges Tremblay, époux de dame Marie-Laure Harvey demeurant autrefois rue Cadieux à Jonquière sera chantée samedi le 17 octobre 1998 à 19h00 à l'église Ste-Thérèse de Jonquière, secteur Arvida. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Résidence funéraire du Saguenay.

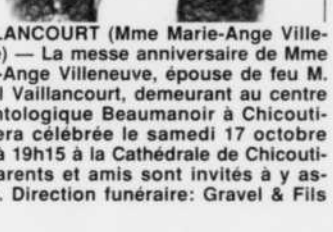
COTE (M. Robert) — Les membres de la famille de M. Robert Côté, soit son épouse dame Eva-Rose Giroux, ses enfants: Bertrand (Ginette Sliger), Charlène (feu Jean-Pierre Clusiau), Denis (Odette Roy), Clermont (Suzanne Rivard), Henriette (André Mailloux); ses petits-enfants: Sylvain, Lyne, Hélène, Nathalie, Daniel, Eric, Yves, Serge, Benoit, Lucie, François, Nicolas, Pierre-Luc, Bruno; ses arrière-petits-enfants: Annie, Steeve, Yannick, Alexandre, Johannie, Patrick; ses soeurs: Laura (feu Gérard Maheux), Jeanne (Paul-Emile Jacques), ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Robert Côté, demeurant au 2103 de la Peltrie, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



FRIGON (Mme Evelina) — Les membres de la famille de Mme Evelina Frigon, soit son époux M. Joseph Hébert, ses enfants: Fernand (Claudette Gauthier), France (Yvon Parent); ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs de la famille Frigon: feu Rémi (feu Antoinette Gosselin), Aldéa (Paul-Henri Rainville), Cécile (feu Rodolphe Laliberté), Léopold (Flore Martel), feu Adrien (Cécile Laliberté); la famille Grondin: feu Arthur Grondin (feu Aimée Gosselin), Eddy Grondin (Fernande Gobeil), Olivina Grondin (feu Paul Trottier); ses beaux-frères et belles-soeurs, cousins et cousines, neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Evelina Frigon, demeurant au 1945 boulevard Sacré-Coeur, Dolbeau, autrefois de Normandin, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Marcel Dion Inc. Normandin.

BARRETTE (Mme Suzanne) — La messe anniversaire de Mme Suzanne Barrette, épouse en 1ères noces de feu M. Théo Gagnon et conjointe de M. Claude Tremblay, demeurant rue de l'Hôtel-de-Ville à St-Honoré, sera chantée le samedi 17 octobre 1998 à 19h00 à l'église de St-Honoré. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

LAVOIE (Mme Marie-Anna Simard) — La messe anniversaire de Mme Marie-Anna Simard, épouse de feu M. Eugène Lavoie, demeurant au 3334, chemin des Chûtes à Ville de la Baie, sera célébrée le samedi 17 octobre 1998 à 19h15 à l'église St-Marc à Ville de la Baie. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



VAILLANCOURT (Mme Marie-Ange Villeneuve) — La messe anniversaire de Mme Marie-Ange Villeneuve, épouse de feu M. Daniel Vaillancourt, demeurant au centre Gérontologique Beaumanoir à Chicoutimi, sera célébrée le samedi 17 octobre 1998 à 19h15 à la Cathédrale de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

DESMEULES (Mme Simone Rioux) — Les membres de la famille de dame Simone Rioux, soit son époux M. Philippe Desmeules, sa fille: Christine Desmeules (Christian Desgagné); ses petits-enfants: Pierre-Luc et Marie-Eve Desgagné; son neveu: Pierre Desmeules (Josée Tremblay) ainsi que leurs enfants: Marie-Pier, Johanie et Zachari; ses frères et soeurs: feu Ange-Emile Rioux, Gabriel Rioux (Marie-Ange Dufour), feu Jean-Marie Rioux (Julienne Michaud), Magella Rioux (feu Régis Lavoie), Albina Rioux (feu Lawrence Tremblay), Georgette Rioux (feu Normand Baird), Lauréat Rioux (Céline St-Gelais); ses beaux-frères et belles-soeurs: Robert Desmeules (Lucienne Lavoie), feu Jean-Paul Desmeules (feu Marie-Laura Chiasson), Marie-Claire Desmeules (Bertrand Lavoie), Marie-Marthe Desmeules (Arthur Blanchette), Germain Desmeules (Thérèse Girard), Aline Desmeules (feu Marcel Lamontagne), Lawrence Desmeules (Marie-Paule Lavoie), Roland Desmeules (sa conjointe Solange Kérouack), Alberte Desmeules (Maurice Bouchard), Gervaise Desmeules (André Lhoir); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Simone Rioux, fille de feu Wilfrid Rioux et de feu dame Démérise Lefrançois, demeurant au 1484, des Maristes à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

BERGERON (Mme Bertha Tremblay) — La messe anniversaire de Mme Bertha Tremblay, épouse de feu M. Stanley Bergeron, aura lieu samedi 17 octobre 1998 à 19h00 à l'église St-Joachim de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: La Résidence Funéraire Aubin, inc.

ROUSSEAU (Mme Roseline Jean) — Maman déjà un an sans toi. Nous admettons ton départ parce que nous savons qu'avant que tu ne quittes cette terre, tu étais déjà un ange. Tu as gagné tes ailes dès que Dieu t'a enlevé la voix. Et pour nous, tu es le plus bel ange du paradis. La messe anniversaire de Mme Roseline Jean, épouse de feu M. Jean-Marie Rousseau, demeurant à Ville de la Baie, autrefois du 695, Lapointe à Chicoutimi, sera célébrée le samedi 17 octobre 1998 à 16h15 à l'église St-Paul Apôtre à Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

Remerciements

BOUDREAULT (Mme Nicole) — Les membres de la famille de dame Nicole Boudreault, soit son époux M. Martin Allard, son père M. Germain Boudreault et sa mère dame Marianne Lavoie Carbonneau, ses enfants: Maxim et Mathieu; ses soeurs: Sylvie (Carol Martel), Andrée (Michel Mailloux); ses beaux-parents: Léopold Allard (Marie Villeneuve), son beau-frère: Luc (Justine Gagnon); sa belle-soeur: Johanne; ses neveux et nièces, cousins et cousines, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Nicole Boudreault, demeurant au 1321 Principale, Girardville, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Marcel Dion Normandin-Girardville.

JOUEZ GAGNANT!

AIDEZ-NOUS À VAINCRE LE CANCER

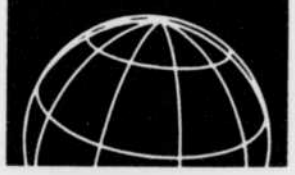
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER | CANADIAN CANCER SOCIETY

DIVISION DU QUÉBEC

Avec profonde sympathie nous offrons nos condoléances aux familles éprouvées

LE QUOTIDIEN

MÊMES PROBLÈMES UNE SOLUTION LA SOLIDARITÉ



(418) 549-2754

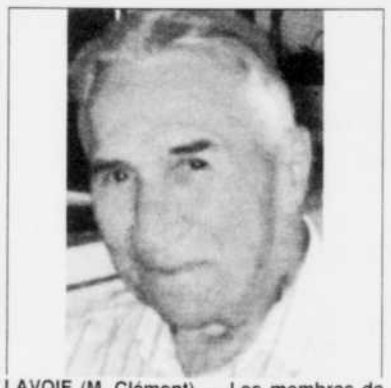
1-888-234-8533

www.devp.org

DÉVELOPPEMENT ET PAIX

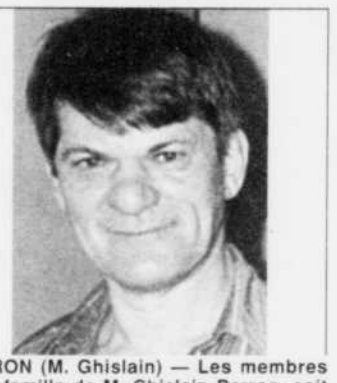
GABOURY (Mme Louise-Aimée Girard) — Les membres de la famille de Mme Louise-Aimée Girard, soit son époux M. Omer Gaboury, ses enfants: Sylvain (Lucie Lessard), Serge (Nicole Jacques), Cynthia (Alain Hudon), feu Guylaine (Claude Savard); ses petits-enfants: Annick, Philippe, Karen et Raphaël Gaboury, Joëlle et Stéphanie Savard; ses soeurs: Eliette Girard (Émilien Tremblay), Noëlla Boily (Clément Thivierge); ses beaux-frères et belles soeurs: Léonce Gaboury (Lucille Pilote), Léonard (Ghislaine Boily), feu Raymond (Jacqueline Lapointe), Adrienne (Gaston D'Amour), Roger (Reine Tremblay), Jeanne-D'Arc (Gustave Bouchard), Claude (Eugénie Gaudreault), Lorraine, Céline (Adélard Néron), ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Louise-Aimée Girard, demeurant au 2363 rue Bagot à Ville de la Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & fils ltée.

GENEST (Mme Marie-Josephe) — Les membres de la famille de Mme Marie-Josephe Genest, soit ses frères et soeurs: feu Léopold Genest, feu Lorenzo Genest (feu Lucie Cimon), feu Laurette Genest (feu Lorenzo Gauthier), feu Alyre Genest (feu Jeanne-d'Arc Lavoie), feu Sr Germaine Genest religieuse du Bon Pasteur, feu Paul Genest, feu Jacqueline Genest (feu Armand Côté), feu Andrée Genest (feu Léopold Gagnon); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Marie-Josephe Genest, fille de feu Noël Genest et de feu dame Clara Desmeules, demeurant au 72 Smith, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

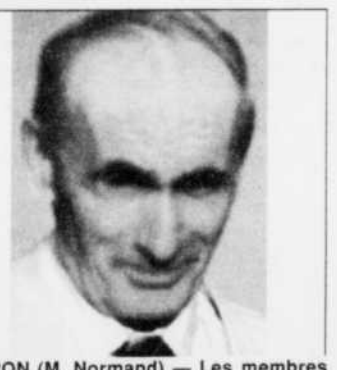


LAVOIE (M. Clément) — Les membres de la famille de M. Clément Lavoie, soit son épouse Mme Mathilde Saulnier, ses enfants: Maurice, Jacynthe (Gaétan Gagné), Suzanne (Alain Bolduc), Hélène (Marc Tremblay), Lucie; ses petits-enfants: Carl, Eric, Patricia, Sonia, Nancy, Karine et David; ses frères et sa soeur: feu Roland Lavoie (Lucie Lefebvre), feu Pierrette, feu Maurice, feu Stanislas, feu Gérard; ses beaux-frères et belles-soeurs: Charles-Eugène Saulnier (Marcelle Brisson), feu Marie-Emma (feu Stanislas Martel), Claire (Claude Girard), Lucette, feu Marcel (Christiane Dufour), feu Raymond (Edna Allard), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Clément Lavoie, fils de feu Louis-Henri Lavoie et de feu Lézée Lapointe, demeurant au 1033 Dequen à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

MURRAY (M. Robert) — Les membres de la famille de M. Robert Murray (autrefois Roland Gauthier), soit son épouse dame Marguerite Beauregard, ses enfants: Robert (Jeanne Laforge), Florian (Lisa Girard), Micheline (Ghyslain Blais), Bertrand (Dominique Fleury), Stevens (Lynn Bertrand) et Lisa (Etienne Savard); ses petits-enfants: Steve, Jacky, Nancy, Patrick, Jenny, Annie, Jimmy, Cyndie, Jonathan, Johanie, Kevin, Maxime, Isabelle et un arrière-petit-fils Antony; ses soeurs adoptives: Judith Gauthier (René Pageau), Ghislaine (Denis Savard), Paulette (Léonard Gagnon); ses frères et sa soeur: feu Christian Murray (Irène Lamontagne), feu Jacques (Pauline St-Pierre), feu Reine-Marguerite, Léopold (Lucille Gaudreault) et Jean-Baptiste; sa belle-mère dame Simone Bouchard (feu Rosario Beauregard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Jeanne-d'Arc Beauregard (Roméo Tremblay), Gonzague (Lorraine Savard), Jacqueline (Raymond Tremblay), Marthe (Paul-Etienne Dufour), Lise (Roger Simard), Huguette (Normand Marchesault), François (Odette Blackburn), Hélène (Yvan Marchesault), Edith (Martin Gagnon) et Rena (Roger Simard); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Robert Murray, fils de feu M. Joseph Murray et de feu dame Marie-Jeanne Maltais et fils adoptif de feu Joseph-Edmond Gauthier et de feu dame Georgette Perron (feu Hermel Desbiens), demeurant au 1274 rang des Chutes à St-Ambroise, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

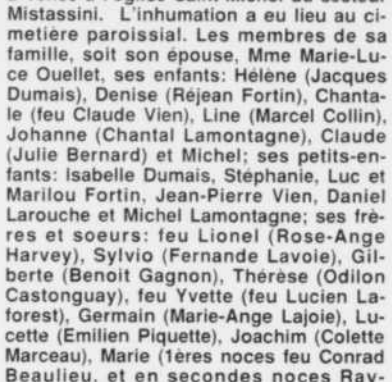


PERRON (M. Ghislain) — Les membres de la famille de M. Ghislain Perron, soit sa conjointe Mme Jacqueline Duperré, ses enfants: Sébastien (Julie Blackburn), Any (Stéphane Castonguay); les enfants de sa conjointe: Ariane, Audrey et Michael; ses frères et soeurs: Maurice Perron (Laurette), Jean-Marie (Danielle), Gaétan (Nicole), feu Yvon (Gladis), feu Jeannine, Réjeanne, Denise, Rosette, ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Ghislain Perron, fils de feu Joseph Perron et de feu Lina Jean, demeurant au 598, Ste-Anne à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



PERRON (M. Normand) — Les membres de la famille de M. Normand Perron, soit ses enfants: France (Robert Simard), Raymonde (Gilles Laroche), Lorraine (Lucien Gilbert), Marcelle; ses petits-enfants: Pascal et Magalie Simard, Stéphane, Isabelle et Caroline Laroche, Nancy, Nathalie, Carl et Mélanie Gilbert, Jean-Philippe, Ludovic, Alex-Antony Lavoie; son arrière-petite-fille Lorie; ses frères et soeurs: Lucien (feu Thérèse Pilote), Paul (Thérèse Gilbert), Gisèle (feu Georges Ouellet), André (Monique Demers), Léonce, Arthur, Irène (Julien Bouchard), Ludger (Brigitte Gilbert); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Henri-Louis, feu Béatrice (feu Abel Audet), feu Simon (feu Rose-Aimée Côté), Hervey (Andrée Tremblay), ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Normand Perron, époux de feu dame Blandine Tremblay, demeurant au 1799, St-Martin, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Nault & Caron inc.

SASSEVILLE (M. Jean-Maurice) — Le 2 octobre 1998, est décédé au centre Maria-Chapdelaine du secteur Dolbeau, à l'âge de 71 ans et 8 mois, M. Jean-Maurice Sasseville, époux de Mme Marie-Luce Ouellet, demeurant au 125 rue Rainville, Dolbeau-Mistassini. La dépouille mortelle a été exposé au funérarium Hébert & Fils du 83 rue Dequen, secteur Mistassini, de 19h00 à 22h00 samedi le 3 octobre 1998, de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 dimanche le 4 octobre 1998 et de 12h00 à 16h00 lundi le 5 octobre 1998. Les funérailles ont eu lieu lundi le 5 octobre 1998 à 16h00 à l'église Saint-Michel du secteur Mistassini. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. Les membres de sa famille, soit son épouse, Mme Marie-Luce Ouellet, ses enfants: Hélène (Jacques Dumais), Denise (Réjean Fortin), Chantale (feu Claude Vien), Line (Marcel Collin), Johanne (Chantal Lamontagne), Claude (Julie Bernard) et Michel; ses petits-enfants: Isabelle Dumais, Stéphanie, Luc et Marilou Fortin, Jean-Pierre Vien, Daniel Larouche et Michel Lamontagne; ses frères et soeurs: feu Lionel (Rose-Ange Harvey), Sylvio (Fernande Lavoie), Gilberte (Benoit Gagnon), Thérèse (Odilon Castonguay), feu Yvette (feu Lucien Laforest), Germain (Marie-Ange Lajoie), Lucette (Emilien Piquette), Joachim (Colette Marceau), Marie (1ères noces feu Conrad Beaulieu, et en secondes noces Raymond Pronovost), Louise (Rénald Lalancette), Etienne (Lise Laforest), Diane (1ères noces feu Hugues Gauthier, et en secondes noces Yves Larouche) et Gaby (France Mailhot); ses belles-soeurs et son beau-frère: feu Joseph (Magella Fortin), feu Blanche (Georges Savard), Thérèse (feu Edmour Guay-Martel), feu Lily, feu Florent (Fleur-Ange Lemieux), Madeleine (feu Roger Roussel), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux, dons à la fondation du centre Maria-Chapdelaine Dolbeau-Mistassini ou de toute autre manière que ce soit. Un merci particulier à tout le personnel du centre Maria-Chapdelaine. Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils de Dolbeau-Mistassini. Pour informations: tél.: 418-276-1411, fax: 418-276-2057.



TARDIF (M. Jean-Marie) — Profondément touchés par le réconfort que vous nous avez apporté et par l'amitié que vous nous avez témoignée lors du décès de M. Jean-Marie Tardif, survenu le 3 octobre 1998, demeurant au 186, Thomas-Dupéré à Chicoutimi. Les membres de la famille remercient chaleureusement tous les parents et amis(es) qui, par leurs gestes de sympathie ont contribué à adoucir ces moments difficiles. Soyez assurés de notre gratitude. S.v.p., veuillez considérer ces remerciements comme vous étant personnellement adressés.

Nos condoléances aux familles éprouvées

QUOTIDIEN

TREMBLAY (Mme Colombe) — Les membres de la famille de dame Colombe Tremblay, soit son époux M. Jean-Arthur Tremblay, ses enfants: Céline Tremblay (Jean-Pierre Messier), Clémence Tremblay (Yves Gagnon), Raynald Tremblay (Michèle Camiré), Rodrigue Tremblay (Christine Guay), Guy Tremblay (Hélène Simard), Louise Tremblay (André Régis), Ginette Tremblay (Jean-Pierre Gagnon), Dory's Tremblay (Yves Raza), Patrice Tremblay (Linda Martel); ses petits-enfants: Nick, Sandy, Frédéric, Roxanne, Francis, Caroline, Isabelle, Jonathan, Kevin, Nicolas, Elysabeth, Geneviève, Fanny, Julien, Carolane et Christian; son arrière-petit-fils: Samuel; ses frères et soeurs: Gertrude Tremblay (François-Xavier Tremblay), feu Roland Tremblay, Rosaire Tremblay (Victoire Grégoire), Marie Tremblay (Wilfrid Gagné), Raymonde Tremblay (feu Charles-Emile Tremblay), Augustin Tremblay (Claire Fillion), Eliette Tremblay (Camilien Gagnon), Jeanne Tremblay (Réal Farrell), Gisèle Tremblay (Ross Campbell), Pierre Tremblay (Lise Gervais); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Marthe Tremblay (feu Albert Girard), Yvette Tremblay (feu Charles Lapointe), feu Stella Tremblay (feu Maurice Tremblay), Rosaire Tremblay (Candide Tremblay), Raymond Tremblay (Madeleine Gagné), feu Antoine Tremblay; ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Colombe Tremblay, demeurant au 217, rue Saguenay à St-Fulgence, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

TREMBLAY (M. Gaston) — Les membres de la famille de M. Gaston Tremblay, soit ses frères et soeurs: Albert Tremblay (Charlotte Lévesque), Mlle Albertine Tremblay, feu Jules Tremblay, feu Sr Julienne Tremblay des Soeurs du Bon-Pasteur, feu l'Abbé Léon Tremblay, aumônier de la Présentation, feu Padoue Guay de Giffard (frère adoptif); ses nièces: Jocelyne Tremblay (Yves Fréchette) de Trois-Rivières, Thérèse Tremblay (Jocelyn Gravel) de Hull, Céline Tremblay (Pierre Brochu), ainsi que ses petits-neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Gaston Tremblay, fils de feu M. Egide Tremblay et de feu dame Marie-Laure Guay, demeurant au 1131, 2ième Avenue, Ville de la Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

TREMBLAY (M. Gérard) — Les membres de la famille de M. Gérard Tremblay "Wilfrid", soit son épouse dame Marie-Joseph Bouchard, ses enfants: Simon Tremblay (Raymonde Barbier), Nicole (Yvon Chamberland), Bruno (Suzanne Emond), Martine (Alain Emond); ses petits-enfants: Eveans (Linda), Gino (Jeanne-Mance), Isabelle, Catherine, Christian, Stéphanie (David), Lucie, Bruno-Pierre; son arrière-petit-fils: Maxim; ses frères et soeurs: feu Joseph Tremblay, feu Marie-Louise (feu Rosario Tremblay), feu Georgette (feu J. Eucharist Simard), feu Germaine (feu Octave Gravel), feu Jean-Baptiste (feu Yvonne Tremblay), Antoine (Claudine Gagnon), Maurice (Marie-Marthe Pouliot), Wilbrod (feu Brigitte Guay), feu Roch (Cécile Paré); ses beaux-frères et belles-soeurs: Dominique Bouchard (Yvonne Paquette), feu Jean-Victor (feu Henriette Vincelette), Julie (Alexandre Fortin), Rose-Anita (feu Lionel Tremblay), feu Elisabeth (feu Germain Gaudreault), Marthe (Marcel Emond), Martha (Louis-Philippe Hudon), Madeleine (Gérard Blackburn), feu Christian, Marie Emilie (feu Victor Tremblay), Clara (Claude Lavoie); ainsi que les membres de la famille Bergeron, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Gérard Tremblay, époux en 1ères noces de feu dame Germaine Bergeron et en 2èmes noces de dame Marie-Joseph Bouchard, demeurant au 122, rue Hudon à St-David de Falardeau, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

TREMBLAY (Mme Sylvie) — Les membres de la famille de Mme Sylvie Tremblay, soit son époux M. Albert Gauthier ses enfants: Enrico (Nathalie Julien), Eric (Chantale Savard), Steeve (Sophie Duchesne), Lyne (Mario Lavoie); ses frères et soeurs: Yvon (Claire Ferland), Claude (Louise Grenier), feu Marcel (Doris Guay), feu Jacques, Germain, Réjeanne (Noël Lavoie), Raymonde (Jean-Rock Milot), Gérald (Marielle Potvin), Jean-Marc (Adéline Kirouac), Nicole (Sylvain Gauvin), Johanne; son beau-frère Gabriel Gauthier (Suzanne Guay); sa belle-soeur Rolande Gauthier (Réal Paré); ses neveux et nièces, cousins et cousines, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Sylvie Tremblay, fille de feu M. Lucien Tremblay (Annette Gosselin), demeurant au 509 St-Cyrille, Normandin, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Marcel Dion Inc. Normandin.

TREMBLAY (Mme Marie-Louise Potvin) — Les membres de la famille de dame Marie-Louise Potvin, soit ses frères et soeurs: Alice Potvin (feu Francis Lavoie), François Potvin (feu Irène Morin), Marie-Jeanne Potvin (feu François Lavoie), Thomas-Louis Potvin (feu Laurette Fortin), feu Adjutor Potvin (feu Antoinette Tremblay), feu Raoul Potvin, feu Joseph Potvin, feu Eugène Potvin (Madeleine Tremblay), feu Edmond Potvin (Marie-Jeanne Tremblay), feu Victorien Potvin (Louisette Lavoie); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Marie-Louise Potvin, épouse de feu M. Joseph-Auguste Tremblay et fille de feu Xavier Potvin et de feu dame Lilianne Desgagné, demeurant au Centre Gérontoloque Beaumanoir au 904, Jacques-Cartier Est à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

MÊMES PROBLÈMES
UNE SOLUTION
LA SOLIDARITÉ

(418) 549-2754

DÉVELOPPEMENT ET PAIX

1-888-234-8533
www.devp.org

Décès

TURCOTTE (M. Bernard) — Les membres de la famille de M. Bernard Turcotte, soit ses frères et soeurs: feu Aimé-Zoël Turcotte (Jeanne D'Arc Gravel), Marie-Josephe (feu Marcel Tremblay), Marie-Paule (feu Pierre-Eugène Boivin), feu Marie-France (feu Réal Lebel), feu Jeannot (Suzanne Thivierge), Marcellin (feu Jacqueline Girard), ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Bernard Turcotte, fils de feu Paul Turcotte et de feu Bernadette Tremblay demeurant au 1514, rang St-Joseph à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

SAINT-ESPRIT — Saint-Esprit, toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.) Signé: P.L.

FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est in-croyable mais vrai. Signé: É.T.

O BON SAINT-JOSEPH, vous dont le pouvoir est si grand sur le coeur de Dieu, jetez un regard de compassion sur nos misères et sur notre détresse. Ayez pitié de nos malades et rendez-leur la santé; donnez du travail à ceux qui en cherchent; réglez ces affaires difficiles et apparemment sans issues que nous vous confions; convertissez tous ces pécheurs que nous vous recommandons. O vous que Dieu a établi Maître de sa Maison et l'Intendant de tous ses biens, soyez touché de notre confiance et montrez que votre bonté n'est pas moins grande que votre puissance; exaucez nos humbles prières, inspirez-nous une parfaite conformité aux desseins de la divine Providence, et faites qu'après avoir imité vos vertus nous ayons le bonheur de mourir paisiblement comme vous entre les bras de Jésus et de Marie. Ainsi soit-il. Signé: J.B

SAINT-ESPRIT — Saint-Esprit, toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.) Signé: L.L.

Nos condoléances

aux familles éprouvées

progrès dimanche

310898

BOIVIN (M. Léonce) — Le 9 octobre 1998, est décédé à l'Hôpital de Jonquière, à l'âge de 81 ans, M. Léonce Boivin, époux en 1ères noces de feu Hélène Boily, 2ièmes noces Jeanne-d'Arc Pratte, demeurant au 3775 boul. du Royaume, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 3711 rue Cabot, Jonquière, dimanche le 11 octobre 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10h00. Les funérailles auront lieu lundi le 12 octobre 1998 à 13h30 à l'église Ste-Famille. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Léo Boivin (Jocelyne Michaud), feu Maurice, Jean-Claude (Josée Belisle), feu Yves (Monique Gauthier), Gilles, Maude, Denise (Yvon Sasseville), Gaston (Marie-Andrée Côté); ses petits-enfants: Carole, Danielle, Jean, Steeve, Dany, Jean-François, Karine, Marie-Hélène, Joanie; son arrière-petite-fille: Anne-Sophie; sessoeurs: Régine Boivin (Arthur Bouchard), Aline (Maurice Lavoie); ses beaux-frères et belles-soeurs: Germaine Pratte (feu Armand Paquet), Jean-Marie (Cécile Constant), Rock, Edith (Henri-Paul Cossette), Gratien (Lauréanne Gosselin), ainsi que la famille Boily et de nombreux parents et amis. Il fut autrefois Courtier en immeuble à Jonquière. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

BOUCHARD (Mme Simone Blackburn) — Le 10 octobre 1998, est décédée entourée de l'amour des siens, au Complexe Hospitalier de la Sagamie à l'âge de 87 ans 2 mois, dame Simone Blackburn épouse de feu M. Adrien Bouchard. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu lundi le 12 octobre 1998 à 10h30 à la chapelle de la Cathédrale de Chicoutimi. La famille recevra les condoléances 30 minutes avant les funérailles. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil ses enfants: France (Michel Tchernoff), Christiane (Lucien Martel), Réjean (Diane Desmeules) ainsi que son petit-fils Jonathan Bouchard. Elle était la soeur de: feu Cécile Blackburn (feu Adélard Belley), feu Antoinette Blackburn (feu Joseph-Elzéar Simard), feu Paul Blackburn, feu Henri Blackburn, feu Rose-Alma Blackburn (feu Thomas Boily), feu Germaine Blackburn (feu Paul Laforest), feu Charles-Edouard Blackburn (Alice Tremblay). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour informations téléphone: 543-0755, télécopieur 543-7241. Direction des funérailles: Gravel & Fils ltée.

CAOUETTE (Mme Jeannette Veilleux) — Le 9 octobre 1998 est décédée dans une grande sérénité et dignité, à la résidence Mgr Victor-Tremblay à l'âge de 83 ans, dame Jeannette Veilleux, épouse de feu M. Adrien Caouette, demeurant au 950 Thérèse-Casgrain à Chicoutimi, autrefois du Lac-St-Jean. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire Gravel & Fils 825, avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi dimanche le 11 octobre 1998 à compter de 14h00. Les heures d'accueil sont: dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Les funérailles auront lieu lundi le 12 octobre 1998 à 14h00 à la Cathédrale de Chicoutimi et les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10h00. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Yolande, Joseph-Henri (Jeannette Lapointe), Thomas-Louis (Pierrette Gravel), feu Marguerite (Jean-Guy Darveau), Ludger (Laurette Lapointe), Sr Véronique (Soeur Missionnaire de l'Immaculée Conception), Sr Délia (Soeur Notre-Dame du Bon-Conseil de Chicoutimi) ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de: Yvonne (feu Georges-Émile Breton), Laurent (Marguerite Labrecque), Lorenza (feu Hervé Lagrange), Yolande (feu Jean-Paul Tremblay); elle était la belle-soeur de: feu Sr. Marie-Ange Caouette (Soeur Dominicaine du Rosaire), feu Josepha Caouette (Lucienne Théberge), Rosaire Caouette (Emerentienne Cantin), feu Raymond Cantin (Yvette Gaumond), frère Gilbert Cantin S.J., Dominique Cantin (Rachelle Ferland), Sr Véronique Cantin (Soeur Notre-Dame du bon-Conseil de Chicoutimi), Paul-Henri Cantin (Élianne Gravel); elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et de nombreux parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire un don à la Maison Notre-Dame du Saguenay, une personne bénévole sera présente au salon pour les recueillir. La famille tient à remercier toutes les personnes qui les ont soutenus lors de la maladie de Mme Veilleux. Pour informations, téléphone 543-0755, télécopieur 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

DALLAIRE (Mme Ginette) — Le 4 octobre 1998, est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière à l'âge de 51 ans et 7 mois, Mme Ginette Dallaire, épouse de feu M. Roger Verreault et conjointe de M. Denis Cyr, demeurant au 3726, rue Cabot, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 3711, Cabot, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu vendredi le 9 octobre 1998 à 10h00 à l'église Ste-Famille. L'inhumation a eu lieu au cimetière de Shipshaw. Elle était la fille de M. Gérard Dallaire et de feu Mme Gisèle Simard. Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Aline Dallaire (Réal Bergeron), Xavier (Gracia Chalifour), Gérard (Christiane Pedneault), Pâquerette (Denis Perron), feu Margarette, feu Claudia; sa filleule: Diane Daigle, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens peuvent faire des dons à la Société Canadienne du Cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

DUFOUR (Mme Germaine) — Le 10 octobre 1998, jour de son anniversaire, est décédée à l'âge de 88 ans, dame Germaine Dufour, épouse de feu M. Paul-Emile Tremblay, demeurant à la résidence Mgr Victor Tremblay, à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s lundi le 12 octobre 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Mardi 13 octobre de midi à 13h45 à la résidence funéraire Emery Gravel 520 boul. Saguenay Est, Chicoutimi (face à la Marina du Vieux-Port). Les funérailles auront lieu mardi le 13 octobre 1998 à 14h00 à l'église St-Isidore et l'inhumation aura lieu au cimetière St-Etienne de la Malbaie. La défunte laisse dans le deuil ses filles: Denise Tremblay (feu Carol Savard), Sylvie-Anne (Jean-Pierre Bérubé), Christine, Brigitte (Jean-Marc Maltais); ses petits-enfants: Julie, Robert et Yves Maltais, Maxime Bérubé. Elle était également la grand-mère de feu Catherine Savard. Elle était la soeur de: Louis-Philippe Dufour (feu Marcelle Delisle), feu Edouard (feu Jeanne Gagnon), Marie-Alice (feu William Gauthier), feu Fernande (feu Marcel Archambeault), Elise (Jean Destroismaisons), Cécile (feu (Louis Bergeron), feu Suzanne (feu Jacques Richer), feu Paul, feu Marguerite, Marguerite (Louis-Joseph Tremblay), Richard (Mariette Lessard), Laurent (Gisèle Hudon). Elle était la belle-soeur de: feu Luciano Tremblay (Rolande Pilote), Gilmond (Florence Duchesne), Amédée (Madeleine Pilote), Marcel (Jeannine Tremblay), Rita (Joseph-Aimé Audet). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

Le don d'être là

Croix-Rouge canadienne
Division du Québec

1 800 592-7649

Offrez à quelqu'un
la promesse d'un avenir meilleur.

Signez une carte
de don d'organes et
discutez de votre décision
avec votre famille.

LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

Parce que la vie ça n'attend pas!

Notre seule préoccupation
LORS DE LA PERTE D'UN ÊTRE CHER
EST QUE VOUS PUISSIEZ VIVRE
CE MOMENT DIFFICILE
LE PLUS *sereinement* POSSIBLE...

SERVICE DE PRÉARRANGEMENTS DISPONIBLE

Gravel & Fils
Depuis QUATRE *générations*
304, rue Racine Est, Chicoutimi (418) 543 0755
Chicoutimi • La Baie • L'Anse-Saint-Jean
Rivière-Éternité • Petit-Saguenay

398291

DUFOUR (Mme Marie-Anne) — Le 9 octobre 1998 est décédée au Foyer Delage à Chicoutimi-Nord, à l'âge de 90 ans et 11 mois, dame Marie-Anne Dufour, épouse en premières noces de feu Thomas Paradis et en deuxièmes noces de feu Eugène Dallaire. Elle demeurait autrefois à Normandin. La famille accueillera parents et amis lundi le 12 octobre 1998 à 14h00 au funérarium Marcel Dion, 1140 de l'Eglise, Normandin. Les heures d'accueil sont: lundi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, mardi de 9h00 à 11h00. Les funérailles auront lieu mardi à 11h00 à l'église St-Cyrille de Normandin et l'inhumation au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil son fils Gérard Paradis (Lise Savard); ses petits-enfants: Sylvain et Nancy; les enfants adoptifs de son premier mariage: feu Thomas-Louis Paradis (Gracia Rivard), Roméo Paradis (Georgine Trottier), Fernand Paradis (Carmen Bonneau), Fernande Paradis (Julien Doyon). Les enfants adoptifs de son deuxième mariage: feu André Dallaire, Eugénie, Alma, Lucille ainsi que leurs conjoints et enfants; son frère Léopold Dufour (Géralda Bouchard) ainsi que plusieurs autres parents, neveux et nièces et amis. Des dons pour la Fondation de l'hôtel-dieu de Dolbeau seraient appréciés. Pour informations 274-2936, fax: 274-4023. Direction funéraire: Maison Marcel Dion inc. Normandin.

GAGNÉ (M. Louis-Philippe) — Le 7 octobre 1998, est décédé au Pavillon Arvida à l'âge de 78 ans, M. Louis-Philippe Gagné, époux de feu Mme Thérèse Maltais autrefois de la rue Ouellet Jonquière. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu lundi le 12 octobre 1998 à 10h00 à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au cimetière de Jonquière. Outre son époux, il laisse dans le deuil ses enfants: Denis Gagné (Claire Bouchard), Hervé (Marie Brassard), Yves (Monique Gauthier), Marjolaine (Alain Bouchard), Mario (Christiane Hébert), Moisette (André Simard), Jocelyne; ses frères et soeurs: Annette Gagné (feu Lucien Bouchard, Gérard Boucher), feu Lucette (Gérard Boucher), Ronaldo (Évelyne Lafont), Colette (feu Antonio Girard), Roger (Rita Desgagné), Abbé Toussaint Gagné ptre, feu Gisèle (Euclide Jacques), feu Dolorès (Gilbert Malaison, Rolande Bouchard), Réjeanne (Normand Asselin), Nicole (Clément Bernard), ainsi que la famille Maltais et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: la résidente funéraire du Saguenay. Pour informations 547-2116, télécopieur 547-0128.

GAGNON (M. Gérard "dit Gerry") — Est décédé, entouré de l'amour des siens, le 9 octobre 1998 au complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 54 ans et 4 mois, M. Gérard Gagnon dit "Gerry", conjoint de Mme Gemma Lavoie, demeurant au 92 d'Youville à Chicoutimi. La famille recevra les sympathies samedi le 10 octobre 1998, de 19h00 à 22h00, dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 et lundi, 12 octobre, de 9h00 à 10h45. La dépouille mortelle sera exposée au salon funéraire Emery Gravel 520 boul. Saguenay Est (face à la marina du Vieux-Port). Les funérailles auront lieu, lundi 12 octobre à 11h00 à l'église de St-Isidore. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Emery Gravel. Il était le fils de feu M. Louis Albert Gagnon et de feu dame Gertrude Fortin. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil sa fille: Sandra Gagnon (Jonathan Michaud); de même que les enfants de sa conjointe: Julie Michaud, Isabelle et Kathy; il laisse également son frère et ses soeurs: Patrick Gagnon (Denise Côté), Ida (Raymond Gagnon) et Géraldine (Luc Bronsord), ainsi que ses neveux, nièces et de nombreux parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations 543-6962, télécopieur: 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

GAUDREAULT (M. Benoit) — Le 9 octobre 1998, est décédé à l'âge de 83 ans 2 mois, M. Benoit Gaudreault, époux de dame Rita Savard demeurant au 150 rue Brassard à St-Ambroise. La famille accueillera les parents et ami(e)s samedi le 10 octobre 1998 de 19h00 à 22h00, dimanche le 11 octobre de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, lundi 12 octobre de midi à 13h45 à la résidence funéraire Emery Gravel 560, Simard, St-Ambroise. Les funérailles auront lieu lundi 12 octobre à 14h00 à l'église St-Ambroise. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil, ses enfants: Jocelyn Beaulieu (Fernande Gagnon), feu Robert Beaulieu, Johanne Gaudreault (Régis Bouchard), Michel Gaudreault (Thérèse Perron); ses petits-enfants: Carl, Stéphan, Gino, Luc et Lorrie. Il était le frère de Carmen Gaudreault (feu Lorenzo Maltais), feu Armand (feu Laurette Pomerleau), feu Cécile (feu Paul-Émile Bouchard), feu Simon, feu Raoul. Il laisse également les membres de la famille Savard dont Mme Mariette Savard et Mme Yvette Bolduc Savard ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bébévole de la fabrique St-Ambroise sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations 543-6962, télécopieur 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

GERVAIS (M. Léo) — Le 3 octobre 1998, est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière à l'âge de 75 ans, M. Léo Gervais, époux de Mme Yolande Simard, demeurant au 3879, St-Germain, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu mardi le 6 octobre 1998 à 11h00 à l'église St-Laurent. La dépouille mortelle a été incinérée. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Sylvain Gervais (Lucie Boulianne), Carol (Carmen Laberge), Sylvie (Robert Bouchard), Mario (Martine Gauthier), Régis; ses petits-enfants: Vicki, Michael, Stéphanie, Danny, Martin, Tommy, Marie-Pier, Mélina; ses frères et soeurs: Adrien Gervais (Marguerite Tremblay), feu Florence (feu Aurélien Simard), Arthur (Rose-Ange Lessard), feu Jacqueline (feu Roger Gagnon), feu Marcel (Marthe Harvey), Yvon (Solange Labonté), Raymond-Marie (Huguette Simard), feu Clément, feu Adrienne; ses beaux-frères et belles-soeurs: Aurélien Simard (Monique Simard), Réal (Fabie Ouellet), Joachim (Monique Simard), Jean-Marc (Lise Ouellet), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens peuvent faire des dons à la Société Canadienne du Cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

LACHANCE (Mme Adrienne) — Le 9 octobre 1998, est décédée, entourée de l'amour des siens à la Maison Notre-Dame du Saguenay de Chicoutimi, à l'âge de 68 ans 2 mois, Mme Adrienne Lachance, épouse de M. Georges-Henri Côté, demeurant au 1927 rue Fay, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Arvida, 2750 La Salle, Jonquière, dimanche le 11 octobre 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8h30. Les funérailles auront lieu lundi le 12 octobre 1998 à 11h30 à l'église Ste-Thérèse. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Elle était la fille de feu Adrien Lachance et de feu Laurette Lavoie, la belle-fille de feu Henri Côté et de feu Yvonne Boulanger. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Yvon, Yves, Christian (Francine Gravel), Marcel (Carmen Brassard), Lina (Sylvain Tremblay); ses petits-enfants: Stéphany, Mylène, David, Francis, Marie-Eve; sa soeur: Estelle Lachance; son frère: Jean-Paul Lachance (Françoise Doré); ses beaux-frères et belles-soeurs: Auréliette Côté (feu Zoël Forget), Doris Côté (Claude Darveau), Maude Côté (Georges-Henri Foisy), Carmen Côté (Jean-Léon Brassard), Réjeanne Côté (Ghislain Vincent), feu Adjenard Côté (Marie-Paule Bhérer), feu Aurélien Côté (Anne-Marie Boily), Gaétan Côté, Réal Côté (Rose Flamant), Roger Côté (Micheline Flamant), Jean-Yves Côté (Daniel Girard), Michel Côté (Louise Bouchard), Denis Côté, ainsi que parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Maison Notre-Dame du Saguenay à Chicoutimi. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

LAMONTAGNE (Mme Gisèle) — Le 9 octobre 1998 est décédée au Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau à l'âge de 61 ans 10 mois, dame Gisèle Lamontagne, épouse de feu M. Jean-Marie Marcil, demeurant au 1388 Durocher, Normandin. La famille accueillera les parents et ami(e)s dimanche le 11 octobre 1998 à 14h00 au funérarium Marcel Dion 1140 rue de l'Eglise, Normandin. Les heures d'accueil sont: dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, lundi de 9h00 à 11h00. Les funérailles auront lieu lundi à 11h00 à l'église St-Cyrille de Normandin et l'inhumation au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Guy (Josée Cantin), feu Dany, Martin (Guylaine Tremblay), Gino (Véronique Trottier); ses petits-enfants: Audrey, Keven, Marco, Justine, Jimmy, Sara-Kim; ses frères et soeurs: feu Jean-Louis Lamontagne (Eliette Vincent), feu Paul (Yvette Marcil), feu Marcel (Aline Desmeules), feu Roger (Pierrette Boulianne), Claire, Gilles (Jacqueline Bouchard), Gérald (Micheline Forgue); son beau-frère Clément Marcil (Rose-Yvonne Painchaud); ses cousins et cousines, neveux et nièces, parents et amis. Des dons pour l'association du diabète du Québec seraient appréciés. Pour informations 274-2936, fax: 274-4023. Direction funéraire: Maison funéraire Marcel Dion Inc. Normandin.

LAPOINTE (M. Raymond) — Le 6 octobre 1998, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 73 ans, M. Raymond Lapointe, époux de Mme Marie-Paule Saindon, demeurant au 2495 Long Sault, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu vendredi le 9 octobre 1998 à 11h30 à l'église St-Dominique. Les cendres ont été déposées au Columbarium St-Dominique. M. Raymond Lapointe laisse dans le deuil sa femme Marie-Paule Saindon; sa mère Noëlla Gagnon; son père feu Maurice Lapointe; ses enfants: Michel (feu Lise Lepage, Céline Laroche), Pierre (Maryse Tremblay), Serge (Michelle Maltais), Claude (Marlène Ménard), Line (Jean-Paul Villeneuve), Karo (Rémi Girard), Rémi (Guylaine Néron), Donald (Nancy Bergeron), ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Roland Lapointe (feu Annette Bilodeau), Fernand Lapointe (Rita Parizeau), feu Ghislain Lapointe (Jeanne-Mance Brisson), feu Murielle Lapointe (Marcel Huot), Paulette Lapointe, Réjeanne Lapointe (Olivier Bourdage), Lisette Lapointe (André Allard), Monique Lapointe (Chester Doucet), André Lapointe (Clémence Gilbert), Gisèle Lapointe (Claude Jean), Maude (Robert Duperré), Christiane Lapointe (Réjean Giguère), Bernard Lapointe (Lana Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: Antonio Saindon (Léa Huot), Yvonne Saindon (feu Alphonse Gagnon), feu Armand Saindon (Jeannette Huot), feu Béatrice Saindon (Fernand Vincent), feu Philippe Saindon (Marie-Claire Demers), Jeanne-d'Arc Saindon (feu Georges-Henri Demers), Thérèse Saindon (feu Gérard Moreau), René Saindon (Rolande Arguin), Louis Saindon (Noëlla Arguin), Marie-Claire Saindon (Jean-Paul Poirier), Léo-Paul Saindon (Thérèse Bertrand), ainsi que ses neveux et nièces, cousins, cousines, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de l'Association des Personnes Diabétiques du Saguenay Lac St-Jean. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

OUELLET (Mme Cécile) — Le 10 octobre 1998 est décédée à la Résidence des Années d'Or, à l'âge de 70 ans 10 mois, dame Cécile Ouellet, épouse de M. Julien Boivin, demeurant au 2016 St-Jean-Baptiste, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence funéraire Saguenay, 2555 St-Dominique, Jonquière, dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, lundi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, mardi à 8h30. Les funérailles auront lieu mardi le 13 octobre 1998 à 10h00 à l'église St-Georges. L'inhumation aura lieu au cimetière Jonquière. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Michel Boivin (Nicole Bélanger), Claude (Annie Tanguay); ses petits-enfants: Guillaume, Clémence et Elodie; ses frères et soeurs: Adalbert Ouellet (feu Bernadette Cloutier), feu Isabelle (feu Ludger St-Pierre), feu Marie-Jeanne (feu Philippe Michaud), feu Léo (feu Yolande Ouellet), Sr Rose-Anne, Fille de Jésus, Alice (feu Hervé Dubé), Adrien (feu Adrienne Ouellet), Yolande (Antonin Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Eugène Boivin (feu Reine St-Gelais), feu Rita (feu Gérard Gauthier), Thérèse (Julien Girard), Monique, Huguette (Lucien Bouchard), Brigitte, Jules (Claudette Hudon), Francine (Denis Potvin), feu Fleurette, feu Réginald. Elle laisse également de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Alzheimer de la Sagamie. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

ROY (Gemma) — Le 5 octobre 1998, est décédée à Montréal à l'âge de 53 ans Mme Gemma Roy, fille de M. Charles-Eugène Roy et de dame Lucienne Dallaire demeurant au 175 rue Bergeron, Alma. Les funérailles ont eu lieu samedi le 10 octobre 1998 à 11h00 à l'église St-Pierre d'Alma. La famille a reçu les condoléances immédiatement après les funérailles au sout-sol de l'église. Les cendres de Gemma ont été déposées au cimetière de St-Bruno. Outre ses parents, elle laisse dans le deuil sa soeur Thérèse et son frère Angélo, sa nièce et filleule Erika Roy et une seconde nièce Naomie Brisson Roy et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: Résidence funéraire Lac St-Jean. Pour informations: 668-8409, télécopieur:668-9200.

ST-PIERRE (M. Lucien) — Le 10 octobre 1998 est décédé au Centre Hospitalier de l'Université Laval de Québec, à l'âge de 74 ans et 2 mois, M. Lucien St-Pierre, époux de dame Olivette Murray, demeurant au 1836 boul. Sacré-Coeur, Dolbeau-Mistassini. La dépouille mortelle sera exposée au funérarium Hébert & Fils du 1702 rue des Pins, secteur Dolbeau, de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, dimanche le 11 octobre 1998, et de 11h00 à 16h00 lundi le 12 octobre 1998. Les funérailles auront lieu lundi le 12 octobre 1998 à 16h00 à l'église St-Jean-de-la Croix, secteur Dolbeau. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Outre son épouse, Mme Olivette Murray, il laisse dans le deuil ses enfants: Nicole, Michel (Marjolaine Prévost), Gilles (Brigitte Paquette); ses petits-enfants: Julie, Annick et Marlène Tremblay, Mélanie et Jérémie St-Pierre; ses frères et soeurs: Jean-Baptiste, Elisabeth et Marie-Anna, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils de Dolbeau-Mistassini. Pour informations: Tél.418-276-1411, fax: 418-276-2057

IN MEMORIAM

DE MAURAIGE (Mme Gratia Tremblay) — Le 10 octobre 1998, est décédée à l'âge de 85 ans 6 mois Mme Gratia Tremblay, épouse de feu M. Gonzague de Mauraige, demeurant à la résidence Mgr Victor Tremblay, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s dimanche le 11 octobre 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, lundi le 12 octobre de 9h00 à 10h30 à la résidence funéraire Emery Gravel 2075 boul. Tadoussac, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu lundi 12 octobre à 11 heures à l'église St-Fulgence. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Raymond de Mauraige (Gisèle Duperré), Marcel (Marie Mercier), Colombe (Gérard Duperré), Lisette (Wilfrid Roy); elle était la soeur de feu Laure-Anne Tremblay (feu Joseph Dassylva), Philippe (feu Blanche-Annette Tremblay), Rolande (Jules Savard), Georges (Françoise Larouche), Sr Georgette Antonienne de Marie, Aline (feu Jean Tremblay), feu Maurice (feu Rolande Tremblay), Paul (1ère noces feu Colette Tremblay, 2ièmes noces feu Florence Tremblay), Marthe (feu Maurice Beaumont), Nélida (feu René Gauthier), Yvon (Paula Gauthier). Elle était la belle-soeur de Mme Yvette de Mauraige (feu Maxime Vanier) de la France. Elle laisse également ses 10 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants qu'elle adorait, plusieurs neveux et nièces parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations 543-6962, télécopieur 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

SIMARD (Elise) — Est décédé(e) à La Tuque, le 9 octobre 1998, à l'âge de 60 ans et 5 mois, Mme Élise Simard, épouse de M. Guy Dubois, demeurant au 209, rue Côté, Roberval. À la demande de la défunte, il n'y aura pas d'exposition. La famille recevra les condoléances à la Maison funéraire Harvey du 816, boul. St-Joseph à Roberval, lundi 12 octobre 1998 à compter de 11h00. Les funérailles auront lieu lundi 12 octobre 1998 à 14h00 à l'église Notre-Dame de Roberval. Les cendres seront déposées à la résidence funéraire Roberval. Mme Élise Simard laisse dans le deuil outre son époux M. Guy Dubois, ses enfants: Marc, Louis (Kathleen Legendre); ses petits-enfants Cathleen, Dominique et Michèle; ses frères et soeurs (Simard), Louis-Georges (Lorraine Gagnon), Nicol (Mariette Maltais), André, Armandine (René Gagnon), Yvonnette (Arthur Sculion), Asthma (Yvon Houde) ses beaux-frères et belles -soeurs de la famille Dubois ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à la fondation pour les maladies pulmonaire. Direction des funérailles: Maison funéraire Harvey 816, boul St-Joseph, Roberval. Téléphone: 418-275-0375, télécopieur 418-275-7496.

TRUDEL (Mme Alice Bilodeau) — Le 5 octobre 1998, est décédée à l'Hôpital de Jonquière, à l'âge de 83 ans, Mme Alice Bilodeau Trudel, épouse de feu Roland Trudel, demeurant au 3777 St-Léandre, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555 St-Dominique, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu vendredi le 9 octobre 1998 à 14h00 à l'église St-Dominique. Les cendres ont été déposées au Columbarium St-Dominique. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Daniel Trudel (Karen Stevens), Marlène; ses petits-enfants: Yanick, Mélissa, Audrey et Nicholas. Elle était la soeur de: feu J.Ernest Bilodeau (Juliette Bélanger), feu J.Albert (Aline Tremblay), feu Lorenzo (Juliette Desbiens), feu Wellie, feu Philippe (feu Marie St-Amand), feu Armand (feu Rose-Hélène Lajoie), feu Fernand. Elle était la belle-soeur de: Jeannine Trudel (Gérard Duval), Thérèse (Camil Rivard), feu Marcellin, feu Bérangère (feu Roland Desmeules), feu Jean-Marie, feu Joseph. Elle laisse également dans le deuil nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Canadienne du Cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

Nos condoléances

aux familles éprouvées

progrès dimanche

TREMBLAY (M. Léon-Georges) — Le 10 octobre 1998, est décédé au Centre Hospitalier Cléophas Claveau à l'âge de 71 ans, M. Léon-Georges Tremblay, époux de dame Marcelle Boivin, demeurant au 1084 rue Bagot à Ville de la Baie. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire Gravel & fils du 873, rue de la Fabrique à Ville de la Baie dimanche le 11 octobre 1998 à compter de 14h00. Les heures d'accueil sont: dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Les funérailles auront lieu lundi le 12 octobre 1998 à 14h00 à l'église St-Alphonse de Ville de la Baie et les cendres seront déposées au cimetière St-Alphonse. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11h00. Il était membre de l'âge d'Or. Il était le fils de feu M. Georges Tremblay et de feu dame Albertine Bolduc. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Marcelle Boivin, ses enfants: Luc (Margaret McCall), Carole (Yves Morisset), Nathalie; ses petits-enfants: Jean-Luc, Michaël, Claudia, Marianne; ses frères et soeurs: feu Paul (feu Lucienne Pagé), Hervé (feu Claudia Maltais), feu Raymond (Olivette Tremblay), Lucie (Gérard Gauthier), Louis-Hébert (Cécile Belley), feu Maurice (Charlotte Guérin), Arthur (Rita Lévesque), Benoit (Réjeanne Lévesque); sa belle-soeur et son beau-frère: Amabélis (Jean-Paul Gagnon), Germain (Pauline Pelletier) ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations, téléphone: 543-0755, télécopieur 543-7241. Direction des funérailles: Gravel & Fils ltée.

IN MEMORIAM

MILLIARD (M. Anthonay) — Le 9 octobre 1998, est décédé au Centre Hospitalier Cléophas-Claveau à l'âge de 80 ans 4 mois, M. Anthonay Milliard, époux de dame Aline Simard, demeurant au 187 rue Principale à St-Félix d'Otis. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire Gravel & Fils du 651, boul de la Grande-Baie Sud à Ville de la Baie, dimanche le 11octobre 1998 à compter de 14 heures. Les heures d'accueil sont: dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Les funérailles auront lieu lundi le 12 octobre 1998 à 14h00 à l'église de St-Félix d'Otis et l'inhumation aura lieu au cimetière de St-Félix d'Otis. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10h00. Il fut à l'emploi de l'hôpital de la Baie et membre des Mooses. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Aline Simard, ses enfants: feu Gilles (Lise Harvey), Claude (Solange Fortin), Germain (Lorraine Bouchard), Jeannine (Robert Simard), Normand (Diane Boudreault), feu Nicole (Réjean Bolduc), Denise (Olivar Simard), Marcel (Sylvie Waltzing), André (Nicole Claveau), Lucie (André Waltzing), Michel (Louise Marchand), Ghislain, Ghislaine, Yvon (Denise Boily), Yvan (Lyne Cauchon); plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Il laisse également dans le deuil ses frères et soeurs: feu Gérard Milliard (Cécile Waltzing), Blanche-Hélène (feu Louis- Henri Boivin), feu Fernande (feu Pierre-Ovide Gagnon), Rolande (feu Philippe Poirier), Annette (feu Patrick Therrien), feu Georgette (Philippe Tremblay), Lorette (Jean-Marie Potvin), Lucien (Lucie Desgagné), feu Réna, René (Diane Morin), sa demie-soeur: feu Lumina (feu Clément Desgagné); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Armand (feu Yvonne Desrosiers), feu Edmond (feu Rosa Lemay), feu Paul (feu Rita Claveau), feu Eddy (Marie-Ève Simard), Raoul (Émilie Gagnon), Marcellin (Camille Gagnon), feu Gertrude (feu Wilbrod Durand), Rita (Robert Girard), feu Yvonne, feu Germaine (feu Hermène Durand), feu Bertha (Réal l'Heureux), feu André (Jacqueline Girard), Doris (André Gagnon), Darquise (Serge Rossignol), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Alzheimer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations, téléphone: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction des funérailles: Gravel & Fils ltée.

Passager agressif condamné

BRAMPTON, Ont. (PC)-Un voyageur de Winnipeg dont la crise de nerfs au sujet d'écouteurs défectueux avait forcé l'atterrissage d'un avion d'Air Canada a été condamné vendredi à purger 60 jours de prison.

Rupert Hoilett devra également verser à la compagnie aérienne 2612 $, soit ce qu'il en a coûté pour déposer le turbulent passager à l'aéroport de Miami.

L'homme de 35 ans, qui était accusé d'avoir attaqué un agent de bord et d'avoir gêné le travail de l'équipage de l'appareil, a plaidé coupable.

«Vous avez mis en péril un avion et plus de 260 personnes pour les motifs les plus futiles, a déclaré le juge Ian Cowan, de la Cour de l'Ontario. Il faut vous infliger une punition exemplaire.»

Cette sentence s'ajoute aux 16 jours que Hoilett a passé derrière les barreaux après avoir été arrêté par la police de Winnipeg le 24 septembre dernier.

Au cours du vol à destination de Toronto, Hoilett est devenu fou furieux quand un agent de bord lui a indiqué qu'il ne pourrait régler son problème d'écouteurs qu'après avoir fini de servir le repas aux autres passagers. Hoilett s'est alors levé et a empêché l'agent et deux de ses collègues de sortir de la cuisinette, a raconté à la cour l'avocate de la Couronne, Nancy Kastner.

Hoilett a poussé l'agent, puis a invectivé le capitaine venu lui dire de s'asseoir.

Le capitaine est retourné dans la cabine de pilotage dont il a verrouillé la porte, a ordonné aux agents de bord de cesser le service et a préparé l'atterrissage d'urgence du Boeing 757.

Me Kastner, qui souhaitait une sentence de six mois de détention, a expliqué que Hoilett avait provoqué une situation périlleuse en obligeant le pilote à faire atterrir un avion chargé à bloc de carburant. Il était en effet impossible de larguer du carburant avec ce type d'appareil, a-t-elle précisé.

Le PLQ prend une légère avance

MONTREAL (PC)-Si des élections avaient eu lieu au Québec cette semaine, le Parti libéral aurait obtenu le plus de votes, mais il est impossible de prédire qui aurait formé le prochain gouvernement.

C'est ce qui ressort du dernier sondage Léger et Léger, Le Journal de Montréal, TQS, The Globe and Mail réalisé entre lundi et jeudi de cette semaine auprès de 1017 électeurs; la marge d'erreur est de 3,1 pour cent, 19 fois sur 20.

Avant répartition des indécis, libéraux et péquistes sont pratiquement à égalité avec 42,7 et 42,5 pour cent des voix, contre 5,1 à l'Action démocratique; 8,6 pour cent des répondants n'expriment pas d'opinion.

Après répartition des voix des indécis selon la méthode de Léger et Léger, les libéraux obtiendraient 48,7 pour cent, contre 44,9 au PQ et 5,2 à l'ADQ.

Mais il est impossible de prédire le prochain gouvernement avec de tels résultats, estime le président de Léger et Léger, Jean-Marc Léger. On estime généralement qu'il faut une avance de quatre ou cinq points aux libéraux pour obtenir une majorité de sièges, à cause de la concentration du vote libéral dans un plus petit nombre de comtés.

Après une brusque hausse de popularité des libéraux à la suite de l'arrivée de M. Charest sur la scène provinciale, le PQ avait commencé une lente remontée en avril dernier. Plusieurs indicateurs de ce sondage sont d'ailleurs plutôt intéressants pour le PQ.

Ainsi, l'avance du Parti québécois chez les électeurs francophones demeure très élevée, soit plus de 14 points. La satisfaction envers le gouvernement a augmenté de quatre points depuis le dernier sondage réalisé à la fin août. Il atteint maintenant 54 pour cent et 58 pour cent chez les électeurs francophones. Au niveau des régions, le PLQ est en avance dans le Montréal métropolitain et l'Ouest du Québec, alors que le PQ mène à Québec, dans l'Est et au centre de la province.

Le meilleur PM?

Par ailleurs, MM. Bouchard et Charest sont pratiquement à égalité quand on demande aux électeurs lequel des chefs de parti ferait le meilleur premier ministre. M. Charest obtiendrait 39,9 pour cent des préférences, contre 38,8 pour cent pour M. Bouchard et 14,4 pour cent pour M. Mario Dumont, de l'ADQ.

Chez les francophones, c'est M. Bouchard qui domine avec 45,5 pour cent, contre 31,3 pour cent à M. Charest et 16,3 pour cent à M. Dumont. Chez les non-francophones, M. Charest l'emporte avec 77 pour cent.

Le PQ est en avance chez les moins de 55 ans alors que les libéraux ont la cote chez les plus de 55 ans. Mais il faut noter que les deux partis sont presque à égalité chez les 25 à 34 ans.

Par ailleurs, il semble que le PQ ait réussi à combler l'écart qui le séparait du PLQ auprès de l'électorat féminin. En mai dernier, les libéraux avaient près de 10 points d'avance chez les femmes, alors que les deux partis étaient pratiquement à égalité chez les hommes. Ce mois-ci, les partis se retrouvent pratiquement à égalité tant chez les hommes que chez les femmes.

Enfin, quand on demande aux électeurs qui va gagner les prochaines élections, c'est le PQ qui est favorisé par 51 pour cent des répondants contre 42 pour le PLQ et deux pour cent pour l'ADQ. Quelque 57 pour cent des francophones pensent que le PQ va gagner, alors que 71 pour cent des non-francophones croient que ce sera le PLQ.

Agé de 92 ans

Jan Eisenhardt se présente à la mairie

MONTREAL (PC)-A l'âge de 92 ans, Jan Eisenhardt est à la veille de se lancer dans une nouvelle aventure: il est candidat à la mairie de Dorval, en banlieue de Montréal.

Si ce n'était de la candidature de M. Eisenhardt, le maire sortant, Peter Yeomans, quant à lui âgé de 60 ans, serait élu par acclamation pour une quatrième fois de suite.

«Il est temps que nous ayons une élection à Dorval, afin de préserver la démocratie, estime toutefois l'adversaire de M. Yeomans.

Je m'oppose à lui afin de donner aux gens la chance de voter.»

Les relations entre les deux candidats se sont passablement refroidies, ces derniers temps. M. Eisenhardt, un ancien major de l'armée, spécialiste de l'éducation physique, était furieux après que M. Yeomans eut déclaré, lors d'une entrevue accordée à un quotidien montréalais, que son challenger «a de la difficulté à tenir debout».

«Je suis en meilleure forme que M. Yeomans. Mon état de santé est, touchons du bois, je joue au golf, et je ne conduis pas une de ces voiturettes. Je porte mes bâtons», devait-il répliquer.

«Mon père a vécu jusqu'à 96 ans, et il fumait et buvait. Je n'ai que 92 ans, et j'ai cessé de fumer à 75 ans. Je devrais donc m'en tirer avec 10 ans de plus, au moins.»

les sports

progrès dimanche

CHUTE - Le Français Tony Vairelles tombe lorsqu'il entre en collision avec le Russe Dmitry Khlestov. La France a vaincu la Russie 3-2 hier à Moscou.

(Photo AP)

Qualifications pour l'Euro 2000

La France réussit une première en Russie

MOSCOU (AP) - Le premier but en sélection de Nicolas Anelka a lancé l'équipe de France de soccer, hier, victorieuse 3-2 à Moscou face à la Russie, en éliminatoire de l'Euro 2000.

Les Tricolores auraient pu l'emporter plus largement, puisque Laurent Blanc a manqué un penalty dans les dernières secondes, après une faute sur Zinedine Zidane (90e).

La France qui n'avait jamais gagné en Russie même du temps de l'Union soviétique, s'est replacée dans le groupe 4 des éliminatoires. Elle a aussi effacé l'affront de la dernière défaite des Bleus champions du monde, qui s'étaient inclinés 1-0 le 25 mars dernier à Moscou.

Il s'agit de la première victoire avec les Bleus de Roger Lemerre, successeur d'Aimé Jacquet après le Mondial, qui restait sur deux nuls face à l'Autriche (2-2) et l'Islande (1-1). Les Tricolores ont justifié leur titre de champion du monde, en s'imposant à l'arraché sur un but d'Alain Boghossian, alors que les Russes qui étaient menés 2-0 après 29 minutes, avaient réussi à égaliser à l'heure de jeu.

Victorieuse, la France qui a ainsi mis grandement à mal les espoirs russes de qualification, affrontera mercredi Andorre au Stade de France, pour soigner la différence de but dans ce groupe 4, où l'Ukaine demeure désormais l'adversaire le plus préoccupant pour les joueurs de Lemerre.

TÊTE - L'Estonien Martin Reim donne un coup de tête sur le ballon juste devant l'Écossais Darren Jackson. L'Écosse a gagné 3-2 en éliminatoire pour l'Euro 2000.

(Photo AP)

CHAMPIONNNE - Diana Ziliute lève les bras après avoir croisé le fil d'arrivée en première position à l'issue de la course sur route des championnats du monde de cyclisme.

(Photo AP)

Cyclisme

La Lituanienne Diana Ziliute sacrée championne sur route

VALKENBURG (AP) - La Lituanienne Diana Ziliute a remporté au sprint, hier, à Valkenburg, la course sur route des championnats du monde cycliste.

La Néerlandaise Leontien Van Moorsel, sacrée dans le contre-la-montre mercredi, a pris la deuxième place devant l'Allemande Hanka Kupfernagel.

L'Italienne Alessandra Cappellotto, tenante du titre, a pris la cinquième place, alors que Jeannie Longo en tête dans la dernière ascension, a pris la neuvième place.

Linda Jackson de Nepean, en Ontario, a réalisé la meilleure performance chez les Canadiennes avec une septième position. Alyson Sydor de Vancouver Nord s'est classée 13e.

La médaillée d'or des récents Jeux du Commonwealth, Line Bessette, de Knowlton, en Estrie, n'a pas complété l'épreuve.

Ziliute s'est glissée dans un groupe d'échappées formé au début du dernier des six tours de circuit de Valkenburg, long de 17,2 km.

Longo, victorieuse sur route en 1985, 1986, 1987, 1989 et 1995, a lancé le sprint final, pour sa dernière participation à un championnat du monde. Elle avait fini cinquième du contre-la-montre mercredi.

«Personne ne voulait prendre la tête, a expliqué Longo qui visait un 13e titre mondial toutes disciplines confondues. Comme je ne suis pas une sprinteuse, j'ai donné mon meilleur dans la dernière ascension pour tenter de partir.

Récemment victorieuse en Coupe du monde aux Pays-Bas, Ziliute a reconnu que la région lui porte bonheur. «Sans doute les Pays-Bas sont bons pour moi. Le temps aussi, puisque la pluie, le vent et le froid, c'est ce qu'on trouve en Lituanie.

Dans l'emballage final, Longo a compris qu'elle serait battue.

«Je me suis dit no way quand j'ai vu les autres filles (me passer). Etre troisième, quatrième, cinquième ou huitième ne signifie rien pour moi, j'étais là pour le titre», a conclu la quadragénaire, qui prend sa retraite cette saison.

Les hommes disputeront leur course aujourd'hui, avec comme favori l'Italien Michele Bartoli, récent vainqueur de la Coupe du monde cycliste.

Festina lance des initiatives pour lutter contre le dopage

VALKENBURG (AP) - L'entreprise Festina a annoncé, hier, à Valkenburg, qu'elle continuera à soutenir financièrement son équipe cycliste, et pris plusieurs initiatives pour tenter d'enrayer l'utilisation de produits dopants dans ce sport.

Gines Gorriz, le directeur exécutif de la firme horlogère basée à Barcelone, a d'abord confirmé «notre engagement dans ce sport, en dépit des événements des semaines passées qui ont donné une certaine image et causé un préjudice moral à l'entreprise.»

L'équipe Festina avait été exclu du Tour de France en juillet, après les aveux de son directeur sportif Bruno Roussel, qui avait reconnu un dopage institutionnalisé dans la formation.

Gorriz a ensuite annoncé que Festina a décidé de verser un million $ Can à un fonds de lutte contre le dopage. Il a expliqué qu'il étudie plusieurs hypothèses pour reverser cet argent à un organisme ou une fédération.

Festina a fait aussi appel comme consultant au médecin français Gérard Dine, pour mener à bien une étude portant sur les effets produits par des substances non biologiques que pourraient utiliser les coureurs. Dine a expliqué qu'il a travaillé avec sept formations françaises et la Fédération française de cyclisme pour améliorer le dépistage des produits interdits.

Gorriz a encore annoncé que Festina s'investit dans la création d'une association des sponsors dans le cyclisme. L'objectif majeur est de contribuer à développer le cyclisme et à protéger l'image du sport, en établissant un code d'éthique.

Concernant l'équipe cycliste Festina pour la saison prochaine, Gorriz a admis qu'il y aurait du changement. Son leader actuel, le Français Richard Virenque a nié avoir eu recours au dopage, contrairement à la majorité des autres membres de l'équipe.

«Nous demandons aux coureurs d'être honnêtes, et ils seront pardonnés, a déclaré Gorriz. Bien sûr, l'équipe sera différente la saison prochaine. On ne sait encore qui restera et qui partira, mais il y aura une grosse restructuration.»

Festina a commandité auprès d'un organisme spécialisé un sondage, effectué actuellement par téléphone en France, où il est notamment demandé aux gens quelle image ils ont de Richard Virenque.

Les trois Suisses de l'équipe Festina dans le Tour de France, avaient avoué s'être dopé, et ils ont été condamnés à sept mois de suspension par l'Union cycliste internationale. Les cinq Français et l'Australien de l'équipe, sont sous le coup du rendu d'une sanction par leur fédérations nationales respectives.

La vinaigrette de...

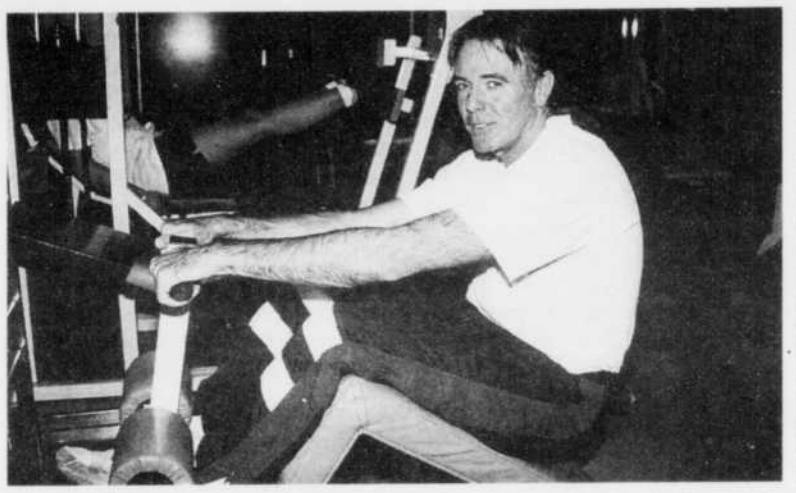
DON DE FESTIRAME - L'organisme Festirame d'Alma ne tient pas à demeurer en reste et il a fait sa part pour les Jeux du Québec, été 1999. Le président Dominic Privé a ainsi remis cette semaine un chèque de 3000 $ au directeur général des Jeux, Réjean Couture. Un geste à souligner.

(Photo Steeve Tremblay)

SERVICE DE RACCOMPAGNEMENT - Le propriétaire du salon de quilles Saint-Ambroise, où loge également le Bowlzy Bar, Claude Girard, se vante et avec raison sans doute, d'être le premier dans la région, voire le seul au Québec actuellement, à offrir une voiture de raccompagnement pour ses clients, et ce gratuitement pour le secteur. Notre Stéphane Ouellet national, un bon ami du propriétaire, a profité d'une récente visite pour saluer ses amis à l'intérieur de la voiture en question.

TROU D'UN COUP - Jean-François Savard a particulièrement retenu l'attention lors du récent tournoi Tricochet du club Le Ricochet de Chicoutimi, en inscrivant un trou d'un coup au vert numéro 8. Ses compagnons de jeu, Yvon Laroche, Marc Laganière et Chantale Duval, ainsi que le gérant du Ricochet, Félix Savard, apparaissent en sa compagnie.

(Photo Roger Gagnon)



ENTRAÎNEMENT - L'ami Conrad Lortie, ancien entraineur de football et de hockey à Alma, ne délaisse pas l'entrainement malgré le fait qu'il se soit éloigné du sport actif. Toujours souriant, Lortie s'implique toutefois dans d'autres champs d'activités comme bénévole.

(Photo Steeve Tremblay)

Pierre-Olivier Boily, c'est lui

Les ordinateurs peuvent aussi se tromper. C'est ce qui s'est passé justement, dans l'édition de mardi dernier du Quotidien où le nom de Pierre-Olivier Boily est apparu sous une photo qui n'avait aucun rapport avec le jeune cycliste de Roberval.

Mais cette fois-ci, c'est le vrai Pierre-Olivier Boily.

À sa toute première expérience en cyclisme sur piste, Boily a été sacré champion provincial de la discipline, en fin de semaine dernière, au nouveau vélodrome à ciel ouvert de Bromont.

Ce qu'il faut retenir dans le cas de Boily, c'est qu'il est un coureur indépendant et que du même coup, il a dû affronter notamment des cyclistes cadets des Espoirs de Laval et des Espoirs de Hull, qui s'étaient présentés à Bromont avec une équipe et des entraîneurs.

DES BRAVES - Il faut être définitivement brave pour passer tout le temps d'un match de football juché sur un échafaud. Mais travail oblige sans doute. Louis Gagnon, entraineur de la ligne offensive des Jeannois d'Alma, Louis Grenier et Jonathan Dufour (statisticiens) ainsi que Stéphen Potvin, cameraman, ne semblent pas trop s'en plaindre toutefois.

(Photo Steeve Tremblay)

pierre Pellice

Dommage pour les Dynamos

Le message est sur ma boîte vocale: «Vous avez récemment pris plaisir à parler d'un incident qui s'est passé dans le vestiaire des Saguenéens peewee BB, en mars dernier. J'espère maintenant que vous parlerez aussi de cet accrochage entre parents, survenu le week-end dernier, lors de la soirée des Dynamos midget», disait en substance cette voix qui ne s'est toutefois pas identifiée.

Au moment d'entendre ces propos, j'étais déjà au courant de ce qui s'était passé lors de cette soirée bénéfice des Dynamos, les commentaires en ce sens ayant commencé à circuler en ville, avec toutefois des interprétations toutes aussi différentes les unes que les autres.

Revoyons d'abord en vitesse les événements de cette fameuse soirée du samedi 3 octobre, au Chantier du père Alex. Deux «dames» en viennent subitement aux coups sur la piste de danse. Arrive un homme pour tenter de les séparer, mais voilà que survient un autre homme qui, lui, assène un violent coup de poing au premier. Avec le résultat que le «party» a pris fin beaucoup plus tôt que prévu.

Force m'est d'admettre que je suis de ces journalistes qui acceptent mal le fait que certains parents s'ingèrent dans les règlements internes d'une équipe de hockey, pour soi-disant défendre les intérêts de leur enfant. S'ensuit alors des propos ou des actes entre parents, un peu comme ceux qui se sont produits samedi dernier, et qui font que plus souvent qu'autrement, les entraîneurs et les dirigeants d'équipes n'ont plus le contrôle de leurs joueurs, autant à l'entraînement qu'en compétition.

Point important à souligner toutefois, c'est que dans le cas qui nous intéresse, les parents des joueurs des Dynamos n'ont rien à se reprocher, contrairement aux rumeurs circulant en ville. Les «belligérants» étaient simplement des invités qui ont perdu une excellente occasion de démontrer leur savoir-vivre.

C'est dommage pour les dirigeants des Dynamos pour qui cette soirée en était simplement une de plaisir et de financement.

J'ose espérer qu'au moins, les fauteurs de troubles ont eu la décence de s'excuser.

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance
Inscription: (418) 698-2777
• Inscription GRATUITE dans le journal
• Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale
• Récupération GRATUITE des messages
398440

Sport détente

Ski bazar

CHICOUTIMI (RGT) - La dixième édition du Ski bazar annuel de la Patrouille canadienne de ski se tiendra du 15 au 18 octobre, au Pavillon sportif de l'Université du Québec à Chicoutimi.

La cueillette des pièces d'équipement se fera en soirée, soit entre 17 h et 21 h, les jeudi et vendredi, 15 et 16 octobre, tandis qu'on procédera à la vente du 15 au 18.

Tous les acheteurs se verront remettre un billet leur donnant la chance de participer au tirage de prix de belle valeur, soit un abonnement de saison au Valinouët, une planche à neige gracieuseté de Sports Davis et d'un abonnement aux séances de conditionnement offertes par Nautilus.

On peut s'informer en appelant Marc Boudreault, au 696-2383, ou encore à la boutique de sports du Pavillon sportif, au 696-5112.

Patrouilleurs au mont Lac Vert

HÉBERTVILLE (RGT) - La Patrouille de ski de l'Ambulance Saint-Jean région 02 cherche présentement des candidats au titre de patrouilleur pour la station de ski du mont Lac Vert. L'invitation est lancée autant aux amateurs de ski alpin que de planche à neige.

Les personnes intéressées doivent communiquer avec Serge Poitras, au 662-5470, ou encore Tom McKenna, au 548-2748.

Club de vélo de Jonquière

JONQUIÈRE (RGT) - Les 250 membres du Club de vélo de Jonquière, qui complète présentement sa sixième année d'existence, sont conviés à leur assemblée générale annuelle qui se tiendra le mardi 20 octobre, à compter de 19 h, au Foyer des loisirs du secteur Arvida à Jonquière.

La rencontre sera évidemment l'occasion de tracer le bilan de la dernière année et de procéder à l'élection des membres du conseil d'administration.

Pour des informations supplémentaires, il suffit de contacter l'actuel président, Jocelyn Claveau, au 545-9952.

Pas parfait, mais...

CHICOUTIMI (RGT) - Denis Gagnon n'a pas réussi sa partie parfaite, cette semaine, dans le cadre des activités de la Ligue de quilles Saguenay, mais ce n'est surtout pas faute d'avoir essayé. Gagnon a effectivement signé un simple de 288, à quelques points de la note parfaite, non sans avoir beaucoup d'opposition sur les allées, s'il faut en juger des simples réalisés par Jeff Bittner, 287, et Jean-François Brassard, 279.

Il faut toutefois s'en remettre à Jean-François Brassard pour la position de tête au classement des meilleurs quadruples, en vertu d'un pointage de 971, suivi par Marcel Turbide, 940, Denis Gagnon, 932, Jeff Bittner, 909, Luc Desbiens, 891, Sylvain Brisson, 865, et Alain Bouchard, 807.

Quant au plus grand nombre de victoires, il appartient à Denis Parent, en duo toutefois avec Mario Bouchard. Parent et Bouchard comptent chacun 18 victoires, devançant ainsi Jean-Jacques Fournier, 17, Alain Bouchard et Jacques Simard, 15 chacun, Claude Bilodeau, 14,5, Denis Gagnon et Bernard Tremblay, chacun 14.

Grosses quilles

CHICOUTIMI (RGT) - Régis Lavoie a inscrit son nom en haut de liste au classement des meilleures performances individuelles en triple de la dernière semaine, au sein de la Ligue Commerciale de grosses quilles du Dallo de Chicoutimi. Lavoie a signé un triple de 712, suivi par Daniel Mercier, 680, Michel Drolet, 662, Gilles Deschênes, 647, Yvon Goupil, 622, Luc Bilodeau, 619, Bertrand Pineault, 618, et Raymond Tremblay, 608.

Francis Mercier vole la vedette

CHICOUTIMI (RGT) - Francis Mercier a volé la vedette, cette semaine, parmi les joueurs inscrits aux activités de la Ligue de quilles Junior du Dallo de Chicoutimi.

Mercier, un quilleurs qui besogne parmi le groupe des 12-14 ans, a signé un triple de 565, devançant ainsi non seulement son plus proche rival au sein de son groupe, Rémi Julien, 509, mais également ses aînés.

Patrick Gagnon et Frédéric Lapierre domine effectivement chez les 15-17 ans grâce à des triples respectifs de 499 et 479, tandis que Annick Fausse et Cathy Lavoie s'offraient les meilleures notes chez les dames, 484 et 418.

Chez les filles de 12-14 ans, on retrouve Karine Lavoie, 465, et Isabelle Tremblay, 429, en tête de liste, tandis que Stevens Larouche, 387, et Nicolas Tremblay, 375, ont été les plus efficaces parmi les joueurs de 11 ans et moins.

En équipe, le groupe de Jimmy Guimond domine en vertu d'une récolte de 25 points, suivi par celui de Cathy Lavoie, 19,5 points.

Deux divisions

CHICOUTIMI (RGT) - Allant toujours en s'améliorant, notamment en signant des simples de 206, 222 et 245, Jocelyn Belley a obtenu un triple de 673, dominant ainsi le classement des meilleures performances individuelles en triple au volet masculin de la Ligue de quilles Deux divisions du Dallo de Chicoutimi.

Ghislain Thibeault obtient la seconde meilleure note, 656, suivi par Rémi Gagné, 645, Alain Boucher, 634, Léon Girard, 632, Frédéric Gilbert, 620, Gilbert Proulx, 618, Carol Kelley, 611, et Michel Pellerin, 607.

Chez les dames, le plus haut triple, celui de Marie Laforge, s'établit à 587. La meneuse a toutefois eu fort à faire devant les performances de sa plus sérieuse rivale, Sonia Laliberté, auteure d'un triple de 586.

Nicole Laforce, 579, obtient la troisième place, suivie par Louisette Bouchard, 570, Gisèle Villeneuve, 546, et Annie Harvey, 544.

Côté... le plus haut simple

CHICOUTIMI (RGT) - Jean-Luc Côté a haussé la barre d'un cran en signant un simple de 268, lors d'une partie disputée cette semaine dans le cadre des activités de la Ligue de quilles Vio Restaurant. Côté enregistrait ainsi le plus haut simple cette saison, améliorant la note précédente, celle de Éric Simard, qui s'établissait à 265.

Parmi les quilleurs ayant inscrit des pointages en simple égaux ou supérieurs à 200, au cours de la dernière semaine, on retrouve évidemment Jean-Luc Côté, mais également Gabriel Morin, 257, Réjean Crevier et Jocelyn Lalancette, chacun 256, Yvon Gauthier et Jimmy Lalande, chacun 253, Benoit Poulin, gonflé à bloc avec 246, Serge Lalande, 244, Denis Audet, 243, Frédérick Potvin, 234, Nicolas Villeneuve et Carl Simard, chacun 233, Carl Fortin, 222, Sylvain Morin, 218, Guy Deschênes et Gaston Daigle, chacun 217, Éric et André Simard, chacun 212, Russel Gaudreault, 210, Stéphane Castilloux, 205, Luc Bérubé, 204, Jean-Pierre Tremblay et Jean-Marc Simard, chacun 202, Étienne Simard, Yvan Robin et Marc Belley, chacun 201, et Daniel Dufour, 200.

Réjean Crevier est celui qui a signé le plus haut triple de la dernière semaine, soit 701. Il est suivi, sur la liste des joueurs ayant offert des triples de plus de 600, par Jocelyn Lalancette, 682, Denis Audet, 680, Yvon Gauthier, 679, Jimmy Lalande, 678, Carl Simard, 643, Nicolas Villeneuve, 639, Gaston Daigle, 628, Carl Fortin, 617, et Éric Simard, 610.

Le nom de Yvon Gauthier est celui qui domine au classement par équipe.

En affichant un total de 3013, Gauthier devance Carl Fortin, 2926, Denis Audet, 2792, Jimmy Lalande, 2710, et Russel Gaudreault, 2561.

Patrick Girard bon premier

CHICOUTIMI (RGT) - Un triple de 751 permet à Patrick Girard de revendiquer le titre de joueur le plus performant en triple, cette semaine, au sein de la Ligue de quilles Jackpot du Dallo de Chicoutimi. Il est suivi par Jeff Brassard, 719, Alain Girard, 706, Sylvain Brisson, 703, Jeff Bittner, 689, Philippe Dufour, 681, Régis Lavoie, 677, Alain Bouchard, 643, Jean Blackburn, 638, Joël Thibeault et Ghislain Reneault, 637, Stéphane Lavoie, 629, Rémi Godin, Enrick Girard et Lévis Gagnon, chacun 626, Robert Gagnon, 622, Phil Desgagné, 617, Frédéric Gilbert, 610, et Gilles Langlois, 613.

Presque 600 pour Rémi Ouellet

CHICOUTIMI (RGT) - Juste un petit effort de plus aurait sans doute permis à Rémi Ouellet de franchir la barre des 600, cette semaine. Son triple de 595 fait toutefois de lui le joueur le plus efficace en triple, cette semaine, au sein du volet masculin de la Ligue de quilles Alouettes du Dallo de Chicoutimi.

Roland Pedneault est bon second avec un triple de 575, suivi par Léo Perron et Yves Gagné, chacun 571, Albert Sasseville, 570, Rosaire Perron, 534, Ron Leslie, 532, Ruben Maltais, 527, Miville Tremblay, 526, Olivier McClusky, 519, Phil St-Hilaire, 517, et Lucien Lalancette, 511.

Du côté féminin, la note la plus relevée en triple appartient à Céline Rivard, 567, suivie par Louise Murray, 555, Mado Houle, 542, Thérèse Rivard, 521, de même que Thérèse Perron et Andrée St-Hilaire, chacun 509.

Fournier domine

CHICOUTIMI (RGT) - Jean-Jacques Fournier est le nom qu'on retrouve deux fois en tête de liste, cette semaine, par suite des activités de la Ligue de quilles Consomat du Dallo de Chicoutimi. Fournier a effectivement présenté la meilleure performance en simple, grâce à une partie de 257, de même qu'en triple, 662.

Chez les dames, Sylvie Lalancette s'est montrée la plus efficace en simple, réalisant un score de 237, tandis que Line Tremblay s'offrait la note la plus relevée en triple, 558.

Enfin, au classement des équipes, les meneurs sont dirigés par Pascale Duval dont l'équipe a produit des simples totalisant 918 et des triples de 2565 points.

FÉLICITATIONS

PREMIER VENDEUR POUR LE MOIS DE SEPTEMBRE

Larry Polnicky

M. Claude Côté, directeur des ventes de Chicoutimi Mazda, a le plaisir d'annoncer que M. Larry Polnicky s'est classé 1er vendeur pour le mois de septembre 1998.

Larry profite de l'occasion pour remercier tous ses clients et vous invite à venir le rencontrer pour faire l'essai d'une magnifique Mazda.

mazda

chicoutimi L'ami Junior 545-6555

545, boul. du Royaume Ouest CHICOUTIMI

399386

LES PROMOTIONS CTR FONT DES GAGNANTS

De gauche à droite sur la photo, nous reconnaissons M. Marc Gauthier, assistant-gérant de CTR Chicoutimi, félicitant l'heureux gagnant de quatres pneus d'hiver Blizzak, M. Michel Amyot de Chicoutimi.

CTR L'expert en pneus!

BRIDGESTONE Pneus de technologie avancée

Firestone PERFORMANCE ASSURÉE

1444, boul. St-Paul, Chicoutimi – (418) 543-0241

399534

Coupe Dunhill de golf

Les Américains profitent des erreurs des Suédois

ST. ANDREWS, Ecosse (AP) - Per-Ulrik Johansson a raté un coup roulé de trois pieds sur le dernier trou pour offrir la victoire à John Daly, tandis que Tiger Woods a poursuivi sur sa lancée avec une ronde victorieuse de 66 quand les États-Unis ont profité des erreurs des Suédois pour atteindre les demi-finales de la coupe Dunhill de golf où ils feront face à l'Espagne, aujourd'hui.

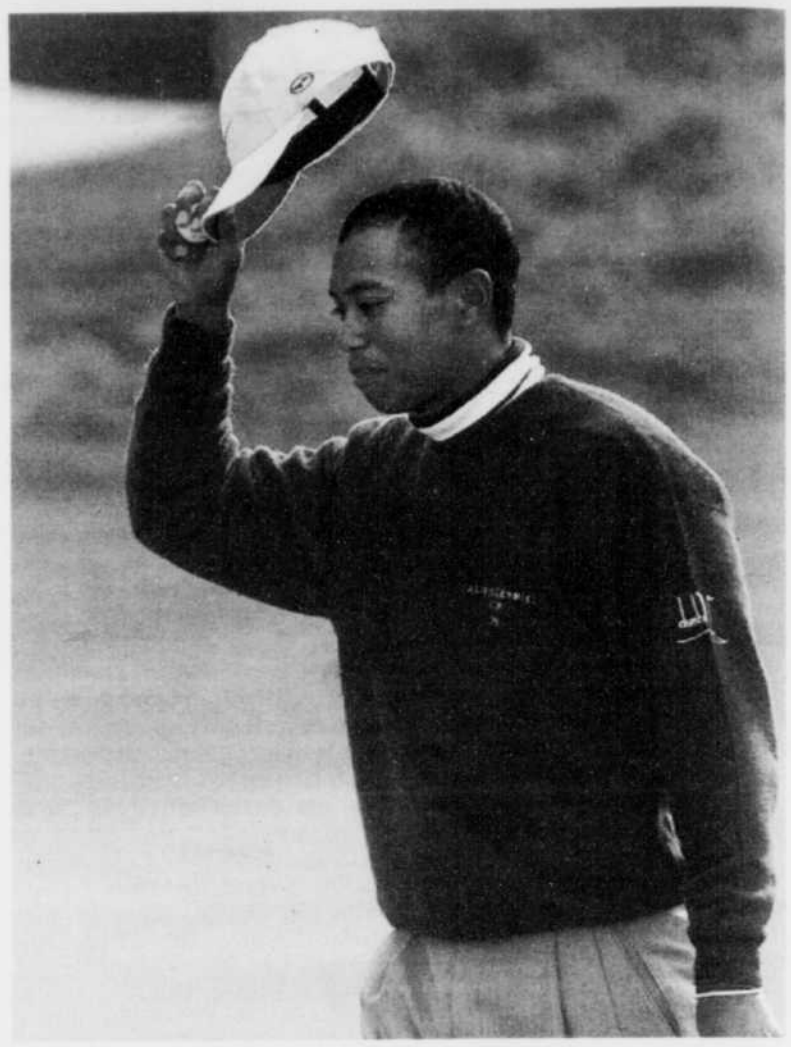
Johansson s'est présenté sur le tertre de départ du dernier trou à égalité avec Daly, et les deux joueurs ont placé leur balle sur le vert avec la possibilité de caler des birdies grâce à de courts roulés pour provoquer la prolongation. Mais le Suédois a raté son coup et Daly, qui a ramené une carte de 71, a mérité sa septième victoire en deux participations à la coupe Dunhill et placé les Américaines en avant 1-0.

Mark O'Meara, qui accusait à un certain moment un retard de deux coups sur Patrick Sjoland, a fait match nul avec le Suédois, les deux golfeurs terminant la ronde avec une carte identique de 68. Woods, qui disputait le dernier match, a remporté une victoire décisive par sept coups devant Mathias Gronberg même s'il a raté un coup roulé de trois pieds pour un bogey au premier trou.

Woods a affiché un score de 66, hier, ce qui vient s'ajouter au 66 obtenu contre l'Angleterre jeudi et au 70 contre le Japon vendredi. Après trois rondes sur le prestigieux parcours de St. Andrews, il est à moins-14.

Les Américains font figure de favoris pour gagner la coupe Dunhill aujourd'hui, alors que les demi-finales et la finale auront lieu.

Menée par Jose-Maria Olazabal, l'Espagne a défait l'Écosse. L'autre demi-finale opposera l'Australie et l'Afrique du Sud.



MOINS QUATORZE - Tiger Woods a affiché un score de 66, hier, ce qui vient s'ajouter au 66 obtenu contre l'Angleterre jeudi et au 70 contre le Japon vendredi. Après trois rondes sur le prestigieux parcours de St. Andrews, il est à moins-14.

(photo PC)

Tournoi des Championnes

Robbins... cinq sous la normale

OPELIKA, Alabama (AP) - Kelly Robbins a profité de la contre-performance de Se Ri Pak, remettant une carte de 67, cinq coups sous la normale, pour reprendre l'avance, hier, au Tournoi des Championnes de la LPGA.

Kelly Robbins

(Photo PC)

Robbins, meneuse à l'issue de la première journée, a réussi sept birdies pour compléter le troisième parcours avec un cumulatif de 206, dix coups sous la normale. Elle détient une priorité de quatre coups aux dépens de Sherri Steinhauer, auteure d'un 70 hier.

Pak, qui dominait par deux coups après la deuxième journée, a connu une journée affreuse, passant de moins-7 à la normale, avec un score de 79. Pak a commis pas moins de sept bogeys, une journée après avoir mis fin à sa séquence de 103 trous sans commettre un bogey. La Sud-Coréenne âgée de 21 ans a été incapable d'inscrire un birdie.

Les problèmes de Pak ont été 'contagieux'. Sa partenaire de jeu hier, Helen Alfredsson qui n'était qu'à deux coups de la tête n'a pu faire mieux qu'un 76.

Juli Inkster (71) et Alison Nicholas (68) sont à cinq coups de la tête; et la championne en titre Annika Sorenstam (74) à sept.

Championnat de golf Michelob

David Duval s'empare d'une avance d'un coup

WILLIAMSBURG, Virginie (AP) - David Duval a réussi des birdies aux 15e et 16 trous pour s'emparer d'une avance d'un coup à l'aube de la ronde finale du championnat de golf Michelob qui se déroule en Virginie.

Duval présente un total de 200, 13 coups sous le par. Il devance Gary Hallberg, auteur d'une ronde de 66, par un coup. Phil Tataurangi (69) occup4e la troisième place à 202 suivi de Frank Lickliter (70) à 203.

Payne Stewart (67) et Bradley Hughes sont sur un pied d'égalité à 204.

«J'ai éprouvé certaines difficultés, a admis Duval. J'ai commis deux bogeys et j'avais de la difficulté à réussir mes roulés... Avec un peu de chance, ce sera différent aujourd'hui.».

Glen Hnatiuk, de Selkirk, au Manitoba, se retrouve à huit coups de la tête à 208; Mike Weir, de Bright's Grove, en Ontario, est à 214.

Triple égalité au sommet

À Napa, en Californier, David Lundstrom aurait sûrement voulu jouer quelques trous additionnels, hier.

Lundstrom a complété la journée avec six birdies d'affilée pour inscrire un pointage de 68, quatre coups sous la normale, et ainsi provoquer une triple égalité au sommet après deux parcours au tournoi senior Transamerica.

Après avoir glissé à trois coups au-dessus de la normale au trou numéro huit, Lundstrom a connu une fin de journée à couper le souffle, et son cumulatif de 137 (moins-7) le place à égalité avec Hugh Baiocchi et Jay Sigel, avant le dernier parcours aujourd'hui.

Baiocchi, cinquième meilleur boursier cette année sur le circuit senior, et Sigel ont joué 67 chacun, hier.

Jim Colbert et John Bland accusent un retard d'un coup à 138. Leonard Thompson et Jose Maria Canizares totalisent un cumulatif de 139 chacun.

John D. Morgan, meneur après la première ronde grâce à un excellent 67, a enchaîné avec un mauvais 74 pour un total de 141.

UN COUP - David Duval, de Jacksonville, a réussi des birdies aux 15e et 16 trous pour s'emparer d'une avance d'un coup à l'aube de la ronde finale du championnat de golf Michelob qui se déroule en Virginie.

(Photo PC)

Violée à l'âge de 11 ans

Cathy Freeman fait des révélations

SYDNEY (AP) - La sprinteuse australienne Cathy Freeman, championne du monde du 400m à Athènes l'an dernier, a révélé hier avoir été violée quand elle était enfant.

Alors âgée de 11 ans, elle avait été violentée par un ami de ses parents entré dans sa chambre. Cathy Freeman a décidé d'en parler dans le quotidien The Australian, pour aider les personnes ayant subi le même sort qu'elle.

Selon le journal, ces révélations paraîtront la semaine prochaine en librairie dans la biographie de la championne intitulée «A Journey Just Begun».

«Je suis assez forte désormais pour composer avec ce passé, mais comme je n'avais rien dit il (le violeur) pourrait l'avoir fait à d'autres fillettes», a déclaré Freeman.

«De parler aujourd'hui n'est pas seulement pour moi. C'est pour aider les filles et les garçons aussi. La leçon à tirer, et de ne pas avoir peur dans un tel cas, vous n'êtes pas à blamer, dites le à vos parents (. . .) Rester silencieux ne mène à rien.

Première aborigène à devenir championne du monde d'athlétisme, Freeman sera la fierté des premiers habitants de l'Australie lors des Jeux olympiques de Sydney en l'An 2000.

Patinage de vitesse courte piste

Dolbeau accueillera plus de 120 athlètes

DOLBEAU (RGT) - Les dirigeants du club Opti-Vite étaient convaincus d'avoir bien travaillé lorsqu'ils se sont attelés à la tâche de présenter le rendez-vous initial de la saison du Circuit québécois de patinage de vitesse sur courte piste, division II, secteur Est, l'an dernier. Visiblement, ils n'étaient pas les seuls à le croire et le calendrier 98-99 prendra également son envol dans la cour du club dolbien, soit sur la glace du Centre sportif de Dolbeau, le samedi 17 octobre.

Un lot de 126 patineurs défendront les couleurs de dix-huit clubs du Centre et de l'Est du Québec, de même que du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Carmen Poirier, qui est présidente du club, assumera la coordination d'une équipe composée d'une quarantaine de travailleurs bénévoles.

«Notre club a fêté sa cinquième année d'existence l'année dernière. Lorsque nous avons accueilli cette première compétition provinciale, tout s'était bien passé, raconte Sylvain Bouchard, vice-président du club et responsable des communications pour le rendez-vous provincial du 17 octobre. On a donc décidé de refaire le travail. En fait, on fait la demande auprès de la fédération à chaque année, mais avec l'expérience de l'année passée, on savait encore davantage qu'on pouvait faire du bon travail», explique le bénévole.

PATINAGE - Le patinage de vitesse sera à l'honneur, en fin de semaine prochaine, au Centre sportif de Dolbeau.

Robert Boudreault président d'honneur

L'événement, qu'on a placé sous la présidence d'honneur de Robert Boudreault, un membre fondateur du club Opti-Vite, s'adresse aux patineurs et patineuses des catégories benjamins (8-9 ans), cadet (10-11 ans), juvénile (12-13 ans), junior (14-15 ans), intermédiaire (16-17 ans) et senior (18 ans et plus).

La compétition est la première des cinq rendez-vous provinciaux de niveau II. Les activités débuteront à 8 h 30 pour se terminer vers 17 h.

Au sein du club Opti-Vite, on espère évidemment que l'organisation d'événements de cette envergure permettra de mousser la pratique du patinage de vitesse auprès des jeunes du secteur. «L'an dernier, nos compétitions ont produit des résultats intéressants. Elles ont eu un effet direct sur les inscriptions, de sorte qu'on est passé de vingt à trente-six patineurs cette année. C'est sûr qu'il y a un coût à tout ça, explique Sylvain Bouchard. Présenter une provinciale comme celle-là doit coûter autour de 1000 $ à 1200 $. C'est beaucoup pour un petit club comme le nôtre et c'est pour cette raison que nous sommes toujours à la recherche d'autres commanditaires», renchérit le vice-président.

Sur le clou

Simard et Tremblay champions d'enduro

HÉBERTVILLE (RGT) - Deux Almatois, Pascal Simard et David Tremblay, ont raflé le titre par équipe de l'association Enduro-Cross Saguenay-Lac-Saint-Jean, lors des épreuves disputées récemment sur un circuit aménagé à Desbiens.

La compétition mettait un terme au calendrier de l'association qui a vu officiellement le jour le printemps dernier.

En seconde position, on retrouve le duo félicinois composé de Michel Turcotte et Christian Bilodeau, qui furent suivi au classement du groupe A par Frédéric Gagnon et Martin Hogue.

Au sein du groupe B, les gagnants par équipe ont été Sébastien Rhainds et Jean-François Claveau, deux autres pilotes originaires d'Alma.

Deux autres Almatois ont signé la deuxième place, soit Jean-Philippe Girard et Yannick Gagné, tandis que Michel Brassard et Yves Caron coiffaient le fil en troisième position.

Ballon sur glace et hockey éponge

MÉTABETCHOUAN (RGT) - Le 21e Tournoi provincial de hockey éponge et ballon balai de Métabetchouan se tiendra du 19 au 22 novembre, au centre sportif de l'endroit.

On y attend évidemment des formations de divers calibres. Au hockey éponge masculin, les équipes s'affronteront en classe A, B et C. Elles sont assurées de pouvoir disputer trois matchs. Une seule catégorie est offerte chez les dames qui s'affonteront en classe ouverte.

Relativement au ballon sur glace, on disputera le traditionnel tournoi des maîtres.

Le coût d'inscription d'une équipe dans l'une ou l'autre des différentes catégories s'établit à 130 $ et l'inscription soit être complétée avant le 16 novembre.

Pour des renseignements supplémentaires, il suffit d'appeler Marcel Tremblay, 349-2165, ou Jocelyn Bernard, 349-2460.

Sasseville domine

LA BAIE (RGT) - Marcel Sasseville a dominé le classement des meilleures performances individuelles en triple, cette semaine, au sein de la Ligue de quilles du restaurant L'Envol de Ville de La Baie.

Sasseville a signé un triple de 664, obtenant ainsi une confortable avance aux dépens de son plus sérieux rival, Luc Desbiens, auteur d'un triple de 632. Guy Milliard est bon troisième avec 614, suivi par Roger Girard, 607, et Laurent Rivard, 602.

En simple, la note la plus relevée appartient à Luc Desbiens, qui a réalisé une partie de 253, suivi par Laurent Rivard, 245, Marcel Sasseville, 235, Raphaël Harvey, 230, Guy Milliard, 226, Serge Émond, 224, Roger Girard, 221, Renald Bouchard, 213, Jean Émond et Valère Lavoie, chacun 212, Alain Bouchard et Julien Dufour, chacun 211, et Jean-Marie Voyer, 210.

Fabriqué pour durer. Avant tout, dans vos prix. À partir de 299,95 $

Cet automne, profitez de la promotion Wood-Pro™ STIHL et vous pouvez posséder une scie à chaîne d'ingénierie allemande à partir de 299,95 $ seulement.

Et maintenant, économisez jusqu'à 140 $* sur certaines scies à chaîne STIHL et recevez une trousse Wood-Pro™ STIHL d'une valeur de 75 $, tout à fait gratuite!

*Jusqu'au 30 novembre 1998 ou jusqu'à épuisement des inventaires chez les détaillants STIHL participants.

Certifié

STIHL®
Numéro un dans le monde

Pour tous les détails et une démonstration gratuite, venez nous voir dès aujourd'hui!

Nutrinor Coop Agro-Alimentaire **1695, boul. Talbot, Chicoutimi**	**(418) 549-4770**
La Baie Moteur Sport **1131, boul. Grande-Baie Sud, La Baie**	**(418) 544-3881**
Roland Spence et Fils **4364, du Royaume, Jonquière**	**(418) 547-0054**
Atelier André Fortin ltée **270, du Pont Nord, Alma**	**(418) 668-8236**
Réul Boivin et Fils ltée **492, boul. Marcotte, Roberval**	**(418) 275-2502**
Équipements M. Potvin inc. **1664, boul. du Jardin, Saint-Félicien**	**(418) 679-1751**
LOC. Équipements Chicoutimi **131, Saint-Ephrem, Chicoutimi (Nord)**	**(418) 549-5262**
Sport Nautique Daigle inc. **880, 3e Rue, C.P. 184, Chibougamau**	**(418) 748-2381**
Raoul Simard Sports inc. **1464, du Rocher, Normandin**	**(418) 274-2155**
Uni-Sélect Dolbeau **375, 8e Avenue, Dolbeau-Mistassini**	**(418) 276-6888**

394065

vous offre maintenant la
LOCATION D'ABRI D'AUTO

- *Installé, démonté*
- *Portes de garage avant et arrière*
- *Fenêtres à droite et à gauche*
- *Hauteur libre de 6 pieds*
- *Convient aux fourgonnettes*
- *Qualité supérieure*

Prix réduit jusqu'au 30 octobre 1998

735, boul. du Royaume Ouest
Chicoutimi
696-4116

396910

Chasse et pêche

Désastre écologique

Les poissons appâts contaminent les lacs

DESASTRE - La pêche à la truite risque de ne pas faire partie des activités récréatives des générations à venir si l'invasion de poissons indésirables continue de progresser au même rythme au cours des prochaines années.

CHICOUTIMI (RB) - Les mauvaises nouvelles se succèdent à un rythme trop rapide en ce qui concerne l'introduction d'espèces de poissons indésirables dans les plans d'eau de la région. Le ministère de l'Environnement et de la Faune n'en finit plus de découvrir de nouveaux cas d'introduction qui menacent sérieusement nos populations exceptionnelles de truites mouchetées pures.

Ce phénomène représente un véritable désastre écologique pour les lacs. Ces petits poissons que des pêcheurs irresponsables utilisent comme appât afin de capturer l'omble de fontaine provoquent immanquablement une diminution de production à l'égard de la truite. Les conséquences se manifestent également sur la qualité de l'activité pêche. Dans plusieurs cas, la présence de poissons indésirables diminue de plus de 50 % la production de truites.

Ces poissons indésirables compétitionnent la truite mouchetée au plan de l'alimentation. L'omble de fontaine ne vit pas en compagnie d'autres poissons. Comme les espèces indésirables fréquentent les endroits où il y a abondance de nourriture dans un lac, la truite s'alimente donc dans des secteurs plus pauvres en nourriture, empêchant ainsi plusieurs spécimens de se nourrir convenablement et de se développer. Par conséquent, la population de truites finit par diminuer considérablement. Les effets sont désastreux sur l'activité pêche en plus de détruire un écosystème unique.

Pureté

En effet, la majorité des plans d'eau de la région sont des lacs abritant exclusivement de l'omble de fontaine. C'est la raison pour laquelle on parle de lacs de «truites mouchetée pures» ou de populations alopatriques. C'est pur parce qu'il n'y a aucune autre espèce dans le lac, à part la truite mouchetée.

roger Blackburn

Cette caractéristique fait de nos plans d'eau des joyaux exceptionnels de la nature qu'on retrouve dans peu d'endroits dans le monde. C'est également pour cette raison que le nord du Québec est considéré comme un paradis de la pêche.

Ce paradis est en train de se transformer en enfer à cause de pêcheurs qui introduisent des espèces indésirables. La méthode utilisée est souvent la même. Les pêcheurs se servent de poissons vivants qu'ils installent comme leurre au bout de l'hameçon afin d'attirer la truite et la capturer. Ces petits poissons ont été capturés dans un autre lac et sont conservés en vie dans un vivier ou dans un sceau d'eau à bord de l'embarcation. Quand la partie de pêche est terminée, les pêcheurs versent le sceau plein de menés dans le lac. Les petits poissons finissent par se reproduire et détruire la valeur écologique exceptionnelle d'un lac de truites mouchetées pures. Le pêcheur qui a posé ce geste vient de provoquer un désastre écologique.

L'introduction de poissons indésirables constitue le pire geste qu'un individu peut commettre à l'égard de la faune aquatique. Il est temps que ça cesse. Il n'est peut-être pas trop tard pour sauver ce qui nous reste de pure.

«Tête de boule» menace les plans d'eau de la ZEC Chauvin

CHICOUTIMI (RB) - Après l'introduction de meuniers noirs dans les lacs des monts Valin à la fin des années 50, l'invasion des poissons appâts ne cesse de progresser à un rythme inquiétant dans la région.

Tout récemment, le ministère de l'Environnement et de la Faune (MEF) a constaté la présence d'une espèce de mené appelé «Tête de boule» dans sept lacs de la ZEC Chauvin située dans le secteur de Sacré-Coeur au Saguenay. Selon le ministère, il est évident que cette espèce provient de l'extérieur de la région et qu'elle a été transportée par des pêcheurs qui s'en servaient pour pêcher l'omble de fontaine.

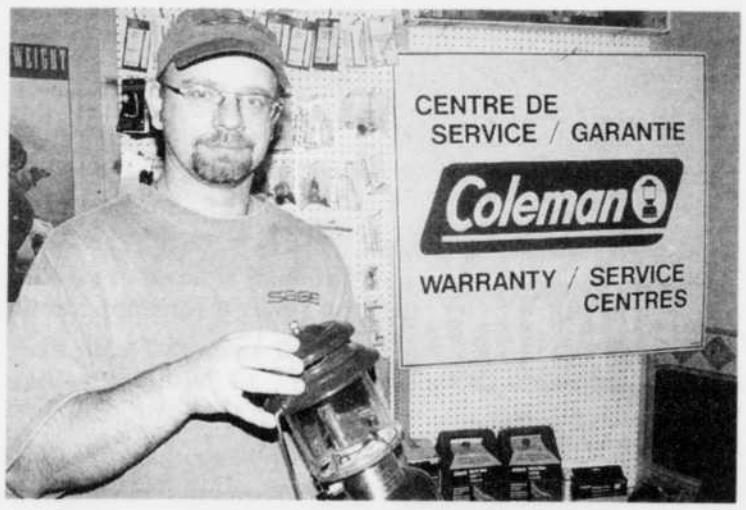
Les biologistes du MEF précisent qu'il est difficile pour le moment de préciser exactement l'impact de cette introduction, mais il y aura forcément une diminution de la productivité. Déjà cette année, on a constaté une diminution du succès de pêche et de la récolte de truites mouchetées dans un de ces plans d'eau. Soulignons que, pour les sept lacs concernés, le potentiel de récolte annuelle est estimé actuellement à 2000 ombles de fontaine par saison. Ce chiffre pourrait un jour descendre à 1000.

Outre cette nouvelle introduction, le MEF a découvert, l'été dernier, la présence de la perchaude dans le bassin hydrographique de la rivière Bras-Hamel, près de Ferland-Boilleau. «Cette introduction est d'autant plus catastrophique, compte tenu que ce poisson est devenu plus facilement accessible et de ce fait, il existe maintenant un risque plus grand d'introduction dans les plans d'eau avoisinants, dont le lac Ha! Ha!.

Rappelons également que les agents de conservation de la faune ont saisi dernièrement plusieurs dizaines de menés utilisés illégalement comme poisson appât au lac Saint-Jean.

L'expérience passée nous a appris que la présence de la perchaude dans un plan d'eau à ombles de fontaine réduit presque à néant les rendements de la pêche sportive de l'omble de fontaine.

Le ministère a été en mesure, récemment de régler le cas d'introduction de brochet en éliminant cette espèce dans de petits plans d'eau pour protéger la truite dans le bassin de la rivière Portneuf. Cette intervention a néanmoins coûté 25 000 $. Le MEF a pu intervenir rapidement dans ce cas en utilisant un pesticide, la Roténone, car les conditions hydrographiques s'y prêtaient. Ce n'est cependant pas le cas pour tous les plans d'eau.



Montage de mouches

Le spécialiste de la pêche à la mouche, Sylvain Gagnon de la Boite à mouches de Jonquière nous avise que les mardis soir, du 27 octobre au 8 décembre, il donnera des cours de montage de mouche pour les monteurs d'expérience. Ce cours «avancé» s'adresse aux monteurs ayant un minimum de deux ans d'expérience dans le montage de mouche. Sylvain Gagnon fréquente annuellement les salons internationaux de pêche à la mouche aux États-Unis et vous fera part des nouvelles techniques qui se pratiquent dans le domaine en plus de vous informer des nouveaux produits offerts dans cette industrie. Pour information et inscription il faut communiquer au 695-4721.

Au bout de la ligne

Produits Coleman

La boutique la Boite à mouches de Jonquière est maintenant le nouveau dépositaire autorisé pour l'entretien et la réparation des produits de camping Coleman. Torche éclairante, poêle au gaz et autres produits du genre peuvent être réparés à la boutique du 3937 A, rue de la Fabrique à Jonquière. On peut également y trouver les différentes pièces et équipements qui se rattachent à ces produits.

Armes à feu

La tendance en ce qui concerne l'enregistrement des armes à feu se dirige vers la désobéissance civile. En fait, ce n'est pas vraiment une désobéissance, sauf que de nombreux propriétaires d'armes à feu ont décidé d'attendre en 2003 pour enregistrer leurs armes afin de se soumettre à la nouvelle loi C-68. Retenant ainsi la suggestion du député Inky Mark du comté de Dauphin-Swan River au Manitoba, il n'y a rien qui presse avant le 1er janvier 2003, qui est la date limite pour l'enregistrement des armes.

Effectivement, il est fort possible que ce projet d'enregistrement tombe en même temps que le gouvernement Chrétien. Ce n'est pas une mauvaise idée d'attendre et de laisser passer le temps avant d'enregistrer vos armes. Ce fouillis réglementaire a de fortes chances se retrouver sur une tablette.

Une dépêche de la Presse Canadienne nous apprenait, hier, que la Saskatchewan s'est joint à l'Alberta pour contester en Cour suprême la constitutionnalité d'un jugement validant la controversée loi sur le contrôle des armes. Il semble que les gouvernements des Territoires du Nord-Ouest, de l'Ontario et du Manitoba s'apprêtent à appuyer cette démarche. Le Québec traîne encore de la patte dans ce dossier. La prochaine campagne électorale représente une belle occasion pour débattre de cette loi fédérale.

Circuit junior régional de tennis Subway

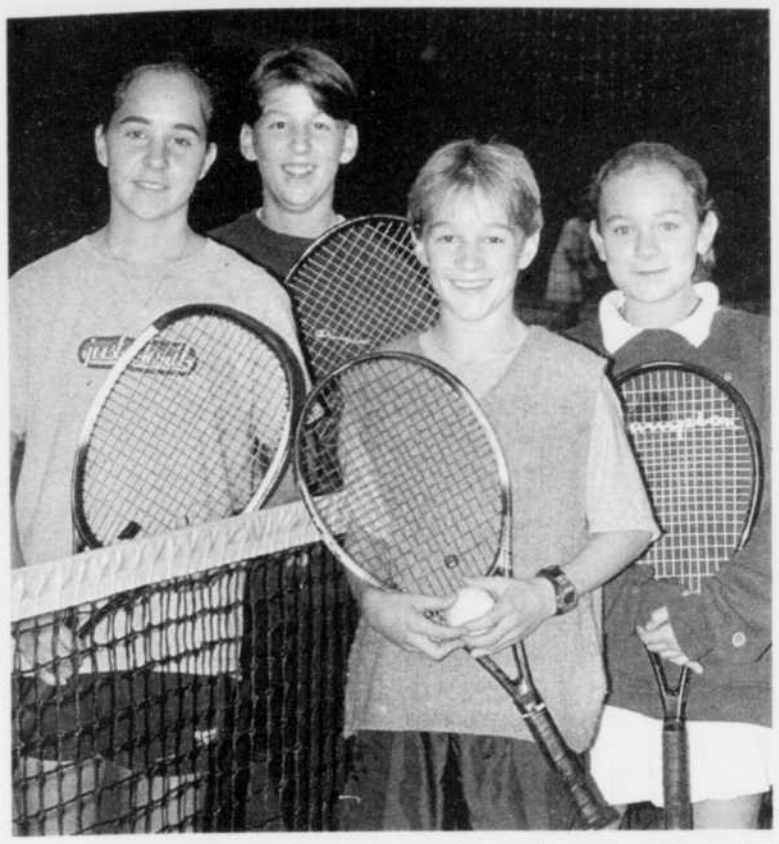
Les favoris livrent la marchandise

par Rémi Gilles Tremblay

CHICOUTIMI (RGT) - Les favoris ont livré la marchandise, hier, au premier jour de la tranche initiale du Circuit junior régional de tennis Subway, disputée sur les courts du Club de tennis de Chicoutimi.

Un peu plus d'une cinquantaine de joueurs de la région ont entrepris les hostilités, hier.

En demi-finale des dix-huit ans et moins, Vincent Fillion, de Jonquière, le semé 1, a facilement battu, 6-3 et 6-0, le Dolbien Marc St-Jean, et retrouvera donc en demi-finale le vainqueur de l'affrontement qui opposait hier soir, en fin de soirée, Jérôme Bouchard, de Chicoutimi, et Jérôme Gagnon, d'Alma.



DEMI-FINALISTES - Ils ne sont pas les seuls, mais voilà tout de même quatre des joueurs qui participeront aux matchs de demi-finales, ce matin, à la reprise des activités du Circuit junior régional de tennis Subway, au Club de tennis de Chicoutimi, soit Marie-Ève Bouchard, Maxim Gravel, Guillaume Tremblay et Stéphanie Collard.

(Photo Roger Gagnon)

Jean-Luc Beauseigle, de Chicoutimi, tentera par ailleurs de rafler également une place dans l'autre demi-finale lorsqu'il se retrouvera devant le vainqueur du match entre Alexandre Brillant, de Chicoutimi, et Jean-Philippe Guay, de Jonquière. Beauseigle a auparavant vaincu l'Almatois Frédéric Boulianne, 6-3 et 6-4.

Chez les 13-14 ans, le favori Pierre-Charles Fortin-Martel, de Jonquière, a arraché en deux sets identiques de 6-1 son laissez-passer pour la demi-finale aux mains de Louis-André Pichette. Fortin-Martel y retrouvera Guillaume Tremblay, de Jonquière, tombeur du Chicoutimien Dominic Tremblay en trois sets, 2-6, 7-5 et 6-3.

L'autre demi-finale opposera Maxim Gravel, de Jonquière, et Anne-Louise Ménard, de Chicoutimi, qui ont respectivement vaincu Kevin Larouche (6-4 et 6-4) et Jasmin Bouchard (6-0 et 6-1).

En demi-finale des 12 ans et moins, on retrouvera par ailleurs le semé 1 Kevin Flamand-Lapointe, de Jonquière, qui sera opposé à Kevin St-Pierre, de même que Nicolas Gilbert, de Chicoutimi, qui affrontera le vainqueur du match entre Kevin Hébert et Pierre-Luc Goderre.

Dames

Du côté féminin, Marie-Eve Bouchard, de St-Bruno, la favorite parmi les joueuses de 16 ans et moins, a facilement battu Cathy Delisle, 6-0 et 6-0, ce qui lui permettra d'affronter Kim Ouellet, de Chicoutimi, en demi-finale. Ouellet a pour sa part défait Audrey Dionne.

L'autre duel de demi-finale sera disputé par Andréanne Martin et Milène Thibeault. La première a obtenu son laissez-passer en l'emportant, 6-0 et 6-0, face à Stéphanie Tremblay, tandis que la seconde s'offrait une place en demi-finale en battant Milène Bergeron, de Dolbeau, 6-1 et 7-5.

Stéphanie Collard, de Chicoutimi, a pour sa part imposé son rythme au tournoi à la ronde des filles de 12 ans et moins. Elle l'a fait en remportant les deux matchs qu'elle a livrés hier.

Manon Bordeleau et Émilie Labrecque, chacun une victoire et une défaite, se partagent le second rang.

Enfin, les amateurs pourront assister aux rencontres de demi-finales à compter de 8 h 30, ce matin, le début des finales étant prévu pour 12 h 30.

Omnium du Québec junior

Quelques judokas régionaux commencent sur une bonne note

par Rémi Gilles Tremblay

MONTRÉAL (RGT) - L'Omnium du Québec junior, qui regroupe des athlètes de plusieurs provinces, disputé depuis hier au Centre sportif Pierre-Charbonneau de Montréal, a permis à quelques judokas du Saguenay-Lac-Saint-Jean d'amorcer leur saison sur une bonne note.

Des trente-neuf judokas sagamiens présents à Montréal, huit sont effectivement montés sur différentes marches du podium, hier.

En gagnant tous ses combats, Jérémi Ruegsegger, de Jonquière, a raflé l'or chez les athlètes de -73 kg, tandis que Alexandre Tremblay, du Club Seiko d'Alma, faisait de même parmi le groupe des -100 kg après avoir obtenu deux victoires et une défaite.

Dans le groupe de ceux qui ont besogné pour la médaille d'argent, on retrouve l'Almatoise Joëlle Dion, chez les -63 kg, auteure d'une fiche comptant trois victoires et une défaite, de même que les chicoutimiens Véronique Dufour, +78 kg, France Morin, -70 kg, et Alexandre Gagné, -81 kg.

Quant à Joëlle Girard, -90 kg, et Nicolas Jobin, -73 kg, deux autres combattants du Club de judo de Chicoutimi, ils ont raflé la médaille de bronze.

Un lot de cent cinquante judokas prennent part aux combats de la fin de semaine qui se poursuivent aujourd'hui avec les athlètes du groupe senior, souligne Geneviève Baron au nom de l'Association régionale de judo du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Patinage artistique

La région recueille au moins deux médailles

par Christine Tremblay

LÉVIS (CT) - Katia Perron (prénovice), de Chicoutimi, et Catherine Bouchard (novice), de Jonquière, ont obtenu respectivement une médaille d'or et une médaille d'argent à l'issue du programme combiné de la compétition invitation de patinage artistique qui se poursuit à Lévis.

Dans la catégorie junior, la Baieriveraine Vicky Boissonneault s'est emparé de l'or aux figures imposées. Martin Déry, de Dolbeau, s'est classé 8e parmi les juvéniles toujours aux imposées. La Jonquiéroise Sarah Paradis a pris le 7e rang de la catégorie junior argent aux résultats cumulatifs.

Les patineurs novices Marie-Hélène Gilbert (bronze), de Jonquière, Karine Gravel (4e), de Chicoutimi, Jessica Dallaire (4e), de Jonquière, Jean Audrey (-argent), de Chicoutimi, et François Houde (5e), de Jonquière, compléteront leurs résultats aujourd'hui avec la compétition style libre.

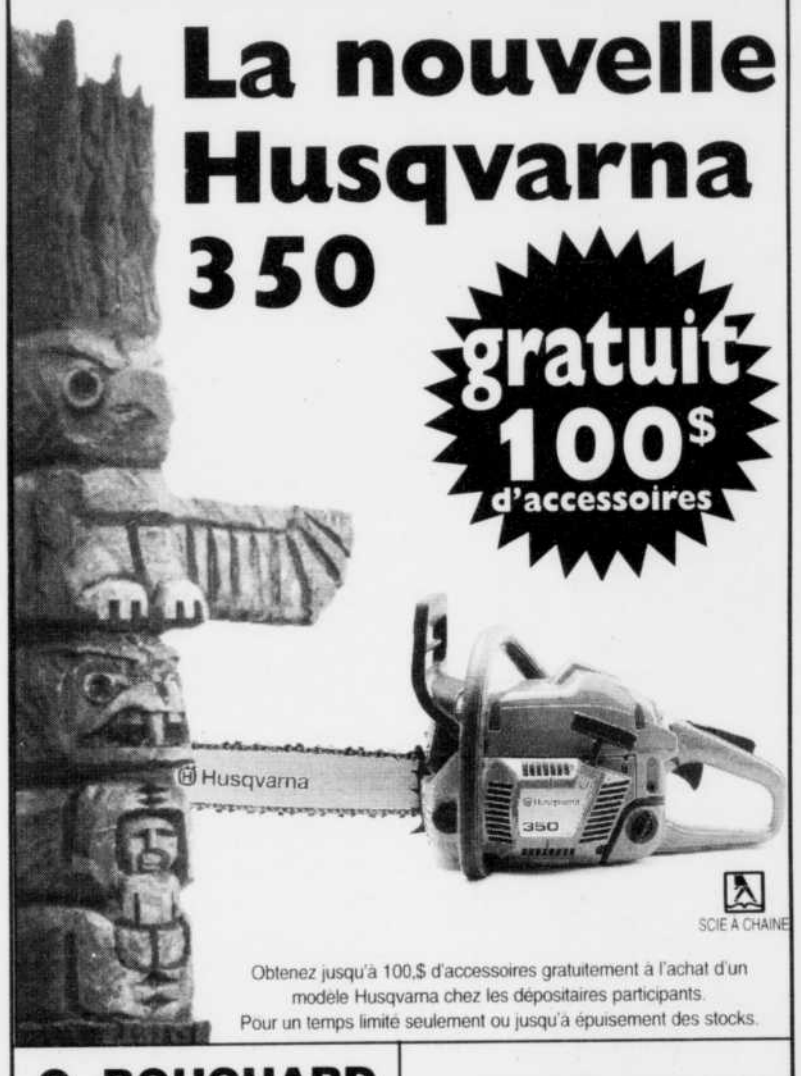
Chez les prénovices, le premier volet des figures imposées a permis le classement suivant: Myriam Portelance (or), de La Baie, Jean-Denis Langevin (5e), de Jonquière, Marie-Eve Lemieux (6e), de Roberval, et Stéphanie Maltais (10e), de Chicoutimi.

La compétition invitation se poursuit aujourd'hui avec d'autres patineurs de la région.

Husqvarna

La nouvelle Husqvarna 350

gratuit 100$ d'accessoires



SCIE À CHAINE

Obtenez jusqu'à 100,$ d'accessoires gratuitement à l'achat d'un modèle Husqvarna chez les dépositaires participants.
Pour un temps limité seulement ou jusqu'à épuisement des stocks.

O. BOUCHARD & FILS ENR. Chicoutimi (418) 543-7492	**NUTRINOR** Chicoutimi (418) 549-4770
RÉUL BOIVIN & FILS LTÉE Roberval (418) 275-2502	**M. ROBERT FLEURY** Delisle (418) 347-5132
ATELIER ANDRÉ FORTIN LTÉE Alma (418) 662-6140	**SPORTS J.C.S. ENR.** Albanel (418) 276-5203
SAGUENAY MARINE INC. Jonquière-Kénogami (418) 547-2022	**ATELIER CLAUDE POIRIER** La Doré (418) 256-3772

393317

Numéro un mondiale

Davenport se débarrasse de Sanchez-Vicario

FILDERSTADT, Allemagne (AP) - Lindsay Davenport a découvert combien il est difficile d'être numéro un mondiale.

A son premier match depuis qu'elle s'est assurée de figurer au premier rang mondial, Davenport a dû livrer une dure bagarre pour vaincre Arantxa Sanchez-Vicario 7-6 (7-4), 6-4, hier, et se qualifer pour la finale du tournoi de Filderstadt.

«J'ai essayé de ne pas penser à mon nouveau classement, a mentionné Davenport. Je n'arrive toujours pas à y croire. Il paraît que je suis seulement la huitième joueuse à être numéro un, c'est incroyable.»

Davenport a détrôné Martina Hingis, vendredi, et elle sera officiellement classée première joueuse mondiale lundi lors de la publication du prochain classement.

«Je suis sûre que Martina est déçue, a-t-elle ajouté. Je pense qu'elle est à un âge où elle ne sait pas exactement ce qu'elle veut faire de sa vie. Elle a peut-être trop cru que tout était gagné d'avance. Mais je pense qu'elle fera son retour l'an prochain.»

Davenport tentera de consolider son rang la semaine prochaine lors du tournoi de la Communauté européenne, dont elle est la championne en titre.

En finale aujourd'hui, l'Américaine affrontera la Française Sandrine Testud, qui a battu la Belge Dominique Van Roost 6-2, 6-0.

Van Roost, visiblement émoussée physiquement après sa victoire contre Hingis la veille, résultat qui a fait perdre à la Suissesse son rang de meilleure joueuse mondiale, a été inexistante face à la Lyonnaise.

Martina Hingis

BAGARRE- Lindsay Davenport a dû livrer une dure bagarre pour vaincre Arantxa Sanchez-Vicario, hier, et se qualifer pour la finale du tournoi de Filderstadt.

Andre Agassi

Andre Agassi défait le favori local

BALE, Suisse (AP)-L'Américain Andre Agassi, quatrième tête de série, a défait le favori local Marc Rosset en deux manches expéditives pour accéder à la finale du tournoi en salle de Bâle où il affrontera le Britannique Tim Henman.

Agassi a reçu peu d'opposition de la part de puissant serveur suisse, l'emportant 6-4, 6-2 en seulement 54 minutes.

Henman, no 6, s'est assuré sa place en finale en vertu d'une victoire de 6-3, 2-6, 7-6 (7-5) devant le Suédois Thomas Johansson.

Actuellement classé huitième au monde, l'Américain de 28 ans, qui a seulement 68 points encore à défendre cette saison, est en position pour terminer l'année au premier rang mondial.

Agassi, détenteur du premier rang du classement de l'ATP en avril 1995, était classé 141e au mois de novembre dernier et il a été écarté des 100 premiers au classement à la fin de l'année 1997 pour la première fois depuis qu'il est devenu professionnel en 1985.

Même si Agassi n'a remporté aucun tournoi du Grand Chelem ou du Super-9 cette saison, sa fiche de 56-13 est la meilleure du circuit pour le nombre de victoires et le pourcentage de victoires.

Henman, qui s'était incliné devant Mark Philippoussis en demi-finale l'an dernier, a prolongé sa séquence victorieuse à 11 matches face à Johansson.

Borg disputera la finale à Fitzgerald

PRETORIA, Afrique du Sud (AP) - Bjorn Borg s'est imposé au bris d'égalité pour vaincre son compatriote suédois Mats Wilander 7-6 (7-3), 4-6, 12-10 au tournoi des Champions disputé à l'Université de Pretoria.

Borg fera face aujourd'hui à l'Australien John Fitzgerald pour le titre de ce tournoi senior. Fitzgerald a mérité sa place en finale grâce à une victoire de 7-6 (7-4), 6-3 aux dépens du Français Yannick Noah.

Fitzgerald n'a jamais affronté Borg en simple.

«Que puis-je vraiment dire à son sujet. Nous parlons de Bjorn Borg, a dit Fitzgerald. Je jouerai contre une légende vivante.»

La finale du double opposera Fitzgerald et le Sud-Africain Kevin Curren à Borg et Wilander.

Tournoi de Palerme

PALERME, Sicile (AP)-L'Espagnol Alex Corretja, première tête de série, menait 7-5 et 3-0, hier, face à l'Argentin Mariano Puerta, quand la pluie a interrompu leur match demi-finale au tournoi sur terre battue de Palerme.

Les deux joueurs poursuivront la rencontre aujourd'hui, suivie de l'autre demi-finale entre l'Espagnol Galo Blanco et l'Argentin Franco Squillari.

Ivanisevic et Chang

SHANGHAI (AP)-Le favori Goran Ivanisevic et Michael Chang, no 2, ont savouré la victoire en demi-finale, hier, et ils se disputeront la finale du tournoi de Shanghai, aujourd'hui.

Ivanisevic a retrouvé le contrôle qui lui avait manqué au premier set - il a perdu sa première manche en quatre rondes de jeu - pour vaincre le Paraguayen Ramon Delgado, no 6, 5-7, 6-3, 7-5.

Chang tirait de l'arrière 4-5 au premier set après une série d'erreurs, mais il s'est ressaisi pour venir à bout du Néerlandais Paul Haarhuis, no 5, 7-5, 6-3.

Circuit canadien de badminton

Les Jonquiéroises se hissent parmi les meilleures

SAINT-EUSTACHE (RGT) - En raflant deux médailles de bronze, hier, sur les courts du Centre sportif Master de Saint-Eustache, où étaient disputées la première étape du circuit canadien de badminton, les Jonquiéroises Chantale Bergeron et Nancy Demers ont clairement démontré qu'elles ont une place parmi les meilleures joueuses au Canada.

Le rendez-vous de Saint-Eustache regroupait à la fois des raquettes des circuits canadiens, soit les joueurs du groupe A élites, et québécois, les groupes B et C.

Quatre joueurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont foulé les courts, en fin de semaine.

Dans un premier temps, Chantale Bergeron et Nancy Demers ont suffisamment bien travaillé pour se hisser jusqu'en demi-finales du double féminin du groupe A élite. À cette étape, les deux Jonquiéroises ont toutefois dû s'avouer vaincues, non sans avoir livré une rude bataille, face au duo composé de la joueuse québécoise Denise Julien et de l'Albertaine Charmaine Reid. Le match a pris fin sur des sets de 10-15 et 6-15.

«C'était serré! admet toutefois Bergeron lors d'un bref entretien téléphonique. Mais on s'est repris», poursuit-elle sans reprendre son souffle.

Après ce revers en demi-finale, Bergeron et Demers ont effectivement eu l'occasion de livrer bataille à Karine Lachance et Nancy Desaulniers, deux porte-couleurs de l'Université Laval, pour la médaille de bronze. Les Jonquiéroises s'en sont tirées avec les honneurs de la guerre après deux sets victorieux de 17-14 et 15-6.

L'autre médaille de bronze des régionaux a été partagée par Nancy Demers et Patrick Gosselin, un Montréalais avec lequel elle besogne régulièrement en double mixte.

Dans ce groupe, le duo Demers/Gosselin s'est incliné en demi-finale, devant Brent Olynyk, de l'Alberta, et Robbyn Hermitage, de Montréal, par des sets de 7-15 et 3-15. Ils devaient toutefois guérir de leur déception en s'offrant le bronze, après trois sets difficiles, aux dépens de Cindy et Stuart Arthur, de l'Ontario.

Battues en simple

La route a été plus cahoteuse en simple pour les deux Jonquiéroises.

Qualifiée après avoir fait tomber successivement Karine Lachance et Vivianne Lee, Bergeron n'a pu franchir l'étape des quarts-de-finales où elle s'est butée à la puissance de l'Albertaine Mileine Cloutier, une joueuse originaire du Québec. Les deux sets, 11-8 et 11-1, laissent présager d'un combat difficile pour la Jonquiéroise.

Quant à Demers, elle n'a pas réussi à se qualifier en prévision des rondes éliminatoires.

Après l'élimination rapide de son compatriote Luc Girard, dans le groupe B québécois, il faudra surveiller la prestation du Robervalois Jean-François Paul, en simple, aujourd'hui.

Paul a effectivement battu Frédéric Potvin, un joueur de Montréal, hier, en match de demi-finale, par des sets de 15-10 et 15-9. Il affrontera aujourd'hui un autre Montréalais, Lu Bonnet.

JEAN-FRANÇOIS PAUL... de Roberval, pourrait bien quitter Montréal, ce soir, avec le titre en simple du groupe masculin B. Il affrontera le Montréalais Lu Bonnet, en finale, aujourd'hui.

Merci de votre visite à la présentation de nos 1999

Ça se continue!

Venez voir la
Prowler 1999
et le
Grand Cherokee 1999
complètement redessiné

EN MONTRE CHEZ DUPONT AUTO

+ 150 véhicules de tous modèles en inventaire

Spécial présentation
1 SEMAINE SEULEMENT

1998 Caravan

Super spécial sur place

7 passagers, 6 cylindres, air climatisé, vitres teintées foncées, radiocassette AM/FM

10 Plymouth Voyager et Dodge Caravan à liquider
(Choix de couleurs choix d'options)

*Basé sur une location de 36 mois, 20 500 km par année, 12¢ du km excédentaire, comptant ou échange équivalent de 1561 $, taxes en sus.

Dupont
AUTO ALMA

Seul concessionnaire régional qui a mérité la triple couronne
1er Vente de véhicules neufs
1er Service après-vente
1er Département des pièces

399481

590, avenue du Pont, Alma / 662-6528 Sans frais: 1-800-463-9913

STATISTIQUES

progrès-dimanche

Ligue nationale

CLASSEMENT DOUBLE

Conférence de l'Est
Section Nord-Est

	MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10m.	Série
Montréal	1	1	0	0	7	1	2	1- 0- 0	0-0-0	1-0- 0	G1
Toronto	1	1	0	0	2	1	2	1- 0- 0	0- 0-0	1-0-0	G1
Boston	1	0	0	1	3	3	1	0- 0- 1	0- 0- 0	0-0- 1	N1
Buffalo	0	0	0	0	0	0	0	0- 0- 0	0- 0- 0	0-0- 0	—
Ottawa	0	0	0	0	0	0	0	0- 0- 0	0- 0- 0	0-0- 0	—
Section Atlantique											
Pittsburgh	1	1	0	0	4	3	2	0- 0- 0	1- 0- 0	1-0- 0	G1
Philadelphie	1	1	0	0	1	0	2	0- 0- 0	1- 0- 0	1-0- 0	G1
New Jersey	0	0	0	0	0	0	0	0- 0- 0	0- 0- 0	0-0- 0	—
N.Y. Islanders	1	0	1	0	3	4	0	0 0-1-	0 0-0-	00-1-0	P1
N.Y. Rangers	2	0	2	0	1	8	0	0- 1- 0	0- 1- 0	0-2- 0	P2
Section Sud-Est											
Floride	1	1	0	0	4	1	2	1- 0- 0	0- 0- 0	1-0- 0	G1
Washington	1	1	0	0	1	0	2	1- 0- 0	0- 0- 0	1-0- 0	G1
Caroline	1	0	0	1	4	4	1	0- 0- 1	0- 0- 0	0-0- 1	N1
Tampa Bay	2	0	1	1	5	8	1	0- 0- 0	0- 1- 1	0-1- 1	N1
Conférence de l'Ouest											
Section Centrale											
St. Louis	1	0	1	0	3	3	1	0- 0- 0	0- 0- 1	0-0- 1	N1
Chicago	0	0	0	0	0	0	0	0- 0- 0	0- 0- 0	0-0- 0	—
Nashville	0	0	0	0	0	0	0	0- 0- 0	0- 0- 0	0-0- 0	—
Detroit	1	0	1	0	1	2	0	0- 0- 0	0- 0- 1	0-0- 0	P1
Section Nord-Ouest											
Calgary	1	0	0	1	3	3	1	0- 0- 1	0- 0- 0	0-0- 1	N1
Colorado	0	0	0	0	0	0	0	0- 0- 0	0- 0- 0	0-0- 0	—
Edmonton	0	0	0	0	0	0	0	0- 0- 0	0- 0- 0	0-0- 0	—
Vancouver	0	0	0	0	0	0	0	0- 0- 0	0- 0- 0	0-0- 0	—
Section Pacifique											
San Jose	1	0	0	1	3	3	1	0- 0- 0	0- 0- 1	0-0- 1	N1
Dallas	0	0	0	0	0	0	0	0- 0- 0	0- 0- 0	0-0- 0	—
Los Angeles	0	0	0	0	0	0	0	0- 0- 0	0- 0- 0	0-0- 0	—
Phoenix	0	0	0	0	0	0	0	0- 0- 0	0- 0- 0	0-0- 0	—
Anaheim	1	0	1	0	0	1	0	0- 0- 0	0- 1- 0	0-1- 0	P1

CLASSEMENT GÉNÉRAL

CONFÉRENCE DE L'EST

	Mj	Pts
Montréal	1	2
Toronto	1	2
Floride	1	2
Philadelphie	1	2
Pittsburgh	1	2
Washington	1	2
Boston	1	1
Caroline	1	1
Tampa Bay	2	1
Buffalo	0	0
Ottawa	0	0
New Jersey	0	0
N.Y. Islanders	1	0
N.Y. Rangers	2	0

CONFÉRENCE DE L'OUEST

San Jose	1	1
Calgary	1	1
St. Louis	1	1
Chicago	0	0
Nashville	0	0
Colorado	0	0
Edmonton	0	0
Vancouver	0	0
Dallas	0	0
Los Angeles	0	0
Phoenix	0	0
Detroit	1	0
Anaheim	1	0

x-Les meneurs de division sont assurés des deux premières positions de chaque conférence.

CALENDRIER

Vendredi, 9 octobre
Philadelphie 1 N.Y. Rangers 0
Floride 4 Tampa Bay 1
San Jose 3 Calgary 3
Samedi, 10 octobre
Montréal 7 NY Rangers 1
Pittsburgh 4 NY Islanders 3
Toronto 2 Detroit 1
St. Louis 3 Boston 3
Washington 1 Anaheim 0
Tampa Bay 4 Caroline 4
New Jersey à Chicago
Floride à Nashville
Buffalo à Dallas
Ottawa au Colorado
Los Angeles à Edmonton
Calgary contre San Jose à Tokyo
Dimanche, 11 octobre
Anaheim à Philadelphie, 19h.
Ottawa à Phoenix, 22h.
Lundi, 12 octobre
N.Y. Islanders à Boston, 13h30.
Los Angeles à Vancouver, 14h.
Buffalo au Colorado, 19h.
St. Louis à N.Y. Rangers, 19h30.

LES MARQUEURS

FINAL 1997-1998

	B	A	PTS
68-Jaromir Jagr, Pittsburgh	35	67	102
21-Peter Forsberg, Colorado	25	66	91
10-Pavel Bure, Vancouver	51	39	90
99-Wayne Gretzky, Rangers	23	67	90
10-John LeClair, Philadelphie	51	36	87
16-Zigmund Palffy, Islanders	45	42	87
10-Ron Francis, Pittsburgh	25	62	87
08-Teemu Selanne, Anaheim	52	34	86
41-Jason Allison, Boston	33	50	83
15-Jozef Stumpel, Los Angeles	21	58	79
12-Peter Bondra, Washington	52	26	78
14-Theoren Fleury, Calgary	27	51	78
77-Adam Oates, Washington	18	58	76
17-Rod Brind'Amour, Phi.	36	38	74
13-Mats Sundin, Toronto	33	41	74
08-Mark Recchi, Montréal	32	42	74
10-Tony Amonte, Chicago	31	42	73
19-Alexei Yashin, Ottawa	33	39	72
16-Brett Hull, St.Louis	27	45	72
88-Eric Lindros, Philadelphie	30	41	71
39-Doug Weight, Edmonton	26	44	70
25-Joe Nieuwendyk, Dallas	39	30	69
19-Steve Yzerman, Detroit	24	45	69
77-Pierre Turgeon, St.Louis	22	46	68
07-Keith Tkachuk, Phoenix	40	26	66
12-Dimitri Khristich, Boston	29	37	66
13-Valeri Kamensky, Col.	26	40	66
14-Ray Whitney, Floride	33	32	65
14-Stu Barnes, Pittsburgh	30	35	65
16-Bobby Holik, New Jersey	29	36	65
21-Robert Reichel, Islanders	25	40	65
39-Jeff Frissen, San Jose	31	32	63
19-Joe Sakic, Colorado	27	36	63
55-Keith Primeau, Caroline	26	37	63
24-Sami Kapanen, Caroline	26	37	63
14-Geoff Courtnall, St.Louis	31	31	62
16-Pat LaFontaine, Rangers	23	39	62
55-Chris Gratton, Philadelphie	22	40	62
27-Glen Murray, Los Angeles	29	31	60
11-Mark Messier, Vancouver	22	38	60
09-Mike Modano, Dallas	21	38	59
25-Vincent Damphousse, Mont.	18	41	59
05-Nicklas Lidstrom, Detroit	17	42	59

	B	P	Pts	Pén
8. Mark Recchi	0	5	5	0
17. Benoît Brunet	1	2	3	0
11. Saku Koivu	1	1	2	0
27. Shayne Corson	0	2	2	0
25. Vincent Damphousse	1	0	1	2
24. Scott Thornton	1	0	1	4
55. Igor Ulanov	1	0	1	0
52. Craig Rivet	1	0	1	0
9. Brett Clark	1	0	1	0
37. Patrick Poulin	0	1	1	2
5. Stéphane Quintal	0	1	1	0
38. Vladimir Malakhov	0	0	0	0
22. Dave Manson	0	0	0	0
44. Jonas Hoglund	0	0	0	0
23. Turner Stevenson	0	0	0	0
6. Trent McLeary	0	0	0	0
46. Matt Higgins	0	0	0	0
48. Miroslav Guren	0	0	0	2
34. Sergei Zholtok	0	0	0	0
14. Terry Ryan	0	0	0	0
43. Patrice Brisebois	0	0	0	0
53. Andrei Bashkirov	0	0	0	0
3. Brad Brown	0	0	0	0
36. Dave Morissette	0	0	0	0
41. Jocelyn Thibault	0	0	0	0
60. José Théodore	0	0	0	0
26. Martin Rucinsky	0	0	0	0
49. Brian Savage	0	0	0	0

GARDIENS

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
60. José Théodore	0	0	0	0	0	0	0.00
41. Jocelyn Thibault	1	0	0	60	1	0	1.00
Totaux (2)	**1**	**0**	**0**	**60**	**1**	**0**	**1.00**

Note: Buts dans filet désert entre parenthèses.

Ligue américaine

Conférence de l'Est
Section Atlantique

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	P
Fredericton	1	1	0	0	0	4	3	2
St. John's	2	1	1	0	0	10	8	2
Saint-Jean	2	1	1	0	0	8	8	2
Lowell	2	1	1	0	0	6	10	2
Portland	2	0	2	0	0	5	10	0
Section Nouvelle-Angleterre								
Hartford	2	2	0	0	0	11	4	4
Worcester	1	1	0	0	0	4	2	2
New Haven	2	1	1	0	0	9	7	2
Providence	2	1	1	0	0	4	7	2
Springfield	2	0	2	0	0	4	7	0
Conférence de l'Ouest								
Section Empire								
Albany	2	2	0	0	0	6	4	4
Hamilton	2	0	1	0	1	4	6	1
Syracuse	2	0	1	1	0	4	6	1
Adirondack	0	0	0	0	0	0	0	0
Rochester	0	0	0	0	0	0	0	0
Section Mid-Atlantique								
Philadelphie	2	1	0	1	0	6	4	3
Cincinnati	1	1	0	0	0	3	0	2
Kentucky	1	0	0	1	0	4	4	1
Hershey	2	0	1	1	0	4	71	Un

point pour une défaite en prolongation.

Vendredi, 9 octobre
Providence 3 Springfield 2
Albany 2 Hamilton 1
Hartford 6 New Haven 3
Philadelphie 6 Syracuse 4
Lowell 5 Portland 4
Hershey 4 Kentucky 4
Samedi, 10 octobre
Fredericton 4 St. John's 3
Saint-Jean 4 Portland 1
Syracuse 0 Philadelphie 0
Albany 4 Hamilton 3 (P)
Adirondack 2 Rochester 1
Cincinnati 3 Hershey 0
Hartford 5 Providence 1
New Haven 6 Lowell 1
Worcester 4 Springfield 2
Dimanche, 11 octobre
Worcester à New Haven, 17h05.
Hartford à Providence, 19h05.

Ligue internationale

Section Nord-Est

	PJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
Grand Rapids	1	1	0	0	2	0	2
Cincinnati	1	1	0	0	2	1	2
Detroit	0	0	0	0	0	0	0
Orlando	1	0	1	0	4	6	0
Section Centrale							
Michigan	1	1	0	0	4	3	2
Cleveland	1	0	0	1	3	4	1
Fort Wayne	0	0	0	0	0	0	0
Indianapolis	0	0	0	0	0	0	0
Conférence de l'Ouest							
Section Midwest							
Manitoba	1	1	0	0	6	4	2
Milwaukee	1	0	0	1	1	2	1
Chicago	0	0	0	0	0	0	0
Kansas City	1	0	1	0	0	2	0
Section Sud-Ouest							
Long Beach	1	1	0	0	3	1	2
Las Vegas	0	0	0	0	0	0	0
Utah	0	0	0	0	0	0	0
Houston	1	0	1	0	1	30	Un

point pour une défaite en fusillade.

Vendredi, 9 octobre
Manitoba 6 Orlando 4
Grand Rapids 2 Kansas City 0
Michigan 4 Cleveland 3 (F)
Cincinnati 2 Milwaukee 1 (F)
Long Beach 3 Houston 1
Samedi, 10 octobre
Indianapolis à Fort Wayne, 18h30.
Manitoba à Orlando, 19h.
Kansas City au Michigan, 19h30.
Detroit à Cincinnati, 19h30.
Grand Rapids à Chicago, 20h.
Cleveland à Milwaukee, 20h30.
Long Beach à Utah, 21h.
Houston à Las Vegas, 22h.
Mardi, 13 octobre
Houston à Las Vegas, 22h.
Utah à Long Beach, 22h30.

Junior majeur

Section Robert-Lebel

	MjG	P	N	Bp	Bc	Pts
Victoriaville	10 7	3	0	42	30	14
Val d'Or	11 6	4	1	58	43	13
Shawinigan	9 4	3	2	33	30	10
Drummondville	10 4	5	1	39	44	9
Rouyn-Noranda	8 3	2	3	33	31	9
Hull	9 3	6	0	30	38	6
Sherbrooke	11 2	8	1	34	58	5
Section Frank-Dilio						
Halifax	12 11	1	0	64	27	22
Moncton	11 6	4	1	46	40	13
Québec	9 5	4	0	34	30	10
Acadie-Bathurst	10 5	5	0	43	42	10
Cap-Breton	10 4	5	1	43	44	9
Rimouski	9 4	4	1	26	34	9
Chicoutimi	9 2	7	0	31	42	4
Baie-Comeau	8 1	6	1	23	46	3

Vendredi, 9 octobre
Baie-Comeau 3 Halifax 11
Québec 5 Acadie-Bathurst 3
Shawinigan 5 Rimouski 3
Victoriaville 2 Drummondville 6
Samedi, 10 octobre
Sherbrooke 1 Halifax 5
Moncton 4 Acadie-Bathurst 6
Hull 4 Val d'Or 6
Dimanche, 11 octobre
Québec à Rimouski, 19h.
Drummondville à Chicoutimi, 18h.
Shawinigan à Victoriaville, 18h.
Baie-Comeau à Moncton, 19h.
Hull à Rouyn-Noranda, 19h.
Mardi, 13 octobre
Victoriaville à Acadie-Bathurst, 19h30.

Ligue Junior

	PJ	G	P	DF	BP	BC	PTS
Jonquière	3	2	0	1	20	14	5
Chicoutimi	3	2	1	0	16	10	4
Métabetchouan	3	2	1	0	15	13	4
La Baie	3	1	2	0	15	14	2
Normandin	3	1	2	0	13	20	2
Alma	3	1	2	0	12	20	2

(Un point pour une défaite en fusillade)

Vendredi, 9 octobre
Jonquière 6 Chicoutimi 4
Métabetchouan 5 La Baie 3
Alma 8 Normandin 6
Dimanche, 11 octobre
Normandin à Jonquière, 18h30
La Baie à Alma, 19h30
Chicoutimi à Métabetchouan, 19h30

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
Patrick Desbiens, Jonquière	6	4	10
Yvan Pageau, Jonquière	3	6	9
Eric Bélangers, La Baie	2	7	9
J.-Sébastien Vallée, Chicoutimi	4	4	8
Sabin Boudreault, Métabetchouan	2	5	7

Ligue Midget

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Jonq. (Orioles)	4	3	1	0	0	31	13	6
Dolbeau	3	3	0	0	0	16	8	6
Chicoutimi-Nord	2	2	0	0	0	10	2	4
Saint-Félicien	3	2	1	0	0	21	8	4
Alma	3	2	1	0	0	17	7	4
Jonq. (Marquis)	3	1	2	0	0	5	18	2
Chicoutimi	2	0	2	0	0	2	13	0
Chibougamau	3	0	3	0	0	10	20	0
La Baie	3	0	3	0	0	2	25	0

(Un point pour une défaite en prolongation)

Vendredi, 9 octobre
La Baie 1 Saint-Félicien 11
Jonq. (Marquis) 1 Alma 6
Jonq. (Orioles) 2 Dolbeau 8
Samedi, 10 octobre
Jonq. (Orioles) 10 Chicoutimi 0
Chicoutimi-Nord 3 Chibougamau 2
Dimanche, 11 octobre
Chicoutimi-Nord à Chibougamau,20h
Saint-Félicien à Jonq. (Marquis), 18h50
Chicoutimi à Dolbeau, 19h
Jonq. (Orioles) à La Baie, 19h30

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
David Coté, Saint-Félicien	4	5	9
Yves Duperré, Saint-Félicien	4	4	8
J.François Boily, Saint-Félicien	4	3	7
Luc Fortin, Orioles	3	4	7
Mikaël Bouchard, Dolbeau	4	2	6

Ligue Semi-pro

Section Est

	Mj	G	P	D	FBp	B	cPts
Pont-Rouge	7	7	0	0	51	17	14
St-George-de-Beauce	7	6	1	0	41	21	12
Thetford Mines	6	4	2	0	23	31	8
Jonquière	6	0	6	0	18	35	0

Section Centrale

Granby	6	3	2	1	25	24	7
Asbestos	7	3	4	0	34	31	6
Acton Vale	5	1	2	3	20	25	5
Windsor	6	0	6	0	11	35	0
Section Ouest							
Joliette	6	6	0	0	37	14	12
Laval	7	4	2	1	38	33	9
Sorel	6	3	2	1	31	37	7
St-Laurent	6	2	4	0	23	37	6
Lachute	6	2	4	0	25	37	4

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

Vendredi, 9 octobre
Acton Vale 5 Sorel 6
Joliette 5 Granby 3
Laval 6 St-Laurent 3
Asbestos 3 Pont-Rouge 5
St-Georges 7 Windsor 0
Thetford Mines 7 Jonquière 0
Samedi, 10 octobre
Windsor à Asbestos, 20h.
Granby à St-Georges, 20h30.
Dimanche, 11 octobre
Lachute à Jonquière, 13h30.
St-Laurent à Acton Vale, 19h30.
Sorel à Thetford Mines, 19h30.
Joliette à Laval, 19h30.

Collégial majeur

	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
Lévis-Lauzon	7	6	1	0	44	22	12
Lafièche	6	3	2	1	30	22	7
Saint-Laurent	5	3	2	0	21	22	6
Jonquière	5	3	2	0	21	21	6
Lennoxville	3	2	1	0	19	16	4
John-Abbott	3	1	1	1	13	16	3
Joliette	5	0	5	0	17	41	0

(Un point pour une défaite en prolongation.)

Vendredi, 9 octobre
Lévis-Lauzon 3 Jonquière 4
Lafièche 7 John-Abbott 5
St-Laurent 5 Lennoxville 3
Samedi, 10 octobre
Lévis-Lauzon 8 Joliette 4
Dimanche, 11 octobre
John-Abbott à St-Laurent, 18h30

Ligue bantam

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Roberval	5	4	1	0	0	34	13	8
Jonq. (Orioles)	5	4	1	0	0	20	14	8
Jonq. (Marquis)	5	3	2	0	0	23	21	6
Lac-St-Jean-Est	4	3	1	0	0	20	13	6
Chicoutimi-Nord	5	3	2	0	0	15	19	6
Mistassini	6	2	4	0	0	28	28	4
La Baie	5	1	4	0	0	14	27	2
Chicoutimi	5	0	5	0	1	16	34	1

Vendredi, 9 octobre
Roberval 5 Mistassini 6
Samedi, 10 octobre
Jonq. (Orioles) 6 Chicoutimi 3
Jonq. (Marquis) 5 La Baie 3
Mistassini 1 Chicoutimi-Nord 3
Dimanche, 11 octobre
Chicoutimi à Lac-St-Jean-Est, 14h
La Baie à Roberval, 15h
Chicoutimi-Nord à Jonq. (Marquis), 16h30

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
Daniel Boutin, Roberval	10	5	15
Marc-André Audet, Mistassini	8	6	14
Jean-François Boily, La Baie	6	6	12
Brian Guay, Roberval	3	8	11
Dave Simard, Lac-St-Jean-Est	4	6	10

Ligue pee-wee

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Chicoutimi-Nord	5	4	0	1	26	7	9
Lac-St-Jean-Est	5	3	1	1	20	19	7
Saint-Félicien	4	3	1	0	21	12	6
Dolbeau-Mist.	4	2	1	1	22	13	5
Jonq. (Marquis)	5	1	2	2	15	12	4
La Baie	5	1	2	2	14	14	4
Chicoutimi	5	1	4	0	14	26	2
Jonq. (Orioles)	5	0	4	1	8	37	1

Vendredi, 9 octobre
Jonq. (Marquis) 1 Chicoutimi-Nord 3
Samedi, 10 octobre
La Baie 4 Jonq. (Orioles) 4
Lac-St-Jean-Est 4 Saint-Félicien 8
Chicoutimi 3 Dol.-Mistassini 5
Dimanche, 11 octobre
Chicoutimi-Nord à Chicoutimi, 11h30
Jonq. (Orioles) à Jonq. (Marquis), 11h45
Dol.-Mistassini à Lac-St-Jean-Est, 12h
Saint-Félicien à La Baie, 16h10

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
Samuel Villeneuve, Chic.-Nord	4	10	19.0
Maxime Lachaine, Saint-Félicien	5	6	14.0
Yan Ouellet, Chic.-Nord	4	6	13.0
Sébastien Boily, Chic.-Nord	8	2	11.0
Jessy Tremblay, Lac-St-Jean-Est	2	6	11.0

Ligue atome

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Chicoutimi	5	5	0	0	32	6	10
Jonq. (Marquis)	5	4	1	0	25	14	8
Chicoutimi-Nord	4	2	2	0	6	13	4
Lac-St-Jean-Est	4	1	3	0	10	15	2
Jonq. (Orioles)	5	1	4	0	9	15	2
La Baie	5	1	4	0	6	25	2

Vendredi, 9 octobre
Jonq. (Orioles) 2 Chicoutimi 7
Samedi, 10 octobre
La Baie 2 Jonq. (Orioles) 4
Chicoutimi 7 Chicoutimi-Nord 0
Jonq. (Marquis) 4 Lac-St-Jean-Est 3
Dimanche, 11 octobre
Chicoutimi-Nord à Jonq. (Marquis), 11h30
Lac-St-Jean-Est à La Baie, 14h45

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
Romy Elayoubi, Chicoutimi	11	5	18.5
Pierre-Olivier Potvin, Chic.	5	8	17.0
Jean-Michel Desgagné, Chic.	6	5	13.5
Michel Larue, Marquis	7	4	13.0
Shayne Tremblay, Marquis	6	4	12.0

Ligue midget AAA

Section CCM

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Lac St-Louis	11	6	3	2	34	34	14
Régents LLL	10	6	3	1	40	33	13
Amos	11	6	4	1	42	39	13
Charles-LeMoyne	11	4	5	2	43	37	10
Gatineau	11	5	6	0	41	44	10
Collège Français	10	5	6	1	26	42	7
Section Tacks							
Magog	11	8	3	0	48	31	16
Cap-de-la-Madeleine	11	8	3	0	44	33	16
Antoine-Girouard	11	6	3	2	43	29	12
Ste-Foy	12	6	6	0	33	41	12
Jonquière	11	5	5	1	37	43	11
Lévis	11	2	8	1	28	53	5

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Vendredi, 9 octobre
Lévis 1 Antoine-Girouard 9
Ste-Foy 3 Cap-de-la-Madeleine 1
Lac St-Louis 0 Magog 4
Samedi, 10 octobre
Gatineau 4 Jonquière 5
Amos 4 Collège Français 5
Dimanche, 11 octobre
Amos à Régents LLL, 13h.
Collège Français à Charles-Lemoyne, 13h30.
Gatineau à Jonquière, 14h.
Lévis à Lac St-Louis, 14h.
Cap-de-la-Madeleine à Ste-Foy, 14h.
Antoine-Girouard à Magog, 19h.

	PJ	B	A	PTS
46-Guillaume Molaison	11	8	9	17
43-Michel Ouellet	10	9	7	16
45-Christian Larrivée	11	5	7	12
18-David Chouinard	7	2	7	9
55-Jean-François Rousseau	11	3	4	7
47-Eric Dufour	11	4	2	6
21-Sébastien Hébert	11	3	2	5
23-Guillaume Lavoie	9	0	4	4
77-Pascal Vandal	11	0	4	4
36-Jean-François Boulet	10	1	2	3
32-William Bouffard	11	1	2	3
29-Billy Poirier	11	0	3	3
44-Adam Parent	8	1	0	1
24-Philippe Germain	11	0	1	1
88-Mathieu Simard	11	0	1	1
41-Éric Malenfant	11	0	1	1
48-Robin Leblanc	10	0	0	0
23-Samuel Gibbons	1	0	0	0

Championnat de la Ligue américaine
Quatre de sept
Samedi, 10 octobre
New York 4 Cleveland 0
(Série égale 2-2)
Dimanche 11 octobre
Atlanta (Denny Neagle 16-11) à San Diego (Joey Hamilton 13-13), 19h45.

Championnat de la Ligue nationale
Samedi, 10 octobre
San Diego 4 Atlanta 1
(San Diego mène 3-0)
Dimanche 11 octobre
New York (David Wells 18-4) à Cleveland (Chad Ogea 5-4), 16h08.

HOCKEY AU CENTRE MOLSON
SAMEDI 21 NOVEMBRE 1998
COLORADO VS CANADIEN
124,99$* aller/retour
DIMANCHE 31 JANVIER 1999
PITTSBURGH VS CANADIEN
146,99$* avec coucher occ. quad.
Comprend: Transport par autocar aller/retour, léger goûter, rafraîchissement et billet.
PRIX SPÉCIAUX POUR GROUPES ET CLUBS SOCIAUX
Autobus disponible à toutes les parties
Activité 690-1515
Sans frais:1-888-848-0008
*Taxes en sus
Organisateur: Serge Gaudreault
Tél.: 690-6413
399519

Hockey régional

Football

Ligue nationale

Conférence américaine

	V	D	N	Moy	Bp	Bc
Section Est						
Miami	3	1	0	.750	67	42
N.-Angleterre	3	1	0	.750	107	76
N.Y. Jets	2	2	0	.500	104	75
Buffalo	1	3	0	.250	80	84
Indianapolis	1	4	0	.200	57	128
Section Centrale						
Jacksonville	4	0	0	1.000	96	71
Pittsburgh	3	1	0	.750	50	56
Baltimore	2	2	0	.500	78	78
Cincinnati	1	3	0	.250	78	95
Tennessee	1	3	0	.250	68	81
Section Ouest						
Denver	5	0	0	1.000	182	93
Kansas City	4	1	0	.800	108	63
Oakland	3	2	0	.600	81	111
Seattle	3	2	0	.600	111	58
San Diego	2	3	0	.400	64	95

Conférence nationale

	V	D	N	Moy	Bp	Bc
Section Est						
Dallas	3	2	0	.600	135	82
Arizona	2	3	0	.400	81	114
N.Y. Giants	2	3	0	.400	92	111
Philadelphie	0	5	0	.000	52	137
Washington	0	5	0	.000	74	169
Section Centrale						
Minnesota	5	0	0	1.000	166	96
Green Bay	4	1	0	.800	135	107
Tampa Bay	2	3	0	.400	75	99
Chicago	1	4	0	.200	109	126
Detroit	1	4	0	.200	107	138
Section Ouest						
Atlanta	3	1	0	.750	107	80
N.-Orléans	3	1	0	.750	89	74
San Francisco	3	1	0	.750	133	86
St. Louis	1	3	0	.250	99	115
Caroline	0	4	0	.000	81	126

Dimanche, 11 octobre
Buffalo à Indianapolis, 13h.
Caroline à Dallas, 13h.
Kansas City en N.-Angleterre, 13h. **(CBS)**
Pittsburgh à Cincinnati, 13h.
San Francisco en N.-Orléans, 13h.
Tennessee à Baltimore, 13h.
Washington à Philadelphie, 13h.
Chicago en Arizona, 16h.
Denver à Seattle, 16h15. **(GLOBAL)**
New York Jets à St. Louis, 16h15. **(CBS)**
San Diego à Oakland, 16h15.
Atlanta à New York Giants, 20h20.
Lundi, 12 octobre
Miami à Jacksonville, 20h20. **(ABC)**

Section Est

	Pj	V	D	N	Pp	Pc	P
Hamilton	14	10	3	1	395	255	21
Montréal	14	9	4	1	339	312	19
Toronto	14	8	6	0	364	281	16
Winnipeg	14	2	12	0	278	439	4
Section Ouest							
Calgary	14	9	5	0	431	296	18
Edmonton	14	7	7	0	284	344	14
C.-B.	15	6	9	0	290	361	12
Saskatchewan	15	5	10	0	319	403	10

Vendredi, 9 octobre
C.-B. 31 Saskatchewan 14
Samedi, 10 octobre
Aucun match
Dimanche, 11 octobre
Calgary à Hamilton, 13h.
Lundi, 12 octobre
Toronto à Montréal, 13h.
Edmonton à Winnipeg, 16h.

LIGUE COLLÉGIALE AA

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
St-Jean-Richelieu	5	5	0	0	192	28	10
Victoriaville	5	5	1	0	156	75	10
Québec	5	3	2	0	124	88	6
Jonquière	5	3	2	0	83	53	6
Edouard-Mont.	5	3	2	0	62	88	6
Valleyfield	5	2	3	0	158	123	4
Alma	5	2	3	0	104	103	4
John-Abbott	6	2	4	0	69	141	4
Maisonneuve	6	2	4	0	52	130	4
Marie-Victorin	5	0	5	0	121	78	0

Samedi, 10 octobre
John-Abbott 30 Maisonneuve 0
Dimanche, 11 octobre
Valleyfield à Édouard-Montpetit, 13h
Alma à Marie-Victorin, 13h
Victoriaville à St-Jean-sur-Richelieu, 13h
Jonquière à Séminaire Québec, 13h30

FOOTBALL SCOLAIRE

JUVÉNILE

	PJ	G	D	N	PP	PC	PTS
PWD	3	3	0	0	186	7	24
St-Félicien	3	1	2	0	97	65	15
La Tuque	2	2	0	0	83	12	14
Charles-Gravel	3	1	2	0	47	103	12
Dominique-Racine	3	0	3	0	25	113	7
La Baie	2	0	2	0	6	144	3

Samedi 10 octobre
Dominique-Racine 7 Wilbrod-Dufour 42
St-Félicien 50 Charles-Gravel 26
Dimanche 11 octobre
La Baie vs La Tuque 13h30

CADET

	PJ	V	D	N	PP	PC	PTS
Camille-Lavoie	3	3	0	0	133	26	23
Laure-Conan	3	2	1	0	79	31	16
Charles-Gravel	2	2	0	0	76	12	14
Curé-Hébert	3	0	3	0	24	76	13
PWD	3	0	3	0	14	84	9
Jean-Gauthier	2	0	2	0	14	101	4

Samedi 10 octobre
Camille-Lavoie 29 Laure-Conan 18
Curé-Hébert 12 PWD 8
Lundi 12 octobre
Jean-Gauthier vs Charles-Gravel 19h00

Malone attend une réponse

Le poste est à Felipe... s'il le veut

SAN DIEGO (AP) - Le poste de gérant des Dodgers de Los Angeles appartient à Felipe Alou. S'il le veut bien.

Le directeur général des Dodgers Kevin Malone a déclaré qu'il s'attendait à ce qu'Alou lui fasse part de ses intentions d'ici un jour ou deux.

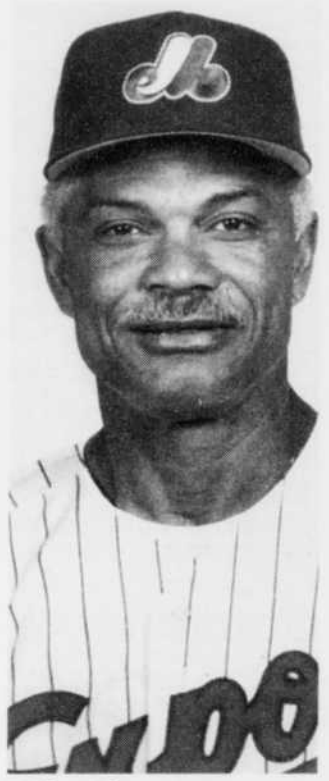
Alou, qui est âgé de 63 ans, dirige les destinées des Expos de Montréal depuis 1992 et son contrat avec l'organisation est encore valide pour un an.

«Je suis optimiste, a déclaré Malone, mais je sais que Felipe est très fidèle aux Expos. C'est un homme qui respecte ses engagements. J'espère qu'il annoncera ses couleurs d'ici les prochains jours afin que nous puissions tous avancer dans ce dossier.

«Nous lui avons fait une offre très intéressante», a précisé Malone.

Les modalités de l'offre n'ont pas été dévoilées, mais selon certaines sources, Alou pourrait devenir le gérant le mieux payé des ligues majeures.

Si Alou devait refuser l'offre des Dodgers, l'équipe pourrait se tourner vers Davey Johnson ou Kevin Kennedy.



Felipe Alou

En bref

Tomba à Sestrières au mois de décembre

MILAN (AP) - Alberto Tomba, qui vient d'annoncer sa retraite sportive, disputera sa toute dernière course en décembre à Sestrières, la station italienne où il avait obtenu en 1987 sa première victoire en Coupe du monde de ski alpin.

Le Bolognais de 31 ans, champion olympique de slalom et de géant, disputera un slalom géant lors d'une exhibition, le 30 décembre. Cette course en trois manches, désignera comme vainqueur le meilleur temps sur deux manches.

Malar remporte une épreuve mystère

SYDNEY (PC) - Joanne Malar de Hamilton, sur le chemin du retour après un séjour de trois semaines en Afrique du Sud, a raflé la médaille d'or d'un 200 mètres quatre nages individuelles mystère, hier, disputé dans le cadre d'une compétition de natation en Australie.

Malar, qui s'entraîne maintenant à Calgary, a touché une bourse de 3000 $ Can pour sa victoire.

Dans cette épreuve quatre nages mystère, chaque concurrente apprend l'ordre des styles 24 heures avant la course. Au tirage au sort, Malar s'est retrouvé avec l'ordre suivant: style libre, dos, papillon et brasse.

Elle a devancé l'Australienne Anna Windsor, qui a terminé en style papillon et a manqué de temps pour compléter sa remontée sur Malar.

Blackhawks 2, Devils 1

CHICAGO (AP) - Tony Amonte a marqué en avantage numérique à mi-chemin au troisième vingt quand les Blackhawks de Chicago ont commencé leur saison du bon pied en venant à bout des Devils du New Jersey 2-1.

Doug Gilmour, qui a accepté l'offre des Blackhawks à titre de joueur autonome après avoir porté les couleurs des Devils durant deux saisons, a préparé le but de Amonte.

Fait inusité, les Devils ont blanchi les Blackhawks 18-0 au chapitre des tirs en première période. C'est la première fois de leur histoire que les Blackhawks ne touchaient pas la cible au cours d'une période.

Les Devils n'ont pas su tirer profit de leur domination complète ne réussissant qu'un but, celui de Patrick Elias à 12:33.

Eric Daze a créé l'égalité avec 1:14 à écouler à la deuxième période quand son tir de 80 pieds a surpris Martin Brodeur entre les jambières.

Au total, Brodeur n'a fait face qu'à 13 tirs tandis que son opposant Jeff Hackett en a maîtrisé 35.

Stars 4, Sabres 1

DALLAS (AP) - Brett Hull a amassé une passe à ses débuts avec sa nouvelle équipe et Mike Modano a connu un match d'un but et de deux passes pour aider les Stars de Dallas à vaincre les Sabres de Buffalo 4-1.

Hull a paraphé un contrat de 17 millions$ pour trois ans en juillet après avoir passé les 11 dernières saisons avec les Blues de St.Louis.

Darryl Sydor, Pat Verbeek et Jere Lehtinen ont marqué en avantage numérique et Ed Belfour a stoppé 27 lancers pour les Stars, qui ont commencé leur sixième campagne à Dallas.

Modano a marqué en plus de récolter une aide quand les Stars, champions de la saison régulière en 1997-98, ont pris les devants 2-0 au premier vingt contre le joueur par excellence de la LNH la saison dernière, Dominik Hasek.

Geoff Sanderson a été l'unique buteur des Sabres au cours d'un jeu de puissance au deuxième tiers.

Sommaires

MONTRÉAL 7
N.Y. RANGERS 1

Première période
1. Montréal, Koivu 1 (Corson, Recchi) 9:50
2. NY Rangers, Graves 1 (Knuble, Gretzky) 11:13 (an)
Pénalités Poulin Mtl 10:02, Damphousse Mtl 14:08, Graves NYR 18:21.
Deuxième période
3. Montréal, Damphousse 1 (Brunet, Recchi) 13:32 (an)
Pénalités York NYR 4:06, NYR banc (purgée par Knuble) 8:51, Kovalev NYR 12:49, Tikkanen NYR 13:32.
Troisième période
4. Montréal, Rivet 1 (Recchi, Corson) 2:35
5. Montréal, Brunet 6:27 (dn)
6. Montréal, Thornton 1 (Poulin, Quintal) 11:02
7. Montréal, Ulanov 1 (Brunet, Recchi) 15:21
8. Montréal, Clark 1 (Recchi, Koivu) 15:55
Pénalités Thornton Mtl (double min.) 4:07, Fedyk NYR 9:03, Guren Mtl 10:27.
Tirs au but

NY Rangers	7	1	13-21
Montréal	6	13	11-30

Gardiens NY Rangers: Richter (P,0-2-0); Montréal: Thibault (G,1-0-0).
Avantages numériques NY Rangers: 1-5; Montréal: 1-6.
Arbitre Lance Roberts. **Juges de lignes** Pierre Champoux, Gérard Gauthier.
Assistance 20 977.

TORONTO 2
DETROIT 1

Première période
1. Detroit, Murphy 1 (Holmstrom, Murphy) 7:10 (an)
2. Toronto, Berezin 1, 19:33 (an)
Pénalités K. King Tor 6:43, Dandenault Det 8:38, Domi Tor 11:17, Brown Det 12:26, Yzerman Det 16:05, Larionov Det 17:47, Berezin Tor 19:46.
Deuxième période
3. Toronto, McCauley 1 (Domi) 15:30
Pénalités Yushkevich Tor 2:31, Eriksson Det 7:57, Larionov Det 12:10, McCarty Det (maj.), Domi Tor (maj.) 19:14.
Troisième période
Aucun but.
Pénalités Markov Tor 1:10, Markov Tor 4:05, Côté Tor 6:57, Brown Det 9:46, Kozlov Det, Korolev Tor 16:57.
Tirs au but

Detroit	13	11	15-39
Toronto	14	10	3-27

Gardiens Detroit: Osgood (P, 0-1-0); Toronto: Joseph (G, 1-0-0).
Avantages numériques Detroit: 1-7; Toronto: 1-7.
Arbitre Dave Jackson. **Juges de lignes** Scott Driscoll, Ray Scapinello.
Assistance 15 726.

PITTSBURGH 4
N.Y. ISLANDERS 3

Première période
1. Pittsburgh, Jagr 1 (Straka, Serowik) 4:50 (an)
2. Pittsburgh, Lang 1 (Titov, Brown) 5:42
3. Pittsburgh, Morozov 1 (Werenka, Lang) 6:02
4. Pittsburgh, Werenka 1 (Jagr, Straka) 18:04
5. NY Islanders, Jonsson 1 (Chorske, Berard) 19:51
Pénalités Tamer Pgh (maj.), Odjick, NYI (maj.) 2:35, Brewer NYI 4:29, Jagr Pgh 7:41, Odjick NYI (min., inc.) 15:53.
Deuxième période
6. NY Islanders, Linden 1 (Smolinski, Reichel) 5:03 (an)
7. New York, Linden 2 (Berard, Jonsson) 16:58 (an)
Pénalités Reichel NYI 1:46, Jagr Pgh 4:00, Jonsson NYI 6:30, Serowik Pgh 13:58, Chorske NYI 13:58, Werenka Pgh 16:00.
Troisième période
Aucun but.
Pénalité Straka Pgh 9:43.
Tirs au but

Pittsburgh	12	6	3-21
NY Islanders	5	12	82-5

Gardiens Pittsburgh: Barrasso (1-0-0, 25 tirs, 22 arrêts); NY Islanders: Salo (0-1-0, 21-17), Floherty (19:19 3e, 0-0).
Avantages numériques Pittsburgh: 1-4; NY Islanders: 2-4.
Arbitre Kevin Maguire. **Juges de lignes** Gord Broseker, Jean Morin.
Assistance 11 457.

WASHINGTON 1
ANAHEIM 0

Première période
1. Washington, Zednik 1 (Juneau) 4:35 (an)
Pénalités Sandstrom Ana 4:27, Green Ana 5:42, Marshall Ana, Sandstrom Ana Simon, Was, Zednik, Was 6:11, Juneau Was 9:31, Haller Ana 17:25, Tinordi Was 19:22.
Deuxième période
Aucun but.
Pénalités Grimson Ana (maj.), Berube Wash (maj., inc.) 2:04, Klee Was 8:46, Bondra Was 13:04, Green Ana 18:42.
Troisième période
Aucun but.
Pénalités Leclerc Ana 4:32, Mironov Was 7:21, Davidsson Ana 8:56, Bondra Was 10:34, Haller Ana 16:06, Hunter Was 16:06.
Tirs au but

Anaheim	11	14	4-29
Washington	14	11	9-34

Gardiens Anaheim: Roussel (P, 0-1-0); Washington: Kolzig (G, 1-0-0).
Avantages numériques Anaheim: 0-6; Washington: 1-6.
Arbitre Mark Faucette. **Juges de lignes** Derek Amell, Mike Cvik.

TAMPA BAY 4
CAROLINE 4

Première période
1. Caroline, Kron 1 (Francis, O'Neill) 4:37 (an)
2. Tampa Bay, Clark 1 (Cross) 5:51
Pénalités Dykhuis TB 1:16, Wilkie TB 4:05, Karpa, Car 8:37, Hill Car 10:32, Zamuner TB 12:58, Ciccone TB 18:51.
Deuxième période
3. Caroline, Chiasson 1 (Roberts, Primeau) 4:07 (an)
4. Caroline, Francis 1 (Dineen, Karpa) 9:18
5. Caroline, Emerson 1 (Chaisson, O'Neill) 15:29 (an)
Pénalités Cullimore TB 4:01, Hogue TB 13:57, Primeau Car 16:07, Wilkie TB 17:14, Kapanen Car 18:58.
Troisième période
6. Tampa Bay, Clark 2 (Janney, Cross) 0:27 (an)
7. Tampa Bay, Cullimore 1 (Richer, Tucker), 1:24
8. Tampa Bay, Janney 1 (Renberg, Kubina) 8:33.
Pénalités McCarthy TB 6:54, Roberts Car 7:43.
Prolongation
Aucun but.
Pénalité Tucker TB 0:36.
Tirs au but

Tampa Bay	11	6	70-24.
Caroline	13	12	45-34.

Gardiens Tampa Bay: Puppa (N, 0-0-1); Caroline: Kidd (N, 0-0-1).
Avantages numériques Tampa Bay: 1-5; Caroline: 3-9.
Arbitre Paul Devorski. **Juges de lignes** Pat Dapuzzo, Tim Nowak.
Assistance 8 195.

ST. LOUIS 3
BOSTON 3

Première période
1. St. Louis, Twist 1 (MacInnis, Estwood) 8:59
2. St. Louis, Demitra 1 (MacInnis, Turgeon) 16:07 (an)
3. Boston, Heinze 1 (Samsonov, Allison) 18:19 (an)
Pénalités MacInnis StL 3:05, Allison Bos 5:10, Van Impe Bos 10:58, Pronger StL (double min.) 11:17, Ledyard Bos 15:27, Gill StL 17:24.
Deuxième période
4. St. Louis, Demitra 2 (Turgeon, Pronger) 13:31
5. Boston, Samsonov 1 (Heinze, Ellett) 17:08 (an)
Pénalités Pronger StL 2:02, Courtnall StL 5:04, Twist StL 16:13; MacInnis, StL, 17:08.
Troisième période
6. Boston, Baumgartner 1, 3:17
Pénalités Aucune.
Prolongation
Aucun but.
Pénalités Aucune.
Tirs au but

St. Louis	8	7	7	2-24
Boston	7	10	14	1-32

Gardiens St. Louis: Fuhr (N, 0-0-1); Boston: Dafoe (N, 0-0-1).
Avantages numériques St. Louis: 1-3; Boston: 2-8.
Arbitre Blaine Angus; **Juges de lignes** Kevin Collins, Brad Kovachik.
Assistance 17 565.

CHICAGO 2
NEW JERSEY 1

Première période
1. New Jersey, Elias 1 (Dean) 12:33
Pénalités Lakovic NJ (maj.), Nasreddine, Chi (maj.) 13:14, Souray NJ (maj.), Moreau Chi (maj.) 14:38, Kilger Chi 16:20, Zmolek Chi 17:20, Rolston NJ 18:27.
Deuxième période
2. Chicago, Daze 1 18:46
Pénalités Elias NJ 2:06, Pandolfo NJ (double min.), Zmolek Chi 6:34, Moreau Chi 10:50, Lakovic NJ (maj.), Royer Chi (maj.) 13:11, Andreychuk NJ 13:32, Jones Chi (maj.), Oliwa NJ (maj.) 18:49.
Troisième période
3. Chicago, Amonte 1 (Gilmour, Chelios) 10:59 (an)
Pénalités Oliwa NJ (maj.), Janssens Chi (maj.) 4:03, Lakovic NJ (maj., inc.), Probert Chi (maj.) 4:10, Daneyko NJ 10:06.
Tirs au but

New Jersey	18		12
636			
Chicago	0		9
615			

Gardiens New Jersey: Brodeur (P, 0-1-0); Chicago: Hackett (G, 1-0-0).
Avantages numériques New Jersey: 0-3; Chicago 1-5.
Arbitre Richard Trottier. **Juges de lignes** Andy McElman, Dan Schachte.
Assistance 21 812.

DALLAS 4
BUFFALO 1

Première période
1. Dallas, Sydor 1 (Modano, Lehtinen) 10:40 (an)
2. Dallas, Modano 1 (Hull, Zubov) 19:09
Pénalités Brown Buf 9:42, Peca Buf 11:47, Zhitnik Buf, 15:06, Ludwig Dal 19:43.
Deuxième période
3. Dallas, Verbeek 1 (Langenbrunner, Marshall) 11:00 (an)
4. Buffalo, Sanderson 1 (Zhitnik, Satan) 15:22 (an)
Pénalités Ward Buf 4:17, Zhitnik Buf 10:45, Ray Buf (maj.), Severyn Dal (maj.) 13:47, Ludwig Dal (double min.) 14:55, Barnaby Buf 14:55, Chambers Dal Barnaby Buf 18:39, Peca Buf (min., inc.) 19:11.
Troisième période
5. Dallas, Lehtinen 1 (Zubov, Modano) 19:16 (an)
Pénalités Langenbrunner, Dal 1:39, Marshall Dal 6:23, Modano Dal 7:58, Verbeek Dal 11:24, Holzinger Buf 14:13, Woolley Buf 18:03.
Tirs au but

Buffalo	8	15	5-28
Dallas	8	11	7-26

Gardiens Buffalo: Hasek (P, 0-1-0); Dallas: Belfour (G, 1-0-0).
Avantages numériques Buffalo: 1-6; Dallas 3-8.
Arbitre Don Van Massenhoven. **Juges de lignes** Wayne Bonney, Thor Nelson.
Assistance 16 928.

VENDREDI
SAN JOSE 3
CALGARY 3

Première période
1. San Jose, Murphy 1 (Sturm, Hannan) 16:16 (an)
2. Calgary, Wiemer 1 (Roche, Housley) 16:42
Pénalités Morris Cal 2:57, Sturm SJ 3:16, Morris Cal, Burr SJ 6:09, Smith Cal 6:28, Fleury Cal 12:56, Simpson Cal 14:55, Burr SJ 17:15.
Deuxième période
3. Calgary, Bure 1, 7:03
Pénalités Nicholls SJ 2:54, Fleury Cal 4:06, Ward Cal 9:29.
Troisième période
4. San Jose, Rathje 1, 6:14
5. Calgary, Cassels 1 (Fleury, Housley) 9:44
6. San Jose, Ricci 1 (Matteau, Hannan) 17:42
Pénalités Houlder SJ 7:43, Morris Cal 10:53.
Prolongation
Aucun but.
Pénalités Aucune.
Tirs au but

San Jose	6	9	10	1-26
Calgary	6	7	9	4-26

Gardiens San Jose: Vernon (N,0-0-1); Calgary: Wregget (N,0-0-1).
Avantages numériques San Jose: 1-7; Calgary: 0-4.
Arbitre Terry Gregson. **Juges de lignes** Jay Sharrers, Brian Murphy.
Assistance non disponible.

Football scolaire juvénile régionale

Les Lynx ne font qu'une bouchée des Grizzlis

par Christine Tremblay

ALMA (CT) - Les Lynx de la polyvalente Wilbrod-Dufour, de la ligue de football scolaire juvénile régionale, n'ont fait qu'une bouchée des Grizzlis de Dominique-Racine avec un total de 42 points contre un maigre 7 points et un gain de 41 verges sur le terrain du CREPS d'Alma.

Le sort des Grizzlis était déjà joué après la première demie de jeu alors que les Lynx cumulaient 35 points. Steeve Landry a réussi à lui seul six transformations bottés au cours du match où les Almatois ont obtenu 284 verges au sol et 67 dans les airs pour un gain total de 351 verges.

A Charles-Gravel, les Cyclones ont reçu la visite des Tornades de Saint-Félicien qui ont fait honneur à leur nom en l'emportant 50-26 sur leurs hôtes.

Jean-François Bernard, Alexandre Leclerc-Paradis et Philippe Savard ont marqué l'essentiel des points au cours de la première demie. Le total des gains air (113)-sol (314) atteint 427 pour Saint-Félicien et 322 verges au sol pour Charles-Gravel.

Aujourd'hui, les Alliés de La Baie rendront visite aux Vikings de La Tuque.

INÉGAL - À l'image du match d'hier entre les Grizzlis de Dominique-Racine et les Lynx de Wilbrod-Dufour, le ballon se retrouve immanquablement entre les mains des porte-couleurs du PWD, représenté ici par Nicolas Tremblay.

(Photo Steeve Tremblay)

MICHAEL GAGNON...des Couguars de la polyvalente Camille-Lavoie a marqué 8 points pour les siens, hier, contre les Mustangs de Laure-Conan qui se sont inclinés 29-18.

(Photo Roger Gagnon)

Catégorie cadette

La partie s'est révélée serrée entre les Panthères de Curé-Hébert et les Lynx de Wilbrod-Dufour de la catégorie de football cadet. Le duel entre félins n'a pas été trop rude puisque le pointage final de 12-8 a favorisé les Panthères. C'est au total des gains au sol que l'équipe de Curé-Hébert a largement dépassé celle d'Alma avec 244 verges contre 72 au total pour les Lynx.

L'autre match du cadet se déroulait au parc Jean-Béliveau de Chicoutimi, où les Mustangs de Laure-Conan recevaient la visite des Couguars de l'école Camille-Lavoie. C'est encore une fois la visite qui s'est emparée de la victoire 29 à 18. Michael Gagnon et Benoit Tremblay ont signé la majeure partie des points pour les Couguars qui affichent un total de 304 verges (303 au sol) contre 247 (214 au sol, 33 dans les airs) pour les Mustangs.

Contre les Alérions de Québec

Les Gaillards n'espèrent que de bonnes choses

par Christine Tremblay

JONQUIERE (CT) - A seulement trois matches des séries de la ligue de football collégial, les Gaillards de Jonquière n'ont que de bonnes choses à espérer d'une éventuelle victoire contre les Alérions de Québec qu'ils visitent aujourd'hui.

Affichant déjà une intéressante quatrième place au classement, l'équipe jonquiéroise prendrait du galon pour le reste de la saison régulière avec une victoire qui déclasserait Québec au troisième rang.

L'entraîneur Alain Rioux, qui n'a vu jouer les Alérions que sur cassette vidéo, compte sur l'équilibre air-sol de l'offensive de son équipe pour contrer les efforts des hommes de Québec.

«Québec a connu une belle amélioration par rapport à l'an passé, mais à moins d'avoir réussi un revirement miraculeux à l'entraînement cette semaine, les joueurs éprouvent encore certaines difficultés avec le jeu offensif aérien. C'est une équipe qui nous ressemble beaucoup mais notre jeu offensif plus équilibré devrait nous permettre de les battre», mentionne Rioux.

En séance d'entraînement, hier, l'entraîneur des Gaillards a d'ailleurs souligné la nécessité pour la défensive de contrer les jeux au sol des adversaires, considérant que les Alérions font beaucoup de gains en courant.

«Je m'attends à un match très serré mais nous avons une équipe en santé et tous nos joueurs seront présents sur le terrain de l'Université Laval. Si nous accusons une défaite, il faudra trouver d'autres raisons que celles-là», affirme Alain Rioux.

Un troisième rang au classement assurerait aux Jonquiérois de commencer les séries à domicile, ce qui peut faire toute la différence pour les démarrer du bon pied.

«D'autant plus qu'en l'emportant sur Québec, il ne nous faudrait qu'une autre victoire pour conserver notre troisième place, ce qui représenterait notre meilleure performance au classement final depuis nos débuts dans la ligue», lance-t-il en rappelant que les Gaillards ont terminé la saison dernière au 4e rang de la ligue de football collégial.

En admettant une victoire contre Québec aujourd'hui, Alain Rioux considère que les chances de ses hommes de garder la troisième position seraient excellentes puisque les deux derniers matches se tiendront tantôt contre la meilleure équipe du circuit, Saint-Jean-sur-Richelieu, tantôt contre la pire équipe, soit Valleyfield.

Alain Rioux

Super-légers WBA

Mitchell trop fort pour Rahilou

PARIS (AP) - Cueilli à froid d'entrée, Khalid Rahilou a abandonné à l'Américain Sharmba Mitchell sa couronne mondiale des super-légers WBA, hier, à Bercy, au terme d'un combat à sens unique.

Deux fois compté «huit» dès la deuxième reprise, le Français d'origine marocaine, qui a été expédié quatre fois au tapis par la vitesse de bras de son adversaire, a trouvé l'énergie d'aller au bout des 12 rounds. Mais les cartes des juges (110-116, 107-116, 105-118) étaient logiquement sans appel.

«Il boxait très vite, trop vite, je n'avais jamais affronté un boxeur aussi rapide. C'est un grand champion», a déclaré Rahilou, qui à 32 ans a concédé sa troisième défaite en 34 combats.

Face à Rahilou qui défendait pour la troisième fois sa couronne, Mitchell, 28 ans, qui disputait son premier titre mondial, a signé sa 43e victoire en 45 combats.

Dès le premier round, Mitchell, a pris possession du round, pratiquant une boxe explosive. Son short à lanières bleu et blanc tournoyait autour de Rahilou.

Le droitier américain, boxant en fausse garde, a prouvé la «dangerosité» de son poing gauche, en foudroyant à deux reprises dans la deuxième reprise le Français, compté huit par l'arbitre panaméen Julio Cesar Alvarado.

On a alors craint le pire pour le boxeur de Cergy-Pontoise, puisque le règlement de la WBA renvoie définitivement au vestiaire un boxeur compté trois fois dans le même round.

Rahilou a résisté tant bien que mal, mais il est parti une nouvelle fois au tapis à la troisième reprise, encore sur un gauche.

A la septième reprise, c'est sur une droite que l'Américain faisait fléchir pour la quatrième fois le tenant du titre.

Dans le deuxième championnat du monde WBA de la soirée, l'Américain James Page a conquis la couronne vacante des welters, en battant par KO à la deuxième reprise le Russe Andrei Pestriaev, qu'il avait déjà envoyé au tapis au premier round.

Meilleur demi offensif du Rouge et Or

Brassard se distingue au football universitaire

QUEBEC (SB) - Vaut mieux faire bonne impression la première fois, car on a rarement la chance de le faire une deuxième fois. Le demi offensif du Rouge et Or de Laval, Mathieu Brassard, s'est organisé pour y parvenir immédiatement.

À sa deuxième saison au sein de l'équipe du Rouge et Or de la ligue universitaire de football, Brassard, originaire d'Alma, ne devait agir que comme réserviste aux deux demis offensifs Hugues Harvey et Stéphane Lefebvre.

«L'an dernier, je n'ai fait que quelques apparitions. J'en étais à ma première saison et je devais apprendre et connaître le système offensif implanté par l'entraîneur Jacques Chapdelaine.

«Cette saison, je devais jouer plus souvent, mais mon rôle devait consister à remplacer les deux autres demis offensifs pour qu'ils puissent se reposer», explique dans un premier temps Mathieu Brassard.

Mais à sa surprise, il a été utilisé dès le premier match comme demi offensif partant. Et il n'a pas perdu une seule seconde à s'imposer, à démontrer tout son potentiel à ses entraîneurs.

Cinq touchés

Au cours des cinq premiers matches du Rouge et Or, Brassard a déjà réussi cinq touchés, trois par la course et deux par la passe. Il a couru 31 fois avec le ballon pour amasser 269 verges de gains, toujours au premier rang des statistiques individuelles de l'équipe.

«En voyant que je serais utilisé au premier match, j'ai mis toutes les chances de mon côté. Je me suis donc arrangé pour demeurer le premier demi offensif. Et je veux continuer à l'être jusqu'à la fin de la saison.

«Je suis naturellement surpris de mon rendement. Je sais que je peux me débrouiller dans ce calibre. Mais ce que je voulais, c'était d'avoir une chance de démontrer mon savoir-faire et en profiter. Et c'est ce que je fais», de dire l'ancien demi offensif par excellence de la Ligue de football collégial AA du Québec, au temps où il évoluait avec les Jeannois d'Alma.

Mathieu Brassard se débrouille donc assez bien dans les rangs universitaires. Il n'est pourtant pas le plus costaud du groupe à 5'8 et 180 livres. Mais il compense par sa détermination. Si on veut, on peut, dit-il.

Objectifs

En début de saison, Brassard s'était fixé comme seul objectif de jouer plus souvent en 1997. Mais étant donné que ce but est déjà atteint, il s'en est ajouté quelques autres.

«Je veux avoir une meilleure exécution de mes jeux. Même si tout va bien, je dois améliorer des choses. Je dois avoir de meilleurs tracés, connaître davantage le système offensif sur le bout des doigts et avoir une meilleure vision du jeu.»

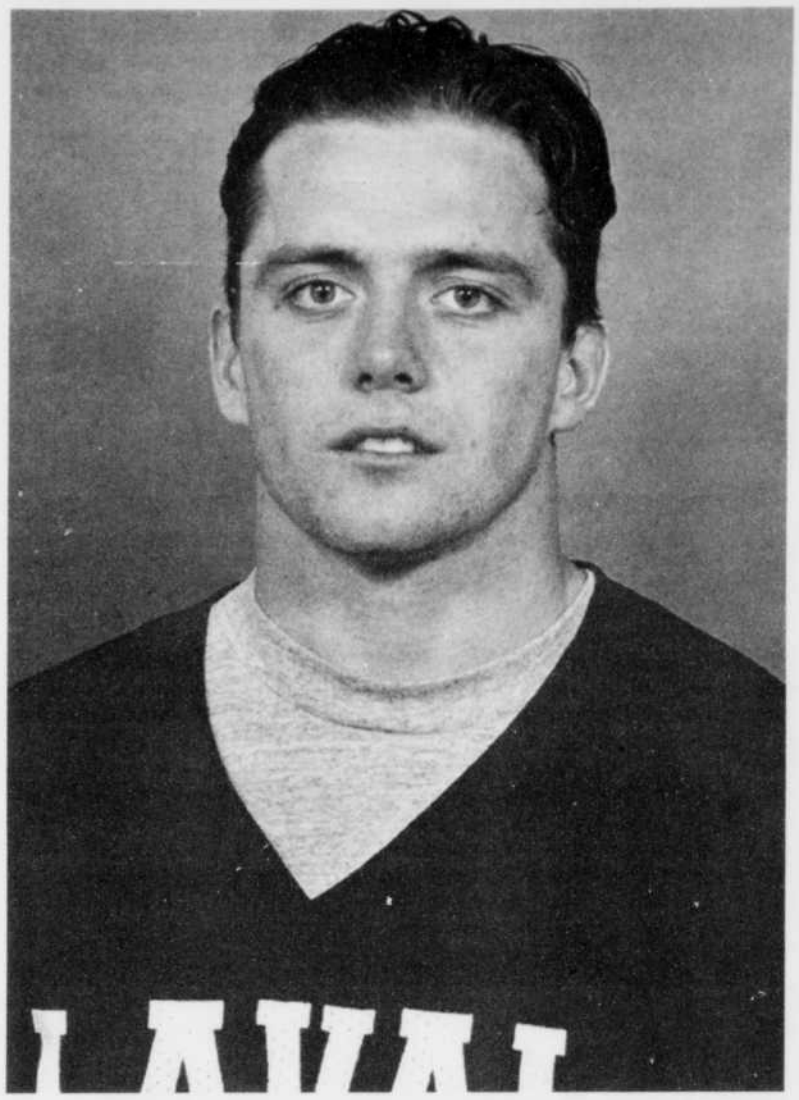
Le numéro 35 du Rouge et Or a encore deux autres saisons à disputer au football universitaire. S'il peut éviter les blessures majeures, il entend connaître de bons moments.

«Par la suite, j'aimerais tenter ma chance dans le football professionnel. Mais je devrai éviter les blessures importantes et avoir une bonne condition physique.

«Je dois être opéré à la fin de la saison pour une fracture au poignet.

Ça traîne depuis trois ans, mais on vient juste de découvrir ce que j'ai. Si je ne peux poursuivre dans le football professionnel, je regarderai pour un poste d'entraîneur», de conclure l'étudiant en enseignement préscolaire et primaire.

En attendant, Brassard fera tout ce qu'il peut pour aider le Rouge et Or de l'Université Laval à remporter les trois derniers matches du calendrier régulier et ainsi accédé aux séries éliminatoires.



MATHIEU BRASSARD... profite de toutes les occasions qui se présentent à lui pour bien faire. Et tout semble fonctionner à merveille présentement pour le footballeur d'Alma.

Êtes-vous fait pour Volkswagen ?

DÉJOUEZ LES PIÈGES DE LA NEIGE

Vérification du système de charge

INCLUANT;
- Vérification de chute de tension
- Nettoyage des poteaux de la batterie
- Vérification du niveau d'électrolyte

19.95 Taxes en sus

Mise au point d'automne

INCLUANT;
- Huile et filtre
- 4 bougies d'allumage (moteur à essence)
- Inspection sécuritaire complète
- Nettoyage du filtre à air
- Remplacement du filtre à carburant pour diesel seulement

Supplément pour Eurovan et VR6

Modèles 4 cyl. à essence 99.95 Taxes en sus

Tous les modèles diesel 79.95 Taxes en sus

Profitez de notre trio «Ça roule bien»

INCLUANT;
- La pose de vos 4 pneus d'hiver
- L'équilibrage des 4 roues
- Réglage de la géométrie (alignement)

Pneus montés sur roues 69.95 Taxes en sus

Pneus non montés 89.95 Taxes en sus

ÉQUIPEMENT CERTIFIÉ

Les pneus d'hiver augmentent votre sécurité et réduisent le coût de remplacement des pneus. Venez constater les bas prix de notre éventail d'ensembles de roues et de pneus offerts par nos services après-vente et de pièces.

Continental® GOODYEAR

Bougies de pré-chauffage Bosch MD

pour moteurs diesel quatre cylindres

Installation comprise.

À PARTIR DE; 129.95 Taxes en sus

Entretien du système de chauffage et de refroidissement

SEULEMENT 74.95 Taxes en sus
- Vidange du système
- Vérification de l'étanchéité
- Inspection des boyaux
- Nettoyage du système

PROFITEZ DE NOTRE FORFAIT D'AUTOMNE INCLUANT;
- Changement d'huile et filtre
- Inspection en **21** points

OFFERT AUSSI AVEC HUILE SYNTEC moyennant supplément

À PARTIR DE; 29.95

Supplément, Euro Van, TDI et VR6. Taxes en sus

Garantie limitée 12 mois/20 000 kilomètres

La garantie limitée de 12 mois/20 000 kilomètres de Volkswagen sur les pièces et la main-d'œuvre signifie que vous êtes assurés d'une protection sur les pièces d'origine et le service qualifié Volkswagen.*

*Passez nous voir pour en connaître davantage sur la garantie limitée concernant les pièces de remplacement Volkswagen.

Michel Tremblay, Directeur de service

Mario Gagné, Aviseur technique

Gaétan Gagnon, Cons. dép. des pièces

Auto M. Gagne Inc.

2685, DU PONT SUD, ALMA

662-4013

399105

Troisième gain de suite contre les Braves

Les Padres s'approchent de la Série mondiale

SAN DIEGO (AP) - Contre toute attente, les Padres de San Diego sont à une seule victoire d'une participation à la Série mondiale.

Les Padres ont battu les Braves d'Atlanta 4-1, hier, pour s'emparer d'une avance de 3-0 dans la série finale de la Ligue nationale.

Sterling Hitchcock a eu le meilleur sur Greg Maddux, un quadruple vainqueur du trophée Cy Young.

Hitchcock a permis un point et trois coups sûrs en un peu plus de cinq manches. Maddux a accordé deux points et cinq coups sûrs en cinq manches.

Trevor Hoffman a terminé au monticule pour les Padres et il a retiré Javy Lopez sur des prises alors que les buts étaient remplis en neuvième.

Steve Finley et Ken Caminiti ont dirigé l'attaque des Padres avec des simples productifs aux dépens de Maddux.

Aucune équipe n'a réussi à surmonter un déficit de 3-0 en séries.

«Nous disposons de l'une des rotations partantes les plus efficaces de l'histoire du baseball», a déclaré l'instructeur des lanceurs des Braves Leo Mazzone en faisant allusion à John Smoltz, Tom Glavine et Greg Maddux, tous récipiendaires du trophée Cy Young.

«C'est difficile d'expliquer ce qui nous arrive, a commenté Andres Galarraga, des Braves. Je crois que la chance n'est pas de notre côté.»

Galarraga, qui frappe au quatrième rang du rôle, a réussi un seul coup sûr en 11 présences depuis le début de cette série. «Par trois fois, nous avons rempli les coussins sans marquer. C'est incroyable.»

Les Braves ont placé trois coureurs sur les buts en quatrième, sixième et huitième manches.

«Nous avons eu toutes les chances de marquer, mais nous n'avons pas réussi», a dit le voltigeur des Braves Andruw Jones.

En trois rencontres face aux Padres, Atlanta a inscrit seulement trois points malgré 19 coups sûrs.

«C'est simple, il n'y a pas d'excuses à offrir», a lancé Gerald Williams, 0-en-5 hier.

Smoltz, Glavine et Maddux ont accompli de l'excellent boulot au monticule, mais ils ils ne revendiquent aucune victoire.

«Ils (les Padres) ont remporté trois parties, a dit Williams, je pense que nous pouvons en remporter trois et gagner le septième match.»

«Tout ce que je souhaite, a renchéri Maddux, c'est d'avoir la chance de lancer encore au cours de cette série.»

San Diego a joué devant 62 779 spectateurs, hier, et accueillera les Braves aujourd'hui, pour le quatrième match, et demain, si une cinquième rencontre était nécessaire.

Les Padres n'ont pas participé à la Série mondiale depuis 1984; Tony Gwynn, huit fois champion frappeur de la Ligue nationale, est le seul joueur restant de cette édition championne.

San Diego pourrait devenir la deuxième équipe de l'histoire à atteindre la grande finale en battant deux formations gagnantes de 100 victoires ou plus en saison régulière. En première ronde, les Padres ont battu les Astros de Houston qui ont remporté 102 matches. Les Braves ont bouclé la saison 1998 avec une fiche de 106 gains.

En 1988, les Dodgers de Los Angeles avaient éliminé tour à tour les Mets de New York (100 victoires) et les Athletics d'Oakland (104).

Aujourd'hui, le gaucher Denny Neagle sera au monticule pour les Braves; Joey Hamilton sera le partant des Padres.

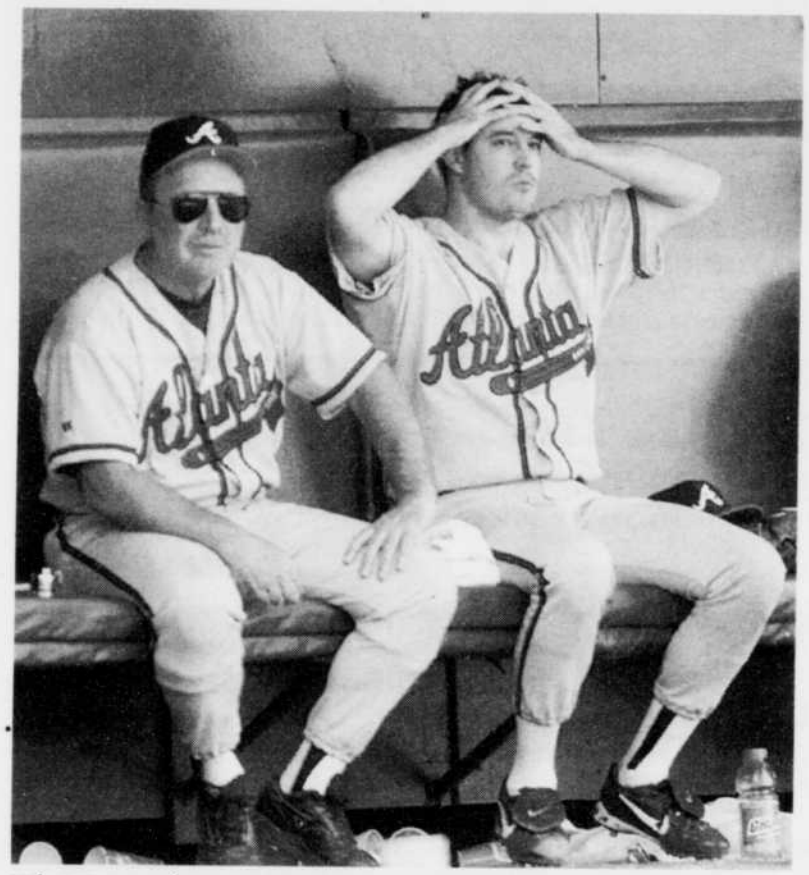
Hitchcock a aidé sa propre cause en claquant un simple aux dépens de Maddux après un retrait en cinquième manche.

Finley a suivi avec un double pour pousser Hitchcock au marbre et Caminiti a enchaîné avec un simple d'un point.

Les Padres ont ajouté deux points en huitième sur un double de Carlos Hernandez et une balle passée de Lopez.

SAUVETAGE - Le releveur Trevor Hoffman, félicité ici par son receveur Carlos Hernandez, a retiré Javy Lopez sur trois prises alors que les buts étaient tous occupés à la dernière manche.

(Photo AP)



DÉCOURAGÉ - Greg Maddux ne semble pas croire à ce qui arrive aux Braves, pas plus que le gérant Bobby Cox d'ailleurs...

(Photo AP)

COLLISION - Le receveur des Padres en début de match, Jim Leyritz, a conservé la balle dans son gant, retirant ainsi au marbre Walt Weiss, des Braves, en troisième manche.

(Photo AP)

À 38 ans

Langston peut enfin goûter aux séries

SAN DIEGO (AP) - À 38 ans, le gaucher Mark Langston ne croyait plus en ses chances de participer aux séries de fin de saison.

«J'étais nerveux et je souhaitais jouer, a dit Langston après le premier match entre les Padres et les Braves d'Atlanta. Je me concentrais sur le rôle des frappeurs et j'attendais mon tour au monticule.»

Langston n'a pas été appelé à lancer pendant le premier match et la deuxième rencontre a été entièrement à la saveur de Kevin Brown qui a lancé un jeu blanc.

Mais après 15 saisons dans les ligues majeures, Langston est tout simplement fier de se pointer en séries.

«Cette série est axée sur les lanceurs, a-t-il dit. Les Braves ont d'excellents partants; nous aussi.

«La plupart du temps, c'est à l'enclos que revient la tâche de terminer un match. On l'a vu contre Houston... Les Braves ont plusieurs frappeurs gauchers; les Astros n'en avaient presque pas.»

Langston revendique 178 victoires en 432 présences dans les ligues majeures. Il a lancé 2901 manches et retiré 2421 frappeurs sur des prises. Jusqu'à cette année, il avait participé à seulement deux campagnes gagnantes, soit avec les Angels (Californie et Anaheim) en 1995 et 1997.

Langston n'a pas été réengagé par les Angels après la saison 1997, mais il a accepté un contrat des ligues mineures avec San Diego pour une somme de 500 000 $.

Il a mérité le quatrième rang dans la rotation partante avant d'être muté à l'enclos au mois de septembre alors qu'il présentait une fiche de 4-6 et une m.p.m. de 5.66.

«Je n'étais pas efficace comme partant, a admis Langston. Je n'avais plus l'impression de contribuer.»

Langston avait effectué seulement deux présences en relève en carrière avant de lancer la dernière manche du match qui a confirmé le championnat des Padres cette saison.

«Je m'amuse et j'ai vraiment l'impression de participer aux succès de l'équipe.

«On croyait que les Padres étaient morts, mais nous croyons sincèrement que ce club est capable de tout gagner.»

New York égale la série

Les Indians se butent à un autre Hernandez

CLEVELAND (AP) - Autre Hernandez, même résultat.

Si le mois d'octobre est favorable aux Hernandez, la ville de Cleveland préférerait s'en passer.

L'an dernier, c'était au tour de Livan de mener les Marlins de la Floride à la victoire face aux Indians en Série mondiale, cette année son demi-frère Orlando a permis aux Yankees de New York de niveler les chances 2-2 dans la série finale de la Ligue américaine.

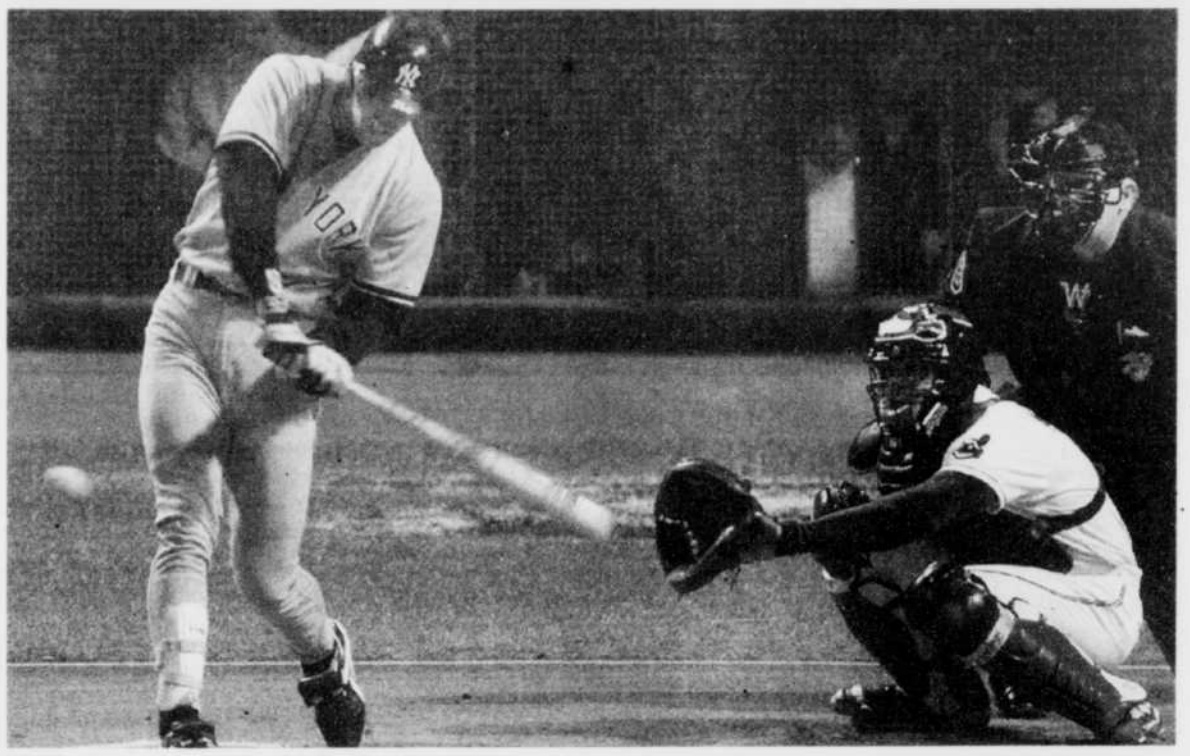
Orlando a espacé trois coups sûrs en sept manches, hier, pour mener les Yankees à un gain de 4-0.

«Je vis les moments les plus excitants de ma carrière depuis que j'ai pris le bateau pour fuir Cuba», a dit Hernandez avant la rencontre.

Au lendemain d'une explosion de quatre circuits des Indians, les Yankees ont repris du poil de la bête dès la manche initiale quand Paul O'Neill a réussi un coup en solo. New York a ajouté deux autres points en quatrième sur un double de Chili Davis et un ballon-sacrifice de Tino Martinez.

«Je ressentais un peu de pression, mais aucune crainte, a dit Hernandez après le match. J'ai déjà vécu des situations plus difficiles que celle-là. J'étais prêt.» Dwight Gooden, congédié par les Yankees l'hiver dernier, était le partant des Indians, hier, mais il n'a pas réussi à contenir ses anciens coéquipiers. Gooden a accordé trois points, trois coups sûrs et trois buts sur balles en quatre manches et deux tiers. David Wells sera le partant des Yankees dans le cinquième match cet après-midi; il fera face à Chad Ogea.

Wells a remporté le premier match de la série en limitant Cleveland à cinq coups sûrs en huit manches et un tiers.

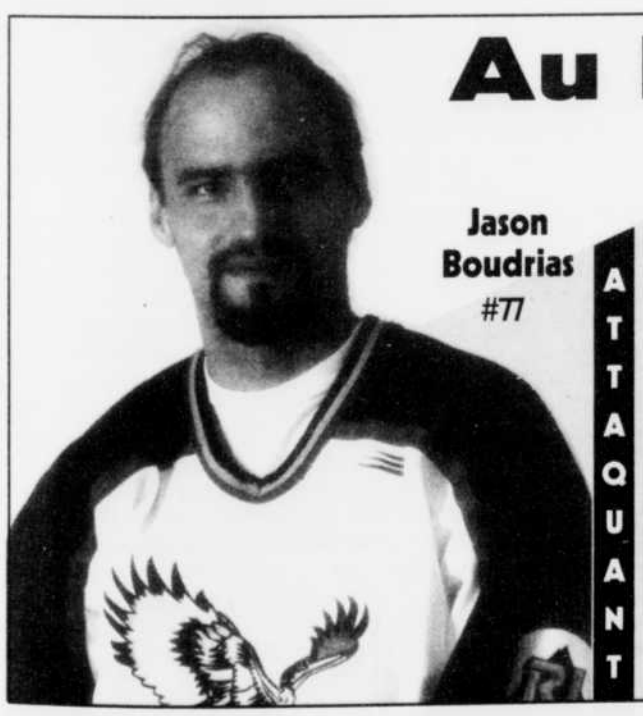


CIRCUIT - Paul O'Neill a donné le ton au match en frappant cette balle de l'autre côté de la clôture dès la manche initiale.

(Photo AP)

RETROUVAILLES - Dwight Gooden (en haut) a entrepris le match au monticule pour les Indians. Il retrouvait ainsi ses anciens coéquipiers des Yankees, mais les retrouvailles ne lui ont guère été profitables. En quatre manches et deux tiers de travail, Gooden a donné trois points sur trois coups sûrs et trois buts sur balles. Quant à son coéquipier Jim Thome (à gauche), disons qu'il paraissait plutôt déçu après avoir été retiré sur trois prises en quatrième manche. Les Yankees ont remporté une victoire de 3-0 grâce à l'excellence de leur partant, Orlando Hernandez. La série de championnat de la Ligue américaine de baseball est maintenant égale à deux partout.

(Photos AP)



Visite des Voltigeurs de Drummondville

La tâche s'annonce lourde pour les Saguenéens

CHICOUTIMI (CT) - Les Saguenéens de Chicoutimi n'auront pas la tâche facile aujourd'hui s'ils veulent mettre fin à leur série de sept défaites. Effectivement, ils affronteront ce soir les Voltigeurs de Drummondville qui ont réussi à vaincre 6-2, vendredi soir, l'équipe en tête du classement de la section Robert-Lebel, les Tigres de Victoriaville.

christine Tremblay

L'entraîneur Christian La Rue ne juge pas la situation si désespérée, partant du point de vue qu'à cette période-ci du calendrier, la majorité des équipes de la ligue junior majeur se situe au-dessus de Chicoutimi au classement général.

«C'est vrai que Drummondville est l'une des bonnes formations dans sa division. Sa défensive est forte et l'équipe peut compter sur d'excellents joueurs de 20 ans dangereux offensivement. Il est certain que pour nous, la prochaine victoire sera la bienvenue mais on ne travaille pas seulement dans le but d'en finir avec cette série de défaites. On ne veut pas construire un radeau pour flotter mais plutôt réussir à faire face à la vague et maintenir notre performance tout au long de la saison», explique La Rue de façon imagée.

Le pilote des Sags a d'ailleurs pu remarquer une amélioration chez ses joueurs à la séance d'entraînement d'hier matin.

«Aujourd'hui (hier), ils ont respecté ce qui était prévu à l'entraînement sans que nous ayons à sortir le fouet», raconte Christian La Rue en faisant référence à l'entraînement plus douloureux de la veille. «Nous avons effectivement changé l'atmosphère de l'entraînement de vendredi mais les joueurs ont compris que ce n'était pas punitif, que c'était uniquement dans le but de leur faire modifier certains comportements.»

Même s'il considère que le moral de sa troupe est bon et que la dynamique de l'équipe ne se ressent pas encore des sept revers accumulés au cours des dernières semaines, La Rue affirme que personne ne joue à l'autruche et que la réalité c'est qu'il faut enregistrer une autre victoire et vite.

«Il est certain que nos défaites ont un impact sur la performance des joueurs. Quand il entre en possession de la rondelle, chaque joueur voudrait renverser la situation par lui-même et marquer le but qui nous permettra de reprendre le chemin de la victoire. Ce n'est pas par individualisme qu'ils agissent ainsi mais disons qu'un certain effet de panique les incite à précipiter l'exécution des jeux et à oublier de prendre le temps de bien réaliser les jeux en équipe. C'est pourtant là que se trouve la solution.»

Vincent Dionne et Yves Bellerose figurent encore sur la liste des blessés et un autre joueur devrait être retranché aujourd'hui pour présenter un alignement de 21 joueurs.

ARRÊT - Le gardien des Intrépides a dû s'agenouiller pour bloquer un tir et mettre fin à la menace des Élites sur cette séquence.
(Photo Rocket Lavoie)

Gain de 5-4 contre les Intrépides

Les Élites entreprennent bien le programme double

JONQUIERE (CT) - Les Élites de Jonquière ont pris une sérieuse option sur le programme double qui les oppose ce week-end aux Intrépides de Gatineau en arrachant une première victoire 5-4, hier après-midi, au Palais des sports de Jonquière.

Avec cinq victoires consécutives en poche, l'entraîneur Pierre Boudreault dispose d'arguments massues pour vanter les mérites du calme et du désir de vaincre à ses protégés.

«Nos gars ont vraiment travaillé fort et ils ont remporté cette victoire pouce par pouce en gardant leur calme et leur confiance. Gatineau a une excellente équipe, très bien dirigée, mais notre façon de travailler a porté fruits et nous avons une étape de franchie pour ce programme double», commente le chef des Élites, qui joueront à nouveau cet après-midi.

C'est d'ailleurs avec assurance que les Jonquiérois ont entrepris le match d'hier, prenant l'avantage de deux buts au cours des huit premières minutes de jeu grâce aux filets d'Éric Dufour et de Guillaume Malaison (2). La réplique des Intrépides ne s'est pas faite attendre puisqu'ils ont marqué deux points coup sur coup mais les Élites ont tout de même terminé l'engagement avec un avantage de 3-2.

TRAVAIL - Les Intrépides de Gatineau ont vendu chèrement leur peau, hier après-midi, mais les Élites de Jonquière n'ont pas lésiné sur les efforts pour prendre l'avance dans ce programme double.
(Photo Rocket Lavoie)

«Nous sommes sortis très forts en première période mais, au début de la deuxième, les joueurs ont pris de petites chances et ont cédé l'avance 4-3 à Gatineau. Les joueurs voulaient probablement trop en faire mais ils ont par la suite réussi à reprendre leur calme pour remonter la pente jusqu'à la victoire», indique Pierre Boudreault.

Jean-François Rousseau et Sébastien Hubert (but gagnant) ont complété la marque de l'équipe jonquiéroise pendant que le gardien Mathieu Bernatchez protégeait le filet des 23 tirs au but de l'adversaire.

Même s'il déplorait l'absence pour blessures de Robin Leblanc, à l'offensive, et Guillaume Lavoie, à la défense, Pierre Boudreault a pu compter sur l'apport de leur remplaçant respectif Samuel Gibbons, de l'équipe midget de Dolbeau, et Pierre-Paul Blais, du bantam de Jonquière. Les deux blessés devraient être de retour au jeu la semaine prochaine.

Duel contre les Rapides de Lachute

Les Condors veulent chasser le mauvais sort

par Rémi Gilles Tremblay

JONQUIÈRE (RGT) - Avis à tous les «Merlin l'enchanteur» de la terre, Martin Chamberland recherche activement de la poudre de perlimpinpin dont ses Condors auraient bien besoin pour lever le mauvais sort qui leur colle à la peau depuis le début de la saison. Sept revers...

Les Condors, qui se sont inclinés, 4 à 3, face aux Coyotes de Thetford Mines, vendredi, partageront la glace du Foyer des loisirs à compter de 13 h 30, cet après-midi, pour écrire une nouvelle page de calendrier de la Ligue de hockey semi-professionnel du Québec. Même si l'histoire n'est pas tout écrite d'avance, il est clair que les porte-couleurs jonquiérois ont pour mission de montrer à leur entraîneur que leur désir de vaincre n'est pas seulement un sujet de discussion pour meubler les silences dans le vestiaire.

«Y a pas 56 000 solutions à nos problèmes actuels, analysait Martin Chamberland au cours d'un entretien téléphonique, hier. Il faut que tout le monde fasse ce qu'il est supposé faire. Il n'est pas question de voir juste le négatif. Si je reviens sur le match de vendredi, je pense que nous n'avons pas mal joué. Nos défenseurs n'ont permis que vingt-deux tirs aux Coyotes. Ils ont fait leur job.»

Mises au point

Chamberland a déjà commencé à rencontrer des joueurs en groupe et en privé, cette semaine. L'idée est de tenter de trouver ce qui nuit pour que «l'étincelle qui manque soit enfin là».

«On a fait quelques mises au point, au cours des derniers jours. Certains joueurs doivent s'interroger au sujet de leur rendement. Pour le reste, le message est qu'il faut imposer notre rythme. Il faut montrer qu'on a juste l'idée de gagner, qu'on a l'instinct du tueur», précise l'entraîneur.

Chamberland, qui refuse évidemment de fournir des noms, est persuadé que la recette miracle est à portée de main. Aussi refuse-t-il d'ajouter de la pression inutilement en lançant un ultimatum.

Les Rapides de Lachute sont donc les visiteurs aujourd'hui, à 13 h 30. Champions en titre de la LHSPQ à l'issue de la saison 1997-98, les Rapides ne présentent toutefois pas la même auréole cette année. La formation de Lachute compte au moins deux victoires de plus que les Condors, dont la fiche est toujours vierge à ce chapitre, mais elle n'en est pas moins installée au dernier rang de la division Ouest. Il s'agira donc d'un duel opposant deux équipes qui ont encore bien des choses à prouver.

Enfin, Chamberland sera privé des services de l'ailier Stéphane Bouchard, lors de la rencontre d'aujourd'hui. Bouchard a été sévèrement coupé à une main, hier, tout juste après avoir compté un but. Il regardera donc le match à partir des gradins comme le fait son coéquipier Pascal Bouchard, victime d'une commotion cérébrale, depuis la semaine dernière.

Hockey midget

Les Saguenéens essuient un blanchissage

par Christine Tremblay

CHICOUTIMI (CT) - Il n'y a pas que dans la ligue junior majeur que les Saguenéens ont la vie difficile par les temps qui courent. À preuve, les Sags de la ligue de hockey midget régional ont essuyé un blanchissage de 10-0 contre les Orioles de Jonquière, hier après-midi.

Deuxième match, deuxième défaite pour les Chicoutimiens qui ont subi les assauts de Sébastien Savard, auteur de trois buts, Stéphane Garceau (2), Jonathan Bouchard, Éric Asselin, Marc-André Gilbert, Rémi Tremblay et Hugo Patry. Le jeu blanc des Orioles revient au gardien Pierre-Luc Bilodeau.

Les Dynamos de Chicoutimi ont fait un voyage payant à Chibougamau en battant les Ambassadeurs 3-2. Mario Lemieux et Patrice Brassard avaient égalé la marque avec Chibougamau qui avait bénéficié des buts d'Alexandre Asselin et Sébastien Tremblay. C'est Sébastien Lavoie qui a départagé le match en signant le but gagnant pour Chicoutimi.

Ligue bantam

Trois matches ont été disputés hier dans la ligue de hockey bantam collégial. Encore une fois, les Saguenéens de Chicoutimi se sont inclinés 6-3 devant les Orioles de Jonquière. Martin Gagnon et Jean-Michel Bouchard, deux buts chacun, Sébastien Parent et Jonathan Perron ont compté pour Jonquière alors qu'Anthony Pelletier (2) et Frédéric faisaient leur part pour les Sags.

Les Marquis de Jonquière et le National de La Baie ont eux aussi suivi la logique du classement général en y ajoutant respectivement une victoire et une défaite. Les cinq buts des Marquis reviennent à Marc-André Brassard, Michael Blackburn (2) et Martin Lavoie (2). La Baie a fourni un effort louable en enfilant trois buts sous les bâtons de Frédéric Minier, Jean-François Boily et André Hamel.

Quant à l'équipe de Mistassini, elle a conservé son optimisme en évitant le blanchissage 3-1 devant les Dynamos de Chicoutimi grâce à l'unique but de Charles Aubut. Karim Elayoubi, Patrice Côté et Simon Fafard ont compté pour Chicoutimi.

Vendredi, les Optimistes de Mistassini avaient toutefois défait les Sabres de Roberval 6-5.

Ligue pee wee

Le National de La Baie et les Orioles de Jonquière n'ont pas réussi à faire un maître, hier, dans la ligue pee wee régional. Leur engagement s'est terminé par un verdict nul de 4-4 grâce aux filets de Philippe Tremblay (2), Guillaume Lévesque et Maxime Dufour pour La Baie, et les buts de Pierre-Yves Tremblay, Jean-Philippe Boivin, Michael Voyer et Keven Riverin pour Jonquière.

L'Express de Saint-Félicien talonne pour sa part les Aiglons de Lac-Saint-Jean Est au classement pee wee après une victoire convaincante de 8-4. Les Maxime Dumont et Maxime Lachaine ont donné du fil à retordre aux Aiglons en réalisant respectivement trois buts et deux buts, quatre aides. Keven Fortin-Simard, Yves Laforest et Dany Thibeault ont aussi marqué pour Saint-Félicien. Jessy Tremblay, Simon Couture (2) et Michael Bellemare ont porté les coups des Aiglons.

Les Rapides de Lac-Saint-Jean Nord ont maintenu le cap en battant les Sags de Chicoutimi 5-3 avec les filets de Michael Harvey (2), Nicolas Blackburn, Pierre-Luc Laliberté et Daniel Girard. L'offensive chicoutimienne est venue de Jonathan Lalande, Steeven Larouche et Frédéric Bernier.

Ligue atome

La lutte fratricide entre les Saguenéens et les Dynamos de Chicoutimi de la ligue atome a pris fin par un lavage complet des Dynamos 7-0. Hugues Dresdeli s'est payé un tour du chapeau alors que Pierre-Olivier Potvin et Romy Elayoubi ont ajouté chacun deux points à leur fiche de compteurs. Le blanchissage est le fait du gardien Jean-Mathieu Gagnon.

Les Orioles de Jonquière ont maintenu leur légère avance au classement sur le National de La Baie en l'emportant 4-2 hier. Stéphane Morency (2), Jean-Michel Côté et Félix Petit ont compté pour Jonquière alors que la réplique de La Baie venait de Benoit Larouche et Carl-Alexandre Dumas.

Shayne Tremblay, Michael Larue (2) et Dave Marinoff ont pour leur part donné la victoire aux Marquis de Jonquière 4-3 contre les Aiglons de Lac-Saint-Jean Est. Alex Gagnon (2) et José Lavoie ont enfilé les buts des Aiglons.

VIE DURE - Les Saguenéens de la ligue de hockey midget régional ont eu la vie dure, hier, devant les Orioles de Jonquière qui leur ont offert un véritable festival offensif qui s'est terminé par un jeu blanc de 10-0.

(Photo Roger Gagnon)

COLLISION - Trois joueurs, six patins en l'air, on ne voit pas ça très souvent! Jason Smith, des Maple Leafs, a fait coup double en rencontrant Brendan Shanahan et Martin Lapointe, des Red Wings, en première période. Toronto a battu Detroit 2-1.

(Photo PC)

Jean-Claude Girard
Représentant

ALMA
TOYOTA
Téls: Bur.: 668-0195 Rés: 543-5347
Sans frais: 1-800-561-0195
630, du Pont Sud - ALMA
Lac-Saint-Jean (Québec)
392643

DU NOUVEAU
chez Spécialités Claude Paquin inc.

M. Léo Élément

M. Claude Paquin est heureux d'annoncer la venue de M. Léo Élément à titre de copropriétaire. M. Élément profite de l'occasion pour inviter sa clientèle à le rencontrer pour tous besoins en carrosserie, peinture, redressement de châssis. À l'endroit #1:

Spécialités Claude Paquin inc.
2682, rue St-Dominique, JONQUIÈRE
547-9293
398848

Abus de pouvoir... économique
Le Suzuki Grand Vitara V6 1999
À compter de 22 995 $!* Louez pour 299 $ 48 mois s.a.c.** Transport et préparation inclus.

Incluant:
- V6, 2,5 litres QACT 24 soupapes
- Antiblocage aux quatre roues
- Cinq places • Volant inclinable
- Glaces, rétroviseurs et serrures à commande électrique
- Sélecteur quatre roues motrices
- Phares à allumage automatique
- Serrures arrière à sécurité-enfants
- Radiocassette stéréo AM/FM - 4 haut-parleurs
- Suspension arrière à 5 bras
- Poutrelles de protection latérale
- Enveloppe de pneu de secours
- Essuie-glace et lave-glace arrière
- 12 compartiments de rangement
- Éclairage de compartiment à bagages
- Jantes et pneus de 16 po
- Deux coussins gonflables
- Prise pour accessoires

Financement disponible avec Crédit Suzuki Canada!
Visitez notre site web à www.suzuki.ca

DALLAIRE SUZUKI
Qui la conduit, la recommande!

* Basé sur une location de 48 mois, 20 000 km par an, excédentaire 8¢ du km, comptant 3375 $, taxes en sus, transport inclus.
560, Melançon, St-Bruno – 343-3758
399104
HEURES D'OUVERTURE: POUR LA PARTIE RÉCRÉATIVE
Lundi au vendredi de 8 h à 17 h – Jeudi et vendredi de 19 h à 21 h – Samedi 9 h

Quatre mois après son échange

Pourquoi?, se demande encore Peter Popovic

MONTREAL (PC) - Près de quatre mois après son transfert à New York, Peter Popovic ne sait toujours pas pourquoi le Canadien l'a échangé aux Rangers.

«Je ne comprends pas», dit le Suédois alors qu'il se préparait à affronter son ancienne équipe au Centre Molson.

«Pour moi, tout ça n'a aucun sens. J'aimais l'équipe, ma femme se plaisait à Montréal, et je venais d'avoir de bonnes séries. Puis j'apprends que je passe aux Rangers avant même l'amorce des négociations en vue d'un nouveau contrat.»

Popovic a été acquis par les Rangers le 30 juin dernier en retour de Sylvain Blouin et d'un choix de sixième ronde en 1999.

Le défenseur ne peut croire que le Canadien l'a échangé simplement pour une question d'argent. À New York, il a conclu une entente de deux ans devant lui rapporter 2,1 millions $ US.

«Je ne suis quand même pas un haut salarié», dit le sympathique athlète dont le traitement annuel est inférieur à la moyenne de la Ligue nationale.

«Des gars comme (Patrice) Brisebois et (Vladimir) Malakhov gagnent beaucoup plus. Moi, je ne suis que de la petite monnaie.»

Popovic croit que les entraîneurs n'avaient pas confiance en lui malgré la qualité de son jeu dans la série contre les Penguins de Pittsburgh.

«Les entraîneurs ne m'aimaient pas beaucoup», dit le patineur de Koping qui, malgré ses six pieds six pouces, n'affectionne pas le jeu rude, une lacune qu'Alain Vigneault lui a souvent reproché. Chez les Rangers, on lui permet de prendre plus de risques en attaque, ce qu'il apprécie.

Opposé au trio de Lindros

À New York, on se félicite de son acquisition. Vendredi, Popovic a joué un excellent match dans la défaite de 1-0 des Rangers face aux Flyers de Philadelphie.

Associé à son compatriote Ulf Samuelsson, les deux Suédois ont été opposés au trio d'Eric Lindros durant tout le match. Popovic a même servi une solide mise en échec à John LeClair. Il l'a aussi privé d'une échappée en interrompant sa course de ses longs bras.

Le directeur général des Rangers, Neil Smith, raconte qu'il suit la carrière de Popovic depuis quelques années déjà. Il rappelle avoir repêché Nicklas Lidstrom du club de Vasteras alors qu'il était directeur du recrutement des Red Wings de Detroit.

«Notre recruteur en Europe, Christer Rockstrom, me parlait souvent d'un Peter Popovic qui était le coéquipier de Lidstrom. J'aurais aimé le repêcher mais le Canadien l'a pris avant nous. J'ai souvent espéré que Serge Savard finirait par nous l'échanger. Puis lors du dernier repêchage, Réjean Houle me l'a offert en retour d'un choix au repêchage. J'avoue que cette proposition m'a surpris. J'ai tout de suite pensé qu'il y avait anguille sous roche. Popovic était-il blessé ou voulait-il retourner en Suède. Vérifications faites, il n'y avait aucun problème. La transaction s'est faite quelques jours plus tard.»

Le directeur général du Canadien ne paraît pas très bien dans cette histoire. Alors que Popovic se voit confier la responsabilité de surveiller Lindros, Blouin va entreprendre sa saison à Fredericton. Beau joueur, Smith s'est porté à la défense de son homologue.

«J'avoue qu'il s'agit d'une bonne transaction pour nous. Ce n'est pas tous les jours qu'on peut mettre la main sur un joueur ayant le gâbarit de Popovic, dit Smith. Mais ce n'est pas la faute de Reggie, précise-t-il. Il y a souvent des raisons économiques derrière un échange. Le Canadien voulait aussi échanger Popovic afin de donner une chance aux jeunes de l'organisation.»

NOUVEAU RÔLE - Sébastien Bordeleau s'attend à jouer souvent cette saison avec la nouvelle formation de la LNH, les Predators de Nashville.

(Photo PC)

Bordeleau n'a pas oublié le Canadien

NASHVILLE, Tennessee (PC) - Une grosse partie du coeur de Sébastien Bordeleau est restée à Montréal, mais l'ancien joueur du Canadien sait pertinemment qu'il n'y a actuellement pas de meilleur endroit pour lui que le Tennessee.

Bordeleau, âgé de 23 ans, souhaite s'acquitter de tâches plus importantes au sein de l'équipe d'expansion les Predators de Nashville qu'il ne l'a fait au cours des trois dernières saisons dans l'uniforme du Tricolore.

Utilisé particulièrement comme attaquant à caractère défensif, il a réussi six buts en 53 matchs la saison dernière.

«J'ai grandi à Montréal et le rêve de tout francophone là-bas est de jouer au hockey avec le Canadien, a-t-il souligné, hier, avant le match inaugural des Predators. C'est quelque chose dont je me souviendrai toute ma vie.

«Quand vous portez le chandail du Canadien, c'est spécial. Et quand vous marchez dans les rues, tout le monde vous reconnaît.

«Ici, c'est différent. Montréal va me manquer. Mais je suis très, très heureux de me retrouver ici. Avec les Predators, j'obtiendrai l'occasion de faire ma marque dans la ligue. Je veux prouver que je peux jouer dans un des deux premiers trios d'une équipe de la LNH.»

Au Tennessee, le combatif joueur de centre de cinq pieds 11 pouces et de 188 livres a loué une maison avec ses compatriotes québécois Joël Bouchard et Éric Fichaud.

«Jusqu'à maintenant, l'expérience au plan humain est fort enrichissante, mais très différente», a-t-il dit.

«La plupart des gens ici n'ont jamais patiné de leur vie. Ils ne connaissent pas grand-chose au hockey. Ils découvriront un nouveau sport. Nous, on devra faire bonne impression en se défonçant à chaque match.»

L'amie de coeur de Bordeleau, Chantal Dubois, a effectué le voyage de Montréal pour assister aux débuts de l'équipe. Bordeleau a toutefois regardé la rencontre en sa compagnie parce qu'il est blessé légèrement à une cheville. Il s'est blessé au cours du dernier match préparatoire des Predators, mardi dernier.

Victoire de 2-1 contre Detroit

Joseph aide déjà les Leafs

TORONTO (PC) - Alyn McCauley a marqué en fin de deuxième période pour mener les Maple Leafs de Toronto à un gain de 2-1 sur les Red Wings de Detroit.

Sergei Berezin a été l'autre marqueur des Maple Leafs; Larry Murphy a répliqué pour les Red Wings, champions en titre de la Coupe Stanley.

Curtis Joseph a brillé devant le filet des Leafs en repoussant 34 lancers, dont 15 au troisième engagement; son vis-à-vis Chris Osgood a fait face à 25 tirs.

Le dur-à-cuire Tie Domi a préparé le but de McCauley en se faufilant derrière la défensive des Wings avant de refiler la rondelle à McCauley qui a dirigé un tir des poignets dans la partie supérieure du filet protégé par Osgood.

Bruins
Blues 3

BOSTON (AP) - Ken Baumgartner, qui a disputé 88 matchs la saison dernière sans réussir de but, a touché la cible à 16:17 de la troisième période pour permettre aux Bruins de Boston de faire match nul 3-3 avec les Blues de St.Louis.

Positionné devant le filet, Baumgartner a poussé la rondelle libre derrière le gardien Grant Fuhr. C'était seulement sa 13e réussite en 710 matchs en saison régulière dans la LNH.

Les Bruins ont donc prolongé à 12 (10-0-2) leur série de matchs d'ouverture sans défaite, la plus longue séquence du genre dans la LNH. La dernière fois qu'ils ont commencé une saison par une défaite, c'est en 1986.

Pavol Demitra a obtenu un doublé et Tony Twist a ajouté l'autre filet des Blues.

Steve Heinze et Sergei Samsonov ont réussi des buts en avantage numérique du côté des Bruins, qui inauguraient la 75e saison de leur histoire.

Les Blues ont disputé la première rencontre de l'ère post-Brett Hull, l'as buteur ayant accepté de joindre les rangs des Stars de Dallas après avoir inscrit 527 buts en 10 saisons dans l'uniforme des Blues.

Hurricanes 4
Lightning 4

GREENSBORO, Caroline du Nord (AP) - Craig Janney a été à la base de la poussée de trois buts en troisième période qui a permis au Lightning de Tampa d'arracher un verdict nul de 4-4 aux Hurricanes de la Caroline.

Janney a réussi un but, celui qui a créé l'égalité à 8:33, en plus de préparer le but de Wendel Clark, son deuxième de la soirée, qui a sonné la charge au début de la période.

Le défenseur Jassen Cullimore a été l'autre marqueur du Litghning au troisième tiers.

Les Hurricanes, qui n'ont attiré que 8195 personnes au Greensboro Coliseum, ont raté les meilleures occasions de marquer au cours de la période de prolongation.

Ron Francis n'a pas raté son retour au sein de la concession pour laquelle il a évolué durant plusieurs saisons, quand elle s'appelait les Whalers de Hartford, en connaissant une soirée d'un but et d'une passe.

Les Hurricanes ont consenti au vétéran joueur de centre, que les Whalers avaient échangé aux Penguins de Pittsburgh en mars 1991, un contrat de 21 millions$ l'été dernier.

Le défenseur Steve Chiasson a contribué un filet et une aide et Jeff O'Neill a récolté deux passes. Robert Kron a été l'autre marqueur des hôtes.

Penguins 4
Islanders 3

UNIONDALE, New York (AP) - Les Islanders de New York, qui ont échoué devant la cour dernièrement dans leur tentative de faire invalider leur bail au Nassau Coliseum, ont commencé leur saison par une défaite de 4-3 à domicile face aux Penguins de Pittsburgh.

Les Islanders, qui prétendaient que leur amphithéâtre n'est pas sécuritaire, n'ont reçu le soutien que de 11 457 spectateurs, à l'ouverture de la 27e saison de leur histoire.

Brad Werenka, Robert Lang et Jaromir Jagr ont contribué un but et une passe chacun quand les Penguins ont pris les devants 4-0 dès la première période. Martin Straka a ajouté deux passes, et Alexsey Morozov a été l'autre buteur des gagnants. Le gardien Tom Barrasso a bloqué 22 tirs.

Les Islanders, privés de leur meilleur joueur Zigmund Pallfy qui réclame un lucratif contrat, ont reçu deux buts de leur capitaine Trevor Linden. Le défenseur Kenny Jonsson a marqué l'autre. Tommy Salo a repoussé 17 lancers.

Les Penguins ont frappé avec la vitesse de l'éclair dès le départ en faisant mouche trois fois en l'espace de 72 secondes de jeu.

Capitals 1
Mighty Ducks 0

WASHINGTON (AP) - Olaf Kolzig a repoussé 29 lancers et les Capitals de Washington ont remporté leur premier match de la saison par la marque de 1-0 face aux Mighty Ducks d'Anaheim.

Richard Zednik a inscrit le seul but de la rencontre à la faveur d'un avantage numérique à 4:34 du premier engagement. Kolzig, auteur d'une surprenante moyenne de buts alloués de 1.95 en 1997-98, a eu le meilleur sur le gardien Dominic Roussel, des Ducks, qui a été mis à l'épreuve 33 fois.

Roussel a été acquis des Predators de Nashville le 5 octobre.

Les Capitals ont atteint la finale de la Coupe Stanley la saison dernière. Ils s'étaient inclinés en quatre parties face aux Red Wings de Detroit.

Canadien 7 Rangers 1

Quel départ!!!

MONTREAL (PC) - Le massacre appréhendé n'a pas eu lieu.

Privé de bons éléments et obligé de faire appel à des joueurs en manque d'entraînement, le Canadien a brillamment entrepris sa saison en remportant une éclatante victoire de 7-1 face aux Rangers de New York, hier soir, au Centre Molson.

Les joueurs du Tricolore ont livré un match courageux alors que peu de gens donnaient cher de leur peau. On craignait surtout pour la défensive: Vladimir Malakhov et Stéphane Quintal ont raté tout le camp d'entraînement, tandis que Dave Manson et Craig Rivet sont encore légèrement blessés. Or, cette défensive a limité les Rangers à 21 lancers. S'il n'a pas eu beaucoup de travail, Jocelyn Thibault a fait les arrêts lorsqu'il le fallait.

Saku Koivu, Vincent Damphousse, Craig Rivet, Benoit Brunet, Scott Thornton, Igor Ulanov et Brett Clark ont marqué les buts du Canadien. Mark Recchi a amassé cinq passes.

Le Canadien a réussi cinq buts en troisième période.

Adam Graves a été le seul à déjouer Thibault.

Le premier but à Saku

Les deux points au classement qui étaient à l'enjeu ont motivé les deux équipes. On a eu droit à une excellente première période où l'attaque a largement dominé. Il y a eu également de bons coups d'épaule. Chez le Canadien, Turner Stevenson a été menaçant comme lors des matchs préparatoires. Le trio Corson-Koivu-Recchi a aussi eu ses bons moments.

Koivu a d'ailleurs inscrit le premier but de la saison. Après un pivot complet à la ligne bleue des Rangers, le Finlandais a profité d'une circulation lourde devant le filet de Mike Richter pour marquer d'un petit lancer à 9:50.

Les Rangers ont répliqué à 11:13 durant un avantage numérique. Thibault a arrêté le tir de Mike Knuble mais Graves, positionné juste à côté du but, a saisi le retour.

Thibault a réalisé son meilleur arrêt de la période contre Wayne Gretzky qui s'était échappé. Un arrêt de la jambière qui l'a obligé à faire le grand écart. Stéphane Quintal avait raté sa sortie de zone.

La deuxième période a donné lieu à des jeux bizarres. Des erreurs de part et d'autre ont mené à quelques bonnes occasions de marquer. Finalement, Damphousse a été le seul à compter durant un jeu de puissance. Mais son but, qui a échappé au juge de but, a été confirmé que bien plus tard.

Le capitaine a tiré dans le haut du filet et la rondelle en est ressortie presque aussitôt. Alors que Damphousse et Benoit Brunet célébraient, Manny Malhotra s'est échappé. Thibault a fait l'arrêt. Le jeu s'est ainsi poursuivi pendant une minute et huit secondes. Après une attente qui a paru une éternité, le but a finalement été accordé. Ce fut long, certes, mais la bonne décision a été rendue comme la reprise l'a démontré.

Rivet a fait 3-1 tôt en troisième en complétant une belle passe de Recchi. Le défenseur a appuyé l'attaque en fonçant au filet.

Brunet a mis fin aux espoirs des Rangers en marquant à 6:27 au moment où Thornton purgeait une pénalité de quatre minutes. Brunet a intercepté une passe de Niklas Sundstrom à la ligne bleue newyorkaise avant de s'échapper vers Richter qu'il a déjoué d'une belle feinte.

Thornton s'est lui-même racheté à 11:02 en glissant le disque sous Richter.

Les défenseurs Ulanov, à 15:21, et Clark, à 15:55, ont complété.

Les trois étoiles: Mark Recchi, Benoit Brunet, Jocelyn Thibault.

SPECTACULAIRE - Jocelyn Thibault n'a pas été très occupé, mais il a effectué son meilleur arrêt contre Wayne Gretzky. Le «99» s'est présenté seul devant lui, mais le gardien a fait le grand écart pour le frustrer.

(Photo PC)

«On ne savait pas à quoi s'attendre»

– Alain Vigneault

MONTREAL (PC) - C'est un cliché, certes, mais le Canadien a remporté une victoire d'équipe. Chaque joueur a contribué à ce gain que les entraîneurs eux-mêmes n'avaient osé espérer.

«On ne savait vraiment pas à quoi s'attendre, a avoué Alain Vigneault. Mais au lieu de remporter un petit prix, nous avons gagné le gros lot.»

Vigneault ne pouvait prévoir la façon dont ses joueurs allaient réagir. Les défenseurs Vladimir Malakhov et Stéphane Quintal ont raté tout le camp, tandis que Dave Manson et Craig Rivet ont manqué presque tous les matchs préparatoires.

«Malakhov m'a dit qu'il voulait jouer. Son agent m'a même dit qu'il s'était entraîné avec des joueurs de collège. Sauf que j'ai appris plus tard qu'il s'était entraîné deux fois par jour avec des jeunes de 10 et 11 ans. Je suppose que les jeunes sont très intelligents à New York pour aller au collège à cet âge», a blagué l'entraîneur.

Vigneault a mentionné que son équipe a entrepris le match avec énergie, ce qu'elle n'avait pas toujours réussi à faire l'an dernier, surtout à domicile.

«Nous étions toujours les premiers sur la rondelle, a-t-il dit. On a su établir le rythme dès le début du match. On a ensuite joué un peu sur les talons après la punition imposée à Patrick Poulin au milieu de la première.

«Mais on a dominé la deuxième, puis la troisième période.»

Les mises en jeu

Vigneault était particulièrement satisfait du travail lors des mises en jeu. Le Canadien a en effet remporté 75 pour cent des remises en jeu. Du jamais vu.

«C'est sans doute une des meilleures soirées dans l'histoire du Canadien. On a eu tellement de difficultés dans cet aspect du jeu la saison dernière.»

Sergeï Zholtok a remporté 78 pour cent de ses mises en jeu, Scott Thornton et Vincent Damphousse, 75 pour cent, et Saku Koivu, 71 pour cent.

Vigneault a loué le travail de plusieurs joueurs, ce qu'il ne faisait pas nécessairement l'an passé.

«Nos deux premiers trios ont été très solides, notre troisième ligne (Poulin-Thornton-Hoglund) a aussi bien fait, Brett Clark a été extraordinaire, autant en attaque qu'en défensive, Jocelyn Thibault a réalisé de bons arrêts malgré la pression, etc...»

Vigneault, enfin, a reconnu que les Rangers n'avaient plus de jambes en troisième alors que le Canadien a marqué cinq buts. Leur match de vendredi contre Philadelphie avait drainé bien des énergies.

«Les Rangers étaient fatigués, a-t-il admis. Mike Richter nous a aussi donné deux buts faciles.»

Thibault heureux

Jocelyn Thibault avait beaucoup à perdre dans ce match. Il devait faire oublier sa contre-performance des dernières séries. Il devait aussi faire taire les rumeurs de transaction qui ont couru à son sujet dès le début du camp.

«C'est vraiment l'fun de remporter un tel match, a dit le jeune gardien. Les gars ont vraiment bien joué. Ils m'ont rendu la vie facile. C'est le genre de match qui donne confiance. Mike Richter, lui, n'a pas reçu le même appui.»

Thibault avoue qu'il ne savait pas à quoi s'attendre. Durant le camp, les gardiens du Canadien ont reçu une quarantaine de lancers par match. Il s'attendait plus ou moins à un même genre de rencontre. Or, le Canadien a limité les Rangers à 21 lancers.

«Les gars ont fourni tout un effort. On a joué un très bon match en défensive. Pourtant, c'était pas évident. Vladimir Malakhov et Stéphane Quintal en étaient à leur premier match, un jeune comme Miloslav Guren disputait son premier match dans la Ligue nationale.»

Thibault a également fait sa part. Il a réalisé des arrêts importants tôt dans le match dont un devant Wayne Gretzky qui s'était échappé.

«Ces arrêts m'ont donné confiance, a repris le gardien. Ils ont aussi donné confiance à toute l'équipe.»

Robidas retourne à Fredericton

MONTREAL (PC) - Stéphane Robidas a été retourné, hier, à Fredericton. Le jeune défenseur a cédé sa place à Vladimir Malakhov, qui a signé son contrat de deux ans au cours de la journée. Malakhov empochera 5,275 millions $ US.

Brad Brown, Matt Higgins, Terry Ryan et Dave Morrisette n'ont pas affronté les Rangers.

L'attaquant Scott Fraser a été retranché chez les Rangers. L'ex-joueur du Canadien a subi une commotion cérébrale contre les Bruins de Boston lors d'un match préparatoire.

Todd Harvey, Johan Lindbom, Alexander Karpovtsev et P.J. Stock ont aussi été laissés de côté.

Le défenseur Zarley Zalapski est retourné chez lui à Calgary après que les Rangers l'eurent rétrogradé aux mineures. Blessé à une main, «ZZ» n'a pas eu un bon camp. Il souhaite maintenant être libéré de son contrat qui le lie aux Rangers pour la saison.

«C'est quand même incroyable qu'un joueur comme Zalapksi ne puisse jouer dans la Ligue nationale, dit le directeur général des Rangers, Neil Smith. Il est talentueux en plus d'être très en forme. Son taux de gras est de 8 pour cent seulement.»

Les Rangers ont retourné les jeunes centres Marc Savard et Christian Dubé à leur club-école de Hartford, dans la Ligue américaine. Selon Neil Smith, Dubé a eu un excellent camp, contrairement à Savard.

«Savard en était à son deuxième camp et il a peut-être pensé que les choses seraient faciles. Quant à Dubé, il s'est présenté en excellente forme. L'an dernier, il avait commis l'erreur de faire de la musculation tout l'été avec le résultat qu'il était moins rapide. Dubé a aussi acquis de la maturité.

Il y a un an, il avait la maturité d'un jeune de 14 ans. Ça lui a pris 15 matchs pour marquer son premier but chez les professionnels.»

Selon Smith, Savard et Dubé, deux joueurs au petit gabarit, ne sont pas en compétition pour le même poste à New York.

«Savard est très fort en attaque et il est davantage un centre de premier ou deuxième trio. Dubé, lui, est solide en défensive. Il est surtout un centre de deuxième ou troisième trio.»

Peter Popovic admet avoir ressenti une drôle de sensation lorsque l'avion des Rangers a atterri à Dorval.

«C'était bizarre. Je voyais le centre-ville, les lumières de Montréal, ça faisait tout drôle», raconte l'ex-défenseur du Canadien qui dit s'habituer à son nouvel environnement.

«J'ai été bien accueilli dans l'équipe. Nous avons vraiment un bon groupe de gars. Tout ce que je n'aime pas, c'est le trajet d'une heure que nous devons faire de notre banlieue de Rye pour jouer nos matchs au Madison Square Garden.»

Popovic dit apprécier de jouer avec Wayne Gretzky.

«C'est vraiment quelqu'un de bien, dit le Suédois. Il est gentil et n'a aucune prétention.»

SEARS

25% de rabais

Blizzak WS 15

Série 12000

Pneu glace et neige d'une technologie de pointe. Ce pneu est conçu en composé de caoutchouc multicellulaire pour traction améliorée sur la glace.

À partir de: **61.99** chacun P155/80R13
Ord.: 82,99 $

Dimensions	Sears ordinaire	Solde chacun
P155/80R13	82,99	**61,99**
P175/70R13	106,99	**79,99**
P185/75R14	113,99	**84,99**
P195/75R14	117,99	**87,99**
185/70R14	124,99	**92,99**
P205/75R14	126,99	**94,99**
195/70R14	131,99	**98,99**
185/65R14	137,99	**99,99**
205/70R15	140,99	**104,99**
P235/75R15	150,99	**112,99**
205/65R15	158,99	**113,99**
225/60R16	192,99	**140,99**

Offert dans d'autres dimensions au Centre de l'Auto!

Offert dans d'autres dimensions au Centre de l'Auto!

Nouveau Blizzak MZ 02

Série 17000

Pneu à glace de la meilleure qualité, pour maîtriser la glace. Obtenez le summum d'adhérence sur la glace grâce à la nouvelle technologie Blizzak.

À partir de:

88.99 chacun P175/70R13
Ord.: 118,99 $

Dimensions	Sears ordinaire	Solde chacun
P175/70R13	118,99	**88,99**
195/70R14	146,99	**109,99**
185/65R14	152,99	**113,99**
195/60R14	161,99	**120,99**
205/70R15	156,99	**116,99**
195/65R15	168,99	**125,99**
205/65R15	176,99	**131,99**
205/60R15	181,99	**135,99**
215/65R15	186,99	**139,99**

Avec la carte Sears

PAS DE PAIEMENT AVANT FÉVRIER 1999

POUR TOUS LES SERVICES ET PRODUITS AUTOMOBILES DE PLUS DE 200 $

Sur approbation de votre crédit, avec la carte Sears. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. À l'exclusion des articles soldés de nos Centres de liquidation et des achats par catalogue. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 11 octobre 1998. Renseignez-vous!

RABAIS 10%

- Service de freins (pièces et main-d'œuvre) avant et arrière.
- Plaquettes et sabots garantis aussi longtemps que vous possédez le véhicule

RABAIS 20$

- Alignement aux 4 roues par ordinateur
- Réglages avant et arrière requis INCLUS
- Pièces et installation en sus

Rég.: ~~59,99 $~~ - **SPÉCIAL:**
39.99$
(à l'achat de 4 pneus)

OUVERT EXCEPTIONNELLEMENT CE DIMANCHE de 8 h à 17 h

CENTRE DE L'AUTO SEARS

LUNDI de L'ACTION de GRÂCE 12 octobre OUVERT Magasin et Centre de l'Auto

Prix de réclame en vigueur jusqu'au dimanche 18 octobre 1998, dans la limite des stocks.

Découvrez tous les côtés de Sears

Les mentions "Ord." ou "Était" de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears.

Alma: 662-2222, Chicoutimi: 549-8240. Sears Canada Inc.

Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

399221

Présidente de classe, capitaine d'équipe... Lucille Gagnon a vite compris que les choses ne peuvent pas bouger à moins que quelqu'un se charge de prendre les commandes. Le leadership, l'Almatoise est tombée dedans quand elle était petite. Et la potion a fait son effet...

Lucille Gagnon connaît tous les secrets du leadership

tête d'affiche

progrès-dimanche

ALMA (RGT) - «C'est vrai qu'à l'école, surtout au secondaire, j'étais souvent présidente de classe. Dans la famille, on est tous des sportifs et l'engagement fait partie de la vie», explique Lucille Gagnon qui enseigne aujourd'hui à des élèves en adaptation scolaire à l'École secondaire Camille-Lavoie.

rémi-gilles tremblay

Deux gars deux filles. Lucille, la cadette, se rappelle très bien des efforts déployés par ses parents pour permettre à la petite famille d'exprimer ses talents sportifs.

«On demeurait sur la rue Collard. Mon père nous aménageait une patinoire derrière la maison. Éclairée à par ça. C'était devenu le lieu de rendez-vous du quartier. Mais que de bons souvenirs...», raconte Lucille Gagnon.

À sept ans, elle descend déjà les pentes du mont Villa Saguenay. Les remontées laissent toutefois plus de traces que les descentes.

«On finissait immanquablement l'hiver avec deux épaisseurs de cuir sur nos mitaines. La remontée à corde faisait des ravages...» ajoute l'Almatoise.

À seize ans, elle joue au ballon- balai. Capitaine de l'équipe, elle est vite confrontée aux perpétuels problèmes du financement et du transport. Pour le premier, elle s'engage directement dans la recherche de commandite. Pour le second, elle convainc coéquipières et parents d'acheter un vieil autobus scolaire. Au diable le chauffeur...

«C'est moi qui conduisait. Marie-Alice (sa mère) avait son siège réservé en arrière du mien», se souvient Lucille tout en affichant un large sourire.

Curling et golf

Il y a une vingtaine d'années, elle troque finalement le ballon-balai et la balle lente par le curling et le golf. Comme toujours, il faut oublier les demi-mesures.

Pendant une dizaine d'années, elle siège au conseil d'administration de l'Association québécoise de curling des femmes, de même qu'à celui de la Fédération de curling du Québec. Sans compter qu'elle s'offre une première au Québec en mettant sur pied un programme de mini-curling.

«Les mouvements traditionnels du curling empêchaient les jeunes de pouvoir jouer avant qu'ils soient assez forts pour se le permettre. Une pierre pèse quand même plus de quarante livres. Avec Martin Cloutier et Paul Gagnon, du Club Riverbend, on a concocté un programme de mini-curling. Avec des petites pierres (22 livres) et des petits balais, les jeunes s'y intéressent. Le programme n'a pas duré, mais il a amené la fédération à modifier son approche quant à la façon de sortir la pierre.»

Au Club de patinage de vitesse Les Satellites, qu'elle met sur pied avec Lise Tremblay, Lucille Gagnon donne pendant dix ans des cours aux très jeunes patineurs.

Quelques années «sabbatiques», au cours desquelles elle délaisse l'engagement bénévole pour se consacrer au ski alpin et au ski de fond, laissent toutefois Lucille Gagnon sur son appétit.

PHOTOS STEEVE TREMBLAY

Une fringale d'action communautaire qu'elle satisfera en se faisant élire comme représentante du quartier numéro six au conseil municipal d'Alma, en 1995. Elle hérite alors de la responsabilité du comité des loisirs.

«Une suite logique», dira-t-elle, à son engagement des années antérieures.

Se qualifiant elle-même de «maniaque des Jeux», elle représente non seulement la ville au comité d'organisation de la 35e Finale provinciale, mais elle y a agi aussi au titre de première vice-présidente aux activités auxiliaires. Services à la personne et services de soutien constituent ses dossiers prioritaires.

Mais il ne faut surtout pas se laisser duper par son refus de monter sur les estrades d'honneur. C'est elle qui a logé la demande pour accueillir les Jeux à Alma.

«Je suis une maniaque des jeux. J'ai déjà siégé pendant deux ans au conseil de la Société des jeux (avant qu'elle ne devienne Sports-Québec). Au fil des ans, j'ai touché à tout ce qui touche la présentation des jeux, sauf ce que j'y fait présentement», raconte-t-elle tout en faisant part de son enthousiasme à l'idée que sa ville accueille les quelque 4000 athlètes, accompagnateurs et officiels qu'on attend au mois d'août 99.

Et le sport dans tout ça?

«Pour le moment, je me contente de marche et de vélo stationnaire. Le reste reviendra avec le retour des temps libres. Quelque part en l'an 2000...», philosophe-t-elle loin d'avoir l'air de s'en plaindre...

SEARS

Ouverture dès 9 h a.m.

RÉDUCTION D'INVENTAIRE

Des rabais de 30 - 50% du prix d'origine

à votre magasin SEARS de Chicoutimi

Découvrez tous les côtés de Sears

PRIX EN VIGUEUR DÈS LE LUNDI 12 OCTOBRE 1998

50%

Liquidation sur une sélection de vestes et manteaux pour dames

Choix de couleurs et grandeurs.

30%

COLLECTION IMAGE

sur une sélection de jupes, blouses, pantalons et vestons

50%

PYJAMAS À MOTIFS

Culottes longues.
100 % polyester, 50 % coton.
Rég.: ~~39,99 $~~

19,99$

40%

CARDIGANS

pour dames. 100 % acrylique.
Blanc - Rose
Rég.: ~~34,99 $~~

20,99$

30 à 50%

SÉLECTION DE SOULIERS pour hommes et femmes sport et habillés.

30 à 50%

SÉLECTION DE VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR pour hommes

50%

SÉLECTION DE CHEMISES HABILLÉES pour hommes

30%

SÉLECTION CHEMISES ET POLOS «Natural Issue»

50%

MOLLETONNÉS TKS pour hommes

SEARS

A184 - LE PROGRÈS-DIMANCHE, le 11 Octobre 1998

399217

A. 88